叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(within The Deep Cassell's Eyes And No Eyes) 000001

2. 在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(within The Deep Cassell's Eyes And No Eyes) 000002

3. 在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(within The Deep Cassell's Eyes And No Eyes) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(Within the Deep Cassell's Eyes and No Eyes)

['kæsəlz]	"	[aɪz]	[ænd; ənd]	[noʊ]	[aɪz]	"	['sɪriːz]	[bʊk]	[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]
CASSELL'S	**"**	**EYES**	**AND**	**NO**	**EYES**	**"**	**SERIES**	**BOOK**	**VIII**
卡塞尔	"	眼睛	和	不	眼睛	"	系列	书	八

卡塞尔《有眼无眼》系列第八册

[wɪ'ðɪn]	[ðə; ði]	[diːp]
WITHIN	**THE**	**DEEP**
之内	这	深的

在深处

[baɪ]
By
经过

经过

[ɑːr] .	[kæd'wɔlədə(r)]	[smɪθ]
R	**CADWALLADER**	**SMITH**
拉 .	卡德瓦拉德	史密斯

R·卡德瓦拉德·史密斯

[wɪð; wɪθ]	[eɪt]	['kʌlərd]	[pleɪts]	[ænd; ənd]	['meni]	[blæk]	- [ænd; ənd] -	[waɪt]	[ˌilə'streiʃəns]
WITH	**EIGHT**	**COLOURED**	**PLATES**	**AND**	**MANY**	**BLACK**	**-** **AND** **-**	**WHITE**	**ILLUSTRATIONS**
和	八	有色	盘子	和	许多	黑色的	- 和 -	白色的	插图

包含八幅彩色插图和许多黑白插图

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['les(ə)n]
LESSON
课

课

[aɪ] .	[fɪʃ]	[fɔːr; fər]	['brekfəst]
I	**FISH**	**FOR**	**BREAKFAST**
我 .	鱼	为了	早餐

一、早餐吃鱼

[iː] .
II
二 .

二、

[ðə; ði]	['stɔːri]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[flæt]	[fɪʃ]
THE	**STORY**	**OF**	**THE**	**FLAT**	**FISH**
这	故事	的	这	平坦的	鱼

比目鱼的故事

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III
三、 .

三、

[si:lz]
SEALS
封印

海豹

[ˌaɪ 'vi:] .
IV **.**
第四 .

四、

[sʌm; səm] [streɪndʒ] ['nɜ:rsəri]
SOME **STRANGE** **NURSERIES**
一些 奇怪的 苗圃

一些奇怪的托儿所

[vi:] . [ðə; ði]['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði] [di:p]
V **.** **THE** **OGRE** **OF** **THE** **DEEP**
V . 这 食人魔 的 这 深的

五、深海巨魔

['vaɪ, 'vi:] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ðə; ði] [weɪl]
THE **WHALE**
这 鲸

鲸鱼

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

['taɪgɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]
TIGERS **OF** **THE** **SEA**
老虎 的 这 海

海虎

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ðə; ði] ['deindʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p]
THE **DANGERS** **OF** **THE** **DEEP**
这 危险 的 这 深的

深海的危险

[ˌaɪ'ɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ðə; ði] [fɪʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [rɑ:k] - [pu:lz]
THE **FISH** **OF** **OUR** **ROCK** **-** **POOLS**
这 鱼 的 我们的 岩石 - 游泳池

我们岩池里的鱼

[eks] . [sʌm; səm] ['kjʊriəs] ['fɪʃɪz]
X **.** **SOME** **CURIOUS** **FISHES**
X . 一些 好奇的 鱼

X. 一些奇特的鱼类

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]

THE	GARDEN	OF	THE	SEA
这	花园	的	这	海

海之花园

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]

LIST	OF	ILLUSTRATIONS
列表	的	插图

插图列表

['kʌlərd] [pleɪts]

COLOURED	PLATES
有色	盘子

彩色盘子

[ðə; ði] ['herɪŋ] [fli:t] [æt; ət] [wɜ:rk] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] (['mɪsɪŋ])

THE	HERRING	FLEET	AT	WORK	IN	THE	NORTH	SEA	(	missing	)
这	鲱鱼	舰队	在	工作	在	这	北	海	(	丢失的	)

北海鲱鱼捕捞船队作业中（缺失）

[ðə; ði] [si:] - ['elɪfənt]

THE	SEA	-	ELEPHANT
这	海	-	大象

海象

['kɔrəlz] [ʌv; əv] ['meni] [kaɪndz]

CORALS	OF	MANY	KINDS
珊瑚	的	许多	种类

多种珊瑚

['weɪlɪŋ] !

WHALING	!
捕鲸	!

捕鲸!

[ə; eɪ] ['kɔ:rəl] [ri:f]

A	CORAL	REEF
一个	珊瑚	礁

珊瑚礁

['fɪʃɪz] ([noʊ] . [wʌn])

FISHES	(	No	.	1	)
鱼	(	不	.	1	)

鱼类（第1号）

['fɪʃɪz] ([noʊ] . [ˌtu:'tu:])

FISHES	(	No	.	2	)
鱼	(	不	.	2	)

鱼类（第2号）

[ə; eɪ] ['gɑ:rdn] [ɪn] [ðə; ði] [si:] (['mɪsɪŋ])

A	GARDEN	IN	THE	SEA	(	missing	)
一个	花园	在	这	海	(	丢失的	)

海中花园（缺失）

['kæsəlz]

CASSELL'S
卡塞尔

卡塞尔

" [aɪz] [ænd; ənd][noʊ] [aɪz]
" EYES AND NO EYES
" 眼睛 和 不 眼睛

“有眼和无眼

" [eɪtθ] [bʊk]
" Eighth Book
" 第八 书

第八卷

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [diːp]
WITHIN THE DEEP
之内 这 深的

在深处

['les(ə)n]
LESSON
课

课

[aɪ]
I
我

我

[fɪʃ] [fɔːr; fər] ['brekfəst]
FISH FOR BREAKFAST
鱼 为了 早餐

早餐吃鱼

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][waɪd]['oʊʃ(ə)n][wɜːrld] , [ðə; ði] ['herɪŋ] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld]
Of all the fish in the wide ocean world , the Herring deserves to be called
的 全部 这 鱼 在 这 宽的 海洋 世界 , 这 鲱鱼 值得 到 是 称为
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

在广阔的海洋世界里，所有的鱼类中，鲱鱼堪称鱼中之王。

[hiː; hi] ['gɪvz] [wɜːrk][tuː; tə]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] ['mɪljənz] .
He gives work to thousands of people , and food to millions .
他 给予 工作 到 数千 的 人们 , 和 食物 到 百万 .

他为成千上万人提供了工作，为数百万人提供了食物。

['meni] [taʊnz] [ɪg'zɪst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ; [ɪf] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə]['vɪzɪt]['aʊər; ɑːr] ['siːz] ,
Many towns exist because of him ; if he failed to visit our seas ,
许多 城镇 存在 因为 的 他 ; 如果 他 失败的 到 访问 我们的 海域 ,

许多城镇的建立都与他有关；如果他没有到访过我们的海域，

[ðiːz] [bɪg] [taʊnz] [wʊd] [ʃrɪŋk] [tuː; tə]['taɪni]['vɪlɪdʒəz] .
these big towns would shrink to tiny villages .
这些 大的 城镇 会 收缩 到 微小的 村庄 .

这些大城镇将会缩小成小村庄。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['ɪntrəstɪŋ] [kaɪndz][ʌv; əv] ['herɪŋ] ,
There are several interesting kinds of Herring ,
那里 是 一些 有趣的 种类 的 鲱鱼 ,

鲱鱼有很多有趣的种类，

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [fɜːrst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][wʌn][wiː; wi] [noʊ] [soʊ] [wel] , [wɪtʃ] [ɪz] [sʌtʃ] [gʊd] [fuːd] ,
but we will first look at the one we know so well , which is such good food ,
但 我们 将要 第一的 看 在 这 一 我们 知道 所以 出色地 , 哪个 是 这样的 好的 食物 ,

但我们首先要看看我们非常熟悉的那一个，那就是美食。

['iːðər] [freʃ] [ɔːr][æz; əz][draɪd] " ['kɪpər] " [ɔːr] " ['bloʊtər] .

either	fresh	or	as	dried	"	kipper	"	or	"	bloater	.
任何一个	新鲜的	或者	作为	干燥	"	熏鲱鱼	"	或者	"	胀气者	.

可以是新鲜的，也可以是干制的"熏鲱鱼"或"熏鲱鱼"。

" [ðə; ði] ['herɪŋ] [lʌvz] [tuː; tə][swɪm][ɪn][ə; eɪ] [ʃoʊl] .

"	The	Herring	loves	to	swim	in	a	shoal	.
"	这	鲱鱼	爱	到	游泳	在	一个	浅滩	.

"鲱鱼喜欢成群结队地游泳。"

[frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði] [eg] , ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['beɪbihʊd] , [ænd; ənd][ɔːl] [θruː] [hɪz; ɪz][laɪf] ,

From	the	time	he	leaves	the	egg	,	during	his	babyhood	,	and	all	through	his	life	,
从	这	时间	他	树叶	这	蛋	,	期间	他的	婴儿期	,	和	全部	通过	他的	生活	,

从他破壳而出，到他的幼年时期，再到他的一生，

[hiː; hi] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] [siː] [wɪð; wɪθ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['herɪŋz] ['kraʊdɪd] [raʊnd] [hɪm; ɪm]

he	explores	the	sea	with	thousands	of	other	Herrings	crowded	round	him	.	:	.
他	探索	这	海	和	数千	的	其他	鲱鱼	挤	圆形的	他	.	:	.

他与成千上万的其他鲱鱼一起探索大海。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɔːrən] [wɜːrd] - - [hiːə] [ɔːr][hɛə] , [æn; ən]['ɑːrmi] .

His	name	is	from	a	foreign	word	-	-	heer	or	herr	,	an	army	.
他的	姓名	是	从	一个	外国的	单词	-	-	这里	或者	先生	,	一个	军队	.

他的名字来源于一个外来词——heer 或 herr，意思是军队。

[hɪz; ɪz] ['enəmi] - - [ɑːr'selvz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] - - [faɪnd] [ðɪs] ['hæbɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

His	enemies	-	-	ourselves	among	them	-	-	find	this	habit	of	his	a	good	one	.
他的	敌人	-	-	我们自己	之中	他们	-	-	寻找	这	习惯	的	他的	一个	好的	一	.

他的敌人——包括我们自己——都认为他这个习惯很好。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] ['iːzi] [preɪ] .

It	makes	him	such	easy	prey	.
它	制作	他	这样的	简单的	猎物	.

这使他成为如此容易的猎物。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [dens] [ʃoʊl] [ʌv; əv] [fɪʃ] , ['muːvɪŋ] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

Here	is	a	dense	shoal	of	fish	,	moving	slowly	along	near	the	surface	.
这里	是	一个	稠密	浅滩	的	鱼	,	移动	缓慢地	沿着	靠近	这	表面	.

这里有一大群鱼，正缓慢地在水面附近游动。

[tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm][ɪz][kwaɪt] ['iːzi] .

To	catch	some	is	quite	easy	.
到	抓住	一些	是	相当	简单的	.

捕捉它们相当容易。

[ðə; ði] ['dɑːlfɪn] , [ɔːr] [ʃɑːrk] , [ɔːr] ['ʌðər] [lɑːrdʒ] [fɪʃ] - ['hʌntər] ,

The	Dolphin	,	or	Shark	,	or	other	large	fish	-	hunter	,
这	海豚	,	或者	鲨鱼	,	或者	其他	大的	鱼	-	猎人	,

海豚、鲨鱼或其他大型捕鱼动物

['mɪrli] [hæz; həz][tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðer; ðər][ræŋks][wɪð; wɪθ][waɪd] - ['oʊpən] [maʊθ] .

merely	has	to	rush	into	their	ranks	with	wide	-	open	mouth	.
仅仅	有	到	匆忙	进入	他们的	排名	和	宽的	-	打开	嘴	.

只需张着大嘴冲进他们的队伍即可。

['hɔ:dz] [ʌv; əv][dɔ:g] - [fɪʃ] [fi:st] [ɑ:n][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊl] .

Hordes	of	Dog	-	fish	feast	on	the	edges	of	the	shoal	.
成群结队	的	狗	-	鱼	盛宴	在	这	边缘	的	这	浅滩	.

成群的角鲨在浅滩边缘大快朵颐。

[ænd; ənd] ['gænɪt] , ['kɔ:mərənts] , [gʌlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [si:] - [bɜ:rdz][kæn; kən] [teɪk] [ðer; ðər] [fɪl] [wɪð; wɪθ] [i:z] .

And	Gannets	,	Cormorants	,	Gulls	and	other	sea	-	birds	can	take	their	fill	with	ease	.
和	塘鹅	,	鸬鹚	,	海鸥	和	其他	海	-	鸟类	能	拿	他们的	充满	和	舒适	.

鲣鸟、鸬鹚、海鸥和其他海鸟可以尽情享用美食。

[ðə; ði] ['herɪŋ] [ʃoʊl] [ɪz][ə; eɪ]['bæŋkwɪt][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] - ['i:tɪŋ] [si:] ['kri:tʃərz] [fi:d] ['hɑ:rtɪli] ,

The	Herring	shoal	is	a	banquet	at	which	the	fish	-	eating	sea	creatures	feed	heartily	,
这	鲱鱼	浅滩	是	一个	宴会	在	哪个	这	鱼	-	吃	海	生物	喂养	衷心地	,

鲱鱼群就像一场盛宴，各种以鱼为食的海洋生物都在这里尽情享用美食。

[ænd; ənd][mæn] [kʌmz] [ə'lɔ:ŋ] , [tu:; tə] [spred] [hɪz; ɪz][nets][ɪn][ðə; ði][pæθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊl] .

and	man	comes	along	,	to	spread	his	nets	in	the	path	of	the	shoal	.
和	男人	来	沿着	,	到	传播	他的	网	在	这	小路	的	这	浅滩	.

于是，有人来了，在鱼群游弋的路径上撒网捕鱼。

[bʌt; bət] [wʌt] ['mætər] [ə; eɪ][fju:] ['mɪljən] ['herɪŋz] [wen] [ðə; ði] [si:] [ɪz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['bɪljənz] [mɔ:r] !

But	what	matter	a	few	million	Herrings	when	the	sea	is	packed	with	billions	more	!
但	什么	事情	一个	很少	百万	鲱鱼	什么时候	这	海	是	包装	和	数十亿	更多的	!

但是，当海洋中还有数十亿条鲱鱼时，几百万条鲱鱼又有什么关系呢！

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ,

In	the	North	Sea	,
在	这	北	海	,

在北海，

[wʌn] [ʃoʊl] [wʌz; wəz] [si:n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['oʊvər] [fɔ:r] [maɪlz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [tu:] [maɪlz] [waɪd] .

one	shoal	was	seen	which	was	over	four	miles	long	and	two	miles	wide	.
一	浅滩	曾是	已见	哪个	曾是	超过	四	英里	长的	和	二	英里	宽的	.

人们发现了一片超过四英里长、两英里宽的沙洲。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæs] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] , [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [li:st] , ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['mɪljən] ['herɪŋ] ;

In	such	a	mass	there	would	be	,	at	the	very	least	,	twenty	thousand	million	Herring	;
在	这样的	一个	大量的	那里	会	是	,	在	这	非常	至少	,	二十	千	百万	鲱鱼	;

如此庞大的群体中，至少会有两千万条鲱鱼；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃoʊl] [wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn][aʊt][ʌv; əv] ['meni] ['θaʊz(ə)nd] [ʃoʊlz] .

and	this	shoal	was	but	one	out	of	many	thousand	shoals	.
和	这	浅滩	曾是	但	一	出去	的	许多	千	浅滩	.

而这片浅滩只是成千上万片浅滩中的一片。

[wʌn] [maɪt] [æz; əz] [wel] [traɪ][tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv][sænd][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] [æz; əz][ðə; ði]

One	might	as	well	try	to	count	the	grains	of	sand	on	the	shore	as	the
一	可能	作为	出色地	尝试	到	数数	这	谷物	的	沙	在	这	支撑	作为	这

['herɪŋz] [ɪn][ðə; ði][waɪd]['oʊʃ(ə)n] .

Herrings	in	the	wide	ocean	.
鲱鱼	在	这	宽的	海洋	.

这就好比试图数清海岸上的沙粒，就像试图数清广阔海洋中的鲱鱼一样。

[ðiːz] [hjuːdʒ] [ʃoʊlz] [duː][nɑːt] [steɪ] [lɔːŋ] [ɪn][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

These	huge	shoals	do	not	stay	long	in	one	part	of	the	sea	.
这些	巨大的	浅滩	做	不是	停留	长的	在	一	部分	的	这	海	.

这些巨大的鱼群不会在海域的同一区域停留太久。

[ðeɪ] [meɪk] ['dʒəːniz] [ʌv; əv] ['meni] [maɪlz] , [iːtʃ] [ʃoʊl] ['siːmɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [tuː; tə][ɪt'self] .

They	make	journeys	of	many	miles	,	each	shoal	seeming	to	keep	to	itself	.
他们	制作	旅程	的	许多	英里	,	每个	浅滩	似乎	到	保持	到	本身	.

它们迁徙很远的距离，每个鱼群似乎都各自独立。

[laɪk] ['evri] ['ʌðər] ['kriːtʃər] , [ðə; ði] ['herɪŋ] [goʊz] [wer] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ɪz] .

Like	every	other	creature	,	the	Herring	goes	where	his	food	is	.
喜欢	每一个	其他	生物	,	这	鲱鱼	去	在哪里	他的	食物	是	.

和其他生物一样，鲱鱼也会到食物所在的地方觅食。

[wʌt] [fuːd] [dʌz] [hiː; hi][faɪnd] ?

What	food	does	he	find	?
什么	食物	做	他	寻找	?

他找到了什么食物?

[hiː; hi] ['swɔləuz] [ðə; ði] [smɔːl] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , ['taɪni][træns'pærənt] [θɪŋz] [laɪk]['beɪbi] [ʃ'rɪmps] ,

He	swallows	the	small	life	of	the	sea	,	tiny	transparent	things	like	baby	shrimps	,
他	燕子	这	小的	生活	的	这	海	,	微小的	透明的	事物	喜欢	婴儿	虾	,

他吞食海洋中的微小生命，比如小虾米之类的透明小生物。

[prɔːnz] , [kræbz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] , [wɪtʃ] [swɔːrm]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][koʊld]['wɔːtər] [wɪtʃ] [ðə; ði]

prawns	,	crabs	,	and	so	on	,	which	swarm	even	in	the	cold	water	which	the
对虾	,	螃蟹	,	和	所以	在	,	哪个	蜂群	甚至	在	这	寒冷的	水	哪个	这

['herɪŋ] [lʌvz] .

Herring	loves	.
鲱鱼	爱	.

对虾、螃蟹等等，即使在鲱鱼喜欢的冷水中也成群结队地出现。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] ['dʒuːsi] [fuːd] , [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [maɪts] , [ænd; ənd] ['veri] ['plentɪf(ə)l] ;

They	are	good	juicy	food	,	these	little	mites	,	and	very	plentiful	;
他们	是	好的	多汁的	食物	,	这些	小的	螨虫	,	和	非常	丰富	;

这些小螨虫是美味多汁的食物，而且数量很多;

[soʊ][noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['herɪŋ] [bɪ'kʌmz] [plʌmp] .

so	no	wonder	the	Herring	becomes	plump	.
所以	不	想知道	这	鲱鱼	变成	丰满	.

所以鲱鱼变得肥硕也就不足为奇了。

[hiː; hi] [iːts] ['griːdɪli] [ʌv; əv] [ðɪs] [gʊd] [fuːd] .

He	eats	greedily	of	this	good	food	.
他	吃	贪婪地	的	这	好的	食物	.

他狼吞虎咽地吃着这些美食。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['herɪŋ] , [pɪkt] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [æt; ət] ['jɑːməθ] ,

For	instance	,	a	young	Herring	,	picked	up	on	the	beach	at	Yarmouth	,
为了	实例	,	一个	年轻的	鲱鱼	,	挑选	向上	在	这	海滩	在	雅茅斯	,

例如，一条在雅茅斯海滩上捡到的小鲱鱼

[wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːrti] - [θriː] [smɔːl]
was **found** **to** **contain** **no** **less** **than** **one** **hundred** **and** **forty** **-** **three** **small**
曾是 成立 到 包含 不 较少的 比 一 百 和 四十 - 三 小的
[ʃˈrɪmps] .
shrimps **.**
虾 .

经检查，其中含有不少于一百四十三只小虾。

[nɑːt] [ə; eɪ] [bæd] [ˈdɪnər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [peɪdʒ] !
Not **a** **bad** **dinner** **for** **a** **fish** **the** **length** **of** **this** **page** **!**
不是 一个 坏的 晚餐 为了 一个 鱼 这 长度 的 这 页 !

对于一条只有这页纸那么长的鱼来说，这顿晚餐还不错!

[ðə; ði] [ˈoʊʃ(ə)n] [tiːmz] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [ˈkriːtʃərz] ; [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [ˈgriːnlənd] [weɪl] [ˈfiːdz] [ɑːn]
The **ocean** **teems** **with** **small** **creatures** **;** **even** **the** **huge** **Greenland** **Whale** **feeds** **on**
这 海洋 团队 和 小的 生物 ; 甚至 这 巨大的 格陵兰 鲸 饲料 在
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

海洋中充满了小型生物；就连巨大的格陵兰鲸也以它们为食。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈherɪŋ] [siːmz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [ˈlɪt(ə)l] [els] .
and **the** **Herring** **seems** **to** **live** **on** **little** **else** **.**
和 这 鲱鱼 似乎 到 居住 在 小的 别的 .

而鲱鱼似乎只以这种食物为生。

[wel] , [ðə; ði] [ʃoʊlz] [ʌv; əv] [ˈherɪŋ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [muːv] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈfiːdɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði]
Well **,** **the** **shoals** **of** **Herring** **begin** **to** **move** **from** **their** **feeding** **place** **in** **the**
出色地 , 这 浅滩 的 鲱鱼 开始 到 移动 从 他们的 喂养 地方 在 这
[diːps] ,
deeps **,**
深水 ,

鲱鱼群开始离开它们在深海的觅食地。

[ænd; ənd] [kʌm] [ˈnɪrər] [ðə; ði] [koʊst] .
and **come** **nearer** **the** **coast** **.**
和 来 更近 这 海岸 .

并靠近海岸。

[æz; əz] [ðeɪ] [get] [tuː; tə] [ˈʃæloʊɚ] [ˈwɔːtər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] [nɪr] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
As **they** **get** **to** **shallower** **water** **they** **are** **crowded** **together** **near** **the** **surface** **.**
作为 他们 得到 到 较浅 水 他们 是 挤 一起 靠近 这 表面 .

当它们游到较浅的水域时，就会聚集在水面附近。

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈgoʊɪŋ] , [ænd; ənd] [waɪ] ?
Where **are** **they** **going** **,** **and** **why** **?**
在哪里 是 他们 去 , 和 为什么 ?

他们要去哪里？为什么?

[pərˈhæps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] - - [ðeɪ] [siːk] [ˈwɔːrmər] , [ˈʃæloʊɚ] [ˈwɔːtər] , [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [leɪ]
Perhaps **you** **can** **guess** **-** **-** **they** **seek** **warmer** **,** **shallower** **water** **,** **in** **which** **to** **lay**
也许 你 能 猜测 - - 他们 寻找 更温暖 , 较浅 水 , 在 哪个 到 躺
[ðer; ðər] [egz] .
their **eggs** **.**
他们的 鸡蛋 .

或许你能猜到——它们会寻找更温暖、更浅的水域产卵。

[naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] !
Now **is** **the** **time** **for** **the** **fisherman** **!**
现在 是 这 时间 为了 这 渔夫 !

现在正是渔夫出海的好时机!

[ɪf] [ðə; ði] ['herɪŋ] [kept] [tu:; tə] [ðə; ði] [di:p] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [kwaɪt] [seɪf] - - [ænd; ənd] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd]

If	the	Herring	kept	to	the	deep	they	would	be	quite	safe	-	-	and	we	should
如果	这	鲱鱼	保留	到	这	深的	他们	会	是	相当	安全的	-	-	和	我们	应该

[hæv; həv] [noʊ] [naɪs] [plʌmp] ['herɪŋz] [ɑ:n] ['aʊər; ɑ:r] ['brekfəst] [teiblz] !

have	no	nice	plump	Herrings	on	our	breakfast	tables	!
有	不	好的	丰满	鲱鱼	在	我们的	早餐	表格	!

如果鲱鱼一直待在深海里，它们就非常安全了——而我们的早餐桌上就不会有肥美的鲱鱼了!

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [spred] [aʊt] [maɪlz] [ʌv; əv] [nets] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪvɪŋ] [mæs] [ʌv; əv]

now	is	the	time	to	spread	out	miles	of	nets	in	the	path	of	this	living	mass	of
现在	是	这	时间	到	传播	出去	英里	的	网	在	这	小路	的	这	活的	大量的	的

['sɪlvəri] [fɪʃ] .

silvery	fish	.
银色	鱼	.

现在正是时候在这群银色鱼群的活动路径上布下数英里的渔网。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn] [faɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] , [wel] [fed] , [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [leɪ] [ðer; ðər] [egz] .

They	are	in	fine	condition	,	well	fed	,	and	ready	to	lay	their	eggs	.
他们	是	在	美好的	状况	,	出色地	美联储	,	和	准备好	到	躺	他们的	鸡蛋	.

它们身体状况良好，吃得很好，已经准备好产卵了。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['mu:vɪŋ] ['sloʊli] [bʌt; bət] ['ʃʊrli] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [wer] [ðoʊz] [egz] [ʃʊd; ʃəd]

They	are	moving	slowly	but	surely	towards	the	right	place	where	those	eggs	should
他们	是	移动	缓慢地	但	一定	向	这	正确的	地方	在哪里	那些	鸡蛋	应该

[bi:; bi] [leɪd] .

be	laid	.
是	铺设	.

它们正缓慢但坚定地向着应该产卵的正确地点移动。

[wʌt] [gaɪdz] [ðem; ðəm] ?

What	guides	them	?
什么	指南	他们	?

是什么指引着他们?

[waɪ] [du:] [ðeɪ] [goʊ] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [væst] ['oʊʃ(ə)n] ?

Why	do	they	go	this	way	and	not	that	in	the	vast	ocean	?
为什么	做	他们	去	这	方式	和	不是	那	在	这	广阔的	海洋	?

在浩瀚的海洋中，它们为什么选择这条路而不是那条路呢?

[wi:; wi] [du:] [nɑ:t] ['ri:əli] [noʊ] [wʌt] [gaɪdz] [ðem; ðəm] ; [soʊ] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'beɪ] [ə; eɪ]

We	do	not	really	know	what	guides	them	;	so	we	say	that	they	obey	a
我们	做	不是	真的	知道	什么	指南	他们	;	所以	我们	说	那	他们	服从	一个

['wʌndərf(ə)l] ,

wonderful	,
精彩的	,

我们并不真正知道是什么在指引他们；所以我们说他们服从于一个奇妙的.....

[ʌn'feɪlɪŋ] [gaɪd] - - " ['ɪnstɪŋkt] .

unfailing	guide	-	-	"	instinct	.
永不失败	指导	-	-	"	本能	.

可靠的指南——"直觉"。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [si:n] [ænd; ənd] ['teɪstɪd] [ðə; ði] " [hɑ:rd] " [roʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['herɪŋ] ;

"	Of	course	you	have	seen	and	tasted	the	"	hard	"	roe	of	a	Herring	;
"	的	课程	你	有	已见	和	尝过	这	"	难的	"	鱼子	的	一个	鲱鱼	;

"你当然见过也尝过鲱鱼的'硬'卵;

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [səˈpoʊz] [juː; jʊ][hæv; həv]['evər] ['trʌbld] [tuː; tə][kaʊnt] [ɔːl] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] [raʊnd]

but	I	do	not	suppose	you	have	ever	troubled	to	count	all	those	little	round
但	我	做	不是	认为	你	有	曾经	麻烦	到	数数	全部	那些	小的	圆形的

[egz] .

eggs	.
鸡蛋	.

但我想你大概从来没有费心去数过那些小圆蛋吧。

[iːtʃ] [roʊ] [kənˈteɪnz] [sʌm; səm] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] !

Each	roe	contains	some	thirty	thousand	of	them	!
每个	鱼子	包含	一些	三十	千	的	他们	!

每颗鱼卵都含有大约三万个小细胞!

[wʌt] [ə; eɪ][hjuːdʒ]['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [wʌnz][fɔːr; fər][wʌn] ['herɪŋ] !

What	a	huge	number	of	young	ones	for	one	Herring	!
什么	一个	巨大的	数字	的	年轻的	一个	为了	一	鲱鱼	!

一条鲱鱼竟然生了这么多幼鱼!

[stɪl] , [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['fæməli] , [æz; əz] [fɪʃ] ['fæməliz] [goʊ] .

Still	,	this	is	not	a	large	family	,	as	fish	families	go	.
仍然	,	这	是	不是	一个	大的	家庭	,	作为	鱼	家庭	去	.

不过，就鱼类家庭而言，这并不是一个大家庭。

[ðə; ðɪ][ˌsiː oʊ 'diː] [leiz] [ə'baʊt] [naɪn] ['mɪljən] [egz] !

The	Cod	lays	about	nine	million	eggs	!
这	鳕鱼	躺下	关于	九	百万	鸡蛋	!

鳕鱼一次大约产下九百万枚卵!

[æt; ət][læst][ðə; ðɪ] ['herɪŋz] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] ['briːdɪŋ] [graʊndz] [ðæt] [ðeɪ] [sɔːt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [egz]

At	last	the	Herrings	reach	the	breeding	grounds	that	they	sought	,	and	the	eggs
在	最后的	这	鲱鱼	抵达	这	选育	理由	那	他们	寻求	,	和	这	鸡蛋

[ɑːr; ər][leɪd] .

are	laid	.
是	铺设	.

鲱鱼终于到达了它们寻找的繁殖地，并产下了卵。

[ðə; ðɪ] [egz] [ʌv; əv][moʊst] [siː] - [fɪʃ] [dʒʌst][drɪft][ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['oʊʃ(ə)n] ,

The	eggs	of	most	sea	-	fish	just	drift	on	the	surface	of	the	ocean	,
这	鸡蛋	的	最多	海	-	鱼	只是	漂移	在	这	表面	的	这	海洋	,

大多数海鱼的卵都漂浮在海洋表面。

[æt; ət][ðə; ðɪ]['mɜːrsi][ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] , [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][æz; əz][ðə; ðɪ]

at	the	mercy	of	their	enemies	,	and	washing	here	and	there	as	the
在	这	怜悯	的	他们的	敌人	,	和	洗涤	这里	和	那里	作为	这

['kɜːrənt] [sendz] [ðem; ðəm] .

current	sends	them	.
当前的	发送	他们	.

他们任由敌人摆布，随波逐流。

[ðə; ðɪ] ['hɛrɪŋz] [egz] [sɪŋk][tuː; tə][ðə; ðɪ]['bɑːtəm][ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['ræðər] ['stɪki] , [əd'hɪr] [wer'evər]

The	Herring's	eggs	sink	to	the	bottom	and	,	being	rather	sticky	,	adhere	wherever
这	鲱鱼的	鸡蛋	下沉	到	这	底部	和	,	存在	相当	黏	,	粘着	无论

[ðeɪ] [fɔːl] .

they	fall	.
他们	落下	.

鲱鱼卵沉到水底，而且由于比较粘，会粘在落到水底的任何地方。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [laɪ][ɪn] ['mæsɪz] , [ɑːn][ðə; ðɪ][bed][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siː] ,

There	they	lie	in	masses	,	on	the	bed	of	the	sea	,
那里	他们	说谎	在	群众	,	在	这	床	的	这	海	,

它们成堆地躺在海底，

[ænd; ənd] [ðen] [gests] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [reɪ] [fiːst] [ʌv; əv] [egz] ,

and	then	guests	of	all	kinds	hasten	to	enjoy	such	a	rare	feast	of	eggs	,
和	然后	客人	的	全部	种类	趋	到	享受	这样的	一个	稀有的	盛宴	的	鸡蛋	,

然后，各色宾客纷纷赶来享用这顿难得一见的鸡蛋盛宴。

[leɪd] ['redi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

laid	ready	for	them	.
铺设	准备好	为了	他们	.

一切都已为他们准备好了。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [gests] [ɪz][ðə; ði] ['hædək] .

One	of	the	first	guests	is	the	Haddock	.
一	的	这	第一的	客人	是	这	黑线鳕	.

首批客人之一是黑线鳕。

[hiː; hi] [kʌmz] [ɪn][hɪz; ɪz]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] , ['griːdi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [fuːd] ;

He	comes	in	his	thousands	,	greedy	for	his	part	of	the	good	food	;
他	来	在	他的	数千	,	贪婪的	为了	他的	部分	的	这	好的	食物	;

他成千上万地涌来，贪婪地想要分一杯羹；

[bʌt; bət] , ['noʊɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] ['ɔːlsoʊ]['heɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][spɑːt] ,

but	,	knowing	this	,	the	fishermen	also	hasten	to	the	spot	,
但	,	会心	这	,	这	渔民	还	趋	到	这	点	,

但得知此事后，渔民们也赶紧赶往现场。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hædək] [peɪz] ['dɪrli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [lʌv] [ʌv; əv] ['herɪŋ] [egz] .

and	the	Haddock	pays	dearly	for	his	love	of	Herring	eggs	.
和	这	黑线鳕	支付	亲爱的	为了	他的	爱	的	鲱鱼	鸡蛋	.

黑线鳕为它对鲱鱼卵的喜爱付出了惨痛的代价。

['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [aʊt][ʌv; əv] [iːtʃ] ['θaʊz(ə)nd] [egz] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] ['enəmi] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Only	a	few	out	of	each	thousand	eggs	will	escape	their	enemies	,	and	the
仅有的	一个	很少	出去	的	每个	千	鸡蛋	将要	逃脱	他们的	敌人	,	和	这

['beɪbi] ['herɪŋz] ,

baby	Herrings	,
婴儿	鲱鱼	,

每千枚鱼卵中只有少数能逃脱天敌的魔爪，而这些幼鲱鱼，

[wɪtʃ] [hætʃ] [ɪn][ə'baʊt][ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] , [rʌn] ['meni] ['deindʒəz] ; [ðʌs] , [ɪn][ðə; ði][end] ,

which	hatch	in	about	a	fortnight	,	run	many	dangers	;	thus	,	in	the	end	,
哪个	孵化	在	关于	一个	两星期	,	跑步	许多	危险	;	因此	,	在	这	结尾	,

它们大约两周后孵化，充满危险；因此，最终，

[ðə; ði][hjuːdʒ]['fæməli][ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['herɪŋ] [ɪz] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl][wʌn] .

the	huge	family	of	Mrs	.	Herring	is	reduced	to	a	small	one	.
这	巨大的	家庭	的	太太	.	鲱鱼	是	减少	到	一个	小的	一	.

赫林太太的大家庭缩减成了一个小家庭。

['iːv(ə)n][soʊ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪni] [fɪʃ] .

Even	so	,	there	are	countless	numbers	of	the	tiny	fish	.
甚至	所以	,	那里	是	无数	数字	的	这	微小的	鱼	.

即便如此，这种小鱼的数量仍然数不胜数。

[ðeɪ] [suːn] [groʊ] ['ʃaɪnɪŋ] [skeɪlz] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['perənts] , [ænd; ənd] [muːv] [tɔːrdz]

They	soon	grow	shining	scales	,	like	those	of	their	parents	,	and	move	towards
他们	很快	生长	灼灼	秤	,	喜欢	那些	的	他们的	父母	,	和	移动	向

[ðə; ði][koʊst] .

the	coast	.
这	海岸	.

它们很快长出像父母一样闪亮的鳞片，并向海岸移动。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [saɪt] , [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪlvəri] [ˈherɪŋz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæloʊ] [ˈwɔːtər] .

It	is	a	pretty	sight	,	these	little	silvery	Herrings	playing	in	the	shallow	water	.
它	是	一个	漂亮的	视线	,	这些	小的	银色	鲱鱼	玩耍	在	这	浅的	水	.

这些银色的小鲱鱼在浅水中嬉戏，真是一道美丽的风景。

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dɑːrt][əˈbaʊt][ænd; ənd] [flæʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnʃaɪn] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmər]

Millions	of	them	dart	about	and	flash	in	the	sunshine	,	during	the	summer
百万	的	他们	镖	关于	和	闪光	在	这	阳光	,	期间	这	夏天

[mʌnθs] , [raʊnd] [ˈaʊər; ɑːr] [koʊsts] .

months	,	round	our	coasts	.
几个月	,	圆形的	我们的	海岸	.

夏季，数以百万计的蝴蝶在我们沿海地区飞来飞去，在阳光下闪闪发光。

[siː] - [bɜːrdz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈenəmi] [ˈhʌvər] [raʊnd] , [tuː; tə] [fiːst] [ɑːn][ðə; ði][ˈtaɪni] [fɪʃ] .

Sea	-	birds	and	other	enemies	hover	round	,	to	feast	on	the	tiny	fish	.
海	-	鸟类	和	其他	敌人	徘徊	圆形的	,	到	盛宴	在	这	微小的	鱼	.

海鸟和其他天敌在周围盘旋，伺机捕食这些小鱼。

[greɪt] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈbeɪbi] [ˈherɪŋz] [ɑːr; ər] [kɔːt] [ænd; ənd][soʊld][æz; əz] " [ˈwaɪtbeɪt] .

Great	numbers	of	these	baby	Herrings	are	caught	and	sold	as	"	Whitebait	.
伟大的	数字	的	这些	婴儿	鲱鱼	是	捕捉	和	卖	作为	"	银鱼	.

大量的这种小鲱鱼被捕获并作为"银鱼"出售。

" [ðə; ði]['oʊldər] ['herɪŋz] , ['hævɪŋ] [leɪd][ðer; ðər] [egz] , [liːv] [ðə; ði] ['ʃæloʊz] , [ænd; ənd] [meɪk]

"	The	older	Herrings	,	having	laid	their	eggs	,	leave	the	shallows	,	and	make
"	这	老	鲱鱼	,	拥有	铺设	他们的	鸡蛋	,	离开	这	浅滩	,	和	制作

[ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː] [diːp] ['wɔːtər] .

their	way	into	deep	water	.
他们的	方式	进入	深的	水	.

"年长的鲱鱼产卵后，离开浅水区，游向深水区。"

[ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər][naɪs][tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['herɪŋ] ['hɑːrvɪst][ɪz]['oʊvər][ʌn'tɪl][ðə; ði]

They	are	no	longer	nice	to	eat	,	and	the	Herring	harvest	is	over	until	the
他们	是	不	更长	好的	到	吃	,	和	这	鲱鱼	收成	是	超过	直到	这

['fɑːloʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .

following	season	.
下列的	季节	.

它们已经不再美味可口，而且鲱鱼的捕捞季也已经结束，要等到下一个季节才能再次捕捞。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [tɔːk] [ɑːn] [flæt] - [fɪʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['noʊtɪs] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːt] ,

In	our	talk	on	flat	-	fish	we	shall	notice	how	they	are	caught	,
在	我们的	讲话	在	平坦的	-	鱼	我们	将	注意	如何	他们	是	捕捉	,

在讨论比目鱼时，我们将注意到它们是如何捕捞的。

[nɪr] [ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ɪn][ðə; ði] [trɔːl] - [net] .

near	the	bed	of	the	sea	,	in	the	trawl	-	net	.
靠近	这	床	的	这	海	,	在	这	拖网	-	网	.

在海底附近，在拖网里。

[naʊ] [ðɪs] [net][ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz][fɔːr; fər][ðə; ði]['kæptʃər] [ʌv; əv] ['herɪŋz] .

Now	this	net	is	of	no	use	for	the	capture	of	Herrings	.
现在	这	网	是	的	不	使用	为了	这	捕获	的	鲱鱼	.

现在这张网对捕捞鲱鱼毫无用处。

[ðeɪ] [swɪm] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['wɔːtər] , [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [ænd; ənd][soʊ] [ə'nʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv][træp] ,

They	swim	in	the	open	water	,	near	the	surface	,	and	so	another	kind	of	trap	,
他们	游泳	在	这	打开	水	,	靠近	这	表面	,	和	所以	其他	种类	的	陷阱	,

它们在开阔水域中游动，靠近水面，因此也构成了一种陷阱。

[ðə; ði][drɪft] - [net] , [ɪz] [juːst] .

the	drift	-	net	,	is	used	.
这	漂移	-	网	,	是	用过的	.

使用流网。

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['ves(ə)lz][seɪl][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['fɪʃɪŋ] [pɔːrts] [wen] [kɪŋ] ['herɪŋ] [ɪz][ə'baʊt] .

Hundreds	**of**	**vessels**	**sail**	**from**	**our**	**fishing**	**ports**	**when**	**King**	**Herring**	**is**	**about**	**.**
数百	的	船只	帆	从	我们的	钓鱼	端口	什么时候	国王	鲱鱼	是	关于	.

每当大鲱鱼季来临，数百艘渔船就会从我们的渔港扬帆起航。

[iːtʃ] ['ves(ə)l] ['kæriz] [ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv][drɪft] - [nets] .

Each	**vessel**	**carries**	**a**	**number**	**of**	**drift**	**-**	**nets**	**.**
每个	血管	携带	一个	数字	的	漂移	-	网	.

每艘船都携带若干张流网。

[ðiːz] [nets][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][let] [daʊn] [laɪk][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [wɔːl] , [ɪn][ðə; ði][pæθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊl]

These	**nets**	**are**	**to**	**be**	**let**	**down**	**like**	**a**	**hanging**	**wall**	**,**	**in**	**the**	**path**	**of**	**the**	**shoal**
这些	网	是	到	是	让	向下	喜欢	一个	绞刑	墙	,	在	这	小路	的	这	浅滩

,

,

,

这些渔网要像悬挂的墙一样，垂放到鱼群游动的路径上。

[æt; ət] [naɪt] .

at	**night**	**.**
在	夜晚	.

晚上。

[kɔːks][ɔːr] ['blædərz] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][nets] .

Corks	**or**	**bladders**	**are**	**fastened**	**to**	**the**	**upper**	**edge**	**of**	**the**	**nets**	**.**
软木塞	或者	膀胱	是	系紧	到	这	上	边缘	的	这	网	.

软木塞或气囊固定在渔网的上边缘。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['mɛndɪd] [ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['ves(ə)lz] [riːtʃ] [ðə; ði]

Of	**course**	**they**	**are**	**all**	**mended**	**and**	**made**	**ready**	**before**	**the**	**vessels**	**reach**	**the**
的	课程	他们	是	全部	已修复	和	制成	准备好	前	这	船只	抵达	这

['fɪʃɪŋ] [graʊndz] .

fishing	**grounds**	**.**
钓鱼	理由	.

当然，在渔船到达渔场之前，所有这些设备都会被修补好并准备就绪。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði][nets] ;

It	**is**	**not**	**easy**	**to**	**know**	**where**	**to**	**shoot**	**the**	**nets**	**;**
它	是	不是	简单的	到	知道	在哪里	到	射击	这	网	;

很难知道在哪里撒网；

[ɔːl][ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði]

all	**the**	**skill**	**and**	**knowledge**	**of**	**the**	**fisherman**	**are**	**needed**	**to**	**locate**	**the**
全部	这	技能	和	知识	的	这	渔夫	是	需要	到	定位	这

[ʃoʊlz] ,

shoals	**,**
浅滩	,

渔民需要运用全部的技能和知识才能找到浅滩。

[ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] , [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [hoʊm][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['empti] ['ves(ə)l] .

and	**,**	**without**	**this**	**knowledge**	**,**	**he**	**would**	**come**	**home**	**with**	**an**	**empty**	**vessel**	**.**
和	,	没有	这	知识	,	他	会	来	家	和	一个	空的	血管	.

如果没有这些知识，他就会空手而归。

['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][noʊ] [mɔːr] [fɪʃ] [ðæn; ðən] [wʊd] [fɪl] [hɪz; ɪz]

Even	**as**	**it**	**is**	**,**	**he**	**sometimes**	**catches**	**no**	**more**	**fish**	**than**	**would**	**fill**	**his**
甚至	作为	它	是	,	他	有时	捕获物	不	更多的	鱼	比	会	充满	他的

[hæt] .

hat	**.**
帽子	.

即便如此，他有时捕获的鱼也只够装满他的帽子。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [lʊk] - [aʊt] [ɪz] [kept] .

A	sharp	look	-	out	is	kept	.
一个	锋利的	看	-	出去	是	保留	.

时刻保持警惕。

[æn; ən] ['ɔɪli] [gliːm] [ɪn] [ðə; ði] [siː] [telz] [ðə; ði] ['noʊɪŋ] ['fɪʃərmən] [ðæt] [ðə; ði] [ʃoʊl] [ɪz] [ðer; ðər] ;

An	oily	gleam	in	the	sea	tells	the	knowing	fisherman	that	the	shoal	is	there	;
一个	油腻的	闪耀	在	这	海	讲述	这	会心	渔夫	那	这	浅滩	是	那里	;

海面上泛着油光，经验丰富的渔民就知道那里有鱼群；

[ɔːr] [hiː; hi] [meɪ] [siː] [ə; eɪ] [gʌl] [swuːp] [daʊn] [ænd; ənd] ['kæri] [ɔːf] [ə; eɪ] ['herɪŋ] .

or	he	may	see	a	Gull	swoop	down	and	carry	off	a	Herring	.
或者	他	可能	看	一个	鸥	俯冲	向下	和	携带	离开	一个	鲱鱼	.

或者他可能会看到一只海鸥俯冲下来，叼走一条鲱鱼。

[ðen] [ðə; ði] [nets] [ɑːr; ər] [pʊt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊl] .

Then	the	nets	are	put	out	in	the	path	of	the	shoal	.
然后	这	网	是	放	出去	在	这	小路	的	这	浅滩	.

然后把渔网撒在鱼群出没的路径上。

[ə; eɪ] [bɪg] [fliːt] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz] [meɪ] [let] [daʊn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [nets] !

A	big	fleet	of	fishing	vessels	may	let	down	a	thousand	miles	of	nets	!
一个	大的	舰队	的	钓鱼	船只	可能	让	向下	一个	千	英里	的	网	!

一支庞大的渔船队可能会撒下长达一千英里的渔网！

[ðə; ði] ['herɪŋz] , [nɑːt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [faɪn] [wɔːl] [ʌv; əv] [net] , [swɪm] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .

The	Herrings	,	not	seeing	the	fine	wall	of	net	,	swim	into	it	.
这	鲱鱼	,	不是	看到	这	美好的	墙	的	网	,	游泳	进入	它	.

鲱鱼看不到细密的渔网，就游了进去。

[naʊ] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [net] - - [ðə; ði] [meʃiz] - - [ɑːr; ər] [wʌn] [ɪntʃ] [ə'krɔːs] ,

Now	the	openings	in	the	net	-	-	the	meshes	-	-	are	one	inch	across	,
现在	这	开口	在	这	网	-	-	这	网格	-	-	是	一	英寸	穿过	,

现在网眼——也就是网孔——的直径是一英寸。

[dʒʌst] [waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['herɪŋ] [tuː; tə] [poʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [θruː] .

just	wide	enough	for	the	Herring	to	poke	his	head	through	.
只是	宽的	足够的	为了	这	鲱鱼	到	戳	他的	头	通过	.

宽度刚好够鲱鱼把头伸进去。

[wʌns] [θruː] , [hiː; hi] [ɪz] [kɔːt] .

Once	through	,	he	is	caught	.
一次	通过	,	他	是	捕捉	.

他一旦通过，就会被抓住。

[hɪz; ɪz] [gɪl] - ['kʌvərz] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] ['drɔːɪŋ] [bæk] [ə'gen] .

His	gill	-	covers	prevent	him	from	drawing	back	again	.
他的	鳃	-	封面	防止	他	从	绘画	后退	再次	.

他的鳃盖使他无法再次缩回身体。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['herɪŋz] [ɑːr; ər] [held] [taɪt] , [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ,

Thousands	of	other	Herrings	are	held	tight	,	all	around	him	,
数千	的	其他	鲱鱼	是	握住	紧的	,	全部	大约	他	,

成千上万条鲱鱼紧紧地围在他周围。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊl] ['skætəz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .

and	the	rest	of	the	shoal	scatters	for	the	time	being	.
和	这	休息	的	这	浅滩	散布	为了	这	时间	存在	.

其余的鱼群暂时散开了。

[wen] [ðə; ði] [nets] [ɑːr; ər] [hɔːld] [ɪn] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [bɪ'həʊldz] [ə; eɪ] ['maɪti] [kætʃ] ,

When	the	nets	are	hauled	in	,	the	fisherman	beholds	a	mighty	catch	,
什么时候	这	网	是	拖拽	在	,	这	渔夫	凝视	一个	强大的	抓住	,

当渔网被拉起时，渔夫看到了丰收的景象。

[ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] .

a	sight	to	repay	him	for	all	his	trouble	.
一个	视线	到	偿还	他	为了	全部	他的	麻烦	.

这是对他所有努力最好的回报。

[ɑːn] ['biːɪŋ] ['teɪkən][frʌm; frəm][ɪts] ['wɔːtəri] [hoʊm] [iːtʃ] ['herɪŋ] [ɪz] [ded] ['ɔːlmoʊst][æt; ət][wʌns] - - "

On	being	taken	from	its	watery	home	each	Herring	is	dead	almost	at	once	-	-	"
在	存在	已采取	从	它是	水状的	家	每个	鲱鱼	是	死的	几乎	在	一次	-	-	"

[æz; əz] [ded] [æz; əz][ə; eɪ] ['herɪŋ] .

as	dead	as	a	Herring	.
作为	死的	作为	一个	鲱鱼	.

鲱鱼一旦离开水生家园，几乎立刻就会死亡——“就像鲱鱼一样死了”。

" [ðen] [kʌmz] [ðə; ði] [reɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .

"	Then	comes	the	race	to	the	market	.
"	然后	来	这	种族	到	这	市场	.

接下来就是争夺市场的竞赛。

[wʌns] [ɪn][pɔːrt] , [ðə; ði]['ves(ə)lz][ɑːr; ər]['ræpɪdli] ['emptid] .

Once	in	port	,	the	vessels	are	rapidly	emptied	.
一次	在	港口	,	这	船只	是	快速	清空	.

船只一到港口，就会迅速卸空。

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʃaɪnɪŋ] , ['sɪlvəri] ['bɑːdɪz][ɑːr; ər][paɪld][ɑːn][ðə; ði] [kiːz] - -

Hundreds	of	thousands	of	shining	,	silvery	bodies	are	piled	on	the	quays	-	-
数百	的	数千	的	灼灼	,	银色	身体	是	堆积	在	这	码头	-	-

[ə; eɪ] [saɪt] [wɜːrθ] ['siːɪŋ] !

a	sight	worth	seeing	!
一个	视线	值得	看到	!

成千上万闪闪发光的银光闪闪的躯体堆积在码头上——这景象值得一看！

[æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] ['pækərz] [gets][tuː; tə][wɜːrk] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [freʃ] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [suːn] [ɑːn][ðə; ði]

An	army	of	packers	gets	to	work	;	and	the	fresh	fish	are	soon	on	the
一个	军队	的	包装工	获得	到	工作	;	和	这	新鲜的	鱼	是	很快	在	这

[reɪl] ,

rail	,
轨	,

一大批包装工人开始工作；新鲜的鱼很快就被装上了铁轨。

['spiːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [fɪʃ] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] , [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['brekfəst] ['teɪbl] .

speeding	to	the	great	fish	markets	,	on	the	way	to	your	breakfast	table	.
超速	到	这	伟大的	鱼	市场	,	在	这	方式	到	你的	早餐	桌子	.

一路飞驰到各大鱼市，然后才来到你的餐桌旁享用早餐。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['herɪŋ] ['fɪʃəri] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [diːp] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [greɪt]

The	story	of	the	Herring	fishery	is	one	of	deep	interest	,	and	of	great
这	故事	的	这	鲱鱼	渔业	是	一	的	深的	兴趣	,	和	的	伟大的

[ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

importance	.
重要性	.

鲱鱼渔业的故事引人入胜，意义重大。

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['herɪŋz] [ɑːr; ər] [kɔːt] ['evri] [jɪr] , ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] [tʃiːp] [ænd; ənd] [gʊd] [fuːd] .

Millions	of	Herrings	are	caught	every	year	,	forming	a	cheap	and	good	food	.
百万	的	鲱鱼	是	捕捉	每一个	年	,	成型	一个	便宜的	和	好的	食物	.

每年有数百万条鲱鱼被捕捞，成为一种价格低廉且美味的食品。

[jet] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʌnˈkaʊntəbl] ['nʌmbərz] [left] ;

Yet	there	are	uncountable	numbers	left	;
然而	那里	是	不可数	数字	左边	;

然而，还有数不清的人剩下的；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [liːst] ['deɪndʒər] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [nets] [kæn; kən] ['evər] ['empti] [ðə; ði] [siː]

and	there	is	not	the	least	danger	that	our	nets	can	ever	empty	the	sea
和	那里	是	不是	这	至少	危险	那	我们的	网	能	曾经	空的	这	海

[ʌv; əv] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] .

of	this	wonderful	little	fish	.
的	这	精彩的	小的	鱼	.

我们的渔网绝不会把这种可爱的小鱼从海洋里捕捞殆尽。

[ðə; ði] ['herɪŋ] [hæz; həz] ['sevrəl] ['smɔːlər] ['relətɪvz] , [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ] ['eksələnt] [fuːd]

The	Herring	has	several	smaller	relatives	,	all	of	them	being	excellent	food
这	鲱鱼	有	一些	较小的	亲属	,	全部	的	他们	存在	出色的	食物

[fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] .

for	us	.
为了	我们	.

鲱鱼有几个体型较小的近亲，它们对我们来说都是极好的食物。

[ðə; ði] ['pɪltʃərd] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði] [ˌsɑːr'diːn] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɪltʃərd] .

The	Pilchard	is	one	of	them	;	the	Sardine	is	merely	a	young	Pilchard	.
这	沙丁鱼	是	一	的	他们	;	这	沙丁鱼	是	仅仅	一个	年轻的	沙丁鱼	.

沙丁鱼是其中之一；沙丁鱼只不过是幼年的沙丁鱼而已。

['kaʊntləs] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv] ['pɪltʃərd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['kɔːrnɪʃ] [koʊst] ; ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] ,

Countless	myriads	of	Pilchards	visit	the	Cornish	coast	;	strangely	enough	,
无数	无数	的	沙丁鱼	访问	这	康沃尔郡	海岸	;	奇怪的	足够的	,

数不清的沙丁鱼造访康沃尔海岸；奇怪的是，

[ðeɪ] ['friːkwənt] ['oʊnli] [ðɪs] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['siːz] .

they	frequent	only	this	corner	of	our	seas	.
他们	频繁	仅有的	这	角落	的	我们的	海域	.

它们只出没于我们海域的这一角落。

[ə'nʌðər] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['herɪŋ] , [ðə; ði] [spræt] , [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [fuːd] ,

Another	cousin	of	the	Herring	,	the	Sprat	,	is	also	a	fine	food	,
其他	表哥	的	这	鲱鱼	,	这	鲱鱼	,	是	还	一个	美好的	食物	,

鲱鱼的另一个近亲——鲱鱼苗，也是一种美味佳肴。

[ænd; ənd] [soʊ] [tʃiːp] [ðæt] [pʊr] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	so	cheap	that	poor	people	can	enjoy	it	.
和	所以	便宜的	那	贫穷的	人们	能	享受	它	.

而且价格非常便宜，穷人也能享用。

['beɪbi] ['herɪŋz] [ænd; ənd] ['beɪbi] [spræts] [ɑːr; ər] [kɔːt] [ɪn] [greɪt] ['kwɑːntəti] , [ænd; ənd] [soʊld] ['ʌndər]

Baby	Herrings	and	baby	Sprats	are	caught	in	great	quantity	,	and	sold	under
婴儿	鲱鱼	和	婴儿	鲱鱼	是	捕捉	在	伟大的	数量	,	和	卖	在下面

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " ['waɪtbeɪt] .

the	name	of	"	Whitebait	.
这	姓名	的	"	银鱼	.

大量捕捞到鲱鱼苗和小鲱鱼苗，并以"银鱼"之名出售。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] , [æt; ət] [wʌn] [taɪm] , [ðæt] [ðə; ði] ['waɪtbeɪt] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [kaɪnd] [ʌv; əv]

"	It	was	thought	,	at	one	time	,	that	the	Whitebait	was	another	kind	of
"	它	曾是	想法	,	在	一	时间	,	那	这	银鱼	曾是	其他	种类	的

[fɪʃ] ;

fish	;
鱼	;

"人们一度认为银鱼是另一种鱼；

[bʌt; bət] ['waɪtbeɪt] [ɑːr; ər] ['riːəli] [ðə; ði] ['herɪŋ] [ænd; ənd] [spræt] [ɪn] [ðer; ðər] ['beɪbi] [steɪt] .

but	Whitebait	are	really	the	Herring	and	Sprat	in	their	baby	state	.
但	银鱼	是	真的	这	鲱鱼	和	鲱鱼	在	他们的	婴儿	状态	.

但银鱼其实是鲱鱼和鲱鱼的幼鱼阶段。

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

练习1.

[neɪm] ['sevrəl] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['herɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .

Name several enemies of the Herring . 2 .

姓名 一些 敌人 的 这 鲱鱼 . 2 .

列举几种鲱鱼的天敌。2.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['herɪŋ] , [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][leɪd] . [θriː] .

Describe the eggs of the Herring , and where they are laid . 3 .

描述 这 鸡蛋 的 这 鲱鱼 , 和 在哪里 他们 是 铺设 . 3 .

描述鲱鱼卵的特征以及产卵地点。3.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] " [drɪft] - [net] , " [ænd; ənd] [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [juːst] ? [fɔːr] .

What is a " drift - net , " and how is it used ? 4 .

什么 是 一个 " 漂移 - 网 , " 和 如何 是 它 用过的 ? 4 .

什么是"流网"，它是如何使用的？4.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ][ˌsɑːr'diːn] ?

What is a Sardine ?

什么 是 一个 沙丁鱼 ?

沙丁鱼是什么?

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] " ['waɪtbeɪt] ?

What is a " Whitebait ?

什么 是 一个 " 银鱼 ?

什么是"白鱼"?

" ['les(ə)n] [iː]

" LESSON II

" 课 二

第二课

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [flæt] [fɪʃ]

THE STORY OF THE FLAT FISH

这 故事 的 这 平坦的 鱼

比目鱼的故事

[juː; jʊ] [siː] [fɪʃ] [ʌv; əv] ['meni] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːŋgərz] [ʃɑːp] ;

You see fish of many shapes and sizes in the fishmonger's shop ;

你 看 鱼 的 许多 形状 和 尺寸 在 这 鱼贩的 店铺 ;

在鱼贩的店里，你可以看到各种形状和大小的鱼；

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kaɪndz] - - [raʊnd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [flæt] [fɪʃ] .

they can be divided into two kinds - - round fish and flat fish .

他们 能 是 分割 进入 二 种类 - - 圆形的 鱼 和 平坦的 鱼 .

它们可以分为两类——圆鱼和扁鱼。

[ˌsiː oʊ 'diː] , ['herɪŋ] , ['mækrəl] [ænd; ənd] ['sæmən] [ɑːr; ər] [raʊnd] [fɪʃ] .

Cod , Herring , Mackerel and Salmon are round fish .

鳕鱼 , 鲱鱼 , 鲭鱼 和 三文鱼 是 圆形的 鱼 .

鳕鱼、鲱鱼、鲭鱼和鲑鱼都是圆形的鱼。

[ðə; ði] [flæt] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [pleɪs] , ['tɜːrbət] , [brɪl] , ['hælɪbət] , [soʊl] , [dæb][ænd; ənd] ['flaʊndər] .

The flat fish are Plaice , Turbot , Brill , Halibut , Sole , Dab and Flounder .

这 平坦的 鱼 是 鲽鱼 , 大菱鲆 , 布里尔 , 大比目鱼 , 唯一 , 轻拍 和 比目鱼 .

扁平鱼类包括鲽鱼、大菱鲆、鲽鱼、大比目鱼、鳎鱼、鲽鱼和鲽鱼。

[moʊst]['piːp(ə)l] [noʊ] [ðə; ði] [teɪst] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [lʊk] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] ;

Most people know the taste , as well as the look , of a Plaice ;

最多 人们 知道 这 品尝 , 作为 出色地 作为 这 看 , 的 一个 鲽鱼 ;

大多数人都知道鲽鱼的味道和外形；

[bʌt; bət] [fjuː] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ɪts] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .

but	few	know	much	about	its	life	in	the	ocean	.
但	很少	知道	很多	关于	它是	生活	在	这	海洋	.

但很少有人了解它在海洋中的生活。

[ɪn'diːd] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['siːkrɪts] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [fɪʃ] [tuː] ,

Indeed	,	there	are	secrets	in	the	life	of	this	fish	,	and	many	other	fish	too	,
的确	,	那里	是	秘密	在	这	生活	的	这	鱼	,	和	许多	其他	鱼	也	,

的确，这种鱼的生命中蕴藏着许多秘密，许多其他鱼类的生命中也同样如此。

[wɪtʃ] [stɪl] ['pʌz(ə)l] [ˌjuː 'es] .

which	still	puzzle	us	.
哪个	仍然	谜	我们	.

这仍然让我们感到困惑。

[pʊt] [ə; eɪ] ['sæmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pleɪs] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,

Put	a	Salmon	and	a	Plaice	side	by	side	,
放	一个	三文鱼	和	一个	鲽鱼	边	经过	边	,

把鲑鱼和鲽鱼并排放在一起，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pleɪn] [ðæt] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['veri] ['dɪfrənt] [weɪz] .

and	it	is	plain	that	they	live	in	very	different	ways	.
和	它	是	清楚的	那	他们	居住	在	非常	不同的	方式	.

很明显，他们的生活方式截然不同。

[wʌn] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [dɑːrt] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] , [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [laɪ] [flæt] .

One	is	made	to	dart	like	an	arrow	,	the	other	to	lie	flat	.
一	是	制成	到	镖	喜欢	一个	箭	,	这	其他	到	说谎平坦的		.

一种设计成像箭一样快速飞行，另一种设计成平躺。

[wʌn] [ɪz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tɔːr'piːdoʊ] , [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] [flæt] [laɪk] [ə; eɪ] [ræft] .

One	is	the	shape	of	a	torpedo	,	the	other	is	flat	like	a	raft	.
一	是	这	形状	的	一个	鱼雷	,	这	其他	是	平坦的	喜欢	一个	筏	.

一个形状像鱼雷，另一个扁平得像木筏。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [tel] [ðer; ðər] [oʊn] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [laɪf] [ɑːn] [ðə; ði]

The	shape	and	colour	of	the	Plaice	tell	their	own	story	of	a	life	on	the
这	形状	和	颜色	的	这	鲽鱼	告诉	他们的	自己的	故事	的	一个	生活	在	这

['sændi] ,

sandy	,
沙	,

鲽鱼的形状和颜色诉说着它们在沙滩上的生活故事。

['pebli] [bed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .

pebbly	bed	of	the	sea	.
卵石状	床	的	这	海	.

海中的卵石床。

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [aɪz] !

And	look	at	the	eyes	!
和	看	在	这	眼睛	!

看看她的眼睛！

[bəuθ] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] !

Both	are	on	the	upper	side	of	the	head	!
两个都	是	在	这	上	边	的	这	头	!

它们都在头部上方！

[wʌt] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [laɪz] [flæt] [ɑːn] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] ?

What	could	be	better	for	a	fish	that	lies	flat	on	the	ocean	floor	?
什么	可以	是	更好的	为了	一个	鱼	那	谎言	平坦的	在	这	海洋	地面	?

对于一种平躺在海底的鱼来说，还有什么比这更好的呢?

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [noʊn] [ʌv; əv] [ðiːz] [flæt] [fɪʃ] ,

The	Plaice	is	the	best	known	of	these	flat	fish	,
这	鲽鱼	是	这	最好的	已知	的	这些	平坦的	鱼	,

鲽鱼是这些扁平鱼类中最广为人知的。

[soʊ][wiː; wi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][faɪnd] [haʊ] [ɪts][laɪf][ɪz] [spent] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [siː] .

so	we	will	try	to	find	how	its	life	is	spent	in	the	deep	sea	.
所以	我们	将要	尝试	到	寻找	如何	它是	生活	是	花费	在	这	深的	海	.

所以我们将尝试了解它在深海中是如何度过一生的。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [wɑːtʃt] [ðoʊz] ['lɪt(ə)l] ['seɪlɪŋ] - ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [goʊ][ə; eɪ] - ['ʃrɪmpɪŋ] ?

Have	you	ever	watched	those	little	sailing	-	vessels	which	go	a	-	shrimping	?
有	你	曾经	观看	那些	小的	帆船	-	船只	哪个	去	一个	-	捕虾	?

你有没有看过那些出海捕虾的小帆船?

[ðeɪ] ['kæri] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][net] - - [ə; eɪ] [ʃrɪmp] - [trɔːl] ,

They	carry	a	large	net	-	-	a	shrimp	-	trawl	,
他们	携带	一个	大的	网	-	-	一个	虾	-	拖网	,

他们携带一张大网——虾拖网,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - - [wɪtʃ] [ɪz] [drɔːn] ['oʊvər][ðə; ði]['sændi] [hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃrɪmp] .

it	is	called	-	-	which	is	drawn	over	the	sandy	home	of	the	Shrimp	.
它	是	称为	-	-	哪个	是	绘制	超过	这	沙	家	的	这	虾	.

它被称为——绘制在虾的沙质家园之上。

[wen] [ðə; ði] [trɔːl] [ɪz] [hɔːld] [ʌp][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kən'teɪn][nɑːt]['oʊnli] [ʃ'rɪmps] ,

When	the	trawl	is	hauled	up	it	may	contain	not	only	Shrimps	,
什么时候	这	拖网	是	拖拽	向上	它	可能	包含	不是	仅有的	虾	,

拖网被拉上来时，里面可能不仅有虾,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['dwelə[…

but	the	other	dwellers	in	sandy	places	.
但	这	其他	居民	在	沙	地方	.

但其他居住在沙地上的居民。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] , [sæd][tuː; tə] [seɪ] , [ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['beɪbi] [pleɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [flæt] [fɪʃ] .

Among	these	,	sad	to	say	,	is	often	a	mass	of	baby	Plaice	and	other	flat	fish	.
之中	这些	,	伤心	到	说	,	是	经常	一个	大量的	的	婴儿	鲽鱼	和	其他	平坦的	鱼	.

令人遗憾的是，其中常常包含大量的幼鲽鱼和其他比目鱼。

['taɪni]['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [sʌm; səm]['hɑːrdli][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ]['poʊstɪdʒ][stæmp] .

Tiny	little	fellows	they	are	,	some	hardly	as	large	as	a	postage	stamp	.
微小的	小的	伙伴们	他们	是	,	一些	几乎	作为	大的	作为	一个	邮资	邮票	.

它们个头很小，有些甚至比邮票还小。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [θroʊn] [ə'saɪd] , ['biːɪŋ] [ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪʃərmən] .

They	are	thrown	aside	,	being	of	no	use	to	the	fisherman	.
他们	是	抛掷	旁边	,	存在	的	不	使用	到	这	渔夫	.

它们被丢弃在一旁，对渔民来说毫无用处。

[naʊ] [ðiːz] ['beɪbiːz][ɑːr; ər][kwaɪt] [flæt] , ['dɑːkiʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] , [waɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd]

Now	these	babies	are	quite	flat	,	darkish	on	the	upper	side	,	white	on	the	other	side
现在	这些	婴儿	是	相当	平坦的	,	暗色	在	这	上	边	,	白色的	在	这	其他	边

,

,

,

这些婴儿现在很扁平，上面颜色较深，下面是白色。

[laɪk][ðə; ði] [pleɪs] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .

like	the	Plaice	you	see	in	the	shop	.
喜欢	这	鲽鱼	你	看	在	这	店铺	.

就像你在商店里看到的鲽鱼一样。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [sʌtʃ] [nuː] ['beɪbiːz]['æftər][ɔːl] .
They are not such new babies after all .
他们 是 不是 这样的 新的 婴儿 后 全部 .

他们其实已经不是刚出生不久的婴儿了。

[ðoʊ] [sʌtʃ] [wiː] [maɪts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [wiːks] [sɪns] [ðeɪ] [left][ðə; ði] [eg] ;
Though such wee mites , it is more than six weeks since they left the egg ;
尽管 这样的 哇 螨虫 , 它 是 更多的 比 六 周 自从 他们 左边 这 蛋 ;

虽然这些螨虫体型很小，但它们离开卵已经超过六周了；

[ænd; ənd] , [ɪn] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [hæv; həv] [pæst] [θruː] ['wʌndərf(ə)l]['tʃeɪndʒɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl]
and , in that time , they have passed through wonderful changes , as you will
和 , 在 那 时间 , 他们 有 通过了 通过 精彩的 变化 , 作为 你 将要
[siː] .
see .
看 .

正如你将看到的，在那段时间里，它们经历了奇妙的变化。

[pleɪs] [leɪ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [egz] , [wɪtʃ] [floʊt] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [siː] .
Plaice lay a great many eggs , which float about in the sea .
鲽鱼 躺 一个 伟大的 许多 鸡蛋 , 哪个 漂浮 关于 在 这 海 .

鲽鱼产下大量卵，这些卵漂浮在海面上。

[moʊst][ɑːr; ər] ['gɔbəld] [ʌp][baɪ] [ðoʊz] [siː] - ['kriːtʃərz] - - [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meni] - - [huː] [lʌv]
Most are gobbled up by those sea - creatures - - and they are many - - who love
最多 是 狼吞虎咽 向上 经过 那些 海 - 生物 - - 和 他们 是 许多 - - WHO 爱
[fɪʃ] - [egz] [fɔːr; fər] ['dɪnər] .
fish - eggs for dinner .
鱼 - 鸡蛋 为了 晚餐 .

大部分鱼卵都被那些喜欢吃鱼卵的海洋生物吃掉了——而且海洋生物种类繁多。

[frʌm; frəm] [iːtʃ] [rɪ'meɪnɪŋ] [eg] [ə; eɪ]['beɪbi] [pleɪs] [is'keips] .
From each remaining egg a baby Plaice escapes .
从 每个 其余的 蛋 一个 婴儿 鲽鱼 逃脱 .

剩下的每一枚蛋里都会孵出一条小鲽鱼。

[æt; ət][fɜːrst][ˌaɪ 'tiː] [floʊts] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [iːts]
At first it floats upside down at the surface of the sea , and eats
在 第一的 它 浮标 上行 向下 在 这 表面 的 这 海 , 和 吃
['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
nothing at all .
没有什么 在 全部 .

起初它倒挂在海面上，什么也不吃。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [raɪts] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [ðə; ði]['taɪni] ['kriːtʃərz] [wɪtʃ] [swɔːrm][ɪn]
Then it rights itself , and begins to swallow the tiny creatures which swarm in
然后 它 权利 本身 , 和 开始 到 吞 这 微小的 生物 哪个 蜂群 在
[siː] - ['wɔːtər] .
sea - water .
海 - 水 .

然后它恢复了平衡，开始吞食海水中成群的小生物。

[streɪndʒ][tuː; tə] [tel] , [ðɪs] ['beɪbi] [pleɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][bɪt][laɪk][ɪts] ['mʌðər] .
Strange to tell , this baby Plaice is not a bit like its mother .
奇怪的 到 告诉 , 这 婴儿 鲽鱼 是 不是 一个 少量 喜欢 它是 母亲 .

奇怪的是，这条小鲽鱼一点也不像它的母亲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][flæt] [fɪʃ] [naʊ] , [bʌt; bət][ə; eɪ] " [raʊnd] " [fɪʃ] .
It is not a flat fish now , but a " round " fish .
它 是 不是 一个 平坦的 鱼 现在 , 但 一个 " 圆形的 " 鱼 .

它现在不是扁平的鱼，而是"圆"鱼。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][wʌn] [aɪ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ɪts] [hed] ,
It **has** **one** **eye** **on** **each** **side** **of** **its** **head** **,**
它 有 一 眼睛 在 每个 边 的 它是 头 ,

它的头部两侧各有一只眼睛。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [ɪkˈspekt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [groʊ] [ʌp] [laɪk] [ˈeni] [ˈʌðər] [raʊnd] [fɪʃ] .
and **you** **would** **expect** **it** **to** **grow** **up** **like** **any** **other** **round** **fish** **.**
和 你 会 预计 它 到 生长 向上 喜欢 任何 其他 圆形的 鱼 .

你可能会认为它会像其他圆形的鱼一样长大。

[fɔːr; fər][əˈbaʊt][ə; eɪ] [mʌnθ] [ðɪs] [smɔːl] , [trænsˈpærənt] [ˈjʌŋstər] [ˈhɑːrdli] [ˈɔːltəz] .
For **about** **a** **month** **this** **small** **,** **transparent** **youngster** **hardly** **alters** **.**
为了 关于 一个 月 这 小的 , 透明的 青少年 几乎 改变 .

大约一个月的时间里，这个小小的、透明的幼体几乎没有变化。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [diːpər] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːdi] , [ænd; ənd] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə][swɪm] [nɪr] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv]
Then **it** **grows** **deeper** **in** **the** **body** **,** **and** **begins** **to** **swim** **near** **the** **bottom** **of**
然后 它 生长 更深 在 这 身体 , 和 开始 到 游泳 靠近 这 底部 的
[ðə; ði] [siː] .
the **sea** **.**
这 海 .

然后它在体内不断生长，并开始在海底附近游动。

[æt; ət][læst][ˌaɪ ˈtiː][laɪz][ɑːn][wʌn][saɪd] , [ænd; ənd][ɪts][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] " [raʊnd] " [fɪʃ] [ɪz][ˈoʊvər] .
At **last** **it** **lies** **on** **one** **side** **,** **and** **its** **life** **as** **a** **"** **round** **"** **fish** **is** **over** **.**
在 最后的 它 谎言 在 一 边 , 和 它是 生活 作为 一个 " 圆形的 " 鱼 是 超过 .

最后它侧躺着，作为一条“圆鱼”的生命就此结束。

[ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈlaɪɪŋ] [ðʌs] [ɑːn][ɪts][saɪd] [wʊd] [hæv; həv][wʌn] [aɪ] [ˈberid] [ɪn][ðə; ði][sænd] ,
A **fish** **lying** **thus** **on** **its** **side** **would** **have** **one** **eye** **buried** **in** **the** **sand** **,**
一个 鱼 说谎 因此 在 它是 边 会 有 一 眼睛 埋葬 在 这 沙 ,

侧卧的鱼的一只眼睛会埋在沙子里。

[ænd; ənd][kwaɪt] [ˈjuːsləs] , [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] ?
and **quite** **useless** **,** **would** **it** **not** **?**
和 相当 无用 , 会 它 不是 ?

而且完全没用，不是吗?

[bʌt; bət][ˈaʊər; ɑːr] [jʌŋ] [pleɪs] [ɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [əˈpɪrəns] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
But **our** **young** **Plaice** **is** **changing** **its** **appearance** **very** **quickly** **.**
但 我们的 年轻的 鲽鱼 是 变化 它是 外貌 非常 迅速地 .

但是我们的小鲽鱼外形变化非常快。

[ɪts] [hed] [ɪz] [ˈgroʊɪŋ] [ˈræðər] " [ˌlɑːpˈsaɪdɪd] .
Its **head** **is** **growing** **rather** **"** **lopsided** **.**
它是 头 是 生长 相当 " 片面 .

它的头长得有点“歪斜”。

" [ðə; ði] [aɪ] [nekst][ðə; ði][sænd][ɪz] , [ˈlɪt(ə)l][baɪ][ˈlɪt(ə)l] , [brɔːt] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [saɪd] ,
" **The** **eye** **next** **the** **sand** **is** **,** **little** **by** **little** **,** **brought** **round** **to** **the** **upper** **side** **,**
" 这 眼睛 下一个 这 沙 是 , 小的 经过 小的 , 带来 圆形的 到 这 上 边 ,

“靠近沙子的眼睛一点一点地被拉到上方，

[ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [ʌp] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [daʊn] .
until **it** **looks** **up** **instead** **of** **down** **.**
直到 它 看起来 向上 反而 的 向下 .

直到它向上看而不是向下看。

[ɪts] [maʊθ] [gets] [ə; eɪ] [kwɪr] [wʌn] - ['saɪdɪd] [lʊk] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['twɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] [ɪn]

Its	mouth	gets	a	queer	one	-	sided	look	,	owing	to	the	twisting	of	the	bones	in
它是	嘴	获得	一个	酷儿	一	-	侧面	看	,	欠款	到	这	扭曲	的	这	骨头	在

[ðə; ði] [hed] .

the	head	.
这	头	.

由于头部骨骼的扭曲，它的嘴部呈现出一种奇特的单侧形状。

['meni] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [dɑ:rk] ['ʌpər] [pɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flæt] [fɪʃ] [ɪz][ðə; ði] [bæk] ,

Many	people	think	that	the	dark	upper	part	of	a	flat	fish	is	the	back	,
许多	人们	思考	那	这	黑暗的	上	部分	的	一个	平坦的	鱼	是	这	后退	,

很多人认为扁鱼身上颜色较深的部分是鱼背。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] ['ʌndər] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði] ['stʌmək] .

and	the	white	under	part	is	the	stomach	.
和	这	白色的	在下面	部分	是	这	胃	.

白色部分是胃。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][soʊ] , [fɔ:r; fər][flæt] [fɪʃ] [laɪ][ɑ:n][wʌn][saɪd] .

We	have	seen	,	however	,	that	this	is	not	so	,	for	flat	fish	lie	on	one	side	.
我们	有	已见	,	然而	,	那	这	是	不是	所以	,	为了	平坦的	鱼	说谎	在	一	边	.

然而，我们已经看到，事实并非如此，因为比目鱼是侧卧的。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ɪts][laɪf][ðə; ði] [pleɪs] [wɪl] [rɪ'meɪn] [flæt] , [wɪð; wɪθ] [tu:] [aɪz] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,

For	the	rest	of	its	life	the	Plaice	will	remain	flat	,	with	two	eyes	looking	up	,
为了	这	休息	的	它是	生活	这	鲽鱼	将要	保持	平坦的	,	和	二	眼睛	寻找	向上	,

在余生中，鲽鱼将保持扁平的姿势，两只眼睛向上看。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['twɪstɪd] [hed] .

and	a	twisted	head	.
和	一个	扭曲	头	.

以及一颗扭曲的脑袋。

[bʌt; bət][ɪts] ['kʌlər] ['ɔ:ltəz] .

But	its	colour	alters	.
但	它是	颜色	改变	.

但它的颜色会改变。

[ðə; ði][saɪd][ɑ:n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][laɪz][ɪz] [waɪt] ; [ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] [bɪ'kʌmz] [braʊn] [ænd; ənd] ['spekld] ,

The	side	on	which	it	lies	is	white	;	the	upper	side	becomes	brown	and	speckled	,
这	边	在	哪个	它	谎言	是	白色的	;	这	上	边	变成	棕色的	和	斑驳的	,

它朝下的一面是白色的；朝上的一面变成棕色并带有斑点。

['dɑ:tɪd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [red] [ma:rks] .

dotted	over	with	red	marks	.
虚线	超过	和	红色的	标记	.

上面点缀着红色斑点。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [dɪs'gaɪz] .

This	is	a	good	disguise	.
这	是	一个	好的	伪装	.

这是个不错的伪装。

[ɪts] ['enəmi] ['kænɑ:t] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [pleɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['peblz] [ænd; ənd][sænd] [ə'raʊnd]

Its	enemies	cannot	distinguish	the	Plaice	from	the	pebbles	and	sand	around
它是	敌人	不能	区分	这	鲽鱼	从	这	鹅卵石	和	沙	大约

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

它的敌人无法将鲽鱼与周围的鹅卵石和沙子区分开来。

[ðeɪ] [maɪt] [swɪm] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [siː] [ðə; ði] [θɪn] , [flæt] ,

They	might	swim	over	it	,	and	yet	not	see	the	thin	,	flat	,
他们	可能	游泳	超过	它	,	和	然而	不是	看	这	薄的	,	平坦的	,

它们可能会游过它，却看不到那薄而平坦的.....

['braʊnɪʃ] ['bɑːdi] [prest] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .

brownish	body	pressed	down	on	the	bed	of	the	sea	.
棕褐色	身体	按下	向下	在	这	床	的	这	海	.

棕色的身躯压在海底。

['ɔːlsoʊ] , [ðiːz] [flæt] [fɪʃ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [weɪ] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlər] .

Also	,	these	flat	fish	have	a	wonderful	way	of	changing	colour	.
还	,	这些	平坦的	鱼	有	一个	精彩的	方式	的	变化	颜色	.

此外，这些扁平鱼还有一种奇妙的变色能力。

[pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [laɪt] [sænd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['laɪtɪʃ] .

Put	them	on	light	sand	,	and	they	become	lightish	.
放	他们	在	光	沙	,	和	他们	变得	浅色	.

把它们放在浅色沙子上，它们就会变轻。

[pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [dɑːrk] [sænd] [ænd; ənd] ['peblz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [mætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ]

Put	them	on	dark	sand	and	pebbles	,	and	they	soon	match	it	by	becoming
放	他们	在	黑暗的	沙	和	鹅卵石	,	和	他们	很快	匹配	它	经过	成为

[braʊn] [ænd; ənd] ['mɑːt(ə)ld] .

brown	and	mottled	.
棕色的	和	斑驳	.

把它们放在深色的沙子和鹅卵石上，它们很快就会变成棕色并带有斑点，与周围环境融为一体。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [moʊst] ['juːsf(ə)l] [dɑːdʒ] [wer] [soʊ] ['meni] ['enəmi] [ə'baʊnd] ,

This	is	a	most	useful	dodge	where	so	many	enemies	abound	,
这	是	一个	最多	有用	躲闪	在哪里	所以	许多	敌人	盛产	,

在敌人众多的情况下，这是一个非常有效的躲避技巧。

[ɔːl] ['swɪftər] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sloʊ] - ['swɪmɪŋ] [flæt] [fɪʃ] .

all	swifter	in	the	water	than	the	slow	-	swimming	flat	fish	.
全部	更迅捷	在	这	水	比	这	慢的	-	游泳	平坦的	鱼	.

它们在水中游得都比游速缓慢的比目鱼快。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [fɔːr; fər] [flæt] [fɪʃ] [ɪn] [æn; ən] [ə'kweriəm] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] ['iːzəli] [siː] [ðem; ðəm] .

If	you	look	for	flat	fish	in	an	aquarium	,	you	will	not	easily	see	them	.
如果	你	看	为了	平坦的	鱼	在	一个	水族馆	,	你	将要	不是	容易地	看	他们	.

如果你在水族箱里寻找比目鱼，你不会轻易发现它们。

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [wʌn] [wɪl] [swɪm] [ʌp] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['weɪvi] ['moʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] ['bɑːdi] .

Now	and	again	one	will	swim	up	,	with	a	wavy	motion	of	its	body	.
现在	和	再次	一	将要	游泳	向上	,	和	一个	波浪状	运动	的	它是	身体	.

偶尔会有一条鱼游到水面，身体呈波浪状摆动。

[ɑːn] ['setlɪŋ] [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] ['ʃʌfəlz] [ænd; ənd] [flæps] [ə'baʊt] , [wɜːrks] [ɪt'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sænd] ,

On	settling	again	,	it	shuffles	and	flaps	about	,	works	itself	into	the	sand	,
在	安顿	再次	,	它	洗牌	和	襟翼	关于	,	作品	本身	进入	这	沙	,

它再次沉入沙中后，挪动身体，扑腾着翅膀，把自己揉进沙子里。

['haɪdɪŋ] [ɪts] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wel] ['ʌndər] , [ænd; ənd] [ðen] , [heɪ] ['prestoʊ] !

hiding	its	edges	well	under	,	and	then	,	hey	presto	!
隐藏	它是	边缘	出色地	在下面	,	和	然后	,	嘿	普雷斯托	!

将它的边缘很好地隐藏起来，然后，嘿，瞧！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɔːn] !

it	is	gone	!
它	是	已消失	!

它不见了！

[ɪf] [ðə; ði] [flæt] [fɪʃ] [ɑːr; ər][soʊ][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ɪn][ə; eɪ][tæŋk] ,

If	the	flat	fish	are	so	hard	to	find	in	a	tank	,
如果	这	平坦的	鱼	是	所以	难的	到	寻找	在	一个	坦克	,

如果比目鱼在鱼缸里这么难找，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [siː] [bed] .

you	may	be	sure	it	would	be	impossible	to	find	them	on	the	sea	bed	.
你	可能	是	当然	它	会	是	不可能的	到	寻找	他们	在	这	海	床	.

可以肯定的是，在海底绝对不可能找到它们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pʊr] ['swɪmər] , [bʌt; bət] ['pɜːrfɪkt] ['haɪdərz] .

They	are	poor	swimmers	,	but	perfect	hiders	.
他们	是	贫穷的	游泳运动员	,	但	完美的	躲藏者	.

它们游泳能力差，但却是完美的躲藏者。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [tel] , [ðeɪ] [fiːd] [ɑːn] ['ʌðər] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] .

As	far	as	we	can	tell	,	they	feed	on	other	living	creatures	.
作为	远的	作为	我们	能	告诉	,	他们	喂养	在	其他	活的	生物	.

据我们所知，它们以其他生物为食。

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ]['daɪnɪŋ] ['teɪbl] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [wer] [ðeɪ] [faɪnd] ['veri] [mɪkst]

The	ocean	floor	is	a	huge	dining	table	for	them	,	where	they	find	very	mixed
这	海洋	地面	是	一个	巨大的	用餐	桌子	为了	他们	,	在哪里	他们	寻找	非常	混合

['dinəz] .

dinners	.
晚餐	.

海底是它们巨大的餐桌，它们在那里可以找到各种各样的食物。

[ðeɪ] [iːt] [smɔːl] [fɪʃ] , [sænd] - [wəːmz, vɔːrms] , [ʃel] - [fɪʃ] , [ʃ'rɪmps] [ænd; ənd] [jʌŋ] [kræbz] .

They	eat	small	fish	,	sand	-	worms	,	shell	-	fish	,	Shrimps	and	young	Crabs	.
他们	吃	小的	鱼	,	沙	-	蠕虫	,	壳	-	鱼	,	虾	和	年轻的	螃蟹	.

它们吃小鱼、沙蚕、贝类、虾和幼蟹。

[ðə; ði] [pleɪs] [hæz; həz] [strɔːŋ] , [blʌnt] [tiːθ] [ɪn][ɪts] [θroʊt] ,

The	Plaice	has	strong	,	blunt	teeth	in	its	throat	,
这	鲽鱼	有	强的	,	钝	牙齿	在	它是	喉	,

鲽鱼喉咙里长着坚硬而钝的牙齿。

[ænd; ənd][ɪz] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][graɪnd][ʌp][ðə; ði] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] ['kɑːklz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['maːləsks] ,

and	is	well	able	to	grind	up	the	shells	of	Cockles	and	other	molluscs	,
和	是	出色地	有能力的	到	研磨	向上	这	贝壳	的	鸟蛤	和	其他	软体动物	,

它能够很好地磨碎鸟蛤和其他软体动物的壳。

['swɔləuiŋ] [ðə; ði]['dʒuːsi]['kɑːntents] .

swallowing	the	juicy	contents	.
吞咽	这	多汁的	内容	.

吞下里面多汁的馅料。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][fɜːrst][ə; eɪ] ['floʊtɪŋ] [eg] ,

Now	we	have	seen	that	the	Plaice	is	first	a	floating	egg	,
现在	我们	有	已见	那	这	鲽鱼	是	第一的	一个	漂浮的	蛋	,

现在我们已经知道，鲽鱼首先是一种漂浮的卵，

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['taɪni][træns'pærənt] " [raʊnd] " [fɪʃ] .

and	then	a	tiny	transparent	"	round	"	fish	.
和	然后	一个	微小的	透明的	"	圆形的	"	鱼	.

然后是一条很小的透明"圆形"鱼。

[ˌaɪ 'tiː] [sɪŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [bed] , [laɪz][ɑːn][wʌn][saɪd] ,

It	sinks	to	the	sea	bed	,	lies	on	one	side	,
它	水槽	到	这	海	床	,	谎言	在	一	边	,

它沉入海底，侧翻在地。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [flæt] [fɪʃ] [laɪk] [ɪts] ['perənts] .

and	becomes	a	flat	fish	like	its	parents	.
和	变成	一个	平坦的	鱼	喜欢	它是	父母	.

并像它的父母一样变成扁平的鱼。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [flæt] [fɪʃ] , [nɑːt] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [jʊr; jər] [θʌm] - [neɪl] , [kraʊd] [ɪn] [ðə; ði]

These	little	baby	flat	fish	,	not	much	larger	than	your	thumb	-	nail	,	crowd	in	the
这些	小的	婴儿	平坦的	鱼	,	不是	很多	更大的	比	你的	拇指	-	指甲	,	人群	在	这

['ʃæloʊ] ,

shallow	,
浅的	,

这些小小的比目鱼，比你的拇指指甲盖大不了多少，挤在浅水区。

['sændi] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [nɪr] [ðə; ði] [koʊst] .

sandy	parts	of	the	sea	near	the	coast	.
沙	部分	的	这	海	靠近	这	海岸	.

近岸海域的沙质区域。

[ðer; ðər] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [end] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃrɪmp] - [trɔːl] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi]

There	they	often	end	their	lives	in	the	shrimp	-	trawl	,	as	we	have	already
那里	他们	经常	结尾	他们的	生活	在	这	虾	-	拖网	,	作为	我们	有	已经

['noʊtɪst] .

noticed	.
注意到	.

正如我们已经注意到的，它们经常在虾拖网中结束生命。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðɪs] " ['ɪnfənts] - [skuːl] " [ðə; ði] [pleɪs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl] [flæt] [fɪʃ] , [goʊ] [tuː; tə]

After	leaving	this	"	infants	'	school	"	the	Plaice	,	and	other	small	flat	fish	,	go	to
后	离开	这	"	婴儿	-	学校	"	这	鲽鱼	,	和	其他	小的	平坦的	鱼	,	去	到

[diːpər] ['wɔːtər] .

deeper	water	.
更深	水	.

离开这所"幼鱼学校"后，鲽鱼和其他小型比目鱼会游向更深的水域。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [fiːd] [ænd; ənd] [groʊ] [fæt] .

There	they	feed	and	grow	fat	.
那里	他们	喂养	和	生长	胖的	.

它们在那里觅食，长得肥肥的。

['aʊər; ɑːr] ['fɪʃərmən] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] .

Our	fishermen	know	where	to	find	them	.
我们的	渔民	知道	在哪里	到	寻找	他们	.

我们的渔民知道在哪里能找到它们。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[ðiːz] ['speʃ(ə)l] ['fɪʃɪŋ] [graʊndz] [ɑːr; ər] [soʊ] [wel] [noʊn] [ðæt] [flæt] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [skɛəsə] [ðæn; ðən] [ðeɪ]

these	special	fishing	grounds	are	so	well	known	that	flat	fish	are	scarcer	than	they
这些	特别的	钓鱼	理由	是	所以	出色地	已知	那	平坦的	鱼	是	稀有	比	他们

[juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .

used	to	be	.
用过的	到	是	.

这些特殊的渔场非常有名，以至于比目鱼的数量比以前少了。

[sʌm; səm] [kaɪndz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [tuː] [dɪr] ['evər] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [ɑːn] [ðə; ði] [pʊr] ['mænz] ['teɪbl] .

Some	kinds	are	much	too	dear	ever	to	be	seen	on	the	poor	man's	table	.
一些	种类	是	很多	也	亲爱的	曾经	到	是	已见	在	这	贫穷的	男人的	桌子	.

有些品种价格昂贵，穷人根本无缘享用。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][net][fɔ:r; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][flæt] [fɪʃ] , [kɔ:ld] [ə; eɪ] [trɔ:l] .

There	is	a	special	net	for	catching	flat	fish	,	called	a	trawl	.
那里	是	一个	特别的	网	为了	捕捉	平坦的	鱼	,	称为	一个	拖网	.

有一种专门用来捕捞比目鱼的网，叫做拖网。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][net] , ['drægd] ['oʊvər][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [baɪ][roʊps] ,

This	is	a	large	net	,	dragged	over	the	bed	of	the	sea	by	ropes	,
这	是	一个	大的	网	,	拖拽	超过	这	床	的	这	海	经过	绳索	,

这是一张大网，用绳索拖在海底。

[ɔ:r] [sti:l] ['waɪər] , [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)l][ɔ:r] [sti:m] ['trɔ:lər] .

or	steel	wire	,	attached	to	the	sailing	vessel	or	steam	trawler	.
或者	钢	金属丝	,	随附的	到	这	帆船	血管	或者	蒸汽	拖网渔船	.

或者用钢丝绳系在帆船或蒸汽拖网渔船上。

[ðə; ði][net][ɪz][kept]['oʊpən]['ʌndər]['wɔ:tər][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [bi:mz] [ɔ:r] ['bɔrdz] .

The	net	is	kept	open	under	water	by	means	of	beams	or	boards	.
这	网	是	保留	打开	在下面	水	经过	方法	的	光束	或者	板	.

渔网在水下通过横梁或木板保持张开状态。

[wen] [ðə; ði][flæt] [fɪʃ] [ɑ:r; ər] [dɪ'stɜ:rbd] , [ðeɪ] [raɪz][ə; eɪ] [fʊt] [ɔ:r] [tu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [flɔ:r] ,

When	the	flat	fish	are	disturbed	,	they	rise	a	foot	or	two	from	the	sea	floor	,
什么时候	这	平坦的	鱼	是	不安	,	他们	上升	一个	脚	或者	二	从	这	海	地面	,

当比目鱼受到惊扰时，它们会从海底上升一两英尺。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ðen] [swept] ['ɪntu:][ðə; ði] ['geɪpɪŋ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dedli] [trɔ:l] .

and	are	then	swept	into	the	gaping	mouth	of	the	deadly	trawl	.
和	是	然后	扫荡	进入	这	张开的	嘴	的	这	致命	拖网	.

然后它们就被卷入了致命拖网的大嘴里。

[wʌns] [ɪn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪ'skeɪp] .

Once	in	,	there	is	no	escape	.
一次	在	,	那里	是	不	逃脱	.

一旦进去，就无法逃脱。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] , [prest] [tə'geðər] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][net][ɪz] [hɔ:ld] [ʌp][ænd; ənd] ['emptid] .

There	they	remain	,	pressed	together	,	until	the	net	is	hauled	up	and	emptied	.
那里	他们	保持	,	按下	一起	,	直到	这	网	是	拖拽	向上	和	清空	.

它们就那样紧紧地挤在一起，直到渔网被拉起来清空为止。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	.
EXERCISES1	.

练习1.

[gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][faɪv][kaɪndz][ʌv; əv][flæt] [fɪʃ] . [ˌtu:'tu:] .

Give	the	names	of	five	kinds	of	flat	fish	.	2	.
给	这	姓名	的	五	种类	的	平坦的	鱼	.	2	.

1. 列举五种比目鱼的名称。2.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪ'skeɪp] [ɪts] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [si:] ? [θri:] .

How	does	the	Plaice	escape	its	enemies	in	the	sea	?	3	.
如何	做	这	鲽鱼	逃脱	它是	敌人	在	这	海	?	3	.

鲽鱼如何在海中躲避天敌？3.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ? [fɔ:r] .

What	is	the	food	of	the	Plaice	?	4	.
什么	是	这	食物	的	这	鲽鱼	?	4	.

鲽鱼以什么为食？4.

[haʊ] [ɑ:r; ər][flæt] [fɪʃ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kɔ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] ?

How	are	flat	fish	usually	caught	for	the	market	?
如何	是	平坦的	鱼	通常	捕捉	为了	这	市场	?

市场上销售的比目鱼通常是如何捕捞的？

['les(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

LESSON	III
课	三、

第三课

[si:lz]

SEALS

封印

海豹

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [si:l] ; [ðə; ði]['fæməli][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][wʌn] ,

There	are	many	different	kinds	of	Seal	;	the	family	is	a	large	one	,
那里	是	许多	不同的	种类	的	海豹	;	这	家庭	是	一个	大的	一	,

海豹种类繁多，是一个庞大的家族。

[bʌt; bət][ɔ:l][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn] ['kɑ:mən] - - [ðə; ði] [fɪʃ] - [laɪk]['bɑ:di] , [wɪð; wɪθ][toʊz][dʒɔɪnd]

but	all	have	one	thing	in	common	-	-	the	fish	-	like	body	,	with	toes	joined
但	全部	有	一	事物	在	常见的	-	-	这	鱼	-	喜欢	身体	,	和	脚趾	加入

[tə'geðər] [baɪ][ə; eɪ][web] .

together	by	a	web	.
一起	经过	一个	网站	.

但它们都有一个共同点——鱼一样的身体，脚趾之间有蹼连接。

['eniwʌn] [hu:] [hæz; həz] [si:n] [ðə; ði]['daɪvɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [si:l] , [ænd; ənd][ɪts]['wʌndərf(ə)l] [wei] [ɪn]

Anyone	who	has	seen	the	diving	power	of	a	Seal	,	and	its	wonderful	way	in
任何人	WHO	有	已见	这	潜水	力量	的	一个	海豹	,	和	它是	精彩的	方式	在

[ðə; ði]['wɔ:tər] ,

the	water	,
这	水	,

凡是见过海豹潜水能力及其在水中奇妙姿态的人，

[wɪl] [ə'gri:] [ðæt][ðə; ði] " ['flɪpərz] " [ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] [ɑ:r; ər][æz; əz]['ju:sf(ə)l][æz; əz][ðə; ði][fɪnz][ʌv; əv]

will	agree	that	the	"	flippers	"	of	the	Seal	are	as	useful	as	the	fins	of
将要	同意	那	这	"	脚蹼	"	的	这	海豹	是	作为	有用	作为	这	鳍	的

[ðə; ði] [fɪʃ] .

the	fish	.
这	鱼	.

人们会同意，海豹的"鳍状肢"和鱼的鳍一样有用。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['flɪpər] [bi:ts] [ðə; ði][fɪn] ,

In	fact	,	the	flipper	beats	the	fin	,
在	事实	,	这	鳍状肢	节拍	这	鳍	,

事实上，脚蹼比鳍更好用。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [si:l] [ə:nz] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] [baɪ] ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ] .

for	the	Seal	earns	his	dinner	by	chasing	and	catching	fish	.
为了	这	海豹	收入	他的	晚餐	经过	追逐	和	捕捉	鱼	.

海豹通过追逐和捕食鱼类来获取晚餐。

[hi:; hi][slɪps] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ]['pɜ:rfɪkt] [i:z] , [ænd; ənd] ['si:zɪz] [ðə; ði] [dɑ:tɪŋ] [fɪʃ] [ɪn]

He	slips	through	the	water	with	perfect	ease	,	and	seizes	the	darting	fish	in
他	滑倒	通过	这	水	和	完美的	舒适	,	和	逮捕	这	飞镖	鱼	在

[ðer; ðər] [oʊn] [hoʊm] .

their	own	home	.
他们的	自己的	家	.

他轻而易举地滑过水面，在鱼儿的巢穴里抓住了它们。

[ðə; ði] [si:l] [ɪz] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] ['hʌŋgri] ,

The	Seal	is	nearly	always	hungry	,
这	海豹	是	几乎	总是	饥饿的	,

海豹几乎总是饥饿的。

[bʌt; bət][soʊ] ['wʌndərfəli] [kwɪk] [ðæt][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [ɪz][meɪd] ['i:zi] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

but	so	wonderfully	quick	that	his	hunting	is	made	easy	for	him	.
但	所以	太棒了	快的	那	他的	打猎	是	制成	简单的	为了	他	.

但他的速度非常快，这使得他的狩猎变得轻而易举。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][kwaɪt] [ə'nʌðər] ['mætər][ɑ:n][lænd] , [wer] [hɪz; ɪz][best] [peɪs][ɪz][ə; eɪ]['wɑ:d(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]

It	is	quite	another	matter	on	land	,	where	his	best	pace	is	a	waddle	and	a
它	是	相当	其他	事情	在	土地	,	在哪里	他的	最好的	步伐	是	一个	摇摇摆摆	和	一个

['ʃʌf(ə)l] ;

shuffle	;
洗牌	;

但在陆地上情况就完全不同了，他最好的步伐是蹒跚而行和拖着脚步走；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ɪn][ðə; ði][waɪd] [si:] ,

but	his	life	is	in	the	wide	sea	,
但	他的	生活	是	在	这	宽的	海	,

但他的生命却在茫茫大海之中。

[wer] [hi:; hi][kæn; kən] [fi:d] [ænd; ənd] [sli:p] [æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz] ['ʌðər] ['mæm(ə)lz] [kæn; kən][ɑ:n][lænd]

where	he	can	feed	and	sleep	as	easily	as	other	mammals	can	on	land
在哪里	他	能	喂养	和	睡觉	作为	容易地	作为	其他	哺乳动物	能	在	土地

.

:
.

在那里，他可以像其他陆地哺乳动物一样轻松地觅食和睡觉。

[si:lz] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [teimd] , [ænd; ənd] [su:n] [bɪ'kʌm] [fɑ:nd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['oʊnərz] .

Seals	are	easily	tamed	,	and	soon	become	fond	of	their	owners	.
海豹	是	容易地	驯服	,	和	很快	变得	喜爱	的	他们的	所有者	.

海豹很容易驯服，很快就会喜欢上它们的主人。

[sʌm; səm] ['fɪʃərmən] [wʌns] [kɔ:t] [ə; eɪ]['beɪbi] [si:l] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [tu:; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

Some	fishermen	once	caught	a	baby	Seal	,	which	they	gave	to	a	boy	,
一些	渔民	一次	捕捉	一个	婴儿	海豹	,	哪个	他们	给予	到	一个	男生	,

一些渔民曾捕获一只小海豹，并把它送给了一个男孩。

['noʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

knowing	his	love	of	animals	.
会心	他的	爱	的	动物	.

知道他很爱动物。

[ðə; ði][streɪndʒ]['beɪbi] [su:n] [meɪd] [ɪt'self][æt; ət][hoʊm] ,

The	strange	baby	soon	made	itself	at	home	,
这	奇怪的	婴儿	很快	制成	本身	在	家	,

这个奇怪的婴儿很快就适应了新家。

[ænd; ənd] [lʌvd] [tu:; tə][laɪ][ɪn][ðə; ði] [wɔ:rmθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['faɪər] .

and	loved	to	lie	in	the	warmth	of	the	kitchen	fire	.
和	喜爱	到	说谎	在	这	温暖	的	这	厨房	火	.

她喜欢躺在温暖的厨房炉火旁。

[ˌaɪ 'ti:] [nu:] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ɪts] [jʌŋ] ['mæstər] , [ænd; ənd] [wʊd] ['fɑ:loʊ][hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ][dɔ:g] .

It	knew	the	voice	of	its	young	master	,	and	would	follow	him	like	a	dog	.
它	知道	这	嗓音	的	它是	年轻的	掌握	,	和	会	跟随	他	喜欢	一个	狗	.

它认得它年轻主人的声音，会像狗一样跟着他。

[ðə; ði]['oʊldər][ˌaɪ 'ti:] [gru:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [mɪlk][ænd; ənd] [fɪʃ] [ˌaɪ 'ti:] ['ni:dɪd] [i:tʃ] [deɪ] .

The	older	it	grew	,	the	more	milk	and	fish	it	needed	each	day	.
这	老	它	生长	,	这	更多的	牛奶	和	鱼	它	需要	每个	天	.

它年纪越大，每天需要的牛奶和鱼就越多。

[æt; ət][læst] , [ðɪs] [fuːd] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] ,

At	last	,	this	food	was	not	to	be	easily	obtained	,
在	最后的	,	这	食物	曾是	不是	到	是	容易地	获得	,

最后，这种食物并不容易获得。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][pet] .

and	so	the	boy	had	to	get	rid	of	his	pet	.
和	所以	这	男生	有	到	得到	摆脱	的	他的	宠物	.

所以男孩不得不放弃他的宠物。

[hiː; hi] [rəud] [aʊt][tuː; tə] [siː] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [siːl] ,

He	rowed	out	to	sea	,	taking	the	Seal	,
他	划船	出去	到	海	,	采取	这	海豹	,

他划船出海，带上了海豹。

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː] [friː] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][tuː; tə][fend][fɔːr; fər][ɪt'self] ;

and	let	it	free	in	the	ocean	to	fend	for	itself	;
和	让	它	自由的	在	这	海洋	到	挡	为了	本身	;

把它放生到大海里，让它自生自灭；

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːl] [wʊd] [nɑːt] [liːv] [hɪm; ɪm] ; [ˌaɪ 'tiː][swæm] ['swɪftli] [raʊnd] [ðə; ði][boʊt] , ['kɔːlɪŋ]

but	the	Seal	would	not	leave	him	;	it	swam	swiftly	round	the	boat	,	calling
但	这	海豹	会	不是	离开	他	;	它	游泳	迅速地	圆形的	这	船	,	呼叫

['pɪtɪfəli] .

pitifully	.
可怜地	.

但海豹不肯离开他；它绕着船快速游来游去，发出可怜的叫声。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['teɪkən] [bæk] [ə'gen] , [ænd; ənd] [wel] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

Needless	to	say	,	it	was	taken	back	again	,	and	well	cared	for	.
不必要	到	说	,	它	曾是	已采取	后退	再次	,	和	出色地	关心	为了	.

毋庸置疑，它又被取回了，并得到了妥善保管。

[siːlz] [hæv; həv]['iːv(ə)n] [bɪn] [treɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['oʊnərz] .

Seals	have	even	been	trained	to	catch	fish	for	their	owners	.
海豹	有	甚至	到过	受过训练	到	抓住	鱼	为了	他们的	所有者	.

人们甚至训练海豹为主人捕鱼。

['biːɪŋ] ['dɑːs(ə)l][baɪ]['neɪtʃər] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['lɑːrdʒər][breɪnz] [ðæn; ðən][moʊst] ['ænɪmlz] , [ðeɪ]

Being	docile	by	nature	,	and	having	larger	brains	than	most	animals	,	they
存在	温顺	经过	自然	,	和	拥有	更大的	大脑	比	最多	动物	,	他们

[kæn; kən][biː; bi] [tɔːt] .

can	be	taught	.
能	是	教授	.

它们天性温顺，而且大脑比大多数动物都大，因此是可以被训练的。

[pər'hæps][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [siː] - ['laɪənz] [pər'fɔːrmɪŋ] [sər'praɪzɪŋ] [trɪks] , ['ʃoʊɪŋ] ['klɪrli] [haʊ]

Perhaps	you	have	seen	Sea	-	lions	performing	surprising	tricks	,	showing	clearly	how
也许	你	有	已见	海	-	狮子	表演	奇怪	技巧	,	显示	清楚地	如何

[ɪn'telɪdʒənt] [ðiːz] [fɪʃ] - [laɪk] ['kriːtʃərz] ['riːəli] [ɑːr; ər] .

intelligent	these	fish	-	like	creatures	really	are	.
聪明的	这些	鱼	-	喜欢	生物	真的	是	.

或许你曾见过海狮表演令人惊叹的特技，这清楚地表明了这些类似鱼类的生物究竟有多么聪明。

[ðə; ði] [siː] - ['laɪənz][æt; ət][ðə; ði] ['lʌndən] " [zuː] " [ɑːr; ər][nɑːt] ['speʃəli] [treɪnd] .

The	Sea	-	lions	at	the	London	"	Zoo	"	are	not	specially	trained	.
这	海	-	狮子	在	这	伦敦	"	动物园	"	是	不是	特别	受过训练	.

伦敦动物园里的海狮并没有接受过专门训练。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klevər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðəm'selvz] , [ɪ'speʃəli] [wen] [ri'wɔːdid] [baɪ][ə; eɪ]

But	they	are	clever	enough	to	teach	themselves	,	especially	when	rewarded	by	a
但	他们	是	聪明的	足够的	到	教	他们自己	,	尤其	什么时候	奖励	经过	一个

[fjuː] ['ekstrə] [fɪʃ] .

few	extra	fish	.
很少	额外的	鱼	.

但它们很聪明，能够自学，尤其是在得到一些额外的鱼作为奖励时。

[ðeɪ] [noʊ] [wel] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kiːpər] ,

They	know	well	the	voice	of	their	keeper	,
他们	知道	出色地	这	嗓音	的	他们的	守门员	,

它们非常熟悉饲养员的声音。

[ænd; ənd][klæp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['flɪpərz] [tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt] ['fiːdɪŋ] - - [taɪm][ɪz] [nɪr] ;

and	clap	with	their	flippers	to	let	him	know	that	feeding	-	-	time	is	near	;
和	拍	和	他们的	脚蹼	到	让	他	知道	那	喂养	-	-	时间	是	靠近	;

它们用鳍拍打身体，告诉他喂食时间快到了；

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['ʌðər] [ə'mjuːzɪŋ] [weɪz] [ðeɪ] [pruːv] [ðer; ðər] [ɪn'telɪdʒəns] .

and	in	many	other	amusing	ways	they	prove	their	intelligence	.
和	在	许多	其他	有趣	方式	他们	证明	他们的	智力	.

他们还以许多其他有趣的方式证明了自己的智慧。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['noʊtɪst] , [pər'hæps] , [ðæt] [ðiːz] [siː] - ['laɪənz][kæn; kən] ['ʃʌf(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðer; ðər]

You	have	noticed	,	perhaps	,	that	these	Sea	-	lions	can	shuffle	along	on	their
你	有	注意到	,	也许	,	那	这些	海	-	狮子	能	洗牌	沿着	在	他们的

[haɪnd] ['flɪpərz] ,

hind	flippers	,
后	脚蹼	,

你或许已经注意到，这些海狮可以用后鳍蹒跚而行。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] ['fɔːrwərd] ['ʌndər] [ðə; ði]['bɑːdi] .

which	are	turned	forward	under	the	body	.
哪个	是	转向	向前	在下面	这	身体	.

它们向前弯曲，位于身体下方。

[ðə; ði]['riːəl] [siːlz] , [haʊ'evər] , ['kænɑːt][duː] [ðɪs] .

The	real	Seals	,	however	,	cannot	do	this	.
这	真实的	海豹	,	然而	,	不能	做	这	.

然而，真正的海豹突击队员却做不到这一点。

[ðer; ðər][haɪnd] [lɪmz] , [soʊ]['wʌndərf(ə)l][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ɑːr; ər] ['mɪrli] ['drægd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['bɑːdi]

Their	hind	limbs	,	so	wonderful	in	the	water	,	are	merely	dragged	behind	the	body
他们的	后	四肢	,	所以	精彩的	在	这	水	,	是	仅仅	拖拽	在后面	这	身体

[ɑːn][lænd] .

on	land	.
在	土地	.

它们在水中灵活自如的后肢，在陆地上却只能拖在身后。

" ['siːlskɪn] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] " [siː] - ['laɪən] - [skɪn] , " [tuː; tə][biː; bi][ɪg'zækt] ; [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

"	Sealskin	"	should	be	called	"	Sea	-	lion	-	skin	,	"	to	be	exact	;	for	it	is
"	海豹皮	"	应该	是	称为	"	海	-	狮子	-	皮肤	,	"	到	是	精确的	;	为了	它	是

[ðə; ði] [siː] - ['laɪənz] ,

the	Sea	-	lions	,
这	海	-	狮子	,

准确地说，"海豹皮"应该叫做"海狮皮"；因为它是海狮的皮。

[nɑːt][ðə; ði] [truː] [siːlz] , [wɪtʃ] [men] [kɪl] [ænd; ənd][rɑːb][ʌv; əv][ðer; ðər] ['lʌvli] [wɔːrm] [koʊts] .

not	the	true	Seals	,	which	men	kill	and	rob	of	their	lovely	warm	coats	.
不是	这	真的	海豹	,	哪个	男人	杀	和	抢	的	他们的	迷人的	温暖的	外套	.

不是真正的海豹，人类会猎杀它们，抢走它们温暖漂亮的皮毛。

[ðə; ði]['dʒaɪənt][ʌv; əv][ðə; ði] [si:l] ['fæməli][ɪz][ðə; ði] [si:] - ['elɪfənt] ; [ə; eɪ][bɪg] ['lʌmbərɪŋ] ['feloʊ] ,

The	giant	of	the	Seal	family	is	the	Sea	-	elephant	;	a	big	lumbering	fellow	,
这	巨大的	的	这	海豹	家庭	是	这	海	-	大象	;	一个	大的	伐木	同伴	,

海豹家族中的巨型成员是海象；它体型庞大，行动笨拙。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][moʊst][pɪ'kju:liər][noʊz] .

with	a	most	peculiar	nose	.
和	一个	最多	奇特	鼻子	.

鼻子非常奇特。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðɪs] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

Of	course	this	gives	him	his	name	,
的	课程	这	给予	他	他的	姓名	,

当然，这就是他名字的由来。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:əl] ['elɪfənt] .

though	it	is	not	much	like	the	trunk	of	the	real	elephant	.
尽管	它	是	不是	很多	喜欢	这	树干	的	这	真实的	大象	.

虽然它和真正的象鼻不太像。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['bægi] [skɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][noʊz] , [ə; eɪ] [fʊt] [lɔ:ŋ] ,

It	is	just	the	baggy	skin	of	his	nose	,	a	foot	long	,
它	是	只是	这	宽松的	皮肤	的	他的	鼻子	,	一个	脚	长的	,

那只是他鼻子上松弛的皮肤，大约一英尺长。

[wɪtʃ] [hæŋz] [daʊn] [pæst][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

which	hangs	down	past	his	mouth	.
哪个	悬挂	向下	过去的	他的	嘴	.

它垂到他的嘴边。

[wen] [ðə; ði] [si:] - ['elɪfənt] [ɪz]['æŋgri][ɔ:r][ɪk'saɪtɪd] , [ðɪs] [lu:s] [noʊz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'kʌmz] [fɪld]

When	the	Sea	-	elephant	is	angry	or	excited	,	this	loose	nose	of	his	becomes	filled
什么时候	这	海	-	大象	是	生气的	或者	兴奋的	,	这	松动的	鼻子	的	他的	变成	已填

[wɪð; wɪθ] [er] ,

with	air	,
和	空气	,

当海象生气或兴奋时，它那松弛的鼻子就会充满空气。

[ænd; ənd]['bʌldʒɪz][aʊt] .

and	bulges	out	.
和	凸起	出去	.

并向外凸出。

['aʊər; ɑ:r] ['kʌlərd] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ju:; jʊ]['mɪstər] . [si:] - ['elɪfənt] , [fʊl] [groʊn] ; [hɪz; ɪz][waɪf]

Our	coloured	picture	shows	you	Mr	.	Sea	-	elephant	,	full	grown	;	his	wife
我们的	有色	图片	演出	你	先生	.	海	-	大象	,	满的	生长	;	他的	妻子

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæv; həv]['ɔ:rd(ə)neri] [si:l] ['noʊzɪz] .

and	children	have	ordinary	seal	noses	.
和	孩子们	有	普通的	海豹	鼻子	.

我们的彩色图片向您展示了成年的海象先生；他的妻子和孩子们有着普通海豹的鼻子。

[pər'hæps][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [waɪvz] , [nɑ:t][waɪf] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz] ['meni] .

Perhaps	we	should	say	wives	,	not	wife	,	for	he	has	many	.
也许	我们	应该	说	妻子们	,	不是	妻子	,	为了	他	有	许多	.

或许我们应该说“妻子们”，而不是“妻子们”，因为他有很多妻子。

[ðə; ði] [si:] - ['elifənts] [goʊ][tu:; tə][waɪld] , ['loʊnli] ['aɪləndz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [meɪk] [ðer; ðər]

The	Sea	-	elephants	go	to	wild	,	lonely	islands	,	and	there	make	their
这	海	-	大象	去	到	荒野	,	孤独	岛屿	,	和	那里	制作	他们的

['nɜ:rsəri] .

nurseries	.
苗圃	.

海象会前往荒凉孤岛，在那里建立它们的育幼场。

[jɪr] ['æftər] [jɪr] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [si:lz] ['gæðər] ,
Year after year tens of thousands of the big Seals gather ,
年 后 年 十 的 数千 的 这 大的 海豹 收集 ,

每年都有数万只大型海豹聚集于此，

[tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪr] [ðer; ðər] [jʌŋ] .
to fight and to rear their young .
到 斗争 和 到 后部 他们的 年轻的 .

战斗和抚养幼崽。

[ðə; ði] ['klʌmzi] [greɪt] ['fɑ:ðər] [si:] - ['elifənts] [faɪt] ['terəb(ə)l] ['bætlz] ;
The clumsy great father Sea - elephants fight terrible battles ;
这 笨拙 伟大的 父亲 海 - 大象 斗争 糟糕的 战斗 ;

笨拙的伟大父亲海象们进行着可怕的战斗；

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ɔ:lweɪz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [bæd] ['tempər] ,
and at this time always seem to be in a very bad temper ,
和 在 这 时间 总是 似乎 到 是 在 一个 非常 坏的 脾气 ,

而且这个时候他总是显得脾气很坏。

['terɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʌsk] - [laɪk] [ti:θ] .
tearing each other with their tusk - like teeth .
撕裂 每个 其他 和 他们的 象牙 - 喜欢 牙齿 .

它们用獠牙般的牙齿互相撕咬。

[ðer; ðər] ['rɔ:rɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:rd] [fɑ:r] [aʊt] [æt; ət] [si:] ;
Their roaring can be heard far out at sea ;
他们的 咆哮 能 是 听到 远的 出去 在 海 ;

它们的咆哮声在遥远的海面上都能听到；

[bʌt; bət][ðə; ði]['leɪdi] [si:lz] [teɪk] [noʊ][pɑ:rt][ɪn] [ði:z] ['kɒmbæts] .
but the lady Seals take no part in these combats .
但 这 女士 海豹 拿 不 部分 在 这些 战斗 .

但雌性海豹队员并不参与这些战斗。

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [ru:m] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv] [si:lz] ,
We have no room in this lesson to look at all the other kinds of Seals ,
我们 有 不 房间 在 这 课 到 看 在 全部 这 其他 种类 的 海豹 ,

这节课时间有限，我们没有时间去了解所有其他种类的海豹。

[si:] - ['laɪənz] , [si:] - [berz] [ænd; ənd]['wɔ:lrəs] .
Sea - lions , Sea - bears and Walrus .
海 - 狮子 , 海 - 熊 和 海象 .

海狮、海熊和海象。

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['noʊtɪst] , [ðə; ði] ['si:lskɪn] [soʊld][ɪn] [ʃɑ:ps] [ɪz] ['ri:əli] [ðə; ði][skɪn][ʌv; əv]
As we have already noticed , the sealskin sold in shops is really the skin of
作为 我们 有 已经 注意到 , 这 海豹皮 卖 在 商店 是 真的 这 皮肤 的
[ə; eɪ] [si:] - ['laɪən] .
a Sea - lion .
一个 海 - 狮子 .

正如我们已经注意到的，商店里出售的海豹皮实际上是海狮皮。

['sʌmtaɪmz] [ði:z] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ɪrd] [si:lz] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [pə'zes] ['lɪt(ə)l] [ɪrz] ,
Sometimes these are called Eared Seals , for they possess little ears ,
有时 这些 是 称为 耳朵 海豹 , 为了 他们 具有 小的 耳朵 ,

有时它们被称为有耳海豹，因为它们的耳朵很小。

[waɪl] [ðə; ði]['ri:əl] [si:lz] [hæv; həv]['oʊnli] [smɔ:l] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [fɔ:r; fər] [ɪrz] .
while the real Seals have only small holes in the side of the head for ears .
尽管 这 真实的 海豹 有 仅有的 小的 孔 在 这 边 的 这 头 为了 耳朵 .

而真正的海豹只有头部两侧的小孔作为耳朵。

[ə'gen] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [ird] [si:lz] [hu:z] [fɜ:r][ɪz][ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə][ju: 'es] ,

Again	,	there	are	some	Eared	Seals	whose	fur	is	of	no	use	to	us	,
再次	,	那里	是	一些	耳朵	海豹	谁	毛皮	是	的	不	使用	到	我们	,

此外，有些海豹的皮毛对我们来说毫无用处。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [læks] [ðə; ði] [di:p] ['ʌndər] - [fɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:r] [si:lz] .

for	it	lacks	the	deep	under	-	fur	of	the	fur	Seals	.
为了	它	缺乏	这	深的	在下面	-	毛皮	的	这	毛皮	海豹	.

因为它不像海豹那样拥有厚厚的底毛。

['neɪtʃər] [geɪv] [ðɪs] [koʊt][tu:; tə][ðə; ði] [si:l] [tu:; tə][prə'tekt][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] ,

Nature	gave	this	coat	to	the	Seal	to	protect	him	from	the	cold	,
自然	给予	这	外套	到	这	海豹	到	保护	他	从	这	寒冷的	,

大自然赋予海豹这件皮毛，是为了保护它免受寒冷侵袭。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃn] !

but	it	has	caused	his	destruction	!
但	它	有	导致	他的	破坏	!

但这却给他带来了毁灭！

[fɔ:r; fər] [ði:z] ['ænɪmlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .

For	these	animals	were	killed	by	the	hundred	thousand	.
为了	这些	动物	是	被杀	经过	这	百	千	.

因为这些动物被屠杀的次数高达数十万。

[wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][moʊst]['kru:əl] ['mænər] .

Worse	than	this	,	they	were	killed	in	the	most	cruel	manner	.
更糟	比	这	,	他们	是	被杀	在	这	最多	残忍的	方式	.

更糟糕的是，他们被以极其残忍的方式杀害了。

[lɔ:z] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə][help] [prə'tekt] [ðə; ði] [pʊr] [fɜ:r] [si:l] [frʌm; frəm][ɪts] ['mɜ:rsɪləs]

Laws	have	now	been	made	to	help	protect	the	poor	fur	Seal	from	its	merciless
法律	有	现在	到过	制成	到	帮助	保护	这	贫穷的	毛皮	海豹	从	它是	无情

['hʌntərz] .

hunters	.
猎人	.

现在已经制定了法律来保护可怜的海豹免受无情猎人的伤害。

[ˌaɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz][ɪn][koʊld] ['si:z] [wer] [ɪts] [di:p] [rɪtʃ] [koʊt][ɪz][ə; eɪ]['splendɪd] [prə'tekʃn] .

It	lives	in	cold	seas	where	its	deep	rich	coat	is	a	splendid	protection	.
它	生活	在	寒冷的	海域	在哪里	它是	深的	富有的	外套	是	一个	灿烂	保护	.

它生活在寒冷的海域，浓密厚实的皮毛是极好的保护层。

[noʊ]['faɪnər][fɜ:r][ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər] ['ki:pɪŋ] [aʊt][koʊld][ænd; ənd][wet] ;

No	finer	fur	is	there	for	keeping	out	cold	and	wet	;
不	更精细	毛皮	是	那里	为了	保持	出去	寒冷的	和	湿的	;

没有比这更好的皮毛来抵御寒冷和潮湿了；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skɪlfl] ['fɜ:riər] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][sɔ:ft]['gɑ:rmənts][ʌv; əv] [greɪt] ['vælju:] .

and	the	skilful	furrier	can	make	it	into	soft	garments	of	great	value	.
和	这	熟练	皮货商	能	制作	它	进入	柔软的	服装	的	伟大的	价值	.

技艺精湛的皮匠可以将其制成非常有价值的柔软衣物。

[ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv] [ði:z] [si:lz] [ɑ:r; ər][streɪndʒ] [ɪn'di:d] .

The	habits	of	these	Seals	are	strange	indeed	.
这	习惯	的	这些	海豹	是	奇怪的	的确	.

这些海豹的习性确实很奇怪。

[fɔ:r; fər][naɪn][ɔ:r][ten] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðeɪ] ['wɑ:ndər] ['fri:li] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊpən] ['si:z] .

For	nine	or	ten	months	of	the	year	they	wander	freely	over	the	open	seas	.
为了	九	或者	十	几个月	的	这	年	他们	漫步	自由	超过	这	打开	海域	.

一年中有九到十个月的时间，它们在茫茫大海上自由游荡。

[ðeɪ] [daɪv][fɔːr; fər][ðer; ðər] [fuːd] , [ænd; ənd] [sliːp] ['kɑːmli] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['restləs] ['hiːvɪŋ] [ʌv; əv]

They	dive	for	their	food	,	and	sleep	calmly	amidst	the	restless	heaving	of
他们	潜水	为了	他们的	食物	,	和	睡觉	平静地	在……之中	这	不安	起伏	的

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

the	ocean	.
这	海洋	.

它们潜入水中觅食，在波涛汹涌的大海中安然入睡。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['hæpi] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [siːl] , [ðoʊ] ['enəmi] - - [ʃɑːrks] ,

This	is	the	happy	life	of	the	Seal	,	though	enemies	-	-	Sharks	,
这	是	这	快乐的	生活	的	这	海豹	,	尽管	敌人	-	-	鲨鱼	,

这就是海豹的幸福生活，尽管它们有敌人——鲨鱼。

['kɪlər] [weɪlz] [ɔːr] ['græmpəsiz] - - ['sʌmtaɪmz] [snæp][hɪm; ɪm][ʌp][æz; əz][hiː; hi] [sliːps] .

Killer	Whales	or	Grampuses	-	-	sometimes	snap	him	up	as	he	sleeps	.
杀手	鲸鱼	或者	斑马	-	-	有时	折断	他	向上	作为	他	睡觉	.

虎鲸或大鲸——有时会在他睡觉时把他吃掉。

[ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] , [ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .

Then	,	in	the	springtime	,	there	comes	a	change	.
然后	,	在	这	春天	,	那里	来	一个	改变	.

然后，到了春天，一切都会发生变化。

[ðə; ði] [siːlz] [liːv] [ðə; ði]['oʊpən] [siː] [ænd; ənd] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] .

The	Seals	leave	the	open	sea	and	take	to	the	land	.
这	海豹	离开	这	打开	海	和	拿	到	这	土地	.

海豹离开大海，来到陆地上。

[ðeɪ] [goʊ][tuː; tə][ðer; ðər]['speʃ(ə)l] ['briːdɪŋ] - ['pleɪsɪz] , [ɔːr] " ['rukəriz] , " [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] .

They	go	to	their	special	breeding	-	places	,	or	"	rookeries	,	"	as	they	are	called	.
他们	去	到	他们的	特别的	选育	-	地方	,	或者	"	乌鸦巢	,	"	作为	他们	是	称为	.

它们会前往它们专门的繁殖地，也就是所谓的"栖息地"。

[ðə; ði][bɪg] " [oʊld][mæn] " [siːlz] [ə'raɪv] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [hɔːl] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ʃɔːr] .

The	big	"	old	man	"	Seals	arrive	first	,	and	haul	themselves	on	shore	.
这	大的	"	老的	男人	"	海豹	到达	第一的	,	和	运输	他们自己	在	支撑	.

体型较大的"老海豹"最先到达，然后爬上岸。

[iːtʃ] [tʃuːziz] [ə; eɪ][spɑːt][fɔːr; fər][hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['rɑːks] .

Each	chooses	a	spot	for	himself	among	the	rocks	.
每个	选择	一个	点	为了	他自己	之中	这	岩石	.

每个人都在岩石间挑选自己喜欢的位置。

[hiː; hi] [ðen] ['setlz] [daʊn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] ; [fɔːr; fər] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] " [oʊld][mæn] " [siːlz]

He	then	settles	down	to	defend	it	;	for	more	and	more	"	old	man	"	Seals
他	然后	定居点	向下	到	保卫	它	;	为了	更多的	和	更多的	"	老的	男人	"	海豹

[kʌm] ,

come	,
来	,

于是他便安顿下来守卫它；因为越来越多的"老海豹"来了，

[ɔːl] ['iːgər] [tuː; tə] [oʊn] [ðə; ði] [best] ['pleɪsɪz] .

all	eager	to	own	the	best	places	.
全部	渴望的	到	自己的	这	最好的	地方	.

所有人都渴望拥有最好的地段。

[ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [goʊ][ɑːn][deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The	roaring	and	fighting	go	on	day	and	night	.
这	咆哮	和	斗争	去	在	天	和	夜晚	.

咆哮和战斗日夜不停。

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [si:l] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['sævɪdʒ] [bi:st] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['wu:ndz] .

The	gentle	Seal	is	now	a	savage	beast	,	covered	with	wounds	.
这	温和的	海豹	是	现在	一个	野蛮的	兽	,	涵盖	和	伤口	.

原本温顺的海豹如今变成了一只浑身伤痕的凶猛野兽。

[ðen] [ðə; ði][sɔ:ft] - [aɪd] ['fi:meɪl] [si:lz] [kʌm] [ə'ʃɔ:r] .

Then	the	soft	-	eyed	female	Seals	come	ashore	.
然后	这	柔软的	-	眼睛	女性	海豹	来	岸上	.

然后，眼神温柔的雌海豹们上了岸。

[naʊ] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] ,

Now	the	thing	is	,
现在	这	事物	是	,

现在的问题是，

[fɔ:r; fər] [i:tʃ] [bɪg] [meɪl] [si:l] [tu:; tə] [kleɪm] [æz; əz] ['meni] ['leɪdi] [si:lz] [æz; əz] [hi:; hi] [kæn; kən] .

for	each	big	male	Seal	to	claim	as	many	lady	Seals	as	he	can	.
为了	每个	大的	男性	海豹	到	宣称	作为	许多	女士	海豹	作为	他	能	.

每只雄性海豹都要尽可能多地占有雌性海豹。

[mɔ:r] ['faɪtɪŋ] , ['rɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] ['terɪŋ] [ə'kɜ:r] [naʊ] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪdi] [si:lz] [ɑ:r; ər] ['bæŋd]

More	fighting	,	roaring	and	tearing	occur	now	,	in	which	the	lady	Seals	are	banged
更多的	斗争	,	咆哮	和	撕裂	发生	现在	,	在	哪个	这	女士	海豹	是	砰的一声

[ə'baʊt] [laɪk] ['fʊtbɔ:l] .

about	like	footballs	.
关于	喜欢	足球	.

现在战斗、咆哮和撕裂更加激烈，女海豹队员们像橄榄球一样被撞来撞去。

[ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] " [oʊld][mæn] " [drægz][ðə; ði] ['fi:meɪl] [si:l] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ti:θ] ,

The	strongest	"	old	man	"	drags	the	female	Seal	away	in	his	teeth	,
这	最强	"	老的	男人	"	拖拽	这	女性	海豹	离开	在	他的	牙齿	,

最强壮的"老家伙"用牙齿叼着雌海豹把她拖走了。

[ænd; ənd] [plʌmps] [hɜ:r; hər] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz]['speʃ(ə)l][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:tʃ] .

and	plumps	her	down	in	his	special	part	of	the	beach	.
和	丰满的	她	向下	在	他的	特别的	部分	的	这	海滩	.

然后把她按倒在他专属的沙滩角落里。

[ə'lɔ:ŋ] [kʌmz] [ə'nʌðər] [bɪg] [si:l] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪt] [bɪ'gɪnz] [ə'gen] .

Along	comes	another	big	Seal	to	take	her	away	,	and	the	fight	begins	again	.
沿着	来	其他	大的	海豹	到	拿	她	离开	,	和	这	斗争	开始	再次	.

又来了一只体型庞大的海豹，把她带走了，战斗再次开始。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] [si:lz] [ki:p] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

Meanwhile	,	the	younger	Seals	keep	out	of	the	way	.
同时	,	这	年轻	海豹	保持	出去	的	这	方式	.

与此同时，年轻的海豹队员们则躲在一旁。

[streɪndʒ] [tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [si:lz] [teɪk] [noʊ] [fu:d] [æt; ət] [ɔ:l] ,

Strange	to	say	,	the	fighting	Seals	take	no	food	at	all	,
奇怪的	到	说	,	这	斗争	海豹	拿	不	食物	在	全部	,

奇怪的是，战斗中的海豹突击队员根本不吃东西。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [wi:ks] .

though	they	are	on	the	beach	for	several	weeks	.
尽管	他们	是	在	这	海滩	为了	一些	周	.

虽然他们在海滩上待了好几个星期。

[ə; eɪ] [fju:] [stoʊnz] [ɪz][ɔ:l] [ðeɪ] [i:t] ,

A	few	stones	is	all	they	eat	,
一个	很少	石头	是	全部	他们	吃	,

它们只吃几块石头。

[ðoʊ] [æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ðeɪ] [dɪ'vaʊər] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [æt; ət] ['evri] [mi:l] .

though	at	other	times	they	devour	numbers	of	fish	at	every	meal	.
尽管	在	其他	时代	他们	吞食	数字	的	鱼	在	每一个	一顿饭	.

但有时它们每餐都会吃掉大量的鱼。

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

练习1.

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [si:] - ['laɪən][frʌm; frəm][ðə; ði]['ri:əl] [si:l] ? [ˌtu:'tu:] .

How	could	you	tell	the	Sea	-	lion	from	the	real	Seal	?	2	.
如何	可以	你	告诉	这	海	-	狮子	从	这	真实的	海豹	?	2	.

如何区分海狮和真正的海豹？2.

[wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [si:l] " ['rukəriz] " ?

Where	are	the	Seal	"	rookeries	"	?
在哪里	是	这	海豹	"	乌鸦巢	"	?

海豹的"栖息地"在哪里?

[wʌt] ['hæpənz] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] ? [θri:] .

What	happens	there	in	the	springtime	?	3	.
什么	发生	那里	在	这	春天	?	3	.

那里春天会发生什么？3.

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [si:] - ['elɪfənt] [soʊ] [neɪmd] ?

Why	is	the	Sea	-	elephant	so	named	?
为什么	是	这	海	-	大象	所以	命名	?

为什么海象被称为海象?

['les(ə)n] [ˌaɪ 'vi:]

LESSON IV

课 第四

第四课

[sʌm; səm] [streɪndʒ] ['nɜ:rsəri]

SOME STRANGE NURSERIES

一些 奇怪的 苗圃

一些奇怪的托儿所

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [nests] [ɔ:r] ['nɜ:rsəri] [ɑ:r; ər] [ˌʌn'noʊn] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv] ['fɪʃɪz] .

As	a	rule	,	nests	or	nurseries	are	unknown	in	the	world	of	fishes	.
作为	一个	规则	,	巢穴	或者	苗圃	是	未知	在	这	世界	的	鱼	.

一般来说，鱼类世界中不存在巢穴或育婴室。

[ðeɪ] [leɪ] [ðer; ðər] [egz] [ænd; ənd] [li:v] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz][hæv; həv][tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [oʊn] ['bætlz] ,

They	lay	their	eggs	and	leave	them	;	and	the	young	ones	have	to	fight	their	own	battles	,
他们	躺	他们的	鸡蛋	和	离开	他们	;	和	这	年轻的	一个	有	到	斗争	他们的	自己的	战斗	,

它们产卵后就离开，幼鸟必须自己战斗。

[ɪn][ə; eɪ] [si:] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrs] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] ['enəmi] .

in	a	sea	full	of	fierce	and	hungry	enemies	.
在	一个	海	满的	的	凶猛的	和	饥饿的	敌人	.

在一片充满凶猛饥饿敌人的海洋中。

[ɪn'di:d] ,

Indeed ,

的确 ,

的确，

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ]['perənt] [fɪʃ] [ɪz] ['iːgər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [miːl] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn]

it	often	happens	that	a	parent	fish	is	eager	to	make	a	meal	of	its	own
它	经常	发生	那	一个	父母	鱼	是	渴望的	到	制作	一个	一顿饭	的	它是	自己的

['tʃɪldrən] !

children	!
孩子们	!

父母鱼经常会渴望吃掉自己的孩子!

[ðə; ði] ['kɑːdfɪʃ] [leiz] [ə'baʊt] [naɪn] ['mɪljən] [egz] !

The	Codfish	lays	about	nine	million	eggs	!
这	鳕鱼	躺下	关于	九	百万	鸡蛋	!

鳕鱼一次产卵约九百万枚!

[juː; jʊ] [wʊd] ['hɑːrdli][ɪk'spekt][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['kɑːdfɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['nɜːrsəri] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

You	would	hardly	expect	the	female	Codfish	to	make	a	nursery	for	such	a
你	会	几乎	预计	这	女性	鳕鱼	到	制作	一个	苗圃	为了	这样的	一个

['fæməli] !

family	!
家庭	!

你很难想象雌性鳕鱼会为这样一个家庭建造育婴室!

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [wɜːrs] [ɔːf][ðæn; ðən][ðə; ði] " [oʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] .

She	would	be	much	worse	off	than	the	"	old	woman	who	lived	in	a	shoe	.
她	会	是	很多	更糟	离开	比	这	"	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	.

她的处境会比"住在鞋子里的老妇人"还要糟糕得多。

" [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] , [ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][leɪd][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [siː] ;

"	As	a	matter	of	fact	,	the	eggs	are	laid	in	the	open	sea	;
"	作为	一个	事情	的	事实	,	这	鸡蛋	是	铺设	在	这	打开	海	;

事实上，这些卵产在公海中;

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌsiː oʊ 'diː] [ʃoʊz] [noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][ðem; ðəm] ,

and	the	Cod	shows	no	interest	in	them	,
和	这	鳕鱼	演出	不	兴趣	在	他们	,

鳕鱼对它们毫无兴趣。

[bʌt; bət] [liːvz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [fuːd] [fɔːr; fər] ['meni] [ə; eɪ]['roʊvɪŋ] ['enəmi] .

but	leaves	them	to	become	food	for	many	a	roving	enemy	.
但	树叶	他们	到	变得	食物	为了	许多	一个	漫游	敌人	.

但却使它们成为许多游荡敌人的食物。

[ðoʊz] ['kʌznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːrk] , - - [ðə; ði] [skeɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔːg] - [fɪʃ] , - - [ɑːr; ər] [mɔːr]

Those	cousins	of	the	Shark	,	-	-	the	Skate	and	the	Dog	-	fish	,	-	-	are	more
那些	表兄弟姐妹	的	这	鲨鱼	,	-	-	这	滑冰	和	这	狗	-	鱼	,	-	-	是	更多的

['kerf(ə)l] [ʌv; əv][ðer; ðər] [egz] .

careful	of	their	eggs	.
小心	的	他们的	鸡蛋	.

鲨鱼的近亲——鳐鱼和狗鲨——对它们的卵更加爱惜。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [faʊnd] [ðer; ðər] ['empti] [egz] [ɑːn][ðə; ði] [siː] [ʃɔːr] ?

Have	you	ever	found	their	empty	eggs	on	the	sea	shore	?
有	你	曾经	成立	他们的	空的	鸡蛋	在	这	海	支撑	?

你有没有在海滩上发现过它们的空蛋壳?

['tʃɪldrən] [kɔːl][ðem; ðəm] " ['mɜːˌmeɪdz] - [pəːsiz] .

Children	call	them	"	mermaids	'	purses	.
孩子们	称呼	他们	"	美人鱼	-	钱包	.

孩子们称它们为"美人鱼的钱包"。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [laɪk]['lɪt(ə)l]['hɔːrni] ['pɪloʊ] - ['keɪsɪz][ðæn; ðən] [pəːsiz] .

"	But	they	are	more	like	little	horny	pillow	-	cases	than	purses	.
"	但	他们	是	更多的	喜欢	小的	好色	枕头	-	案例	比	钱包	.

但它们更像是性感的小枕套，而不是钱包。

[wen] [fɜːrst][leɪd] , [ðə; ði][dɔːg] - ['fɪʃɪz] [eg] [hæz; həz][ə; eɪ]['veri] [lɔːŋ] [strɪŋ] [ɔːr]['tendrəl][æt; ət] [iːtʃ]

When first laid , the Dog - fish's egg has a very long string or tendril at each

什么时候 第一的 铺设 , 这 狗 - 鱼的 蛋 有 一个 非常 长的 细绳 或者 卷须 在 每个

['kɔːrnər] .

corner .

角落 .

刚产下的角鲨卵，每个角上都有一条很长的丝状物或触须。

[æz; əz][ðə; ði] [fɪʃ] [leiz] [ðə; ði] [eg] , [ʃiː; ʃi]['waɪndz] [ðiːz] ['tendrəlz] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ə; eɪ] [siː] -

As the fish lays the egg , she winds these tendrils round and round a sea -

作为 这 鱼 躺下 这 蛋 , 她 风 这些 卷须 圆形的 和 圆形的 一个 海 -

[plænt] ;

plant ;

植物 ;

当鱼产卵时，它会将这些卷须缠绕在海藻上；

[ðʌs] [ðə; ði] [eg] [ɪz] [fɪkst] ['fɜːrmli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌn] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] (

thus the egg is fixed firmly until the young one is ready to escape from within (

因此 这 蛋 是 固定的 牢牢 直到 这 年轻的 一 是 准备好 到 逃脱 从 之内 (

[siː] [piː] . -) .

see p . 49) .

看 p . -) .

因此，蛋被牢牢固定住，直到幼体准备从里面逃脱（见第 49 页）。

[ðə; ði] [-] [eg] [ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] , ['oʊnli][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['tendrəl] ,

The Skate's egg is much the same , only there is no tendril ,

这 冰鞋 蛋 是 很多 这 相同的 , 仅有的 那里 是 不 卷须 ,

鳐鱼的卵与此类似，只是没有触须。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [kɜːrvd] [hʊk] [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] .

but a curved hook at each corner .

但 一个 弯曲 钩 在 每个 角落 .

但每个角上都有一个弯曲的钩子。

[ðiːz] [hʊks] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [sɜːrv] [æz; əz] ['æŋkərz] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [eg] :

These hooks , of course , serve as anchors to hold the egg :

这些 钩子 , 的 课程 , 服务 作为 锚 到 抓住 这 蛋 :

当然，这些钩子是用来固定鸡蛋的：

[noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [kætʃ] [ɪn] [wiːdz] [ænd; ənd] [stoʊnz] .

no doubt they catch in weeds and stones .

不 怀疑 他们 抓住 在 杂草 和 石头 .

毫无疑问，它们会被杂草和石头缠住。

[wʌn] [fɪʃ] , [juː; jʊ] [siː] , [taɪz][hɜːr; hər] [egz] [wɪð; wɪθ] [strɪŋz] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['juːzɪz] ['æŋkərz] .

One fish , you see , ties her eggs with strings , the other uses anchors .

一 鱼 , 你 看 , 领带 她 鸡蛋 和 字符串 , 这 其他 用途 锚 .

你看，一种鱼用绳子把卵绑起来，另一种鱼用锚把卵绑起来。

[ðiːz] [lɑːrdʒ] " [pɜːrs] [egz] " [ɑːr; ər][laɪk] ['kreidlz] ,

These large " purse eggs " are like cradles ,

这些 大的 " 钱包 鸡蛋 " 是 喜欢 摇篮 ,

这些大号的"钱包蛋"就像摇篮一样，

[ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi] [skeɪts] [duː][nɑːt][slɪp][aʊt][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt] ['redi] [tuː; tə]

and the baby Skates do not slip out of them until they are quite ready to

和 这 婴儿 冰鞋 做 不是 滑 出去 的 他们 直到 他们 是 相当 准备好 到

[lʊk] ['æftər] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

look after themselves in the ocean .

看 后 他们自己 在 这 海洋 .

小鳐鱼要等到完全能够独立在海洋中生存下来才会从它们的壳里出来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [siː] [wɪtʃ] [teɪk] [greɪt] [peɪnz][tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər] [egz] [ænd; ənd]

There	are	fish	in	the	sea	which	take	great	pains	to	save	their	eggs	and
那里	是	鱼	在	这	海	哪个	拿	伟大的	疼痛	到	节省	他们的	鸡蛋	和

['beɪbiːz][frʌm; frəm][hɑːrm] ;

babies	from	harm	;
婴儿	从	伤害	;

海里有些鱼类会竭尽全力保护它们的卵和幼鱼免受伤害；

[ðeɪ] [wɪl] ['iːv(ə)n] [dɪ'fend] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] [laɪvz; lɪvz] .

they	will	even	defend	them	at	the	risk	of	their	own	lives	.
他们	将要	甚至	保卫	他们	在	这	风险	的	他们的	自己的	生活	.

他们甚至会冒着生命危险去捍卫他们。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðiːz] ['kerf(ə)l] ['perənts] [duː][nɑːt][hæv; həv][hjuːdʒ] ['fæməliz] , [laɪk][ðə; ði][ˌsiː oʊ 'diː] .

Of	course	these	careful	parents	do	not	have	huge	families	,	like	the	Cod	.
的	课程	这些	小心	父母	做	不是	有	巨大的	家庭	,	喜欢	这	鳕鱼	.

当然，这些细心的父母不会像鳕鱼那样养育庞大的家庭。

[noʊ] ; [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ker] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [jʌŋ] [hæv; həv] [smɔːl] ['fæməliz] ,

No	;	the	fish	that	care	for	their	young	have	small	families	,
不	;	这	鱼	那	关心	为了	他们的	年轻的	有	小的	家庭	,

不，那些会照顾幼鱼的鱼类家庭规模都很小。

[bʌt; bət][ðə; ði]['beɪbiːz][hæv; həv][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [tʃæns] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['beɪbi][ˌsiː oʊ 'diː]

but	the	babies	have	a	much	better	chance	of	living	than	the	baby	Cod
但	这	婴儿	有	一个	很多	更好的	机会	的	活的	比	这	婴儿	鳕鱼

.

:

.

但这些婴儿的存活几率比鳕鱼幼崽高得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['neɪtʃɝz] [waɪz] [lɔːz] .

It	is	one	of	Nature's	wise	laws	.
它	是	一	的	自然的	明智的	法律	.

这是大自然智慧法则之一。

['aʊər; ɑːr] ['kɑːmən] ['stɪklbæk] - - " ['tɪdlər] , " [ɔːr] " [red] - [θroʊt] , " [æz; əz] [bɔɪz] [kɔːl][hɪm; ɪm] - -

Our	common	Stickleback	-	-	"	Tiddler	,	"	or	"	Red	-	throat	,	"	as	boys	call	him	-	-
我们的	常见的	刺鱼	-	-	"	鲫	,	"	或者	"	红色的	-	喉	,	"	作为	男孩们	称呼	他	-	-

[bɪldz] [ə; eɪ][nest][ɪn][pɑːndz] .

builds	a	nest	in	ponds	.
建造	一个	巢	在	池塘	.

我们常见的刺鱼——男孩们称之为"小鱼"或"红喉鱼"——在池塘里筑巢。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['siːsaɪd] ['kʌz(ə)n] , [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] - [spaɪnd] ['stɪklbæk] , [huː] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][nest]

He	has	a	seaside	cousin	,	the	fifteen	-	spined	Stickleback	,	who	is	also	a	nest
他	有	一个	海滨	表哥	,	这	十五	-	带刺的	刺鱼	,	WHO	是	还	一个	巢

- ['bɪldər] .

-	builder	.
-	建筑商	.

它有一个生活在海边的近亲，十五刺鱼，它也是筑巢动物。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [ɪz] ['ferli] ['kɑːmən] [raʊnd] ['aʊər; ɑːr][koʊsts] , ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['wiːdi] [puːlz] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔːr]

This	little	fish	is	fairly	common	round	our	coasts	,	living	in	weedy	pools	by	the	shore
这	小的	鱼	是	相当	常见的	圆形的	我们的	海岸	,	活的	在	杂草	游泳池	经过	这	支撑

,

,

,

这种小鱼在我们沿海地区相当常见，生活在岸边长满水草的水洼里。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [diˈvauəz] [ˈeni] [smɔːl] [ˈkriːtʃər] [ʌnˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kʌm] [nɪr] .

where	it	devours	any	small	creature	unlucky	enough	to	come	near	.
在哪里	它	吞噬	任何	小的	生物	倒霉	足够的	到	来	靠近	.

它会吞噬任何不幸靠近的小动物。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əˈbaʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ðɪs] [siː] [ˈstɪklbæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [snaʊt] ,

It	is	about	six	inches	long	,	this	sea	Stickleback	,	with	a	long	snout	,
它	是	关于	六	英寸	长的	,	这	海	刺鱼	,	和	一个	长的	鼻子	,

这种海刺鱼身长约六英寸，吻部很长。

[ænd; ənd][ɪts]['bɑːdi][ɪz]['veri] [θɪn] [nɪr] [ðə; ðiː][teɪl] .

and	its	body	is	very	thin	near	the	tail	.
和	它是	身体	是	非常	薄的	靠近	这	尾巴	.

它的身体尾部附近非常细长。

[tuː; tə] [bɪld] [hɪz; ɪz][nest] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [tʃuːziz] [ə; eɪ]['kwaɪət]['kɔːrnər] ,

To	build	his	nest	,	this	little	fish	chooses	a	quiet	corner	,
到	建造	他的	巢	,	这	小的	鱼	选择	一个	安静的	角落	,

为了筑巢，这条小鱼选择了一个安静的角落。

[ðen] ['gæðərz] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [griːn] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['siːwiːd] .

then	gathers	pieces	of	green	and	purple	seaweed	.
然后	聚集	件	的	绿色的	和	紫色的	海藻	.

然后收集了一些绿色和紫色的海藻。

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , ['pʊʃɪŋ] [ðem; ðəm][əˈbaʊt] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɪz][tuː; tə]

He	takes	the	pieces	in	his	mouth	,	pushing	them	about	until	the	shape	is	to
他	需要	这	件	在	他的	嘴	,	推动	他们	关于	直到	这	形状	是	到

[hɪz; ɪz]['laɪkɪŋ] .

his	liking	.
他的	喜欢	.

他把这些小块放进嘴里，揉捏摆弄，直到形状符合他的心意。

['hævɪŋ] [gɑːt][hɪz; ɪz]['nɜːrsəri][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɪldər] [nekst]

Having	got	his	nursery	to	the	right	size	and	shape	,	the	little	builder	next
拥有	得到	他的	苗圃	到	这	正确的	尺寸	和	形状	,	这	小的	建筑商	下一个

['fɑːsənz] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .

fastens	it	together	.
扣	它	一起	.

小建筑师把婴儿房的尺寸和形状都调整好之后，接下来就是把它组装起来。

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][duː] [ðɪs] ?

How	can	he	do	this	?
如何	能	他	做	这	?

他怎么能这样做?

[wʌt] ['mɔːrtər][kæn; kən][hiː; hi][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [siː] ?

What	mortar	can	he	find	in	the	sea	?
什么	砂浆	能	他	寻找	在	这	海	?

他能在海里找到什么迫击炮?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt]['sɪmp(ə)l] .

It	is	quite	simple	.
它	是	相当	简单的	.

很简单。

[hiː; hi]['juːzɪz] [θredz] , [wɪtʃ] [kʌm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɑːdi] .

He	uses	threads	,	which	come	from	his	own	body	.
他	用途	线程	,	哪个	来	从	他的	自己的	身体	.

他使用的线取自他自己的身体。

[hi:; hi] [swɪmz] [raʊnd] [ðə; ði] [nest] , [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ; [ænd; ənd] , [i:tʃ] [taɪm] , [ə; eɪ] [θred] [ɪz]

He	swims	round	the	nest	,	again	and	again	;	and	,	each	time	,	a	thread	is
他	游泳	圆形的	这	巢	,	再次	和	再次	;	和	,	每个	时间	,	一个	线	是

[spʌn] ,

spun	,
旋转	,

他绕着巢穴游了一圈又一圈；每一次，都会纺出一根线。

['baɪndɪŋ] [ðə; ði] [klʌmp] [ʌv; əv] [wi:d] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [seɪf] , [taɪt] [nest] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [egz] .

binding	the	clump	of	weed	into	a	safe	,	tight	nest	for	the	eggs	.
结合	这	丛	的	杂草	进入	一个	安全的	,	紧的	巢	为了	这	鸡蛋	.

将这团杂草捆扎成一个安全、紧密的巢穴，供鸟蛋栖息。

[wen] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [dʌn] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [wi:d] - ['nɜ:rsəri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [fɪst] .

When	the	task	is	done	there	is	a	weed	-	nursery	about	the	size	of	your	fist	.
什么时候	这	任务	是	完毕	那里	是	一个	杂草	-	苗圃	关于	这	尺寸	的	你的	拳头	.

任务完成后，会形成一个拳头大小的杂草苗圃。

[naʊ] [ɔ:l] [ɪz] ['redi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [egz] [tu:; tə] [bi:; bi] [leɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['stɪklbæk] .

Now	all	is	ready	for	the	eggs	to	be	laid	by	the	female	Stickleback	.
现在	全部	是	准备好	为了	这	鸡蛋	到	是	铺设	经过	这	女性	刺鱼	.

现在一切就绪，雌性刺鱼即将产卵。

[ju:; jʊ] [wʊd] [ɪk'spekt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bi:; bi] [kept] [ɪn] [ə; eɪ] [hoʊl] [ə'mɪd] [ðə; ði] [nest] , [wʊd] [ju:; jʊ] [nɑ:t]

You	would	expect	them	to	be	kept	in	a	hole	amid	the	nest	,	would	you	not
你	会	预计	他们	到	是	保留	在	一个	洞	之中	这	巢	,	会	你	不是

?

?
?

你肯定会认为它们会被安置在巢穴中的某个洞穴里，对吧?

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðæt] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tʌkt] [ə; eɪ] [fju:] [hɪr] , [ə; eɪ] [fju:] [ðer; ðər] , [ɪn] [ðə; ði] [wi:d] .

Instead	of	that	,	they	are	tucked	a	few	here	,	a	few	there	,	in	the	weed	.
反而	的	那	,	他们	是	塞进去	一个	很少	这里	,	一个	很少	那里	,	在	这	杂草	.

相反，它们零星地藏在杂草丛中，这里藏几个，那里藏几个。

[ðen] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] ['stɪklbæk] [maʊnts] [gɑ:rd] .

Then	the	father	Stickleback	mounts	guard	.
然后	这	父亲	刺鱼	安装	警卫	.

然后雄性刺鱼开始守卫。

[woʊ] [bɪ'taɪd] ['eni] [smɔ:l] [fɪʃ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['dɪnər] [ʌv; əv] ['stɪklbæk] [egz] !

Woe	betide	any	small	fish	looking	for	a	dinner	of	Stickleback	eggs	!
悲哀	贝特迪	任何	小的	鱼	寻找	为了	一个	晚餐	的	刺鱼	鸡蛋	!

任何想以刺鱼卵为食的小鱼都将遭遇厄运!

[ðə; ði] ['gælənt] ['lɪt(ə)l] ['sentri] [wɪl] [rʌʃ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] , [wɪð; wɪθ] [spaɪnz] [æz; əz] [stɪf] [æz; əz] [fɪkst]

The	gallant	little	sentry	will	rush	at	him	,	with	spines	as	stiff	as	fixed
这	英勇	小的	哨兵	将要	匆忙	在	他	,	和	脊柱	作为	僵硬的	作为	固定的

['beɪənɪts] ,

bayonets	,
刺刀	,

这位英勇的小哨兵会像上了膛的刺刀一样，脊背挺直地向他冲过来。

['redi] [tu:; tə] [du:] ['bæt(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .

ready	to	do	battle	to	the	death	.
准备好	到	做	战斗	到	这	死亡	.

准备战斗至死。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑ:r; ər] [hætʃt] [aʊt] [hi:; hi] [stɪl] [ki:ps] [gɑ:rd] .

When	the	young	are	hatched	out	he	still	keeps	guard	.
什么时候	这	年轻的	是	孵化	出去	他	仍然	保持	警卫	.

幼崽孵化后，他仍然守护着它们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɜːrsəri] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

They	are	not	allowed	out	of	the	nursery	for	some	time	.
他们	是	不是	允许	出去	的	这	苗圃	为了	一些	时间	.

他们暂时不能离开育婴室。

[ðə; ði] [ˈwɑːtʃfl] [ˈperənt] [ˈfɔːrsɪz] [ðem; ðəm] [bæk] [ɪf] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][ˈwɑːndər] [aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈperilz]

The	watchful	parent	forces	them	back	if	they	try	to	wander	out	into	the	perils
这	警惕	父母	力量	他们	后退	如果	他们	尝试	到	漫步	出去	进入	这	危险

[ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːr] - [puːl] .

of	the	shore	-	pool	.
的	这	支撑	-	水池	.

如果孩子们试图冒险进入危险的岸边水池，警惕的家长会强迫他们回来。

[let] [ˌjuː ˈes] [lʊk] [æt; ət] [əˈnʌðər] [nest] - [ˈbɪldər] - - [ðə; ði][sænd][ˈgoʊbi] , [ɔːr] [ˈspɑːtɪd] [ˈgoʊbi] ,

Let	us	look	at	another	nest	-	builder	-	-	the	Sand	Goby	,	or	Spotted	Goby	,
让	我们	看	在	其他	巢	-	建筑商	-	-	这	沙	虾虎鱼	,	或者	斑	虾虎鱼	,

让我们来看看另一种筑巢鱼类——沙鳃虎鱼，或称斑点鳃虎鱼。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɑːmən] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðə; ði] [puːlz] [æt; ət] [loʊ] [taɪd] , [bʌt; bət][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə][faɪnd] .

He	is	common	enough	in	the	pools	at	low	tide	,	but	not	easy	to	find	.
他	是	常见的	足够的	在	这	游泳池	在	低的	潮	,	但	不是	简单的	到	寻找	.

在退潮时的水潭里，他很常见，但并不容易找到。

[juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [jet] [nɑːt] [siː] [hɪm; ɪm] !

You	can	look	at	him	,	yet	not	see	him	!
你	能	看	在	他	,	然而	不是	看	他	!

你可以看着他，却看不到他!

[fɔːr; fər][hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlər] [æz; əz][ðə; ði][ˈrɑːks] [ænd; ənd][sændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hoʊm] .

For	he	takes	the	same	colour	as	the	rocks	and	sands	of	his	home	.
为了	他	需要	这	相同的	颜色	作为	这	岩石	和	沙子	的	他的	家	.

因为他的颜色和家乡的岩石和沙子一样。

[əˈmɪd][ðə; ði] [glɪntɪŋ] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɑːk] - [puːl] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv][sænd] ,

Amid	the	glinting	lights	and	shadows	of	his	rock	-	pool	,	with	a	background	of	sand	,
之中	这	闪闪发光	灯	和	阴影	的	他的	岩石	-	水池	,	和	一个	背景	的	沙	,

在他那片岩石水池闪烁的光影中，以沙滩为背景，

[rɑːk] , [ænd; ənd] [wiːd] , [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] [ɪz] [ˈnɪrli] [ɪnˈvɪzəb(ə)l] .

rock	,	and	weed	,	this	little	fish	is	nearly	invisible	.
岩石	,	和	杂草	,	这	小的	鱼	是	几乎	无形的	.

在岩石和水草的掩映下，这条小鱼几乎难以察觉。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɑːdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)l][wʌn] , [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈenəmi] !

Of	course	it	is	a	dodge	,	and	a	useful	one	,	to	escape	the	eye	of	the	enemy	!
的	课程	它	是	一个	躲闪	,	和	一个	有用	一	,	到	逃脱	这	眼睛	的	这	敌人	!

当然，这是一种躲避手段，而且是一种有效的躲避手段，可以避开敌人的视线!

[pərˈhæps][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈspɑːtɪd] [ˈgoʊbi][soʊ][ˈklevər][æt; ət][nest] - [ˈbɪldɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈstɪklbæk] .

Perhaps	you	will	not	think	the	Spotted	Goby	so	clever	at	nest	-	building	as	the	Stickleback	.
也许	你	将要	不是	思考	这	斑	虾虎鱼	所以	聪明的	在	巢	-	建筑	作为	这	刺鱼	.

你或许不会认为斑点虾虎鱼在筑巢方面像刺鱼那样聪明。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] " ['redi] - [meɪd] " [haʊs] , [ˌwer'æz] [ðə; ði] ['stɪklbæk] [faindz] [hɪz; ɪz]

He	likes	to	use	a	"	ready	-	made	"	house	,	whereas	the	Stickleback	finds	his
他	点赞	到	使用	一个	"	准备好	-	制成	"	房子	,	然而	这	刺鱼	发现	他的

[oʊn] " [brɪks] [ænd; ənd] ['mɔːrtər] .

own	"	bricks	and	mortar	.
自己的	"	砖块	和	砂浆	.

他喜欢使用"现成的"房子，而刺鱼则自己寻找"砖瓦"。

" [ɪn] [ðə; ði] [puːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [læk] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [tuː; tə] [let] ,

"	In	the	pools	of	the	shore	there	is	no	lack	of	houses	to	let	,
"	在	这	游泳池	的	这	支撑	那里	是	不	缺少	的	房屋	到	让	,

"岸边水洼地带不乏出租房屋，

[ðə; ði] ['empti] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [ʃel] - [fɪʃ] [ɑːr; ər] [ðer; ðər] [ɪn] ['plenti] .

the	empty	homes	of	shell	-	fish	are	there	in	plenty	.
这	空的	房屋	的	壳	-	鱼	是	那里	在	很多	.

贝类空巢比比皆是。

[soʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['goʊbi] , [wen] ['nestɪŋ] [taɪm] [kʌmz] ,

So	the	little	Goby	,	when	nesting	time	comes	,
所以	这	小的	虾虎鱼	,	什么时候	嵌套	时间	来	,

所以，当小虾虎鱼筑巢的时候，

[hʌnts] [raʊnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['empti] [ʃel] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːkl] ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['hɑːloʊ] [saɪd] [tuː; tə]

hunts	round	for	the	empty	shell	of	a	Cockle	lying	with	its	hollow	side	to
狩猎	圆形的	为了	这	空的	壳	的	一个	鸟蛤	说谎	和	它是	空洞的	边	到

[ðə; ði] [sænd] .

the	sand	.
这	沙	.

四处寻找空壳的鸟蛤，鸟蛤的空壳朝下躺在沙子里。

[ðɪs] [ʃel] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ðə; ði] [ruːf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['nɜːrsəri] .

This	shell	is	to	be	used	as	the	roof	for	the	nursery	.
这	壳	是	到	是	用过的	作为	这	屋顶	为了	这	苗圃	.

这个贝壳将用作育婴室的屋顶。

[ðə; ði] [goʊbiːz] [nekst] [tæsk] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ʃel] .

The	Goby's	next	task	is	to	make	a	hole	beneath	the	shell	.
这	虾虎鱼	下一个	任务	是	到	制作	一个	洞	下面	这	壳	.

虾虎鱼的下一个任务是在贝壳下方凿出一个洞。

[hiː; hi] [sets] [tuː; tə] [wɜːrk] [ænd; ənd] , [baɪ] ['skuːpɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [sænd] ,

He	sets	to	work	and	,	by	scooping	out	the	sand	,
他	套	到	工作	和	,	经过	舀取	出去	这	沙	,

他开始工作，用铲子挖出沙子，

[meɪks] [ə; eɪ] [hoʊl] [ə'baʊt] [æz; əz] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɑːrb(ə)l] .

makes	a	hole	about	as	large	as	a	marble	.
制作	一个	洞	关于	作为	大的	作为	一个	大理石	.

挖出的洞大约和弹珠一样大。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [sænd] [frʌm; frəm] ['tʌmblɪŋ] [ɪn] , [hiː; hi] [smɪrz] [ðə; ði] [hoʊl] [wɪð; wɪθ] [slaɪm] ,

To	keep	the	sand	from	tumbling	in	,	he	smears	the	hole	with	slime	,
到	保持	这	沙	从	翻滚	在	,	他	涂片	这	洞	和	粘液	,

为了防止沙子滚落到洞里，他用粘液涂抹洞口。

[wɪtʃ] [suːn] [baɪndz] [hɑːrd] [laɪk] ['mɔːrtər] .

which	soon	binds	hard	like	mortar	.
哪个	很快	结合	难的	喜欢	砂浆	.

很快就会像砂浆一样牢固地粘合在一起。

[naʊ] [ðə; ði] ['nɜːrsəri] [ɪz] ['nɪrli] ['redi] ; [bʌt; bət][ə; eɪ] ['pæsɪʤ] - [wei] [ɪz] [meɪd] ,

Now	the	nursery	is	nearly	ready	;	but	a	passage	-	way	is	made	,
现在	这	苗圃	是	几乎	准备好	;	但	一个	通道	-	方式	是	制成	,

现在育婴室差不多准备好了；但是通道还没建好，

['pæsɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] , [ænd; ənd] [ðen] , [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kwaɪt] [seɪf] ,

passing	under	the	edge	of	the	shell	,	and	then	,	to	make	things	quite	safe	,
通过	在下面	这	边缘	的	这	壳	,	和	然后	,	到	制作	事物	相当	安全的	,

从贝壳边缘下方穿过，然后，为了确保安全，

[ðə; ði] [hoʊl] [ruːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sænd] :

the	whole	roof	is	covered	with	sand	:
这	所有的	屋顶	是	涵盖	和	沙	:

整个屋顶都覆盖着沙子：

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [lʊks] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ] [bʌmp] [ɪn][ðə; ði][sænd][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɪʃ] - ['nɜːrsəri] .

it	then	looks	more	like	a	bump	in	the	sand	than	a	fish	-	nursery	.
它	然后	看起来	更多的	喜欢	一个	撞	在	这	沙	比	一个	鱼	-	苗圃	.

这样一来，它看起来更像是沙滩上的一个凸起，而不是一个鱼苗培育场。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['goʊbi] ['entərz] [ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] [liːvz] [hɜːr; hər] [egz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ;

The	female	Goby	enters	the	nest	,	and	leaves	her	eggs	in	it	;
这	女性	虾虎鱼	进入	这	巢	,	和	树叶	她	鸡蛋	在	它	;

雌性虾虎鱼进入巢穴，并将卵产在里面；

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɑːðər] [fɪʃ] [ɪz][left][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .

and	then	the	little	father	fish	is	left	in	charge	.
和	然后	这	小的	父亲	鱼	是	左边	在	收费	.

然后，小鱼爸爸就负责管理了。

[hiː; hi] [rests] [ɑːn][ðə; ði][sænd] , [nɪr] [ðə; ði] ['entrəns] .

He	rests	on	the	sand	,	near	the	entrance	.
他	休息	在	这	沙	,	靠近	这	入口	.

他躺在入口附近的沙滩上休息。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] [ə'pɪr] , [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz]['duːti] .

When	the	little	ones	appear	,	he	seems	to	think	he	has	done	his	duty	.
什么时候	这	小的	一个	出现	,	他	似乎	到	思考	他	有	完毕	他的	责任	.

当孩子们出现时，他似乎觉得自己已经尽到了责任。

[soʊ] [ə'weɪ] , [hiː; hi] [swɪmz] , [nɑːt] ['steɪɪŋ] , [laɪk][ðə; ði]['fɑːðər] ['stɪklbæk] , [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]

So	away	,	he	swims	,	not	staying	,	like	the	father	Stickleback	,	to	guard	the
所以	离开	,	他	游泳	,	不是	入住	,	喜欢	这	父亲	刺鱼	,	到	警卫	这

['jʌŋstəz] .

youngsters	.
年轻人	.

于是，他游走了，没有像雄性刺鱼那样留下来守护幼鱼。

[ə'gen] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['fɑːðər] , [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] ['mʌðər] , [ɪz][ðə; ði] ['bɪldər] [ænd; ənd]

Again	we	see	that	the	father	,	and	not	the	mother	,	is	the	builder	and
再次	我们	看	那	这	父亲	,	和	不是	这	母亲	,	是	这	建筑商	和

[nɜːrs] .

nurse	.
护士	.

我们再次看到，父亲而不是母亲，才是建造者和养育者。

[ðæt] ['veri] [streɪndʒ] ['kriːtʃər] , [ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ] , [hæz; həz][ðə; ði][moʊst][pɪ'kjuːliər] ['nɜːrsəri] [ʌv; əv][ɔːl]

That	very	strange	creature	,	the	Pipe	-	fish	,	has	the	most	peculiar	nursery	of	all
那	非常	奇怪的	生物	,	这	管道	-	鱼	,	有	这	最多	奇特	苗圃	的	全部

.

:

.

这种非常奇特的生物——海龙，拥有最奇特的育婴室。

[hiː; hi][ˈjuːzɪz][noʊ] [ˈbɪldɪŋ] [məˈtɪriəl] !

He	uses	no	building	material	!
他	用途	不	建筑	材料	!

他没有使用任何建筑材料!

[noʊ] [meɪd] - [ʌp] [nest] [ʌv; əv] [wiːd] [ɔːr][sænd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] !

No	made	-	up	nest	of	weed	or	sand	for	him	!
不	制成	-	向上	巢	的	杂草	或者	沙	为了	他	!

他可没法用杂草或沙子编个窝!

[noʊ] , [hiː; hi] [priˈfəːz] [tuː; tə] [ˈkæri] [hɪz; ɪz] [egz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] .

No	,	he	prefers	to	carry	his	eggs	in	his	pocket	.
不	,	他	偏好	到	携带	他的	鸡蛋	在	他的	口袋	.

不，他更喜欢把鸡蛋放在口袋里。

[tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ɪgˈzækt] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [paʊtʃ] [ˈʌndər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,

To	be	more	exact	,	there	is	a	small	pouch	under	his	body	,
到	是	更多的	精确的	,	那里	是	一个	小的	小袋	在下面	他的	身体	,

更准确地说，他的身体下方有一个小袋子。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][kept] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hætʃ] .

and	there	the	eggs	are	kept	until	they	hatch	.
和	那里	这	鸡蛋	是	保留	直到	他们	孵化	.

鸡蛋就放在那里，直到孵化。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ] [goʊz] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [əˈferz] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ]

Meanwhile	,	the	Pipe	-	fish	goes	about	his	affairs	in	the	pool	as	if	nothing
同时	,	这	管道	-	鱼	去	关于	他的	事务	在	这	水池	作为	如果	没有什么

[pərˈtɪkjələr][hæd; həd] [ˈhæpənd] .

particular	had	happened	.
特别的	有	发生	.

与此同时，海龙在水池里继续着它的生活，仿佛什么特别的事情都没发生过。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈles(ə)n][ɑːn] "

You	will	see	more	about	this	funny	little	fish	when	we	come	to	our	lesson	on	"
你	将要	看	更多的	关于	这	有趣的	小的	鱼	什么时候	我们	来	到	我们的	课	在	"

[ðə; ði] [fɪʃ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [rɑːk] - [puːlz] .

The	Fish	of	our	Rock	-	pools	.
这	鱼	的	我们的	岩石	-	游泳池	.

当我们学习"岩池里的鱼"这节课时，你会看到更多关于这种有趣的小鱼的信息。

" EXERCISES1 .

"	EXERCISES1	.
"	EXERCISES1	.

练习1.

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔːg] - [fɪʃ] [laɪk] ? [ˌtuːˈtuː] .

What	are	the	eggs	of	the	Skate	and	the	Dog	-	fish	like	?	2	.
什么	是	这	鸡蛋	的	这	滑冰	和	这	狗	-	鱼	喜欢	?	2	.

1. 鳐鱼和狗鱼的卵是什么样的?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [siː] - [ˈstɪklbæk] [bɪld] [hɪz; ɪz][nest] ? [θriː] .

How	does	the	Sea	-	stickleback	build	his	nest	?	3	.
如何	做	这	海	-	刺鱼	建造	他的	巢	?	3	.

海刺鱼是如何筑巢的? 3.

[wer] [wʊd] [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][sænd]['goʊbi] , [ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] - ['stɪklbæk]

Where	would	you	find	the	Sand	Goby	,	the	Pipe	-	fish	,	and	the	Sea	-	stickleback
在哪里	会	你	寻找	这	沙	虾虎鱼	,	这	管道	-	鱼	,	和	这	海	-	刺鱼

? [fɔːr] .

?	4	.
?	4	.

沙鳅虎鱼、管鱼和海刺鱼分别生活在哪些地方? 4.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][sænd]['goʊbi] [bɪld] [ɪts] [nest] ?

How	**does**	**the**	**Sand**	**Goby**	**build**	**its**	**nest**	**?**
如何	做	这	沙	虾虎鱼	建造	它是	巢	?

沙鳜虎鱼是如何筑巢的?

['les(ə)n] [viː]

LESSON	**V**
课	V

第五课

[ðə; ði]['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp]

THE	**OGRE**	**OF**	**THE**	**DEEP**
这	食人魔	的	这	深的

深海巨魔

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(Within the Deep Cassell's Eyes and No Eyes)

第2/3页

[ðə; ði]['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði] ['feri] - [teɪl] [ɪz][bæd] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət] , [fɔːr; fər]['iːv(ə)l] [lʊks] , [ðə; ði]

The	ogre	of	the	fairy	-	tale	is	bad	enough	,	but	,	for	evil	looks	,	the
这	食人魔	的	这	仙女	-	故事	是	坏的	足够的	,	但	,	为了	邪恶的	看起来	,	这

['ɑːktəpʊs][ɪz] [wɜːrs] [stɪl] .

Octopus	is	worse	still	.
章鱼	是	更糟	仍然	.

童话故事里的食人魔已经够可怕了，但论邪恶的外表，章鱼更胜一筹。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʌf] , ['braʊnɪʃ] [skɪn] , [nɔbt] [laɪk][ðə; ði] [toʊdz] [bæk] , [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] ['sterɪŋ]

With	his	tough	,	brownish	skin	,	knobbed	like	the	toad's	back	,	his	large	staring
和	他的	艰难的	,	棕褐色	皮肤	,	旋钮	喜欢	这	蟾蜍的	后退	,	他的	大的	凝视

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

他有着粗糙的棕色皮肤，像蟾蜍的背一样布满疙瘩，还有一双炯炯有神的大眼睛。

[hɪz; ɪz] ['pærəts] [biːk] , [ænd; ənd] ['ʌgli] [bæg][ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑːdi] , [ðə; ði]['ɑːktəpʊs][ɪz][ə; eɪ] ['hɔːrɪd] -

his	parrot's	beak	,	and	ugly	bag	of	a	body	,	the	Octopus	is	a	horrid	-
他的	鹦鹉的	喙	,	和	丑陋的	包	的	一个	身体	,	这	章鱼	是	一个	可怕的	-

['lʊkɪŋ] ['kriːtʃər] .

looking	creature	.
寻找	生物	.

章鱼长着鹦鹉的喙，丑陋的袋子状身体，是一种外形可怕的生物。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [ðɪs] [eɪt] [lɔːŋ] [ɑːrmz] ['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪðɪŋ] [laɪk] [sneɪks] ,

Add	to	this	eight	long	arms	twisting	and	writing	like	snakes	,
添加	到	这	八	长的	武器	扭曲	和	扭动	喜欢	蛇	,

再加上八条像蛇一样扭动蠕动的长臂，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['hɪdiəs] [ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] .

and	you	have	an	idea	of	the	most	hideous	inhabitant	of	the	deep	.
和	你	有	一个	主意	的	这	最多	可怕	居民	的	这	深的	.

这样你就对深海中最可怕的居民有了大致的了解。

[ðen] , [laɪk][ðə; ði]['oʊgər] , [ðə; ði]['ɑːktəpʊs][laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] ,

Then	,	like	the	ogre	,	the	Octopus	lives	in	a	cave	,
然后	,	喜欢	这	食人魔	,	这	章鱼	生活	在	一个	洞穴	,

然后，就像食人魔一样，章鱼也生活在山洞里。

[ænd; ənd][goʊz] [fɔːrθ] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə][kleɪm][hɪz; ɪz]['vɪktəms] .

and	goes	forth	at	night	to	claim	his	victims	.
和	去	前进	在	夜晚	到	宣称	他的	受害者	.

他会在夜间外出猎杀他的受害者。

[hiː; hi] [terz] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɑːrk]['kævərn] [wen] ['deɪlaɪt]

He	tears	them	to	pieces	,	and	returns	to	his	dark	cavern	when	daylight
他	眼泪	他们	到	件	,	和	返回	到	他的	黑暗的	洞穴	什么时候	日光

[kʌmz] .

comes	.
来	.

他将它们撕成碎片，天亮时便返回黑暗的洞穴。

[bɪˈfɔːr] [ˈsiːɪŋ] [haʊ] [ðɪs] [ˈʌgli] [ˈmɑːnstər][laɪvz; lɪvz] , [iːts] , [briːðz] [ænd; ənd] [faɪts] ,

Before	**seeing**	**how**	**this**	**ugly**	**monster**	**lives**	**,**	**eats**	**,**	**breathes**	**and**	**fights**	**,**
前	看到	如何	这	丑陋的	怪物	生活	,	吃	,	呼吸	和	战斗	,

在了解这个丑陋的怪物如何生活、进食、呼吸和战斗之前，

[wiː; wi][mʌst; məst] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] .

we	**must**	**know**	**something**	**of**	**the**	**way**	**he**	**is**	**made**	**.**
我们	必须	知道	某物	的	这	方式	他	是	制成	.

我们必须了解他的构成方式。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,

In	**the**	**first**	**place**	**,**
在	这	第一的	地方	,

首先，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [sərˈpraɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːktəpəsɪz]['bɑːdi][ɪz] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [plæn]

it	**may**	**surprise**	**you**	**to**	**know**	**that**	**the**	**Octopus's**	**body**	**is**	**made**	**on**	**the**	**same**	**plan**
它	可能	惊喜	你	到	知道	那	这	章鱼的	身体	是	制成	在	这	相同的	计划

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][sneɪl] .

as	**that**	**of**	**the**	**snail**	**.**
作为	那	的	这	蜗牛	.

你或许会惊讶地发现，章鱼的身体构造与蜗牛的身体构造是相同的。

[ðə; ði]['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑːrdn] [sneɪl][ɑːr; ər]['sekənd] ['kʌznz] !

The	**ogre**	**of**	**the**	**ocean**	**and**	**the**	**Garden**	**Snail**	**are**	**second**	**cousins**	**!**
这	食人魔	的	这	海洋	和	这	花园	蜗牛	是	第二	表兄弟姐妹	!

海洋中的食人魔和花园蜗牛是远房表亲！

[ðer; ðər]['fæməli] [neɪm] - - ['mɑːləsk] - - [miːnz] [sɔːft] - ['bɑdɪd] .

Their	**family**	**name**	**-**	**-**	**mollusc**	**-**	**-**	**means**	**soft**	**-**	**bodied**	**.**
他们的	家庭	姓名	-	-	软体动物	-	-	方法	柔软的	-	有形的	.

它们的姓氏——软体动物——意思是身体柔软的。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]['mɑːləsks] [ðæt] [wiː; wi] [splɪt] [ðem; ðəm] [ʌp] ['ɪntuː] ['dɪfrənt]

But	**there**	**are**	**such**	**numbers**	**of**	**molluscs**	**that**	**we**	**split**	**them**	**up**	**into**	**different**
但	那里	是	这样的	数字	的	软体动物	那	我们	分裂	他们	向上	进入	不同的

['ɔːrdərz] ,

orders	**,**
订单	,

但是软体动物的数量如此之多，以至于我们不得不将它们分成不同的目。

[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ][bɪg] [skuːl] [ɪz] [splɪt] ['ɪntuː] ['klæsɪz] .

just	**as**	**a**	**big**	**school**	**is**	**split**	**into**	**classes**	**.**
只是	作为	一个	大的	学校	是	分裂	进入	课程	.

就像一所大学校被分成若干班级一样。

[ðə; ði]['ɑːktəpʊs] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][æn; ən]['ɔːrdər][ʌv; əv]['mɑːləsks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [neɪm] , [wɪtʃ] ['oʊnli]

The	**Octopus**	**belongs**	**to**	**an**	**order**	**of**	**molluscs**	**with**	**a**	**long**	**name**	**,**	**which**	**only**
这	章鱼	属于	到	一个	命令	的	软体动物	和	一个	长的	姓名	,	哪个	仅有的

[miːnz] [hed] - ['fʊtɪd] .

means	**head**	**-**	**footed**	**.**
方法	头	-	有脚的	.

章鱼属于软体动物的一个目，它的名字很长，但意思仅仅是"有头有脚"。

[waɪ] [ɪz][hiː; hi] [kɔːld] [hed] - ['fʊtɪd] ?

Why	**is**	**he**	**called**	**head**	**-**	**footed**	**?**
为什么	是	他	称为	头	-	有脚的	?

他为什么被称为笨手笨脚?

[ðə; ði] [sneɪl] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [hæz; həz][wʌn] [brɔːd] [fʊt] ['ʌndər] [ɪts]['bɑːdi] .

The	**snail**	**,**	**as**	**you**	**know**	**,**	**has**	**one**	**broad**	**foot**	**under**	**its**	**body**	**.**
这	蜗牛	,	作为	你	知道	,	有	一	广阔	脚	在下面	它是	身体	.

如你所知，蜗牛的身体下方有一只宽大的足。

[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːktəpʊs][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [eɪt] [strɪps] .

The	foot	of	the	Octopus	is	divided	into	eight	strips	.
这	脚	的	这	章鱼	是	分割	进入	八	条状物	.

章鱼的脚分为八条。

[ðiːz] [lɔːŋ] [strɪps] [ɑːr; ər][set] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] , [hens] [ðə; ði] [neɪm] [hed] - ['fʊtɪd] .

These	long	strips	are	set	round	his	head	,	hence	the	name	head	-	footed	.
这些	长的	条状物	是	放	圆形的	他的	头	,	因此	这	姓名	头	-	有脚的	.

这些长条状的皮条环绕在他的头部，因此得名"头足兽"。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɔːŋ] [fiːt] [hiː; hi][ɪz] [neɪmd] ['ɑːktoʊ] - [pʌs][ɔːr] [eɪt] -

Because	there	are	eight	of	these	long	feet	he	is	named	octo	-	pus	or	eight	-
因为	那里	是	八	的	这些	长的	脚	他	是	命名	八角	-	脓	或者	八	-

[fiːt] .

feet	.
脚	.

因为他有八条长长的脚，所以他被称为八足兽或八脚兽。

[ðə; ði] [fiːt] - - [ɔːr][ɑːrmz] , [ɔːr] ['təntəklz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] - - [ɑːr; ər][dʒɔɪnd][æt; ət][ðer; ðər]

The	feet	-	-	or	arms	,	or	tentacles	,	as	they	are	called	-	-	are	joined	at	their
这	脚	-	-	或者	武器	,	或者	触手	,	作为	他们	是	称为	-	-	是	加入	在	他们的

[beɪs] [baɪ][ə; eɪ][skɪn] .

base	by	a	skin	.
根据	经过	一个	皮肤	.

这些脚——或者说是手臂、触手——它们的根部由一层皮肤连接在一起。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['webɪŋ] .

It	makes	a	sort	of	webbing	.
它	制作	一个	种类	的	织带	.

它形成了一种网状结构。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɔːrni] [biːk] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv][ə; eɪ] ['braʊnɪʃ] ['kʌlər] .

In	the	centre	of	this	is	a	horny	beak	,	usually	of	a	brownish	colour	.
在	这	中心	的	这	是	一个	好色	喙	,	通常	的	一个	棕褐色	颜色	.

其中心是一个角质喙，通常呈棕色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] ['pærəts] [biːk] , ['oʊnli][ʌv; əv] ['θɪnər] [ænd; ənd] ['laɪtər] [stʌf] .

It	is	just	like	a	parrot's	beak	,	only	of	thinner	and	lighter	stuff	.
它	是	只是	喜欢	一个	鹦鹉的	喙	,	仅有的	的	更薄	和	打火机	东西	.

它就像鹦鹉的喙，只是材质更薄更轻。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [pɑːrts][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][tɑːp][wʌn] ['kəːviŋ] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['loʊər] [wʌn] .

There	are	two	parts	to	it	,	the	top	one	curving	down	over	the	lower	one	.
那里	是	二	部分	到	它	,	这	顶部	一	弯曲	向下	超过	这	降低	一	.

它由两部分组成，上面的部分向下弯曲覆盖在下面的部分上。

[bɪ'haɪnd] [ðɪs] [biːkt] [maʊθ] [ɪz][ə; eɪ][hɑːrd] , ['ræspɪŋ] [tʌŋ] .

Behind	this	beaked	mouth	is	a	hard	,	rasping	tongue	.
在后面	这	有喙的	嘴	是	一个	难的	,	粗糙	舌头	.

在这张喙状嘴巴后面，是一条坚硬、粗糙的舌头。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] , ['sterɪŋ] [aɪ] ;

On	each	side	of	the	head	is	a	big	,	staring	eye	;
在	每个	边	的	这	头	是	一个	大的	,	凝视	眼睛	;

头部两侧各有一只大大的、直勾勾盯着的眼睛；

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['ʌgli] [hed] [ɪz][ðə; ði] ['ʌgli] ['bɑːdi] , [laɪk][ə; eɪ][bæg] .

and	behind	the	ugly	head	is	the	ugly	body	,	like	a	bag	.
和	在后面	这	丑陋的	头	是	这	丑陋的	身体	,	喜欢	一个	包	.

丑陋的头颅后面是丑陋的身体，就像一个袋子。

[ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs] [bri:ðz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][gils] .

The	Octopus	breathes	by	means	of	gills	.
这	章鱼	呼吸	经过	方法	的	鳃	.

章鱼通过鳃呼吸。

['wɔ:tər] ['entərz] [θru:] [ə; eɪ][bɪg][hoʊl] ['ʌndər][ðə; ði] [hed] , ['pa:siz]['oʊvər][ðə; ði][gils] ,

Water	enters	through	a	big	hole	under	the	head	,	passes	over	the	gills	,
水	进入	通过	一个	大的	洞	在下面	这	头	,	通过	超过	这	鳃	,

水从头部下方的大孔进入，流过鳃，

[ænd; ənd][aʊt] [ə'gen] [θru:] [ə; eɪ] ['fʌn(ə)l] , [ɔ:r] ['saɪfn] .

and	out	again	through	a	funnel	,	or	siphon	.
和	出去	再次	通过	一个	漏斗	, 或者		虹吸管	.

然后通过漏斗或虹吸管排出。

[naʊ] [ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs][kæn; kən] [meɪk] [gʊd] [ju:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['saɪfn] .

Now	the	Octopus	can	make	good	use	of	this	siphon	.
现在	这	章鱼	能	制作	好的	使用	的	这	虹吸管	.

现在章鱼可以好好利用这个虹吸管了。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi][ɪz] [ə'tækt] , [ænd; ənd] [wɪʃɪz] [tu:; tə] " [meɪk] [hɪm'self] [skers] .

Sometimes	he	is	attacked	,	and	wishes	to	"	make	himself	scarce	.
有时	他	是	遭到攻击	,	和	愿望	到	"	制作	他自己	稀少	.

有时他会遭到攻击，并希望"躲起来"。

" [soʊ][hi:; hi][sendz][ðə; ði]['wɔ:tər]['ræpɪdli] [θru:] [ðə; ði] ['saɪfn] ;

"	So	he	sends	the	water	rapidly	through	the	siphon	;
"	所以	他	发送	这	水	快速	通过	这	虹吸管	;

于是他迅速地将水送入虹吸管；

[ðə; ði] [fɔ:rs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][dʒɜ:rk][hɪm; ɪm] ['kwɪkli] ['bækwərdz] , [hɪz; ɪz] " [ɑ:rmz] " ['treɪlɪŋ] [bɪ'haɪnd]

the	force	is	enough	to	jerk	him	quickly	backwards	,	his	"	arms	"	trailing	behind
这	力量	是	足够的	到	混蛋	他	迅速地	向后	,	他的	"	武器	"	尾随	在后面

.

:

.

这股力量足以将他猛地向后甩去，"双臂"拖在身后。

[ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃnz] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [dɑ:dʒ] [æz; əz] [wel] .

The	Octopus	and	his	relations	have	another	dodge	as	well	.
这	章鱼	和	他的	关系	有	其他	躲闪	作为	出色地	.

章鱼和它的亲戚们还有另一种躲避方法。

[ðeɪ] [pə'zes] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] ['ɪŋki] ['flu:ɪd] .

They	possess	a	bag	of	inky	fluid	.
他们	具有	一个	包	的	墨色	体液	.

他们拥有一袋墨汁。

[baɪ] ['mɪksɪŋ] [ðɪs] [ɪŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɜ:rt][ʌv; əv]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fʌn(ə)l] ,

By	mixing	this	ink	with	the	spurt	of	water	from	the	funnel	,
经过	混合	这	墨水	和	这	喷	的	水	从	这	漏斗	,

将这种墨水与从漏斗喷出的水混合，

[ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs] [li:vz] [ə; eɪ] [θɪk] [klaʊd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

the	Octopus	leaves	a	thick	cloud	behind	him	.
这	章鱼	树叶	一个	厚的	云	在后面	他	.

章鱼身后留下一团浓雾。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][lɔ:st][ɪn] [ðɪs] [dɑ:rk][klaʊd] , [waɪl] [ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs][dɑ:rts] ['seɪfli] [ə'weɪ] .

The	enemy	is	lost	in	this	dark	cloud	,	while	the	Octopus	darts	safely	away	.
这	敌人	是	丢失的	在	这	黑暗的	云	,	尽管	这	章鱼	飞镖	安全	离开	.

敌人迷失在这片乌云之中，而章鱼则安全地游走了。

['hævɪŋ] [noʊ] ['ɑːrmər] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [noʊ] ['ʃeli] [hoʊm] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Having	no	armour	to	protect	him	,	and	no	shelly	home	like	that	of	the
拥有	不	盔甲	到	保护	他	,	和	不	雪莉	家	喜欢	那	的	这

[sneɪl] ,

snail	,
蜗牛	,

由于没有盔甲保护自己，也没有像蜗牛那样的壳状住所，

[ðə; ði] ['ɑːktəpʊs] [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] [preɪ] [tuː; tə] [lɑːrdʒ] [fɪʃ] , [siːlz] [ænd; ənd] [weɪlz] .

the	Octopus	is	an	easy	prey	to	large	fish	,	Seals	and	Whales	.
这	章鱼	是	一个	简单的	猎物	到	大的	鱼	,	海豹	和	鲸鱼	.

章鱼很容易成为大型鱼类、海豹和鲸鱼的猎物。

[soʊ] [ðɪs] [trɪk] [ʌv; əv] ['ʃuːtɪŋ] ['bækwərdz] , ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ɪŋk] , [mʌst; məst] [biː; bi]

So	this	trick	of	shooting	backwards	,	hidden	in	a	cloud	of	ink	,	must	be
所以	这	诡计	的	射击	向后	,	隐	在	一个	云	的	墨水	,	必须	是

[ʌv; əv] [greɪt] [juːz] .

of	great	use	.
的	伟大的	使用	.

所以，这种躲在墨水云中向后射击的技巧一定非常有用。

['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['seɪləz] [juːz] [klaʊdz] [ʌv; əv] [smoʊk] [tuː; tə] ['bæf(ə)l] [ðer; ðər] ['enəmi] [ɪn] ['bæt(ə)l] .

Soldiers	and	sailors	use	clouds	of	smoke	to	baffle	their	enemy	in	battle	.
士兵	和	水手们	使用	云	的	抽烟	到	挡板	他们的	敌人	在	战斗	.

士兵和水手在战斗中利用烟雾迷惑敌人。

[ðə; ði] ['ɑːktəpʊs] ['juːzɪz] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ɪŋk] .

The	Octopus	uses	clouds	of	ink	.
这	章鱼	用途	云	的	墨水	.

章鱼会喷出墨汁。

[ʃɑːrks] , ['kɑːŋgər] ['iːlz] , [ænd; ənd] [weɪlz] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['ɑːktəpʊs] [ænd; ənd] [iːt]

Sharks	,	Conger	Eels	,	and	Whales	are	able	to	fight	the	Octopus	and	eat
鲨鱼	,	鳗鱼	鳗鱼	,	和	鲸鱼	是	有能力的	到	斗争	这	章鱼	和	吃

[hɪz; ɪz] [sɔːft] ['bɑːdi] ;

his	soft	body	;
他的	柔软的	身体	;

鲨鱼、康吉鳗和鲸鱼能够与章鱼搏斗并吃掉它柔软的身体；

[bʌt; bət] [smɔːl] [fɪʃ] [ænd; ənd] [kræbz] [kiːp] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['oʊgər] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] .

but	small	fish	and	Crabs	keep	away	from	the	ogre	if	they	can	.
但	小的	鱼	和	螃蟹	保持	离开	从	这	食人魔	如果	他们	能	.

但小鱼和螃蟹都会尽量远离食人魔。

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] ['iːzi] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] ['haɪdz] [ə'weɪ] ['ʌndər] ['rɑːks] ,

This	is	not	easy	,	for	he	hides	away	under	rocks	,
这	是	不是	简单的	,	为了	他	隐藏	离开	在下面	岩石	,

这并不容易，因为他躲在石头底下。

['wɑtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [aɪz] [fɔːr; fər] ['pæsɪŋ] [preɪ] .

watching	with	his	great	eyes	for	passing	prey	.
观看	和	他的	伟大的	眼睛	为了	通过	猎物	.

他用那双大眼睛注视着路过的猎物。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [kʌmz] [nɪr] [ɪ'nʌf] , [aʊt] [flɪks] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['teɪpərɪŋ] , ['sneɪki] [ɑːrm] , [ænd; ənd]

If	anything	comes	near	enough	,	out	flicks	a	long	,	tapering	,	snaky	arm	,	and
如果	任何事物	来	靠近	足够的	,	出去	电影	一个	长的	,	逐渐变细	,	蛇形	手臂	,	和

[hoʊldz] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [taɪt] .

holds	the	victim	tight	.
持有	这	受害者	紧的	.

如果有什么东西靠近，它就会伸出一条细长的蛇形手臂，紧紧抓住受害者。

[daʊn] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] [ɑːrm][ɑːr; ər] ['nɪrli] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊnd] ['sʌkərz] .

Down	the	inside	of	each	arm	are	nearly	three	hundred	round	suckers	.
向下	这	里面	的	每个	手臂	是	几乎	三	百	圆形的	傻瓜	.

每条手臂内侧都有近三百个圆形吸盘。

[iːtʃ] [wʌn][ækts][laɪk] [ðoʊz] ['leðər] ['sʌkərz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [bɔɪz] ['sʌmtaɪmz] [pleɪ] .

Each	one	acts	like	those	leather	suckers	with	which	boys	sometimes	play	.
每个	一	行为	喜欢	那些	皮革	傻瓜	和	哪个	男孩们	有时	玩	.

它们就像男孩们有时玩的那种皮质棒棒糖一样。

[wʌns] [fɪkst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌn'luːs] [ðem; ðəm] , [wɪ'ðaʊt] ['tʃɑːpɪŋ] [ɔːr] ['terɪŋ]

Once	fixed	,	it	is	nearly	impossible	to	unloose	them	,	without	chopping	or	tearing
一次	固定的	,	它	是	几乎	不可能的	到	放开	他们	,	没有	切碎	或者	撕裂

[ðə; ði][ɑːrm][tuː; tə] ['piːsɪz] .

the	arm	to	pieces	.
这	手臂	到	件	.

一旦固定好，几乎不可能将其松开，除非将手臂砍碎或撕碎。

[fɜːrst][wʌn][ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðər] ['sʌkər] [teɪks] [hoʊld] ,

First	one	and	then	another	sucker	takes	hold	,
第一的	一	和	然后	其他	傻瓜	需要	抓住	,

先是一个，然后另一个吸盘也咬住了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['retʃɪd] ['vɪktɪm][ɪz] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['oʊgərz] [biːk] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [tʃæns]

and	the	wretched	victim	is	drawn	up	to	the	ogre's	beak	,	with	no	chance
和	这	可怜	受害者	是	绘制	向上	到	这	食人魔的	喙	,	和	不	机会

[ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .

of	escape	.
的	逃脱	.

可怜的受害者被拉到食人魔的嘴边，毫无逃脱的机会。

[wen] [wʌn] [siːz] [ðə; ði] ['græspɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːktəpʊs] ,

When	one	sees	the	grasping	power	of	even	a	small	Octopus	,
什么时候	一	看到	这	抓握	力量	的	甚至	一个	小的	章鱼	,

当人们看到哪怕是一只小章鱼的抓握能力时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['enəmi] .

it	is	easy	to	believe	that	a	large	one	would	be	a	dangerous	enemy	.
它	是	简单的	到	相信	那	一个	大的	一	会	是	一个	危险的	敌人	.

人们很容易认为体型庞大的敌人会很危险。

[ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] ['swɪmər] [wʊd] [stænd][noʊ] [tʃæns] :

The	strongest	swimmer	would	stand	no	chance	:
这	最强	游泳运动员	会	站立	不	机会	:

即使是游泳健将也毫无胜算：

[ðoʊz] ['klɪŋɪŋ] [ɑːrmz][kʊd; kəd][hoʊld] [tuː] [ɔːr] [θriː] [men] ['ʌndər]['wɔːtər] .

those	clinging	arms	could	hold	two	or	three	men	under	water	.
那些	依恋	武器	可以	抓住	二	或者	三	男人	在下面	水	.

那双紧紧抓住水面的手臂，足以在水下抓住两三个人。

['lʌkɪli] , [ðə; ði]['ɑːktəpʊs][hæz; həz][noʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['piːp(ə)l] .

Luckily	,	the	Octopus	has	no	wish	to	attack	people	.
幸运的是	,	这	章鱼	有	不	希望	到	攻击	人们	.

幸运的是，章鱼并不想攻击人类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [fɪrs] .

It	is	not	fierce	.
它	是	不是	凶猛的	.

它并不凶猛。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][kræbz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [siːm] [æn; ən]['ɔːf(ə)l]['oʊgər] .

But	to	the	Crabs	it	must	seem	an	awful	ogre	.
但	到	这	螃蟹	它	必须	似乎	一个	可怕	食人魔	.

但对螃蟹来说，它一定像是一个可怕的食人魔。

[aɪ][wʌns] [wɑːtʃt] [æn; ən]['ɑːktəpʊs][ɑːn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔːr; fər] [fuːd] .

I	once	watched	an	Octopus	on	the	lookout	for	food	.
我	一次	观看	一个	章鱼	在	这	瞭望台	为了	食物	.

我曾经观察过一只章鱼寻找食物。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪts] [ler] [bɪ'twiːn] [tuː] ['rɑːks] , [ɪts] ['twaɪnɪŋ] [ɑːrmz] ['ʃoʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,

It	had	its	lair	between	two	rocks	,	its	twining	arms	showing	outside	,
它	有	它是	巢穴	之间	二	岩石	,	它是	缠绕	武器	显示	外部	,

它的巢穴位于两块岩石之间，盘根错节的触手露在外面。

[ɪts] [aɪz] [ænd; ənd]['bɑːdi][ɪn][ðə; ði] ['ʃædoʊ] .

its	eyes	and	body	in	the	shadow	.
它是	眼睛	和	身体	在	这	阴影	.

它的眼睛和身体都隐没在阴影中。

[ə'lɔːŋ] [keɪm] [ə; eɪ][kræb] , ['skʌtliŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['rɑːks] .

Along	came	a	Crab	,	scuttling	near	the	rocks	.
沿着	来了	一个	螃蟹	,	匆匆而过	靠近	这	岩石	.

一只螃蟹走了过来，在岩石附近快速爬行。

[hiː; hi][spaɪd][ðə; ði]['oʊgər] , [æt; ət][wʌns] ['stɑːpɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [klɔːz] [æz; əz][kræbz][duː] ,

He	spied	the	ogre	,	at	once	stopping	and	raising	his	claws	as	Crabs	do	,
他	间谍	这	食人魔	,	在	一次	停止	和	提高	他的	爪子	作为	螃蟹	做	,

他发现了那个食人魔，立刻停下脚步，像螃蟹一样举起蟹钳。

[laɪk][ə; eɪ]['bɑːksər] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .

like	a	boxer	ready	to	fight	.
喜欢	一个	拳击手	准备好	到	斗争	.

就像一个准备战斗的拳击手。

[ðə; ði][kræb] ['hævɪŋ] [strɔːŋ] ['pɪnsərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [suːt][ʌv; əv] ['ɑːrmər] ,

The	Crab	having	strong	pincers	,	and	a	good	suit	of	armour	,
这	螃蟹	拥有	强的	钳	,	和	一个	好的	套装	的	盔甲	,

螃蟹拥有强壮的钳子和一身坚固的盔甲。

[aɪ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [faɪt] [fɔːr; fər][laɪf] .

I	expected	to	see	him	fight	for	life	.
我	预期的	到	看	他	斗争	为了	生活	.

我以为他要为生命而战。

[bʌt; bət][noʊ] !

But	no	!
但	不	!

但是，不!

[laɪk] [pʊr] ['bʌni] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] ['dredɪd] [stoʊt] ,

Like	poor	Bunny	chased	by	the	dreaded	Stoat	,
喜欢	贫穷的	兔子	追逐	经过	这	令人恐惧的	鼬	,

就像可怜的兔子被可怕的鼬鼠追赶一样，

[ðə; ði][kræb] [geɪv] [ɪn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['oʊgər] [flikt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɑːrm] .

the	Crab	gave	in	as	soon	as	the	ogre	flicked	him	with	an	arm	.
这	螃蟹	给予	在	作为	很快	作为	这	食人魔	轻弹	他	和	一个	手臂	.

螃蟹一被食人魔用胳膊弹了一下就认输了。

[ðə; ði] ['sʌkərz] [gript] [hɪm; ɪm][fæst][ænd; ənd] , [stɪl] ['hoʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [klɔːz] ,

The	suckers	gripped	him	fast	and	,	still	holding	up	his	claws	,
这	傻瓜	紧握	他	快速地	和	,	仍然	保持	向上	他的	爪子	,

吸盘紧紧地吸住了他，他仍然举着爪子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drɔːn] ['ɪntuː][ðə; ði][den][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dredf(ə)l] ['enəmi] .

he	was	drawn	into	the	den	of	his	dreadful	enemy	.
他	曾是	绘制	进入	这	丹	的	他的	可怕	敌人	.

他被卷入了可怕敌人的巢穴。

[ɔːl'ðoʊ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [biːk] , [ðə; ði]['ɑːktəpʊs] [siːmz] [nɑːt][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði]

Although	armed	with	a	beak	,	the	Octopus	seems	not	to	use	it	against	the
虽然	武装	和	一个	喙	,	这	章鱼	似乎	不是	到	使用	它	反对	这

[kræb] .

Crab	.
螃蟹	.

虽然章鱼长着喙，但它似乎并没有用它来对付螃蟹。

[hiː; hi] [pri'fəːz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [pʊr] [kræb][tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [ɑːrmz] ,

He	prefers	to	pull	the	poor	Crab	to	pieces	with	his	strong	arms	,
他	偏好	到	拉	这	贫穷的	螃蟹	到	件	和	他的	强的	武器	,

他更喜欢用他强壮的双臂把可怜的螃蟹撕成碎片。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][kræb] - [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hʊkt] [biːk] .

and	then	to	pick	up	the	crab	-	meat	with	the	hooked	beak	.
和	然后	到	挑选	向上	这	螃蟹	-	肉	和	这	钩子	喙	.

然后用钩状喙叼起蟹肉。

[wen] [fʊl] - [fed] , [hiː; hi] [ri'taiəz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] ; [hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [pulz] ['ʃɛlz] [ænd; ənd] [stoʊnz]

When	full	-	fed	,	he	retires	to	his	den	;	he	sometimes	pulls	shells	and	stones
什么时候	满的	-	美联储	,	他	退休	到	他的	丹	;	他	有时	拉	贝壳	和	石头

['oʊvər][ðə; ði] ['entrəns] ,

over	the	entrance	,
超过	这	入口	,

吃饱喝足后，他会回到自己的洞穴；有时他会把贝壳和石头拖到洞口。

[ænd; ənd] [rests] [wɪ'ðɪn] [ʌn'tɪl] ['hʌŋgri] .

and	rests	within	until	hungry	.
和	休息	之内	直到	饥饿的	.

并在体内休息，直到感到饥饿。

[ɪn] [ðɪs] [streɪndʒ]['ɔːrdər][ʌv; əv]['maːləsks][ðer; ðər][ɑːr; ər]['dwɔrfs] [ænd; ənd]['dʒaiənts] .

In	this	strange	order	of	molluscs	there	are	dwarfs	and	giants	.
在	这	奇怪的	命令	的	软体动物	那里	是	矮人	和	巨人	.

在这个奇特的软体动物类群中，既有矮小的个体，也有巨大的个体。

[wʌn][kaɪnd][ɪz]['nevər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , ['ʌðər] [ɑːr; ər][væst] ['mɒnstəz] .

One	kind	is	never	more	than	two	inches	long	,	others	are	vast	monsters	.
一	种类	是	绝不	更多的	比	二	英寸	长的	,	其他的	是	广阔的	怪物	.

其中一种体长不超过两英寸，而另一些则是体型庞大的怪物。

[ðə; ði]['ɑːktəpʊs][ɪz][bɪg] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] ['ʌgli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ['ʃʌdər] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm]

The	Octopus	is	big	enough	and	ugly	enough	to	make	one	shudder	to	see	him
这	章鱼	是	大的	足够的	和	丑陋的	足够的	到	制作	一	不寒而栗	到	看	他

,

,
,

这只章鱼体型巨大，外形丑陋，令人不寒而栗。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl]['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [ɪz][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['kʌtl] - [fɪʃ] ,

but	the	real	ogre	of	the	deep	is	the	Giant	Cuttle	-	fish	,
但	这	真实的	食人魔	的	这	深的	是	这	巨大的	墨鱼	-	鱼	,

但深海真正的怪物是巨型乌贼。

[bɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑːktəpʊs][ɪz][ə; eɪ]['taɪni][maɪt] .

beside	which	the	Octopus	is	a	tiny	mite	.
旁	哪个	这	章鱼	是	一个	微小的	螨虫	.

相比之下，章鱼简直就是个小虫子。

[ðiːz] ['dʒaɪənt] ['kʌtl] [hæv; həv][ten][ɑːrmz] , [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] ['veri] [lɔːŋ] .

These	Giant	Cuttles	have	ten	arms	,	two	of	them	being	very	long	.
这些	巨大的	墨鱼	有	十	武器	,	二	的	他们	存在	非常	长的	.

这些巨型乌贼有十条触手，其中两条很长。

[ðə; ði]['ɑːktəpəsɪz]['bɑːdi][ɪz][raʊnd] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][fæt]['spaɪdər] ,

The	Octopus's	body	is	round	,	like	that	of	a	fat	spider	,
这	章鱼的	身体	是	圆形的	,	喜欢	那	的	一个	胖的	蜘蛛	,

章鱼的身体是圆的，像一只肥胖的蜘蛛。

[waɪl] [ðə; ði] ['kʌtl] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['bɑːdi] .

while	the	Cuttle	has	a	long	body	.
尽管	这	墨鱼	有	一个	长的	身体	.

而乌贼则拥有细长的身体。

[ðə; ði] ['kʌtl] [hæz; həz] ['meni] [ʃɑːrp] [klɔːz] [ɑːn][ɪts][ɑːrmz] , [bɪ'saɪdz] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][bɪg] , [strɔːŋ]

The	Cuttle	has	many	sharp	claws	on	its	arms	,	besides	numbers	of	big	,	strong
这	墨鱼	有	许多	锋利的	爪子	在	它是	武器	,	除了	数字	的	大的	,	强的

['sʌkərz] .

suckers	.
傻瓜	.

乌贼的胳膊上有很多锋利的爪子，还有许多又大又强壮的吸盘。

[ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ænd; ənd] [terz] [ɪts] [preɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

It	holds	and	tears	its	prey	at	the	same	time	.
它	持有	和	眼泪	它是	猎物	在	这	相同的	时间	.

它能同时抓住并撕咬猎物。

[ɪts] ['sterɪŋ] [aɪz] [ɑːr; ər][laɪk][bɪg] [blæk] ['læntərnz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .

Its	staring	eyes	are	like	big	black	lanterns	on	each	side	of	the	head	.
它是	凝视	眼睛	是	喜欢	大的	黑色的	灯笼	在	每个	边	的	这	头	.

它那双炯炯有神的眼睛就像头部两侧各一盏巨大的黑色灯笼。

[ðə; ði] [hed] [twɪsts] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] , [soʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [is'keips] [ðə; ði] [gler] [ʌv; əv] [ðoʊz]

The	head	twists	this	way	and	that	,	so	that	nothing	escapes	the	glare	of	those
这	头	曲折	这	方式	和	那	,	所以	那	没有什么	逃脱	这	强光	的	那些

['hɔːrəb(ə)l] [aɪz] .

horrible	eyes	.
可怕	眼睛	.

那颗头颅左右扭动，以至于没有什么东西能逃过那双可怕眼睛的照射。

['ləːkiŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ðiːz] ['dʒaɪənt] ['kʌtl] [weɪt][fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [fɪʃ] ,

Lurking	in	the	dark	depths	of	the	sea	,	these	Giant	Cuttles	wait	for	large	fish	,
潜伏	在	这	黑暗的	深度	的	这	海	,	这些	巨大的	墨鱼	等待	为了	大的	鱼	,

这些巨型乌贼潜伏在黑暗的深海中，等待着大型鱼类的到来。

[kræbz] , [ɔːr]['iːv(ə)n][ðer; ðər] [oʊn] [rɪ'leɪʃnz] , [tuː; tə] [kʌm] [nɪr] .

Crabs	,	or	even	their	own	relations	,	to	come	near	.
螃蟹	,	或者	甚至	他们的	自己的	关系	,	到	来	靠近	.

螃蟹，甚至是它们的亲戚，都会靠近。

[laɪk] ['hɪdiəs] , [dʒaɪ'gæntɪk]['spaɪdər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['terər] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n]['kævərnz] .

Like	hideous	,	gigantic	Spiders	,	they	are	the	terror	of	the	ocean	caverns	.
喜欢	可怕	,	巨大	蜘蛛	,	他们	是	这	恐怖	的	这	海洋	洞穴	.

它们就像可怕的巨型蜘蛛，是海洋洞穴的恐怖存在。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [fjuː] ['enəmi] [tuː; tə] [fɪr] .

They	are	so	large	that	they	have	few	enemies	to	fear	.
他们	是	所以	大的	那	他们	有	很少	敌人	到	害怕	.

它们体型如此庞大，几乎没有天敌可惧。

[ɪn'di:d] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'tæk] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mɑ:nstər] ,

Indeed	**,**	**it**	**is**	**surprising**	**that**	**any**	**animal**	**dares**	**to**	**attack**	**such**	**a**	**monster**	**,**
的确	,	它	是	奇怪	那	任何	动物	敢于	到	攻击	这样的	一个	怪物	,

的确，任何动物都敢于攻击这样的怪物，这令人惊讶。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ʌðər] ['dʒaɪənt] , [ðə; ði][spɜ:rm] [weɪl] , ['daivi:z] [di:p] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði]

but	**that**	**other**	**giant**	**,**	**the**	**Sperm**	**Whale**	**,**	**dives**	**deep**	**to**	**the**	**home**	**of**	**the**
但	那	其他	巨大的	,	这	精子	鲸	,	潜水	深的	到	这	家	的	这

['kʌtl] ,

Cuttles	**,**
墨鱼	,

但另一种巨型生物——抹香鲸，却会潜入深海，到达墨鱼的家园。

['pɜ:rpəsli] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [i:t] [ðem; ðəm] .

purposely	**to**	**attack**	**and**	**eat**	**them**	**.**
故意	到	攻击	和	吃	他们	.

故意攻击并吃掉它们。

[ðə; ði][spɜ:rm] [weɪl] [mʌst; məst] [ə'tæk] [ði:z] [bɪg] ['kri:tʃərz] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][get] [ɪ'nʌf] [fu:d] .

The	**Sperm**	**Whale**	**must**	**attack**	**these**	**big**	**creatures**	**in**	**order**	**to**	**get**	**enough**	**food**	**.**
这	精子	鲸	必须	攻击	这些	大的	生物	在	命令	到	得到	足够的	食物	.

抹香鲸必须攻击这些大型生物才能获得足够的食物。

[hi:; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ] , [bɑ:rn] - [laɪk]['bɑ:di][tu:; tə] [fɪl] , [ðæt] ['oʊnli] [ði:z] [bɪg] ['kʌtl] [wɪl]

He	**has**	**such**	**a**	**huge**	**,**	**barn**	**-**	**like**	**body**	**to**	**fill**	**,**	**that**	**only**	**these**	**big**	**Cuttles**	**will**
他	有	这样的	一个	巨大的	,	谷仓	-	喜欢	身体	到	充满	,	那	仅有的	这些	大的	墨鱼	将要

['sætɪsfaɪ][hɪm; ɪm] .

satisfy	**him**	**.**
满足	他	.

他那庞大的身躯，就像一座谷仓，只有这些大鱿鱼才能让他满意。

[weɪl] - ['hʌntərz] ['sʌmtaɪmz] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [tə'rɪfɪk] ['kɒmbæts] [bɪ'twi:n] [ði:z] ['dʒaiənts]

Whale	**-**	**hunters**	**sometimes**	**catch**	**a**	**glimpse**	**of**	**terrific**	**combats**	**between**	**these**	**giants**
鲸	-	猎人	有时	抓住	一个	一瞥	的	了不起	战斗	之间	这些	巨人

[ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] .

of	**the**	**deep**	**.**
的	这	深的	.

捕鲸者有时会瞥见这些深海巨兽之间惊心动魄的搏斗。

[ðə; ði][spɜ:rm] [wɪnz] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

The	**Sperm**	**wins**	**the**	**battle**	**,**
这	精子	胜利	这	战斗	,

精子赢得了这场战斗。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] [faʊnd] [tu:; tə][kən'teɪn] [greɪt] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊgərz][ɑ:rmz] .

for	**he**	**is**	**nearly**	**always**	**found**	**to**	**contain**	**great**	**pieces**	**of**	**the**	**ogre's**	**arms**	**.**
为了	他	是	几乎	总是	成立	到	包含	伟大的	件	的	这	食人魔的	武器	.

因为人们几乎总能在他身上发现食人魔的大量手臂碎片。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði]['ɑ:ktəpʊs][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌtl] [ɑ:r; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [sneɪl] [ænd; ənd] [welk] ,

Although	**the**	**Octopus**	**and**	**the**	**Cuttle**	**are**	**related**	**to**	**the**	**Snail**	**and**	**Whelk**	**,**
虽然	这	章鱼	和	这	墨鱼	是	有关的	到	这	蜗牛	和	青春痘	,

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ʃel] .

they	**have**	**no**	**shell**	**.**
他们	有	不	壳	.

虽然章鱼和乌贼与蜗牛和海螺有亲缘关系，但它们没有壳。

[ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [ɑ:r; ər]['neɪkɪd] .

Their	**bodies**	**are**	**naked**	**.**
他们的	身体	是	裸	.

他们赤身裸体。

['niːðər] [duː] [ðeɪ] [groʊ] [ə; eɪ] ['bækboʊn] , [ɔːr]['skelɪt(ə)n] ; [bʌt; bət] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['bɑːdi] ,

Neither	do	they	grow	a	backbone	,	or	skeleton	;	but	,	inside	the	body	,
两者都不	做	他们	生长	一个	骨干	，或者		骨骼	；	但	，	里面	这	身体	，

它们既不长脊椎骨，也不长骨骼；但是，在体内，

[ðə; ði] ['kʌtl] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [tʃɔːk] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .

the	Cuttle	has	a	plate	of	chalk	,	which	you	may	find	on	the	shore	.
这	墨鱼	有	一个	盘子	的	粉笔	，	哪个	你	可能	寻找	在	这	支撑	.

卡特尔有一块粉笔板，你可能会在岸边找到它。

[sʌm; səm][kaɪndz][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [strɪp][ʌv; əv][træns'pærənt] ['sʌbstəns] , [laɪk][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['feðər] .

Some	kinds	have	a	long	strip	of	transparent	substance	,	like	a	large	feather	.
一些	种类	有	一个	长的	条	的	透明的	物质	，	喜欢	一个	大的	羽毛	.

有些种类的羽毛上有一条长长的透明物质带。

['fɪʃərmən] [juːz][ðə; ði]['smɔːlər][kaɪndz][ʌv; əv] ['kʌtl] [æz; əz][beɪt] .

Fishermen	use	the	smaller	kinds	of	Cuttle	as	bait	.
渔民	使用	这	较小的	种类	的	墨鱼	作为	饵	.

渔民们用体型较小的墨鱼作鱼饵。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ['iːzi] [tuː; tə][kʌt] [aʊt][ðə; ði] " [biːks] " [ænd; ənd] " [boʊn] " [fɔːr; fər]

You	will	find	it	quite	easy	to	cut	out	the	"	beaks	"	and	"	bone	"	for
你	将要	寻找	它	相当	简单的	到	切	出去	这	"	喙	"	和	"	骨	"	为了

[jɔːr'self] ,

yourself	,
你自己	，

你会发现自己很容易就能把"喙"和"骨头"切下来。

[ɔːr][ðə; ði] ['fɪʃərmən] [wɪl] [nɑːt][maɪnd] ['seɪvɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][juː; jʊ] .

or	the	fishermen	will	not	mind	saving	them	for	you	.
或者	这	渔民	将要	不是	头脑	保存	他们	为了	你	.

或者渔民们不介意帮你把它们留着。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	.
EXERCISES1	.

练习1.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz] " ['mɑːləsk] " [ænd; ənd] " ['ɑːktəpʊs] " ? [ˌtuː'tuː] .

What	is	the	meaning	of	the	words	"	mollusc	"	and	"	octopus	"	?	2	.
什么	是	这	意义	的	这	字	"	软体动物	"	和	"	章鱼	"	?	2	.

1. "软体动物"和"章鱼"这两个词分别是什么意思？2.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['ɑːktəpʊs] ['kæptʃər] [ɪts] [preɪ] ? [θriː] .

How	does	the	Octopus	capture	its	prey	?	3	.
如何	做	这	章鱼	捕获	它是	猎物	?	3	.

章鱼是如何捕获猎物的？3.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['ɑːktəpʊs] [ɪ'skeɪp] [ɪts] ['enəmi] ? [fɔːr] .

How	does	the	Octopus	escape	its	enemies	?	4	.
如何	做	这	章鱼	逃脱	它是	敌人	?	4	.

章鱼是如何逃脱敌人的？4.

[wʌt] ['kriːtʃərz] [preɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['kʌtl] [ænd; ənd]['ɑːktəpʊs] ?

What	creatures	prey	on	the	Cuttle	and	Octopus	?
什么	生物	猎物	在	这	墨鱼	和	章鱼	?

哪些生物以乌贼和章鱼为食？

['les(ə)n] ['vaɪ, 'viː]

LESSON	VI
课	六年级

第六课

[ðə; ðiː] [weɪl]
THE **WHALE**
这 鲸

鲸鱼

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [weɪlz] [ɑːr; ər] [wɑːʃt] [ʌp] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [koʊsts] ,
Now **and** **again** **Whales** **are** **washed** **up** **on** **our** **coasts** **,**
现在 和 再次 鲸鱼 是 洗过 向上 在 我们的 海岸 ,

鲸鱼偶尔会被冲上我们的海岸。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] [haʊ] [hjuːdʒ] [ɪz] [ðɪs] [streɪndʒ] ['mɑːnstər] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [diːp] .
and **then** **we** **can** **see** **how** **huge** **is** **this** **strange** **monster** **of** **the** **deep** **.**
和 然后 我们 能 看 如何 巨大的 是 这 奇怪的 怪物 的 这 深的 .

然后我们就能看到这个深海怪兽有多么庞大了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [baɪ] [fɑːr] [ðə; ðiː] ['lɑːrdʒɪst] [ʌv; əv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['ænɪmlz] .
It **is** **by** **far** **the** **largest** **of** **all** **living** **animals** **.**
它 是 经过 远的 这 最大 的 全部 活的 动物 .

它是迄今为止所有现存动物中体型最大的。

[wʌns] [ɑːn] [ðə; ðiː] [lænd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] ['helpləs] ; [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [rɪ'geɪn] [ɪts] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ðiː] ['wɔːtərz] ,
Once **on** **the** **land** **it** **is** **quite** **helpless** **;** **it** **cannot** **regain** **its** **home** **in** **the** **waters** **,**
一次 在 这 土地 它 是 相当 无助 ; 它 不能 恢复 它是 家 在 这 水 ,

一旦上了岸，它就完全无助了；它无法重返水中的家园。

[ænd; ənd] ['sloʊli] [daɪz] .
and **slowly** **dies** **.**
和 缓慢地 死亡 .

然后慢慢死去。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ɪts] [hoʊm] [ɪz] [ɪn] [ðə; ðiː] [siː] ,
It **is** **shaped** **like** **a** **fish** **,** **and** **its** **home** **is** **in** **the** **sea** **,**
它 是 形状 喜欢 一个 鱼 , 和 它是 家 是 在 这 海 ,

它的形状像鱼，生活在海洋里。

[soʊ] [noʊ] ['wʌndər] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːf(ə)n] [bɪn] [kɔːld] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
so **no** **wonder** **it** **has** **often** **been** **called** **a** **fish** **.**
所以 不 想知道 它 有 经常 到过 称为 一个 鱼 .

所以它经常被称为鱼也就不足为奇了。

[ɪf] [baɪ] [tʃæns] [ðə; ðiː] [weɪl] [ɪz] [held] ['ʌndər] ['wɔːtər] , [ˌaɪ 'tiː] [draunz] .
If **by** **chance** **the** **Whale** **is** **held** **under** **water** **,** **it** **drowns** **.**
如果 经过 机会 这 鲸 是 握住 在下面 水 , 它 溺水 .

如果鲸鱼不慎被按入水下，它就会溺水身亡。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] [gils] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [fɪʃ] , [tuː; tə] [teɪk] [er] [frʌm; frəm] [ðə; ðiː] ['wɔːtər] ;
It **has** **no** **gills** **,** **like** **those** **of** **the** **fish** **,** **to** **take** **air** **from** **the** **water** **;**
它 有 不 鳃 , 喜欢 那些 的 这 鱼 , 到 拿 空气 从 这 水 ;

它没有像鱼一样的鳃，无法从水中吸收空气；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mæm(ə)l] , [ə; eɪ] ['kriːtʃər] [ðæt] [mʌst; məst] [briːð] [ðə; ðiː] [friː] [er] [dʒʌst] [æz; əz] ['ʌðər]
it **is** **a** **mammal** **,** **a** **creature** **that** **must** **breathe** **the** **free** **air** **just** **as** **other**
它 是 一个 哺乳动物 , 一个 生物 那 必须 呼吸 这 自由的 空气 只是 作为 其他
['mæm(ə)lz] .
mammals **.**
哺乳动物 .

它是一种哺乳动物，和其他哺乳动物一样，必须呼吸自由的空气。

['neɪtʃər] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [sə'praiziz] .
Nature **is** **full** **of** **surprises** **.**
自然 是 满的 的 惊喜 .

大自然充满了惊喜。

[ænd; ənd] [hɪr] [ʃi:; ʃi] [sə'praiziz] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mæm(ə)l] [moʊst] ['mɑ:rvələsli] ['fɪtɪd] [tu:; tə][lɪv; laɪv]

And	here	she	surprises	us	with	a	mammal	most	marvellously	fitted	to	live
和	这里	她	惊喜	我们	和	一个	哺乳动物	最多	奇妙地	适配	到	居住

[ə; eɪ] [fɪʃ] - [laɪk][laɪf] .

a	fish	-	like	life	.
一个	鱼	-	喜欢	生活	.

而在这里，她给我们带来了一个惊喜，那就是一种非常奇妙地适应了像鱼一样生活的哺乳动物。

[ðə; ði] [weɪl] ['daivi:z][tu:; tə] [greɪt] [depθs] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [fu:d] ,

The	Whale	dives	to	great	depths	in	search	of	food	,
这	鲸	潜水	到	伟大的	深度	在	搜索	的	食物	,

鲸鱼潜入深海觅食，

[ænd; ənd] [steɪz] ['ʌndər]['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

and	stays	under	water	for	a	long	time	.
和	停留	在下面	水	为了	一个	长的	时间	.

并长时间待在水下。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:rst] [tu:; tə][raɪz] [ə'gen] , [ænd; ənd] [bri:ð] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

But	it	is	forced	to	rise	again	,	and	breathe	at	the	surface	.
但	它	是	强制	到	上升	再次	,	和	呼吸	在	这	表面	.

但它被迫再次上升，并在水面呼吸。

[tu:; tə][du:] [ðɪs] , [ˌaɪ 'ti:] [ni:d] [nɑ:t][pʊt][ɪts] [hed] [ænd; ənd] [maʊθ] [aʊt][ʌv; əv]['wɔ:tər] ,

To	do	this	,	it	need	not	put	its	head	and	mouth	out	of	water	,
到	做	这	,	它	需要	不是	放	它是	头	和	嘴	出去	的	水	,

为此，它无需将头和嘴伸出水面。

[fɔ:r; fər][ɪts]['nɑ:strəl][ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .

for	its	nostril	is	at	the	top	of	the	head	.
为了	它是	鼻孔	是	在	这	顶部	的	这	头	.

因为它的鼻孔位于头部的顶部。

[æz; əz][ðə; ði] [weɪl] ['fɔ:rsɪz] [ju:st] - [ʌp] [er] [frʌm; frəm][ɪts]['nɑ:strəl] - - [ɔ:r] " [bloʊ] - [hoʊl] ,

As	the	Whale	forces	used	-	up	air	from	its	nostril	-	-	or	"	blow	-	hole	,
作为	这	鲸	力量	用过的	-	向上	空气	从	它是	鼻孔	-	-	或者	"	吹	-	洞	,

当鲸鱼用力将用尽的空气从鼻孔（或称"喷气孔"）排出时，

" [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - - [ˌaɪ 'ti:]['mɪksɪz][wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] ;

"	as	it	is	called	-	-	it	mixes	with	water	;
"	作为	它	是	称为	-	-	它	混合	和	水	;

正如它的名字一样——它能与水混合；

[ðɪs] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ][dʒet][ɔ:r] [spaʊt] [ʌv; əv]['wɔ:tər][tu:; tə][raɪz][sʌm; səm] ['dɪstəns] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .

this	causes	a	jet	or	spout	of	water	to	rise	some	distance	into	the	air	.
这	原因	一个	喷射	或者	喷口	的	水	到	上升	一些	距离	进入	这	空气	.

这会导致水柱或水柱上升到空中一定高度。

[ðə; ði] [bloʊ] - [hoʊl][ɪz][kloʊzd][baɪ][ə; eɪ] ['stɑ:pər] [ɔ:r] [vælv] , ['oʊpənɪŋ][tu:; tə][let][ðə; ði][er][ɪn][ɔ:r][aʊt] ,

The	blow	-	hole	is	closed	by	a	stopper	or	valve	,	opening	to	let	the	air	in	or	out	,
这	吹	-	洞	是	关闭	经过	一个	塞子	或者	阀门	,	开幕	到	让	这	空气	在	或者	出去	,

喷气孔由塞子或阀门关闭，打开时可以让空气进入或排出。

[bʌt; bət]['kloʊzɪŋ][tu:; tə] [ʃʌt] [aʊt][ðə; ði]['wɔ:tər] .

but	closing	to	shut	out	the	water	.
但	结束	到	关闭	出去	这	水	.

但要关闭以隔绝水流。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪl] ['fæməli][ɑ:r; ər] [ɪ'nɔ:rməs] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər][smɔ:l] .

Some	of	the	Whale	family	are	enormous	,	and	some	are	small	.
一些	的	这	鲸	家庭	是	巨大的	,	和	一些	是	小的	.

鲸鱼家族中有些体型巨大，有些则很小。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][spɜːrm] [weɪl] [meɪ] [groʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['naɪnti] [fiːt] [lɔːŋ] ,

A	large	Sperm	Whale	may	grow	to	be	ninety	feet	long	,
一个	大的	精子	鲸	可能	生长	到	是	九十	脚	长的	,

大型抹香鲸体长可达九十英尺。

[ænd; ənd][ɪts] [weɪt] [wʊd] [biː; bi] ['nɪrli] [tuː] ['hʌndrəd] [tʌnz] !

and	its	weight	would	be	nearly	two	hundred	tons	!
和	它是	重量	会	是	几乎	二	百	吨	!

它的重量将接近两百吨!

[ðɪs] [hjuːdʒ] ['kriːtʃər] [wʊd] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [diːp] [bɑːrdʒ][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

This	huge	creature	would	look	like	a	deep	barge	in	the	water	.
这	巨大的	生物	会	看	喜欢	一个	深的	驳船	在	这	水	.

这种庞然大物看起来就像一艘沉在水中的驳船。

[ðiːz] [spɜːrm] [weɪlz] [lʌv] [tuː; tə][swɪm][ɪn][həːdz] , [ɔːr] [skuːlz] .

These	Sperm	Whales	love	to	swim	in	herds	,	or	schools	.
这些	精子	鲸鱼	爱	到	游泳	在	畜群	,	或者	学校	.

这些抹香鲸喜欢成群结队地游泳。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [θriː] ['hʌndrəd] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɪn][wʌn] [skuːl] , [oʊld] " ['bʊlz] " [ænd; ənd] "

As	many	as	three	hundred	have	been	seen	in	one	school	,	old	"	bulls	"	and	"
作为	许多	作为	三	百	有	到过	已见	在	一	学校	,	老的	"	公牛	"	和	"

[kaʊz] ,

cows	,
牛	,

在一所学校里，人们曾见过多达三百头老"公牛"和"母牛"。

" [ænd; ənd][ðer; ðər] [jʌŋ] [wʌnz] ['swɪmɪŋ] [tə'geðər] [fɑːr][aʊt][æt; ət] [siː] .

"	and	their	young	ones	swimming	together	far	out	at	sea	.
"	和	他们的	年轻的	一个	游泳	一起	远的	出去	在	海	.

"和它们的幼崽一起在遥远的大海上游泳。"

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [spaʊt] , [ɔːr] [briːð] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

It	has	been	noticed	that	they	all	spout	,	or	breathe	,	at	the	same	time	,
它	有	到过	注意到	那	他们	全部	喷口	,	或者	呼吸	,	在	这	相同的	时间	,

人们注意到它们都同时喷水或呼吸。

[ænd; ənd] [ðen] [daɪv][tuː; tə] [greɪt] [depθs] .

and	then	dive	to	great	depths	.
和	然后	潜水	到	伟大的	深度	.

然后潜入深海。

[ðə; ði][oʊld][wʌnz] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt][ðer; ðər]['beɪbiːz]['kænɑːt] [steɪ] ['ʌndər]['wɔːtər][æz; əz] [lɔːŋ]

The	old	ones	seem	to	know	that	their	babies	cannot	stay	under	water	as	long
这	老的	一个	似乎	到	知道	那	他们的	婴儿	不能	停留	在下面	水	作为	长的

[æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [weɪl] [kæn; kən] ,

as	a	full	-	grown	Whale	can	,
作为	一个	满的	-	生长	鲸	能	,

年长的鲸鱼似乎知道，它们的幼崽无法像成年鲸鱼那样长时间待在水下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][raɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	they	all	rise	at	the	same	time	.
和	他们	全部	上升	在	这	相同的	时间	.

它们同时升起。

[ðiːz] ['jʌŋstəz] [meɪ] [biː; bi] ['nɪrli] ['θɜːrti] [fiːt] [lɔːŋ] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] ['gæmb(ə)l] [laɪk] [soʊ] ['meni]

These	youngsters	may	be	nearly	thirty	feet	long	;	but	they	gambol	like	so	many
这些	年轻人	可能	是	几乎	三十	脚	长的	;	但	他们	嬉戏	喜欢	所以	许多

['kɪtnz] ,

kittens	,
小猫	,

这些小家伙们身长近30英尺，但跑起来却像一群小猫一样。

['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] , [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

twisting	and	turning	over	and	over	,	and	throwing	themselves	into	the	air	.
扭曲	和	转弯	超过	和	超过	,	和	投掷	他们自己	进入	这	空气	.

它们不断扭动、翻滚，并跃向空中。

[moʊst] [weɪlz] [ɑːr; ər] ['hæpi] ['kriːtʃərz] , [end'ʒɔɪɪŋ] [ðer; ðər]['roʊvɪŋ] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [friː] ['oʊʃ(ə)n] .

Most	Whales	are	happy	creatures	,	enjoying	their	roving	life	in	the	free	ocean	.
最多	鲸鱼	是	快乐的	生物	,	享受	他们的	漫游	生活	在	这	自由的	海洋	.

大多数鲸鱼都是快乐的生物，享受着在自由海洋中漫游的生活。

[juː; jʊ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [weɪl] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ][bɑːrdʒ] [niːdz] [hjuːdʒ] ['dinəz] .

You	can	well	imagine	that	a	Whale	as	big	as	a	barge	needs	huge	dinners	.
你	能	出色地	想象	那	一个	鲸	作为	大的	作为	一个	驳船	需求	巨大的	晚餐	.

你可以想象，像驳船一样大的鲸鱼需要吃很多东西。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][fɑːr] [rɔːŋ] [ɪf] [wiː; wi] [gest] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [niːd] [ə'baʊt][ə; eɪ][tʌn]

We	should	not	be	far	wrong	if	we	guessed	that	he	would	need	about	a	ton
我们	应该	不是	是	远的	错误的	如果	我们	猜对了	那	他	会	需要	关于	一个	吨

[ʌv; əv] [fuːd] ['evri] [deɪ] .

of	food	every	day	.
的	食物	每一个	天	.

如果我们猜测他每天大约需要一吨食物，那应该不会错得太离谱。

[wer] [ɪz][hiː; hi][tuː; tə][get][ɔːl] [ðæt] [fuːd] ?

Where	is	he	to	get	all	that	food	?
在哪里	是	他	到	得到	全部	那	食物	?

他从哪里弄来这么多食物?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['fiːdz] ['moʊstli][ɑːn][ðə; ði] ['kʌtl] - [fɪʃ] , [ðæt] ['dʒaɪənt]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	said	that	he	feeds	mostly	on	the	Cuttle	-	fish	,	that	giant	cousin	of	the
它	是	说	那	他	饲料	大多	在	这	墨鱼	-	鱼	,	那	巨大的	表哥	的	这

['ɑːktəpʊs] ,

Octopus	,
章鱼	,

据说他主要以乌贼为食，乌贼是章鱼的巨型近亲。

[huː] [hɔːnts] [ðə; ði][dɪm]['kævərnz][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] .

who	haunts	the	dim	caverns	of	the	deep	.
WHO	闹鬼的地方	这	暗淡	洞穴	的	这	深的	.

谁在幽暗深邃的洞穴中出没?

[ðə; ði][spɜːrm][ɪz][ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] [streŋθ] , [ænd; ənd][ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] [strɔːŋ] .

The	Sperm	is	of	enormous	strength	,	and	is	as	fierce	as	he	is	strong	.
这	精子	是	的	巨大的	力量	,	和	是	作为	凶猛的	作为	他	是	强的	.

精子拥有巨大的力量，而且和它的力量一样凶猛。

['ʌðərwaɪz] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði]['ɔːf(ə)l] , ['klɪŋɪŋ] [ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌtl] ,

Otherwise	he	would	not	dare	to	face	the	awful	,	clinging	arms	of	the	Cuttle	,
否则	他	会	不是	敢	到	脸	这	可怕	,	依恋	武器	的	这	墨鱼	,

否则他不敢面对那可怕的、紧紧抓住他的手臂。

[ðæt] ['oʊgər][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [siː] .

that	ogre	of	the	deep	sea	.
那	食人魔	的	这	深的	海	.

深海里的那个怪物。

[ðə; ði][spɜːrm] [weɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] , [blʌnt] [hed] , [ə; eɪ][hjuːdʒ] [maʊθ] ,

The	Sperm	Whale	has	a	great	,	blunt	head	,	a	huge	mouth	,
这	精子	鲸	有	一个	伟大的	,	钝	头	,	一个	巨大的	嘴	,

抹香鲸有着巨大而钝的头部和一张巨大的嘴巴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θroʊt] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [ə; eɪ][mæn] .

and	a	throat	large	enough	to	swallow	a	man	.
和	一个	喉	大的	足够的	到	吞	一个	男人	.

喉咙大到足以吞下一个人。

[hɪz; ɪz] ['klʌmzi] - ['lʊkɪŋ] [hed] [kən'teɪnz] [ɔɪl] ,

His	clumsy	-	looking	head	contains	oil	,
他的	笨拙	-	寻找	头	包含	油	,

他那笨拙的脑袋里充满了油。

[soʊ] [dʌz] [ðə; ði] [diːp] ['leɪər] [ʌv; əv] ['blʌbər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ɪz] ['kʌvərd] .

so	does	the	deep	layer	of	blubber	with	which	his	body	is	covered	.
所以	做	这	深的	层	的	大声哭	和	哪个	他的	身体	是	涵盖	.

他身上覆盖的厚厚一层脂肪也是如此。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔɪl] , [ðə; ði][spɜːrm][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] ['hʌntɪd] .

For	the	sake	of	this	oil	,	the	Sperm	has	always	been	hunted	.
为了	这	清酒	的	这	油	,	这	精子	有	总是	到过	猎杀	.

为了获取这种石油，人们一直猎杀精子。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [ˌoʊvər'kʌm] .

But	he	is	not	easily	overcome	.
但	他	是	不是	容易地	克服	.

但他并非轻易就能被打败。

[hiː; hi] [faɪts] [hɑːrd][fɔːr; fər][laɪf] ;

He	fights	hard	for	life	;
他	战斗	难的	为了	生活	;

他为生存而顽强拼搏;

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['weɪlɪŋ] [boʊt][hæz; həz] [bɪn] [dæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [bloʊ]

and	many	a	whaling	boat	has	been	dashed	to	pieces	with	one	blow
和	许多	一个	捕鲸	船	有	到过	虚线	到	件	和	一	吹

[frʌm; frəm][ðə; ði]['paʊərf(ə)l][teɪl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌntɪd] [spɜːrm] .

from	the	powerful	tail	of	a	hunted	Sperm	.
从	这	强大的	尾巴	的	一个	猎杀	精子	.

许多捕鲸船都被猎捕的抹香鲸强有力的尾巴一击打得粉碎。

[ðɪs] [greɪt] [teɪl][ɪz][set] [krɔːs] - [waɪz] , [nɑːt] ['ʌpraɪt] [laɪk][ðə; ði][teɪl][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] .

This	great	tail	is	set	cross	-	wise	,	not	upright	like	the	tail	of	a	fish	.
这	伟大的	尾巴	是	放	叉	-	明智的	,	不是	直立	喜欢	这	尾巴	的	一个	鱼	.

这条巨大的尾巴是横向生长的，不像鱼尾那样直立。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [ɪ'mens] ['paʊər] , [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [bɪg] " [fluːks] , " [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

It	is	of	immense	power	,	and	divided	into	two	big	"	flukes	,	"	as	they	are
它	是	的	巨大	力量	,	和	分割	进入	二	大的	"	吸虫	,	"	作为	他们	是

[kɔːld] .

called	.
称为	.

它拥有巨大的能量，分为两个大的"尾流"，正如人们所说的那样。

[wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [ʌp] - [ænd; ənd] - [daʊn] [stroʊks] [ðə; ði][teɪl] [prə'pelz] [ðə; ði]['mɑːnstər] [ə'lɔːŋ] [æt; ət][ə; eɪ]

With	strong	up	-	and	-	down	strokes	the	tail	propels	the	monster	along	at	a
和	强的	向上	-	和	-	向下	笔画	这	尾巴	推进	这	怪物	沿着	在	一个

[greɪt] [peɪs] .

great	pace	.
伟大的	步伐	.

尾巴强劲地上下摆动，推动着怪物快速前进。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [ʃuːts] [hɪm; ɪm] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fiːdɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

It	also	shoots	him	down	to	his	feeding	place	in	the	depths	of	the	sea	,
它	还	芽	他	向下	到	他的	喂养	地方	在	这	深度	的	这	海	,

它还把他送到深海的觅食地。

[ænd; ənd][ʌp] [ə'gen] [tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [freʃ] [er] .

and	up	again	to	fill	his	lungs	with	sweet	fresh	air	.
和	向上	再次	到	充满	他的	肺	和	甜的	新鲜的	空气	.

然后他又站起来，深吸一口新鲜空气。

[ðə; ði][fɪnz] , [ɔːr] ['pædlz] , [ɑːr; ər] [juːst] ['oʊnli][æz; əz] ['bæləns ər] , [ænd; ənd][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ]

The	fins	,	or	paddles	,	are	used	only	as	balancers	,	and	to	protect	the	young
这	鳍	, 或者		桨	,	是	用过的	仅有的	作为	平衡器	,	和	到	保护	这	年轻的

.

:

.

鳍，或者说桨，只用来保持平衡和保护幼鱼。

[ðiːz] [spɜːrm] [weɪlz] [ɪn'hæbɪt][wɔːrm] ['siːz] , [bʌt; bət] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪl] ['fæməli] [hɔːnt]

These	Sperm	Whales	inhabit	warm	seas	,	but	others	of	the	Whale	family	haunt
这些	精子	鲸鱼	居住	温暖的	海域	,	但	其他的	的	这	鲸	家庭	出没

['koʊldɚ][riːdʒənz] .

colder	regions	.
更冷	地区	.

这些抹香鲸生活在温暖的海域，但鲸科的其他成员则生活在较冷的地区。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [weɪl] , [ɔːr] ['griːnlənd] [weɪl] ,

The	greatest	of	these	is	the	Right	Whale	,	or	Greenland	Whale	,
这	最	的	这些	是	这	正确的	鲸	,	或者	格陵兰	鲸	,

其中最伟大的当属露脊鲸，又称格陵兰鲸。

[ə; eɪ]['mɑːnstər] [huːz] [bʌlk] ['raɪvlz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][spɜːrm] .

a	monster	whose	bulk	rivals	that	of	the	Sperm	.
一个	怪物	谁	大部分	竞争对手	那	的	这	精子	.

一个体型堪比精子的怪物。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [streɪndʒ] [ðæt] [ðɪs] , [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]

Now	it	is	very	strange	that	this	,	the	largest	member	of	the	whole	kingdom	of
现在	它	是	非常	奇怪的	那	这	,	这	最大	成员	的	这	所有的	王国	的

['ænɪmlz] ,

animals	,
动物	,

现在非常奇怪的是，这种动物王国中体型最大的成员，

[ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ɑːn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['kriːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

should	live	on	some	of	the	smallest	creatures	of	the	sea	,
应该	居住	在	一些	的	这	最小	生物	的	这	海	,

它们应该以海洋中一些最小的生物为食。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] [θroʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑːnstər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [meɪd] [ðæt]

and	that	the	mouth	and	throat	of	this	monster	should	be	so	made	that
和	那	这	嘴	和	喉	的	这	怪物	应该	是	所以	制成	那

[hiː; hi][kæn; kən] [iːt] ['oʊnli] [ðɪs] ['mɪnɪt] [fuːd] ,

he	can	eat	only	this	minute	food	,
他	能	吃	仅有的	这	分钟	食物	,

而且，这个怪物的嘴和喉咙应该被设计成只能吃这种极小的食物。

[fuːd] [laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['taɪni] ['herɪŋ] [iːts] .

food	like	that	which	the	tiny	Herring	eats	.
食物	喜欢	那	哪个	这	微小的	鲱鱼	吃	.

就像小鲱鱼吃的那种食物。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv] [ðoʊz] [koʊld] ['nɔːrðərn] ['siːz] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] ['kʌlərd] [ɪn]['bændz][ʌv; əv] [red]

In	some	parts	of	those	cold	northern	seas	the	water	is	coloured	in	bands	of	red
在	一些	部分	的	那些	寒冷的	北方	海域	这	水	是	有色	在	乐队	的	红色的

[ænd; ənd] [bluː] .

and	blue	.
和	蓝色的	.

在北方寒冷海域的某些地方，海水呈现出红色和蓝色的条纹状。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] ['bʌkəˌfʊl] ,

If	you	took	up	a	bucketful	,
如果	你	采取	向上	一个	一桶	,

如果你舀起一桶水，

[juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌlər] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv]['taɪni] ['kriːtʃərz] .

you	would	find	that	the	colour	was	due	to	myriads	of	tiny	creatures	.
你	会	寻找	那	这	颜色	曾是	到期的	到	无数	的	微小的	生物	.

你会发现这种颜色是由无数微小的生物造成的。

[əˈmʌŋst] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['ʌðər] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [les] [saɪz][ðæn; ðən][ə; eɪ]

Amongst	these	are	other	myriads	of	small	animals	,	each	of	less	size	than	a
在	这些	是	其他	无数	的	小的	动物	,	每个	的	较少的	尺寸	比	一个

[haʊs] - [flai] .

house	-	fly	.
房子	-	飞	.

其中还有无数其他小型动物，每一种都比家蝇还要小。

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][wʌnz][ɑːr; ər][ðer; ðər][tuː; tə] [fiːd] [ɑːn][ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌnz] .

The	larger	ones	are	there	to	feed	on	the	smaller	ones	.
这	更大的	一个	是	那里	到	喂养	在	这	较小的	一个	.

体型较大的猎物是用来捕食体型较小的猎物的。

[ænd; ənd] [ðæt] [mæs] [ʌv; əv] [smɔːl] [laɪf][ɪz][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n][ʌv; əv][fæt][ænd; ənd] [fleʃ] ,

And	that	mass	of	small	life	is	the	food	of	this	mountain	of	fat	and	flesh	,
和	那	大量的	的	小的	生活	是	这	食物	的	这	山	的	胖的	和	肉	,

而这渺小的生命，正是这座脂肪和血肉之山的食物。

[ðə; ði] ['griːnlənd] [weɪl] .

the	Greenland	Whale	.
这	格陵兰	鲸	.

格陵兰鲸。

[hiː; hi] [swɪmz] [θruː] [ðə; ði] [siː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ['geɪpɪŋ] ['oʊpən] , [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] ['kævərn] ,

He	swims	through	the	sea	with	his	mouth	gaping	open	,	like	a	great	cavern	,
他	游泳	通过	这	海	和	他的	嘴	张开的	打开	,	喜欢	一个	伟大的	洞穴	,

他张着大嘴在海里游来游去，就像一个巨大的洞穴。

[ænd; ənd] [suːn] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər][ˌɪn'saɪd] .

and	soon	thousands	of	the	little	creatures	are	inside	.
和	很快	数千	的	这	小的	生物	是	里面	.

很快，成千上万的小生物就进入了里面。

[ðen] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [kʌmz] ['fɔːrwərd] .

Then	his	tongue	comes	forward	.
然后	他的	舌头	来	向前	.

然后他的舌头伸了出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [ɪ'mens] [saɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] [siː] ['wɔːtər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

It	is	of	immense	size	,	and	it	pushes	out	all	the	sea	water	from	his
它	是	的	巨大	尺寸	,	和	它	推动	出去	全部	这	海	水	从	他的

[maʊθ] .

mouth	.
嘴	.

它体型巨大，能把嘴里的海水全部喷出来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːl] ['ænɪmlz] [rɪ'meɪn] [ˌɪn'saɪd] !

But	the	small	animals	remain	inside	!
但	这	小的	动物	保持	里面	!

但是小动物们仍然留在里面!

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] [fɔːrst] [θruː] [ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [sɪv] , [meɪd] [ʌv; əv] [frɪndʒd] [pleɪts] ,

For	the	water	is	forced	through	a	wonderful	sieve	,	made	of	fringed	plates	,
为了	这	水	是	强制	通过	一个	精彩的	筛	,	制成	的	流苏	盘子	,

因为水被强制通过一个由带流苏的金属片制成的奇妙的筛子,

[wɪtʃ] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʌpər] [dʒɔː] .

which	hangs	from	his	upper	jaw	.
哪个	悬挂	从	他的	上	颚	.

它挂在他的上颚上。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [tiːθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [æz; əz] ['meni] [weɪlz] [hæv; həv] ,

Instead	of	having	teeth	in	his	mouth	,	as	many	Whales	have	,
反而	的	拥有	牙齿	在	他的	嘴	,	作为	许多	鲸鱼	有	,

与其他许多鲸鱼不同,他的嘴里没有牙齿。

[ðə; ði] ['griːnlənd] [weɪl] [hæz; həz] [ðɪs] [sɪv] [ʌv; əv] " ['weɪlboʊn] .

the	Greenland	Whale	has	this	sieve	of	"	whalebone	.
这	格陵兰	鲸	有	这	筛	的	"	鲸骨	.

格陵兰鲸体内有一层"鲸骨"。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɪv] , [tuː; tə] [fɪl] [soʊ][lɑːrdʒ][ə; eɪ] [maʊθ] .

"	Of	course	it	is	a	large	sieve	,	to	fill	so	large	a	mouth	.
"	的	课程	它	是	一个	大的	筛	,	到	充满	所以	大的	一个	嘴	.

"当然,要填满这么大的嘴,它需要一个大筛子。"

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevər][ɪn][ðə; ði] [weɪ] , ['biːɪŋ] ['niːtli] [pækt] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ]

Yet	it	is	never	in	the	way	,	being	neatly	packed	away	at	the	top	of	the	mouth
然而	它	是	绝不	在	这	方式	,	存在	整齐地	包装	离开	在	这	顶部	的	这	嘴

,

,

,

但它却从不碍事,因为它被巧妙地藏在口腔顶部。

[wʌn] [pleɪt] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] , [wen] [nɑːt][ɪn][juːz] .

one	plate	over	the	other	,	when	not	in	use	.
一	盘子	超过	这	其他	,	什么时候	不是	在	使用	.

不用时,将一块盘子叠放在另一块盘子上面。

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [held] [bæk] [baɪ] [ðɪs] [pɪ'kjuːliər] [sɪv] , [ðen] [slaɪdz] [daʊn] [hɪz; ɪz]

The	mass	of	small	animals	,	held	back	by	this	peculiar	sieve	,	then	slides	down	his
这	大量的	的	小的	动物	,	握住	后退	经过	这	奇特	筛	,	然后	幻灯片	向下	他的

[θroʊt] ,

throat	,
喉	,

被这奇特的筛子挡住的大量小动物,随后滑入他的喉咙。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [tuːb] [ə'baʊt][æz; əz][waɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['bɔɪz] [rɪst] !

which	is	a	tube	about	as	wide	as	a	boy's	wrist	!
哪个	是	一个	管子	关于	作为	宽的	作为	一个	男孩们	手腕	!

那是一个和男孩手腕差不多粗的管子!

[wiː; wi] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [ðæt] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [sə'praiziz] .

We	said	just	now	that	Nature	was	full	of	surprises	.
我们	说	只是	现在	那	自然	曾是	满的	的	惊喜	.

我们刚才说过,大自然充满了惊喜。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [sər'praɪzɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk] [weɪl] ['fiːdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] !

Is	it	not	surprising	to	find	a	gigantic	Whale	feeding	in	this	way	!
是	它	不是	奇怪	到	寻找	一个	巨大	鲸	喂养	在	这	方式	!

看到一头巨大的鲸鱼以这种方式觅食，难道不令人惊讶吗!

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [greɪt] [maʊθ] [ðə; ði] ['remərə] ? [ɔːr] ['sʌkɪŋ] [fɪʃ] , [ɪz]['ɔːf(ə)n] [faʊnd] .

Inside	the	great	mouth	the	Remora	?	or	Sucking	Fish	,	is	often	found	.
里面	这	伟大的	嘴	这	鲫鱼	?	或者	吸吮	鱼	,	是	经常	成立	.

在大嘴里经常能发现吸盘鱼（或称鲫鱼）。

[ðɪs] [fɪʃ] [hæz; həz][æn; ən]['oʊv(ə)l] ['sʌkər] [ɑːn][ɪts] [hed] , [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['fɪksɪz][ɪt'self][tuː; tə] [weɪlz]

This	fish	has	an	oval	sucker	on	its	head	,	by	which	it	fixes	itself	to	Whales
这	鱼	有	一个	椭圆形	傻瓜	在	它是	头	,	经过	哪个	它	修复	本身	到	鲸鱼

,

,

,

这种鱼的头部有一个椭圆形吸盘，它通过这个吸盘将自己固定在鲸鱼身上。

[ɔːr]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [hʌl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] .

or	even	to	the	hull	of	a	ship	.
或者	甚至	到	这	船体	的	一个	船	.

甚至到船体上。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][fɪnz] , [ænd; ənd][kæn; kən][swɪm] ['pɜːrfɪktlɪ] [wel] , [bʌt; bət] [prɪ'fəːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs]

It	has	fins	,	and	can	swim	perfectly	well	,	but	prefers	to	live	in	this
它	有	鳍	,	和	能	游泳	完美	出色地	,	但	偏好	到	居住	在	这

['leɪzi] [weɪ] .

lazy	way	.
懒惰的	方式	.

它有鳍，也能游得很好，但它更喜欢这种懒洋洋的生活方式。

[ðə; ði] ['weɪlboʊn] [weɪlz] [liːd] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] , ['hæpi] [laɪf] , [ðoʊ] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒəz] .

The	Whalebone	Whales	lead	a	peaceful	,	happy	life	,	though	not	without	dangers	.
这	鲸骨	鲸鱼	带领	一个	和平	,	快乐的	生活	,	尽管	不是	没有	危险	.

鲸骨鲸过着和平、幸福的生活，但也并非没有危险。

[ðə; ði] ['bɪtər] [koʊld][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nɔːrðərn] [hoʊm][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

The	bitter	cold	of	their	northern	home	is	nothing	to	them	,
这	苦的	寒冷的	的	他们的	北方	家	是	没有什么	到	他们	,

他们北方老家的严寒对他们来说根本不算什么。

[fɔːr; fər][ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt][snʌg][ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['blæŋkɪt][ʌv; əv] ['blʌbər] ?

for	are	they	not	snug	in	a	deep	blanket	of	blubber	?
为了	是	他们	不是	舒适	在	一个	深的	毯子	的	大声哭	?

它们难道不是舒舒服服地躺在厚厚的鲸脂里吗?

[tuː; tə][əb'teɪn] [fuːd] , [ðeɪ] ['mɪrlɪ] [swɪm] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['oʊpən] [maʊθ] .

To	obtain	food	,	they	merely	swim	along	with	open	mouth	.
到	获得	食物	,	他们	仅仅	游泳	沿着	和	打开	嘴	.

它们为了获取食物，只需张着嘴游动即可。

[ðiːz] ['piːsf(ə)l] ['dʒaiənts][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [laɪk][ðə; ði]

These	peaceful	giants	do	not	know	how	to	fight	for	their	lives	,	like	the
这些	和平	巨人	做	不是	知道	如何	到	斗争	为了	他们的	生活	,	喜欢	这

[spɜːrm] [weɪlz] .

Sperm	Whales	.
精子	鲸鱼	.

这些性情温和的巨兽不像抹香鲸那样懂得如何为生存而战。

[soʊ] , [wen] [mæn] [keɪm] , ['hʌntɪŋ] [ðə; ði] ['griːnlənd] [weɪl] [fɔːr; fər][ɔɪl][ænd; ənd] " ['weɪlboʊn] ,

So	,	when	man	came	,	hunting	the	Greenland	Whale	for	oil	and	"	whalebone	,
所以	,	什么时候	男人	来了	,	打猎	这	格陵兰	鲸	为了	油	和	"	鲸骨	,

所以，当人类出现，为了获取鲸油和"鲸骨"而猎杀格陵兰鲸时，

" [hiː; hi] [faʊnd] [æn; ən] ['iːzi] ['vɪktɪm] .

"	he	found	an	easy	victim	.
"	他	成立	一个	简单的	受害者	.

他找到了一个容易下手的受害者。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ʌðər] ['enəmi] , [bɪ'saɪdz] [mæn] .

They	have	other	enemies	,	besides	man	.
他们	有	其他	敌人	,	除了	男人	.

除了人类之外，他们还有其他敌人。

[ðə; ði] ['kɪlər] [weɪl] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪrsəst] , ['swɪftəst] ['tɛrərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

The	Killer	Whale	is	one	of	the	fiercest	,	swiftest	terrors	of	the	sea	.
这	杀手	鲸	是	一	的	这	最凶猛	,	最快	恐怖	的	这	海	.

虎鲸是海洋中最凶猛、最迅捷的恐怖生物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['taɪni] , [kəm'pɜrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['griːnlənd] [weɪl] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['kwɪkər] [ænd; ənd] [mɔːr]

It	is	tiny	,	compared	with	the	Greenland	Whale	,	but	much	quicker	and	more
它	是	微小的	,	比较的	和	这	格陵兰	鲸	,	但	很多	更快	和	更多的

['kʌnɪŋ] .

cunning	.
狡猾	.

与格陵兰鲸相比，它体型很小，但速度更快，也更狡猾。

['sevrəl] ['kɪlərz] [bænd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

Several	Killers	band	together	and	spring	to	the	attack	at	the	same	time	,
一些	杀手	乐队	一起	和	春天	到	这	攻击	在	这	相同的	时间	,

几个杀手结伴而行，同时发起攻击。

[laɪk] [waɪld][kæts] , [ðeɪ] [dæʃ] [æt; ət][ðə; ði] [pʊr] ['helpləs] [weɪl] ,

Like	wild	cats	,	they	dash	at	the	poor	helpless	Whale	,
喜欢	荒野	猫	,	他们	短跑	在	这	贫穷的	无助	鲸	,

它们像野猫一样，猛扑向可怜无助的鲸鱼。

[ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ɪts][saɪdz][wɪð; wɪθ]['terəb(ə)l] [kɜːrvd] [tiːθ] .

and	tear	its	sides	with	terrible	curved	teeth	.
和	撕	它是	侧面	和	糟糕的	弯曲	牙齿	.

并用可怕的弯曲牙齿撕开它的两侧。

[ðə; ði] [sɔːrd] - [fɪʃ] [ænd; ənd] ['θreʃər] [ʃɑːrk] ['ɔːlsoʊ][help][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['hɑːrmləs] ['dʒaɪənt]

The	Sword	-	fish	and	Thresher	Shark	also	help	to	destroy	this	harmless	giant
这	剑	-	鱼	和	脱粒机	鲨鱼	还	帮助	到	破坏	这	无害	巨大的

[ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] .

of	the	deep	.
的	这	深的	.

剑鱼和长尾鲨也参与了对这种深海无害巨兽的捕杀。

[ðə; ði] [sɔːrd] - [fɪʃ] ['pɪəsɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pɔɪntɪd] " [biːk] " ;

The	Sword	-	fish	pierces	it	with	his	pointed	"	beak	"	;
这	剑	-	鱼	穿孔	它	和	他的	尖	"	喙	"	;

剑鱼用它尖尖的"喙"刺穿它；

[ðə; ði] ['ʌðər] ['slæʃɪz] [ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['retʃɪd] [weɪl] [wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔːŋ] [teɪl] .

the	other	slashes	the	sides	of	the	wretched	Whale	with	its	long	tail	.
这	其他	斜杠	这	侧面	的	这	可怜	鲸	和	它是	长的	尾巴	.

另一条鲸鱼用长长的尾巴抽打着这头可怜的鲸鱼的两侧。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [baɪ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪt] ,

It	is	said	,	by	those	who	have	seen	such	a	fight	,
它	是	说	,	经过	那些	WHO	有	已见	这样的	一个	斗争	,

据目睹过这种战斗的人说，

[ðæt] [ðə; ði] - [teɪl] [kʌts] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði]['weɪlz, 'hweɪlz] [saɪdz] .

that	the	Thresher's	tail	cuts	deep	into	the	Whale's	sides	.
那	这	-	尾巴	削减	深的	进入	这	鲸鱼的	侧面	.

长尾鲨的尾巴深深地刺入鲸鱼的两侧。

[ɪn] [ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪd] [siː] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [weɪlz] [ʌv; əv] [wʌn] [kaɪnd] [ɔːr] [ə'nʌðər] .

In	all	parts	of	the	wide	sea	there	are	Whales	of	one	kind	or	another	.
在	全部	部分	的	这	宽的	海	那里	是	鲸鱼	的	一	种类	或者	其他	.

在广阔的海洋的各个角落，都有各种各样的鲸鱼。

[wiː; wi] [hæv; həv] [lʊkt] ['briːfli] [æt; ət] [ðə; ði] [spɜːrm] [ænd; ənd] ['griːnlənd] [weɪlz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɪlər] [weɪl] .

We	have	looked	briefly	at	the	Sperm	and	Greenland	Whales	,	and	the	Killer	Whale	.
我们	有	看起来	简要地	在	这	精子	和	格陵兰	鲸鱼	,	和	这	杀手	鲸	.

我们已经简要了解了抹香鲸、格陵兰鲸和虎鲸。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] ['nɑːrwɑːl] , [ɔːr] [siː] - ['juːnɪkɔːrn] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [tʌsk] ,

Besides	these	there	is	the	Narwhal	,	or	Sea	-	unicorn	,	with	a	wonderful	tusk	,
除了	这些	那里	是	这	独角鲸	,	或者	海	-	独角兽	,	和	一个	精彩的	象牙	,

除此之外，还有独角鲸，或者叫海独角兽，它长着一根漂亮的獠牙。

[wɪtʃ] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] [bɪg] [tuːθ] , [sʌm; səm] [sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] .

which	is	really	a	big	tooth	,	some	six	feet	long	.
哪个	是	真的	一个	大的	齿	,	一些	六	脚	长的	.

那真是一颗巨大的牙齿，大约有六英尺长。

[ə'nʌðər] [wʌn] , [ðə; ði] ['bɑːt(ə)l] - [noʊz] [weɪl] , [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ] " [biːk] ,

Another	one	,	the	Bottle	-	nose	Whale	,	has	a	long	,	narrow	"	beak	,
其他	一	,	这	瓶子	-	鼻子	鲸	,	有	一个	长的	,	狭窄的	"	喙	,

另一种鲸鱼，瓶鼻鲸，有着细长的"喙"。

" [ænd; ənd] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [wɑːʃt] [ʌp] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [ʃɔːz] .

"	and	is	sometimes	washed	up	on	our	shores	.
"	和	是	有时	洗过	向上	在	我们的	海岸	.

"有时会被冲到我们的海岸上。"

[ðə; ði] ['paɪlət] [weɪl] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [siːn] [ɪn] [həːdz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['siːz] .

The	Pilot	Whale	is	also	seen	in	herds	in	our	seas	.
这	飞行员	鲸	是	还	已见	在	畜群	在	我们的	海域	.

在我们的海域，也经常可以看到成群的领航鲸。

[ə'nʌðər] ['vɪzɪtər] , [ðə; ði] ['rɔːrkwəl] , [ɪz] [nɑːt] ['welkəmd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] .

Another	visitor	,	the	Rorqual	,	is	not	welcomed	by	the	fishermen	.
其他	游客	,	这	须鲸	,	是	不是	欢迎	经过	这	渔民	.

另一艘名为"鲸鱼号"的船只则不受渔民欢迎。

[ðɪs] [bɪg] ['feloʊ] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [ʃoʊlz] [ʌv; əv] ['mækrəl] [ænd; ənd] ['herɪŋ] .

This	big	fellow	follows	the	shoals	of	Mackerel	and	Herring	.
这	大的	同伴	跟随	这	浅滩	的	鲭鱼	和	鲱鱼	.

这个大家伙追逐着鲭鱼和鲱鱼群。

[hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɑːn] [ðem; ðəm] , ['swɔləuiŋ] [æz; əz] ['meni] [æt; ət] [iːtʃ] [gʌlp] [æz; əz] [wʊd] [fɪl] ['sevrəl] [bɪg] ['bæskəts] .

He	lives	on	them	,	swallowing	as	many	at	each	gulp	as	would	fill	several	big	baskets	.
他	生活	在	他们	,	吞咽	作为	许多	在	每个	咕噜	作为	会	充满	一些	大的	篮子	.

他靠它们为生，每次吞下的数量足以装满好几个大篮子。

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [kæn; kən] [sper] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [fɪʃ] .

The	**fishermen**	**can**	**spare**	**him**	**the**	**fish**	**.**
这	渔民	能	空闲的	他	这	鱼	.

渔民们可以把鱼留给他。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] [wen] [hiː; hi] [swɪmz] [θruː] ['væljuəb(ə)l] [nets] ,

But	**it**	**is**	**another**	**matter**	**when**	**he**	**swims**	**through**	**valuable**	**nets**	**,**
但	它	是	其他	事情	什么时候	他	游泳	通过	有价值的	网	,

但当他游过珍贵的渔网时，情况就不同了。

['terɪŋ] [θruː] [ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [mʌtʃ] ['kɑːbweb] .

tearing	**through**	**them**	**as**	**if**	**they**	**were**	**so**	**much**	**cobweb**	**.**
撕裂	通过	他们	作为	如果	他们	是	所以	很多	蛛网	.

像撕开蛛网一样撕开它们。

[ðə; ði] ['kɑːmənɪst] [weɪl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['siːz] [ɪz] [ðæt] [smɔːl] [wʌn] , [ðə; ði] ['kɑːmən] ['dɑːlfɪn] ,

The	**commonest**	**Whale**	**of**	**our**	**seas**	**is**	**that**	**small**	**one**	**,**	**the**	**Common**	**Dolphin**	**,**
这	最常见的	鲸	的	我们的	海域	是	那	小的	一	,	这	常见的	海豚	,

我们海洋中最常见的鲸鱼是那种体型较小的鲸鱼，即普通海豚。

[huː] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪdʒɪt] [sʌm; səm][faɪv][ɔːr][sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] .

who	**is**	**a**	**midget**	**some**	**five**	**or**	**six**	**feet**	**long**	**.**
WHO	是	一个	侏儒	一些	五	或者	六	脚	长的	.

他是个身高约五六英尺的侏儒。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] ['dɑːlfɪnz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [swɪm] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

You	**may**	**have**	**seen**	**Dolphins**	**,**	**for**	**they**	**swim**	**near**	**the**	**surface**	**,**
你	可能	有	已见	海豚	,	为了	他们	游泳	靠近	这	表面	,

你可能见过海豚，因为它们在水面附近游泳。

[ænd; ənd] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] ['noʊtɪst] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] .

and	**may**	**often**	**be**	**noticed**	**not**	**far**	**from**	**the**	**shore**	**.**
和	可能	经常	是	注意到	不是	远的	从	这	支撑	.

而且经常可以在离海岸不远的地方看到它们。

[laɪk] [ðə; ði] ['rɔːrkwəl] , [ðeɪ] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['herɪŋ] [ænd; ənd] ['mækrəl] [ʃoʊlz] .

Like	**the**	**Rorquals**	**,**	**they**	**follow**	**the**	**Herring**	**and**	**Mackerel**	**shoals**	**.**
喜欢	这	须鲸	,	他们	跟随	这	鲱鱼	和	鲭鱼	浅滩	.

它们像须鲸一样，追逐着鲱鱼和鲭鱼群。

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðeɪ] [dæʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][nets] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] - ['mɑːrkɪt] .

Now	**and**	**again**	**they**	**dash**	**into**	**the**	**nets**	**,**	**and**	**are**	**shown**	**in**	**the**	**fish**	**-**	**market**	**.**
现在	和	再次	他们	短跑	进入	这	网	,	和	是	所示	在	这	鱼	-	市场	.

它们时不时会冲进渔网，然后被拿到鱼市上出售。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	**.**
EXERCISES1	.

练习1.

[dɪ'skraɪb] [haʊ] [ðə; ði] [weɪl] [briːðz] . [ˌtuː'tuː] .

Describe	**how**	**the**	**Whale**	**breathes**	**.**	**2**	**.**
描述	如何	这	鲸	呼吸	.	2	.

1. 描述鲸鱼的呼吸方式。

[wʌt] [fuːd] [duː][ðə; ði][spɜːrm][ænd; ənd] ['griːnlənd] [weɪlz] [iːt] ? [θriː] .

What	**food**	**do**	**the**	**Sperm**	**and**	**Greenland**	**Whales**	**eat**	**?**	**3**	**.**
什么	食物	做	这	精子	和	格陵兰	鲸鱼	吃	?	3	.

抹香鲸和格陵兰鲸吃什么食物？3.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['griːnlənd] [weɪl] [iːt] [ɪts] [fuːd] ?

How	**does**	**the**	**Greenland**	**Whale**	**eat**	**its**	**food**	**?**
如何	做	这	格陵兰	鲸	吃	它是	食物	?

格陵兰鲸是如何进食的?

[fɔːr] , [gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [faɪv] [kaɪndz] [ʌv; əv] [weɪl] .

4	,	Give	the	names	of	five	kinds	of	Whale	.
4	,	给	这	姓名	的	五	种类	的	鲸	.

4、列举五种鲸鱼的名称。

['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ]

LESSON	VII
课	七

第七课

['taɪgɜ-z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː]

TIGERS	OF	THE	SEA
老虎	的	这	海

海虎

[ðə; ði] ['mɒnstəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːrk] ['fæməli] , ['fɔːrtʃənətli] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] , [lɪv; laɪv] [ɪn] [wɔːrm] ['siːz] ,

The	monsters	of	the	Shark	family	,	fortunately	for	us	,	live	in	warm	seas	,
这	怪物	的	这	鲨鱼	家庭	,	幸运的是	为了	我们	,	居住	在	温暖的	海域	,

幸运的是，鲨鱼家族的这些庞然大物生活在温暖的海域。

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .

and	so	are	not	often	found	near	the	shores	of	Great	Britain	.
和	所以	是	不是	经常	成立	靠近	这	海岸	的	伟大的	英国	.

因此，在英国海岸附近并不常见到它们。

[bʌt; bət] ['aʊər; ɑːr] ['siːz] [kən'teɪn] ['smɔːlər] [ʃɑːrks] [ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] , [ænd; ənd] [ɪn] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ðæn; ðən] [moʊst] ['piːp(ə)l] [ɪ'mædʒɪn] .

But	our	seas	contain	smaller	Sharks	of	various	kinds	,	and	in	greater	number	than	most	people	imagine	.
但	我们的	海域	包含	较小的	鲨鱼	的	各种各样的	种类	,	和	在	更大的	数字	比	最多	人们	想象	.

但我们的海洋中还生活着各种体型较小的鲨鱼，而且数量比大多数人想象的要多。

[ʃɑːrks] [ɑːr; ər] [fɪrs] ['hʌntərz] .

Sharks	are	fierce	hunters	.
鲨鱼	是	凶猛的	猎人	.

鲨鱼是凶猛的猎手。

['meni] [ə; eɪ] [pʊr] ['seɪlər] [ɔːr] ['daɪvər] [hæz; həz] [bɪn] [tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊəd] [baɪ] [ðiːz] ['rævənəs] ['taɪgɜ-z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːp] .

Many	a	poor	sailor	or	diver	has	been	torn	to	pieces	and	devoured	by	these	ravenous	tigers	of	the	deep	.
许多	一个	贫穷的	水手	或者	潜水员	有	到过	撕裂	到	件	和	吞噬	经过	这些	贪婪的	老虎	的	这	深的	.

许多可怜的水手或潜水员都被这些深海中的贪婪猛虎撕成碎片并吞噬。

[sʌm; səm] [ʃɑːrks] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [greɪt] [saɪz] [ænd; ənd] [ɪ'mens] ['paʊər] ;

Some	Sharks	are	of	great	size	and	immense	power	;
一些	鲨鱼	是	的	伟大的	尺寸	和	巨大	力量	;

有些鲨鱼体型巨大，力量惊人；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [baɪ] [fɑːr] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ʌv; əv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] [fɪʃ] ;

they	are	by	far	the	largest	of	all	living	fish	;
他们	是	经过	远的	这	最大	的	全部	活的	鱼	;

它们是迄今为止所有现存鱼类中体型最大的；

[ænd; ənd] [noʊ] ['ænɪm(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊl] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [oʊnz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [deθ] - [træp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [maʊθ] [æz; əz] [ðə; ði] [ʃɑːrk] .

and	no	animal	in	the	whole	kingdom	of	animals	owns	such	a	terrible	death	-	trap	of	a	mouth	as	the	Shark	.
和	不	动物	在	这	所有的	王国	的	动物	拥有	这样的	一个	糟糕的	死亡	-	陷阱	的	一个	嘴	作为	这	鲨鱼	.

在整个动物王国中，没有任何一种动物拥有像鲨鱼那样可怕的死亡陷阱般的嘴巴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɪn][sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv] [ʃɑːrk] ,

It	is	,	in	some	kinds	of	Shark	,
它	是	,	在	一些	种类	的	鲨鱼	,

在某些种类的鲨鱼中，确实如此。

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [tiːθ] [wɪð; wɪθ] [kiːn] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] [pɔɪnts] !

armed	with	seven	rows	of	teeth	with	keen	edges	and	points	!
武装	和	七	行	的	牙齿	和	敏锐的	边缘	和	积分	!

它拥有七排锋利的牙齿！

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [ʃɑːrk] ['fɑːloʊz] [ə; eɪ] ['stiːmər] [ɪn][ðə; ðɪ]['oʊpən] [siː] , [deɪ]['æftər] [deɪ] ,

Sometimes	a	Shark	follows	a	steamer	in	the	open	sea	,	day	after	day	,
有时	一个	鲨鱼	跟随	一个	汽船	在	这	打开	海	,	天	后	天	,

有时，一条鲨鱼会日复一日地尾随一艘在公海上航行的轮船。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [wət'evər] [meɪ] [tʃæns] [hɪz; ɪz] [wei] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [wʌt] [streɪndʒ]

waiting	for	whatever	may	chance	his	way	;	and	it	is	astonishing	what	strange
等待	为了	任何	可能	机会	他的	方式	;	和	它	是	惊人	什么	奇怪的

['ɑːbdʒekts][hiː; hi] [wɪl] ['swɑːloʊ] .

objects	he	will	swallow	.
对象	他	将要	吞	.

他等待着任何可能出现在他面前的东西；令人惊讶的是，他会吞下多么奇怪的东西。

[ðiːz] ['mɒnstəz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [kɔːt] [ɑːn][ə; eɪ] [hʊk] [beɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [miːt] ,

These	monsters	are	often	caught	on	a	hook	baited	with	a	lump	of	meat	,
这些	怪物	是	经常	捕捉	在	一个	钩	诱饵	和	一个	块	的	肉	,

这些怪物通常是用挂着肉块的鱼钩钓到的。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [hɔːld] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - [dek] .

and	are	hauled	to	the	steamer's	deck	.
和	是	拖拽	到	这	-	甲板	.

然后被拖到轮船甲板上。

[wʌn] [ʃɑːrk] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['rʌbɪʃ] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [pɪtʃt]

One	Shark	was	found	to	contain	all	the	rubbish	that	had	been	pitched
一	鲨鱼	曾是	成立	到	包含	全部	这	垃圾	那	有	到过	投球

['oʊvərbɔːrd] ;

overboard	;
落水	;

人们发现其中一艘鲨鱼号货轮里装满了被扔到海里的垃圾；

[tɪn][kænz] , [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv][oʊld][koʊts] , [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][roʊp] , [oʊld][boʊnz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn]

tin	cans	,	a	bundle	of	old	coats	,	a	piece	of	rope	,	old	bones	,	and	so	on
锡	罐头	,	一个	捆	的	老的	外套	,	一个	片	的	绳索	,	老的	骨头	,	和	所以	在

.

:

.

锡罐、一捆旧外套、一根绳子、旧骨头等等。

[wʌt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['hʌŋgər] [mʌst; məst][hæv; həv] ['drɪvn] [ðə; ðɪ] [ʃɑːrk] [tuː; tə] ['swɑːloʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [miːl]

What	a	fierce	hunger	must	have	driven	the	Shark	to	swallow	such	a	meal
什么	一个	凶猛的	饥饿	必须	有	驱动	这	鲨鱼	到	吞	这样的	一个	一顿饭

[æz; əz] [ðæt] !

as	that	!
作为	那	!

鲨鱼一定是饥饿难耐，才会吞下如此丰盛的一餐！

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [fɪrs] ['kriːtʃərz] , [huːm] ['evriwʌn] [dis'laiks] ,

Before	we	look	at	some	of	these	fierce	creatures	,	whom	everyone	dislikes	,
前	我们	看	在	一些	的	这些	凶猛的	生物	,	谁	每个人	不喜欢	,

在我们了解这些令人厌恶的凶猛生物之前，

[wiː; wi] [wɪl] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

we	will	say	a	word	for	them	.
我们	将要	说	一个	单词	为了	他们	.

我们会替他们说句话。

['neɪtʃər] [ment] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['skævɪndʒər] , [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] [siː] .

Nature	meant	them	to	be	scavengers	,	to	clean	up	the	sea	.
自然	意思是	他们	到	是	拾荒者	,	到	干净的	向上	这	海	.

大自然赋予它们清道夫的本能，让它们清理海洋。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðeɪ] [duː] .

And	this	they	do	.
和	这	他们	做	.

他们确实这么做了。

[ded] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] [fleʃ] [ɪz][ə; eɪ]['deɪndʒər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɑːrk] , ['evər] ['hʌŋgri] , [kliəz]

Dead	and	decaying	flesh	is	a	danger	,	and	the	Shark	,	ever	hungry	,	clears
死的	和	腐烂的	肉	是	一个	危险	,	和	这	鲨鱼	,	曾经	饥饿的	,	清除

[ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .

it	away	quickly	.
它	离开	迅速地	.

腐烂的尸体对鲨鱼来说很危险，而饥饿的鲨鱼会迅速将其清除掉。

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] ['fɪʃərmən] [brɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [ʃɑːrk] [tuː; tə][pɔːrt] ,

Now	and	again	fishermen	bring	a	big	Shark	to	port	,
现在	和	再次	渔民	带来	一个	大的	鲨鱼	到	港口	,

渔民偶尔会把大鲨鱼带回港口。

[ænd; ənd] [hæŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] - - [nɑːt][fɔːr; fər] [seɪl] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] " [ʃoʊ] .

and	hang	him	in	the	market	-	-	not	for	sale	,	but	as	a	"	show	.
和	悬挂	他	在	这	市场	-	-	不是	为了	销售	,	但	作为	一个	"	展示	.

把他吊死在市场上——不是为了出售，而是为了"展览"。

" [ðə; ði] [bluː] [ʃɑːrk] [ɪz][ðə; ði][wʌn][moʊst]['ɔːf(ə)n] [dɪ'spleɪd] [laɪk] [ðɪs] .

"	The	Blue	Shark	is	the	one	most	often	displayed	like	this	.
"	这	蓝色的	鲨鱼	是	这	一	最多	经常	显示	喜欢	这	.

"蓝鲨是最常以这种方式展示的鲨鱼。"

[siː] [haʊ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz][set] , [wel] ['ʌndər][ðə; ði] [hed] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] [ʃɑːrks] ;

See	how	his	mouth	is	set	,	well	under	the	head	,	as	in	all	Sharks	;
看	如何	他的	嘴	是	放	,	出色地	在下面	这	头	,	作为	在	全部	鲨鱼	;

看看他的嘴巴位置，在头部下方，就像所有鲨鱼一样；

[ænd; ənd]['noʊtɪs][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

and	notice	the	shape	of	the	body	.
和	注意	这	形状	的	这	身体	.

注意身体的形状。

[ˌaɪ 'tiː] [telz] [ʌv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ; [ɪts] ['pɔɪntɪd] ,

It	tells	of	speed	and	strength	in	the	water	;	its	pointed	,
它	讲述	的	速度	和	力量	在	这	水	; 它是		尖	,

它象征着水中的速度和力量；它的尖锐，

['teɪpərɪŋ] [fɔːrm][ri'maindz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪsɪŋ] [jɑːt] .

tapering	form	reminds	one	of	the	racing	yacht	.
逐渐变细	形式	提醒	一	的	这	赛车	游艇	.

锥形外形让人联想到赛艇。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [fɪrs] ['feloʊ] ['duːɪŋ] [soʊ] [nɪr] ['aʊər; ɑːr] [koʊst] ?

What	is	this	fierce	fellow	doing	so	near	our	coast	?
什么	是	这	凶猛的	同伴	正在做	所以	靠近	我们的	海岸	?

这个凶猛的家伙怎么会离我们的海岸这么近?

[hiː; hi][ɪz]['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [ɔːf] ['kɔːrnwɑːl] - - [tuː] ['ɔːf(ə)n] , [θɪŋks] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] .

He	is	often	found	off	Cornwall	-	-	too	often	,	thinks	the	fisherman	.
他	是	经常	成立	离开	康沃尔郡	-	-	也	经常	,	思考	这	渔夫	.

渔民心想，他经常出现在康沃尔郡附近海域——次数太多了。

[ðɪs] [ʃɑːrk] [kʌmz] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [seɪm] [preɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['fɪʃərmən] - - [ðə; ði] [ʃoʊlz] [ʌv; əv]

This	Shark	comes	to	seek	the	same	prey	as	the	fisherman	-	-	the	shoals	of
这	鲨鱼	来	到	寻找	这	相同的	猎物	作为	这	渔夫	-	-	这	浅滩	的

['mækrəl] [ænd; ənd] ['pɪltʃərd] ([ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['herɪŋ]) .

Mackerel	and	Pilchard	(	a	cousin	of	the	Herring	)	.
鲭鱼	和	沙丁鱼	(	一个	表哥	的	这	鲱鱼	)	.

这条鲨鱼和渔民一样，都想捕食同样的猎物——成群的鲭鱼和沙丁鱼（鲱鱼的近亲）。

[wer] [ðə; ði] [ʃoʊlz] [goʊ] , [ðə; ði] [bluː] [ʃɑːrk] ['fɑːloʊz] .

Where	the	shoals	go	,	the	Blue	Shark	follows	.
在哪里	这	浅滩	去	,	这	蓝色的	鲨鱼	跟随	.

蓝鲨跟随浅滩的踪迹。

[ðə; ði] ['sɪli] ['mækrəl] , [ɔːl] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] , [hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər]['ɔːf(ə)l]

The	silly	Mackerel	,	all	crowded	together	,	have	no	chance	to	escape	their	awful
这	愚蠢的	鲭鱼	,	全部	挤	一起	,	有	不	机会	到	逃脱	他们的	可怕

[foʊ] .

foe	.
敌人	.

愚蠢的鲭鱼们挤在一起，根本没有机会逃脱它们可怕的敌人。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [æz; əz] ['helpləs] [æz; əz][ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['taɪgər][ɪn][ðer; ðər]

They	are	nearly	as	helpless	as	a	flock	of	sheep	with	a	tiger	in	their
他们	是	几乎	作为	无助	作为	一个	群	的	羊	和	一个	老虎	在	他们的

[mɪdst] .

midst	.
中间	.

它们几乎就像一群羊遇到老虎一样无助。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɑːrk] [kʌmz] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] ['mækrəl] [ɔːr] ['pɪltʃərd] [ɪn][ə; eɪ][net] ,

If	the	Shark	comes	across	a	mass	of	Mackerel	or	Pilchards	in	a	net	,
如果	这	鲨鱼	来	穿过	一个	大量的	的	鲭鱼	或者	沙丁鱼	在	一个	网	,

如果鲨鱼遇到渔网里有大量的鲭鱼或沙丁鱼，

[hiː; hi] [lʊks] [ɑːn][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [faɪn] [fiːst] .

he	looks	on	them	as	a	fine	feast	.
他	看起来	在	他们	作为	一个	美好的	盛宴	.

他把它们视为一顿丰盛的盛宴。

['dæʃɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [hiː; hi] [terz] [ðə; ði][net][tuː; tə] ['piːsɪz] ,

Dashing	at	them	,	he	tears	the	net	to	pieces	,
帅气	在	他们	,	他	眼泪	这	网	到	件	,

他猛地冲向他们，把网撕成了碎片。

['swɔləuiŋ] [lʌmps] [ʌv; əv] ['netɪŋ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['maʊθˌfʊlz] [ʌv; əv] [fɪʃ] .

swallowing	lumps	of	netting	with	great	mouthfuls	of	fish	.
吞咽	肿块	的	网	和	伟大的	一口一口	的	鱼	.

嘴里塞满了鱼，嘴里却吞下了一大团渔网。

[smɔːl] ['wʌndər] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [dɪ'tests] [ðɪs] ['sævɪdʒ] ['vɪzɪtər] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] ['sɪriəs]

Small	wonder	the	fisherman	detests	this	savage	visitor	which	causes	him	such	serious
小的	想知道	这	渔夫	厌恶	这	野蛮的	游客	哪个	原因	他	这样的	严肃的

[lɔːs] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] .

loss	of	time	and	money	.
损失	的	时间	和	钱	.

难怪渔夫如此憎恨这个野蛮的访客，因为它给他造成了如此严重的时间和金钱损失。

[hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli] [lʊks] [ɑːn] [ʃɑːrks] [æz; əz] ['juːsləs] " ['vɜːrmɪn] , " [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [wen'evər]

He	naturally	looks	on	Sharks	as	useless	"	vermin	,	"	to	be	destroyed	whenever
他	自然	看起来	在	鲨鱼	作为	无用	"	害虫	,	"	到	是	损毁	每当

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

他自然而然地把鲨鱼视为毫无用处的"害虫"，应该尽可能地消灭它们。

[ðə; ði][fɑːks] [ʃɑːrk] , [ɔːr] ['θreʃər] , [ɪz] [ə'nʌðər] [fɪrs] ['vɪzɪtər][tuː; tə] [ðiːz] [ʃɔːz] .

The	Fox	Shark	,	or	Thresher	,	is	another	fierce	visitor	to	these	shores	.
这	狐狸	鲨鱼	,	或者	脱粒机	,	是	其他	凶猛的	游客	到	这些	海岸	.

狐鲨，又称长尾鲨，是另一种造访这片海岸的凶猛访客。

[ðɪs] ['sævɪdʒ] ['hʌntər] [kʌmz] ['æftər][ðə; ði] ['herɪŋz] , ['pɪltʃərd] [ænd; ənd][spræts] .

This	savage	hunter	comes	after	the	Herrings	,	Pilchards	and	Sprats	.
这	野蛮的	猎人	来	后	这	鲱鱼	,	沙丁鱼	和	鲱鱼	.

这种凶猛的猎手专门捕食鲱鱼、沙丁鱼和鲱鱼苗。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] [hʌnt] [ðiːz] ['juːsf(ə)l]['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ] [weɪ] .

It	is	said	to	hunt	these	useful	little	fish	in	a	strange	way	.
它	是	说	到	打猎	这些	有用	小的	鱼	在	一个	奇怪的	方式	.

据说它捕猎这些有用的小鱼的方式很奇特。

[æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [ðeɪ] ['træv(ə)l][ɪn] [ʃoʊlz] .

As	you	know	,	they	travel	in	shoals	.
作为	你	知道	,	他们	旅行	在	浅滩	.

如你所知，它们成群结队地游动。

[ðə; ði] ['θreʃər] [swɪmz] ['ræpɪdli] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðem; ðəm] .

The	Thresher	swims	rapidly	round	and	round	them	.
这	脱粒机	游泳	快速	圆形的	和	圆形的	他们	.

长尾鲨快速地绕着它们游来游去。

['nɪrər] [ænd; ənd] ['nɪrər] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'lʌki] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kraʊd]

Nearer	and	nearer	it	comes	to	the	unlucky	little	fish	,	and	they	crowd
更近	和	更近	它	来	到	这	倒霉	小的	鱼	,	和	他们	人群

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

洪水越来越近，逼近这些不幸的小鱼，它们都挤到了一起。

['hʌdl] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['helpləs] [mæs] .

huddling	up	in	a	helpless	mass	.
抱团取暖	向上	在	一个	无助	大量的	.

蜷缩成一团，无助地挣扎着。

[ðə; ði] ['θreʃər] [ædz] [tuː; tə][ðer; ðər]['pænɪk][baɪ] ['θreʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ɪts]['terəb(ə)l][teɪl] .

The	Thresher	adds	to	their	panic	by	threshing	the	water	with	its	terrible	tail	.
这	脱粒机	添加	到	他们的	恐慌	经过	脱粒	这	水	和	它是	糟糕的	尾巴	.

长尾鲨用它可怕的尾巴拍打着水面，加剧了它们的恐慌。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] , [ˌaɪ 'tiː] ['dæʃɪz] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd]

And	then	,	as	you	can	well	imagine	,	it	dashes	at	them	and
和	然后	,	作为	你	能	出色地	想象	,	它	破折号	在	他们	和

[di'vauəz] [æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [miːl] .

devours	an	enormous	meal	.
吞噬	一个	巨大的	一顿饭	.

然后，你可以想象，它猛地冲向它们，狼吞虎咽地吃了一顿丰盛的大餐。

[hæf] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['θreʃər] [ɪz][teɪl] .

Half	the	length	of	the	Thresher	is	tail	.
一半	这	长度	的	这	脱粒机	是	尾巴	.

长尾鲨的一半长度是尾巴。

[nɑːt] [lɔːŋ] [əˈgoʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz]['lændɪd][æt; ət][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɪʃɪŋ] [pɔːrts][ə; eɪ] ['θreʃər]

Not	long	ago	there	was	landed	at	one	of	our	fishing	ports	a	Thresher
不是	长的	前	那里	曾是	登陆	在	一	的	我们的	钓鱼	端口	一个	脱粒机

[ʃɑːrk] [ʌv; əv][hæf][ə; eɪ][tʌn] ,

Shark	of	half	a	ton	,
鲨鱼	的	一半	一个	吨	,

不久前，我们一个渔港捕获了一条重达半吨的长尾鲨。

[ɪts][teɪl] ['biːɪŋ] ['oʊvər][ten] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

its	tail	being	over	ten	feet	in	length	.
它是	尾巴	存在	超过	十	脚	在	长度	.

它的尾巴超过十英尺长。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [greɪt] [weɪl] [hæz; həz]['riːz(ə)n][tuː; tə] [fɪr] [ðə; ði] [fɪrs] ['læʃɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] [lɔːŋ] ,

Even	the	great	Whale	has	reason	to	fear	the	fierce	lashings	of	that	long	,
甚至	这	伟大的	鲸	有	原因	到	害怕	这	凶猛的	鞭打	的	那	长的	,

[wɪp] - [laɪk] ['wepən] !

whip	-	like	weapon	!
鞭	-	喜欢	武器	!

即使是巨大的鲸鱼也会畏惧那长长的鞭子般的武器的猛烈抽打！

['aʊər; ɑːr] ['kɑːmənɪst] [ʃɑːrks] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [smɔːl] [wʌnz] [noʊn] [æz; əz][dɔːg] - [fɪʃ] ,

Our	commonest	Sharks	are	those	small	ones	known	as	Dog	-	fish	,
我们的	最常见的	鲨鱼	是	那些	小的	一个	已知	作为	狗	-	鱼	,

我们这里最常见的鲨鱼是那些被称为角鲨的小型鲨鱼。

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːf(ə)n] [siː] [æt; ət] ['eni] [fɪʃ] ['mɑːrkɪt] .

which	you	can	often	see	at	any	fish	market	.
哪个	你	能	经常	看	在	任何	鱼	市场	.

在任何鱼市都能经常看到这种鱼。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] , [ðoʊ] [nɑːt] [juːst] [mʌtʃ] [æz; əz] [fuːd] .

They	are	good	to	eat	,	though	not	used	much	as	food	.
他们	是	好的	到	吃	,	尽管	不是	用过的	很多	作为	食物	.

它们味道不错，但并不常被用作食物。

[ðoʊ] [smɔːl][ɪn][saɪz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ɪn] ['æpɪtaɪt] [ænd; ənd] [fɪrs] [ɪn]['neɪtʃər] .

Though	small	in	size	,	they	are	large	in	appetite	and	fierce	in	nature	.
尽管	小的	在	尺寸	,	他们	是	大的	在	食欲	和	凶猛的	在	自然	.

虽然体型小，但它们食量大，性情凶猛。

[laɪk] ['sævɪdʒ][dɔːgz] , [ðeɪ] [hʌnt] [ɪn] [pæks] , ['weɪdʒɪŋ][wɔːr] [ə'genst] [ðə; ði] ['waɪtɪŋ] , ['herɪŋ] [ænd; ənd]

Like	savage	dogs	,	they	hunt	in	packs	,	waging	war	against	the	Whiting	,	Herring	and
喜欢	野蛮的	狗	,	他们	打猎	在	包装	,	工资	战争	反对	这	惠廷	,	鲱鱼	和

['ʌðər] [fɪʃ] .

other	fish	.
其他	鱼	.

它们像凶猛的狗一样成群结队地狩猎，与鳕鱼、鲱鱼和其他鱼类展开战争。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [ðiːz] [smɔːl] [ʃɑːrks] , [noʊn] [æz; əz][spɜːr] - [dɔːg] , [smuːð]

There	are	several	kinds	of	these	small	Sharks	,	known	as	Spur	-	dog	,	Smooth
那里	是	一些	种类	的	这些	小的	鲨鱼	,	已知	作为	刺	-	狗	,	光滑的

[haʊnd] ,

Hound	,
猎犬	,

这些小型鲨鱼有好几种，被称为棘鲨、光滑鲨等。

['greɪtər] - ['spɑːtɪd] [ænd; ənd] ['lesər] - ['spɑːtɪd] [dɔːg] - [fɪʃ] , [ænd; ənd][toʊp] .

Greater	-	spotted	and	Lesser	-	spotted	Dog	-	fish	,	and	Tope	.
更大的	-	斑	和	较小的	-	斑	狗	-	鱼	,	和	顶部	.

大斑狗鱼、小斑狗鱼和灰鲭鲨。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hɪr] ['fɪʃərmən] [kɔːl][ðem; ðəm][baɪ] [sʌtʃ] [neɪmz] [æz; əz] " [rɪg] , "
And **you** **will** **hear** **fishermen** **call** **them** **by** **such** **names** **as** **"** **Rig** **,** **"**
和 你 将要 听到 渔民 称呼 他们 经过 这样的 姓名 作为 " 钻井平台 , "

你会听到渔民们称它们为"钻井平台"之类的名字。

" ['rɑːbɪn] [hʌs] ,
" **Robin** **Huss** **,**
" 罗宾 胡斯 ,

"罗宾·胡斯，

" [ænd; ənd] " ['ʃʌv(ə)l] - [noʊz] .
" **and** **"** **Shovel** **-** **nose** **.**
" 和 " 铲 - 鼻子 .

和"铲鼻。

" ['fɪʃər] - [foʊk][dɪs'laɪk] [ʃɑːrks] , [ðə; ði][dɔːg] - [fɪʃ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
" **Fisher** **-** **folk** **dislike** **Sharks** **,** **the** **Dog** **-** **fish** **among** **them** **.**
" 费舍尔 - 民间 不喜欢 鲨鱼 , 这 狗 - 鱼 之中 他们 .

渔民们讨厌鲨鱼，包括角鲨。

[ɔːl] [ðoʊz] ['kriːtʃərz] , [laɪk][ðə; ði]['kɔːrmərənt] , [siːl] , [ænd; ənd] [ʃɑːrk] , [wɪtʃ] [kætʃ] [fɪʃ] [fɔːr; fər]
All **those** **creatures** **,** **like** **the** **Cormorant** **,** **Seal** **,** **and** **Shark** **,** **which** **catch** **fish** **for**
全部 那些 生物 , 喜欢 这 鸬鹚 , 海豹 , 和 鲨鱼 , 哪个 抓住 鱼 为了
['brekfəst] ,
breakfast **,**
早餐 ,

所有这些以捕鱼为早餐的生物，比如鸬鹚、海豹和鲨鱼，

['dɪnər] [ænd; ənd] ['sʌpər] , [ɑːr; ər]['raɪvlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] .
dinner **and** **supper** **,** **are** **rivals** **of** **the** **fisherman** **.**
晚餐 和 晚餐 , 是 竞争对手 的 这 渔夫 .

晚餐和夜宵是渔夫的竞争对手。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [pulz] [ʌp][hɪz; ɪz][laɪn][tuː; tə][faɪnd][bʌt; bət][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] [hʊk] - -
He **often** **pulls** **up** **his** **line** **to** **find** **but** **a** **part** **of** **a** **fish** **on** **the** **hook** **-** **-**
他 经常 拉 向上 他的 线 到 寻找 但 一个 部分 的 一个 鱼 在 这 钩 - -
[ðə; ði][rest][wʌz; wəz] [snætʃt] [baɪ][ə; eɪ] " [dɔːg] .
the **rest** **was** **snatched** **by** **a** **"** **dog** **.**
这 休息 曾是 抢夺 经过 一个 " 狗 .

他经常拉起鱼线，却发现鱼钩上只剩下一部分鱼——其余部分都被"狗"抢走了。

" [æt; ət][taɪmz][hɪz; ɪz][nets][ɑːr; ər][tɔːrn][baɪ] [ðiːz] ['njuːsənsiz] , [wen] [ðeɪ] [ə'tæk] [ðə; ði] " [kætʃ] "
" **At** **times** **his** **nets** **are** **torn** **by** **these** **nuisances** **,** **when** **they** **attack** **the** **"** **catch** **"**
" 在 时代 他的 网 是 撕裂 经过 这些 滋扰 , 什么时候 他们 攻击 这 " 抓住 "
[ʌv; əv] [fɪʃ] .
of **fish** **.**
的 鱼 .

"有时，这些讨厌的家伙会撕破他的渔网，攻击他捕获的鱼。"

[ɔːr][hɪz; ɪz][laɪnz] [kʌm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] [ɔːl]['tæŋg(ə)ld] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ə; eɪ] ['raɪðɪŋ]
Or **his** **lines** **come** **up** **from** **the** **deep** **all** **tangled** **round** **and** **round** **a** **writhing**
或者 他的 线条 来 向上 从 这 深的 全部 纠缠不清 圆形的 和 圆形的 一个 扭动
[dɔːg] - [fɪʃ] ,
Dog **-** **fish** **,**
狗 - 鱼 ,

或者他的鱼线从深海中缠绕着一条扭动的狗鱼，纠缠不清。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['swɑːloʊd] [ðə; ði] [beɪt] [hʊk] .
which **had** **swallowed** **the** **baited** **hook** **.**
哪个 有 吞咽 这 诱饵 钩 .

它吞下了带饵的鱼钩。

[wi:; wi] [kʌm] [naʊ] [tu:; tə] [ðoʊz] [flæt] [ʃɑ:rks] , [hu:z] [fleʃ] [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['teɪstɪd] .

We	come	now	to	those	flat	Sharks	,	whose	flesh	you	may	have	tasted	.
我们	来	现在	到	那些	平坦的	鲨鱼	,	谁	肉	你	可能	有	尝过	.

现在我们来说说那些扁平的鲨鱼，你可能尝过它们的肉。

[noʊ] [ʃɑ:rks] [ɑ:r; ər] [naɪs] - ['lʊkɪŋ] , [bʌt; bət] [ði:z] [flæt] [wʌnz] - - [ðə; ði] [skeɪts] [ɔ:r] ['reɪz] - - [ɑ:r; ər]

No	Sharks	are	nice	-	looking	,	but	these	flat	ones	-	-	the	Skates	or	Rays	-	-	are
不	鲨鱼	是	好的	-	寻找	,	但	这些	平坦的	一个	-	-	这	冰鞋	或者	射线	-	-	是

['ri:əli] ['hɪdiəs] ,

really	hideous	,
真的	可怕	,

没有哪种鲨鱼长得好看，但这些扁平的鲨鱼——鳐鱼或魟鱼——真是丑陋至极。

['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [greɪt] [saɪz] [ænd; ənd] [streŋθ] ,

Many	of	them	are	of	great	size	and	strength	,
许多	的	他们	是	的	伟大的	尺寸	和	力量	,

它们中许多体型巨大，力量惊人。

[ænd; ənd] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] [spaɪnz] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] ([si:] [pi:] . - ,

and	armed	with	spines	on	their	bodies	(	see	p	.	52	,
和	武装	和	脊柱	在	他们的	身体	(	看	p	.	-	,

它们身上长有尖刺（见第52页），

[noʊ] . [θri:]) [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ti:θ] [ɪn] [ðer; ðər] ['ʌgli] [dʒɔ:z] .

No	.	3	)	as	well	as	teeth	in	their	ugly	jaws	.
不	.	3	)	作为	出色地	作为	牙齿	在	他们的	丑陋的	下颚	.

3）以及它们丑陋下巴上的牙齿。

[ðeɪ] [hæv; həv] [brɔ:d] , [flæt] ['bɑ:dɪz] , [wɪð; wɪθ] [waɪd] " [wɪŋz] , " [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [θɪn] [teɪl] .

They	have	broad	,	flat	bodies	,	with	wide	"	wings	,	"	and	a	long	thin	tail	.
他们	有	广阔	,	平坦的	身体	,	和	宽的	"	翅膀	,	"	和	一个	长的	薄的	尾巴	.

它们身体宽阔扁平，有宽大的"翅膀"和细长的尾巴。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʃeɪp] [ri'maindz] [ju:; jʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kaɪt] ,

The	whole	shape	reminds	you	of	a	kite	,
这	所有的	形状	提醒	你	的	一个	风筝	,

整体形状像风筝。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [wʊd] ['hɑ:rdli] [noʊ] [ðə; ði] [reɪ] [ɔ:r] [skeɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [ʃɑ:rks] [fɜ:rst] ['kʌz(ə)n] .

and	you	would	hardly	know	the	Ray	or	Skate	as	the	Shark's	first	cousin	.
和	你	会	几乎	知道	这	射线	或者	滑冰	作为	这	鲨鱼的	第一的	表哥	.

你几乎不会把鳐鱼或鳐鱼与鲨鱼联系起来。

[jet] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] [ʃɑ:rk] [wɪð; wɪθ] ['flætnd] ['bɑ:di] ,

Yet	it	is	only	a	Shark	with	flattened	body	,
然而	它	是	仅有的	一个	鲨鱼	和	扁平的	身体	,

然而，它只不过是一条身体扁平的鲨鱼而已。

[ænd; ənd] [hu:z] [saɪd] [fɪnz] [ɑ:r; ər] [soʊ] [lɑ:rdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [spred] [aʊt] [laɪk] ['fleʃi] [wɪŋz] .

and	whose	side	fins	are	so	large	that	they	spread	out	like	fleshy	wings	.
和	谁	边	鳍	是	所以	大的	那	他们	传播	出去	喜欢	肉质的	翅膀	.

它的侧鳍非常大，可以像肉质的翅膀一样展开。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌndər] [pɑ:rt] , [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [ɔ:l] [ʃɑ:rks] .

The	mouth	is	on	the	under	part	,	as	it	is	in	all	Sharks	.
这	嘴	是	在	这	在下面	部分	,	作为	它	是	在	全部	鲨鱼	.

它的嘴位于身体下方，所有鲨鱼都是如此。

[ði:z] ['flætnd] [ʃɑ:rks] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['terər] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['neɪbərz] .

These	flattened	Sharks	must	be	a	terror	to	their	neighbours	.
这些	扁平的	鲨鱼	必须	是	一个	恐怖	到	他们的	邻居	.

这些被压扁的鲨鱼一定让它们的邻居们感到恐惧。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] , [ɪn]['aʊər; ɑːr][nekst]['les(ə)n] ,

We	shall	see	,	in	our	next	lesson	,
我们	将	看	,	在	我们的	下一个	课	,

我们将在下一课中看到，

[wʌt] [streɪndʒ] ['wɛpənz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .

what	strange	weapons	are	used	in	the	battles	of	the	fish	.
什么	奇怪的	武器	是	用过的	在	这	战斗	的	这	鱼	.

鱼类之间的战斗中使用了哪些奇特的武器?

[ðə; ði] ['reɪz] [ɔːr] [skeɪts] [hæv; həv][ðer; ðər] [ʃer] [ʌv; əv] [spaɪnz] , [stɪŋz] , [ænd; ənd] ['pɔizənz] .

The	Rays	or	Skates	have	their	share	of	spines	,	stings	,	and	poisons	.
这	射线	或者	冰鞋	有	他们的	分享	的	脊柱	,	刺痛	,	和	毒药	.

鳐鱼或魟鱼身上都有尖刺、毒刺和毒素。

[wʌn] [glæns] [æt; ət][ðer; ðər] [ʃeɪp] [telz] [juː; jʊ] [ðæt] [spiːd] [ɪz][nɑːt][ðer; ðər] [strɔːŋ] [pɔɪnt] .

One	glance	at	their	shape	tells	you	that	speed	is	not	their	strong	point	.
一	瞥一眼	在	他们的	形状	讲述	你	那	速度	是	不是	他们的	强的	观点	.

只需看一眼它们的体型就能知道，速度并不是它们的强项。

[ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [iːt] [fæst] - ['swɪmɪŋ] [fɪʃ] - - [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n][duː] - - [ðeɪ] [mʌst; məst] [juːz] ['kʌnɪŋ] .

If	they	wish	to	eat	fast	-	swimming	fish	-	-	and	they	often	do	-	-	they	must	use	cunning	.
如果	他们	希望	到	吃	快速地	-	游泳	鱼	-	-	和	他们	经常	做	-	-	他们	必须	使用	狡猾	.

如果它们想吃游得快的鱼——而且它们经常这样做——它们就必须耍些花招。

[ðə; ði] [skeɪt] , ['biːɪŋ] ['sændi] - ['kʌlərd] [ænd; ənd] [flæt] ,

The	Skate	,	being	sandy	-	coloured	and	flat	,
这	滑冰	,	存在	沙	-	有色	和	平坦的	,

鳐鱼呈沙色，身体扁平。

[ɪz] ['nɪrli] [ɪn'vɪzəb(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][laɪz][ɑːn][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

is	nearly	invisible	as	it	lies	on	the	bed	of	the	sea	.
是	几乎	无形的	作为	它	谎言	在	这	床	的	这	海	.

它静静地躺在海底，几乎看不见。

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː]['lɜːks] , ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [ʌn'weri] [fɪʃ] .

There	it	lurks	,	waiting	for	the	first	unwary	fish	.
那里	它	潜伏者	,	等待	为了	这	第一的	粗心大意	鱼	.

它潜伏在那里，等待着第一条毫无戒心的鱼儿上钩。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][ɪts] [waɪd] ['bɑːdi] ['smʌðəz] [ɪts] [ʌn'lʌki] ['vɪktɪm] .

A	sudden	spring	,	and	its	wide	body	smothers	its	unlucky	victim	.
一个	突然	春天	,	和	它是	宽的	身体	窒息	它是	倒霉	受害者	.

猛地一跃，它宽大的身体压死了不幸的受害者。

[skeɪts] ['ɔːlsoʊ][flæp][ðer; ðər] [weɪ] ['sloʊli] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['dɪnər] .

Skates	also	flap	their	way	slowly	over	the	ocean	floor	,	looking	for	a	dinner	.
冰鞋	还	瓣膜	他们的	方式	缓慢地	超过	这	海洋	地面	,	寻找	为了	一个	晚餐	.

鳐鱼也会在海底缓慢地拍打着翅膀游动，寻找食物。

[ðeɪ] [kæn; kən] [iːt] [ʃel] - [fɪʃ] ,

They	can	eat	shell	-	fish	,
他们	能	吃	壳	-	鱼	,

它们可以吃贝类，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [tiːθ] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['krʌʃɪŋ] [sʌtʃ] [hɑːrd] [fer] .

and	are	fitted	with	teeth	suited	to	the	work	of	crushing	such	hard	fare	.
和	是	适配	和	牙齿	适合	到	这	工作	的	压碎	这样的	难的	票价	.

它们装有适合碾碎这种坚硬食物的牙齿。

[bʌt; bət] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [ðeɪ] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [ʃɑ:rks] [lʌv] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] ['ʌðər]
But , as we have seen , they have also the Shark's love of eating other
但 , 作为 我们 有 已见 , 他们 有 还 这 鲨鱼的 爱 的 吃 其他
[fɪʃ] .
fish .
鱼 .

但是，正如我们所看到的，它们也像鲨鱼一样喜欢吃其他鱼类。

[ði:z] [skeɪts] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['oʊnli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:rk] ['fæməli] [ðæt] [wi:; wi]['vælju:][æz; əz] [fu:d]
These Skates are the only members of the Shark family that we value as food
这些 冰鞋 是 这 仅有的 成员 的 这 鲨鱼 家庭 那 我们 价值 作为 食物
.
:
.

这些鳐鱼是我们唯一视为食物的鲨鱼家族成员。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [skeɪts] [ʌv; əv] ['sevrəl] [kaɪndz][ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] ['mɑ:rkɪt] .
You can see Skates of several kinds in the fish market .
你 能 看 冰鞋 的 一些 种类 在 这 鱼 市场 .

在鱼市里可以看到好几种鳐鱼。

[ðeɪ] [goʊ][baɪ] [sʌtʃ] [neɪmz] [æz; əz] [θɔ:rn] - [bæk] [reɪ] , [blu:] [skeɪt] , ['spɑ:tɪd] [reɪ] , ['stɑ:ri] [reɪ] ,
They go by such names as Thorn - back Ray , Blue Skate , Spotted Ray , Starry Ray ,
他们 去 经过 这样的 姓名 作为 刺 - 后退 射线 , 蓝色的 滑冰 , 斑 射线 , 星空 射线 ,

它们还有一些其他的名字，例如棘背鳐、蓝鳐、斑点鳐、星斑鳐等等。

['kʊku:] [reɪ] , [lɔ:ŋ] - [noʊzd] [skeɪt] [ænd; ənd] [stɪŋ] [reɪ] .
Cuckoo Ray , Long - nosed Skate and Sting Ray .
布谷鸟 射线 , 长的 - 鼻子 滑冰 和 蜇 射线 .

杜鹃鳐、长吻鳐和黄貂鱼。

EXERCISES1 .
EXERCISES1 .
EXERCISES1 .

练习1.

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər] [ʃɑ:rks] ? [ˌtu:'tu:] .
Of what use are Sharks ? 2 .
的 什么 使用 是 鲨鱼 ? 2 .

鲨鱼有什么用？2.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['θreʃər] [ʃɑ:rk] [hʌnt] [ɪts] [preɪ] ? [θri:] .
How does the Thresher Shark hunt its prey ? 3 .
如何 做 这 脱粒机 鲨鱼 打猎 它是 猎物 ? 3 .

长尾鲨是如何捕猎的？3.

[gɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['dɔ:gfɪʃ] [ænd; ənd] ['reɪz] . [fɔ:r] .
Give the names of several Dogfish and Rays . 4 .
给 这 姓名 的 一些 角鲨 和 射线 . 4 .

列举几种角鲨和鳐鱼的名称。4.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪt] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [əb'teɪnd] ?
What is the food of the Skate , and how is it obtained ?
什么 是 这 食物 的 这 滑冰 , 和 如何 是 它 获得 ?

鳐鱼以什么为食？如何获取它们的食物？

['les(ə)n] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ]
LESSON VIII
课 八

第八课

[ðə; ði] ['deindʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p]
THE DANGERS OF THE DEEP
这 危险 的 这 深的

深海的危险

[ðə; ði] " [geɪm] " [ʌv; əv][haɪd] - [ænd; ənd] - [si:k] [ɪz] [pleɪd] [baɪ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['dwelərz] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
The " game " of hide - and - seek is played by most of the dwellers in the sea .
这 " 游戏 " 的 隐藏 - 和 - 寻找 是 玩 经过 最多 的 这 居民 在 这 海 .

海洋中的大多数居民都喜欢玩捉迷藏这种"游戏"。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] " ['haɪdərz] " [ænd; ənd] " ['si:kəz] " [baɪ][tɜ:rn] .
Many of them are " hiders " and " seekers " by turn .
许多 的 他们 是 " 躲藏者 " 和 " 寻求者 " 经过 转动 .

他们当中许多人时而扮演"躲藏者"，时而扮演"寻找者"。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['si:kɪŋ] ['ʌðər] ['kri:tʃərz] [tu:; tə][dɪ'vaʊər] ,
That is to say , they are always seeking other creatures to devour ,
那 是 到 说 , 他们 是 总是 寻求 其他 生物 到 吞食 ,

也就是说，它们总是寻找其他生物来吞噬。

[bʌt; bət][mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] ['redi] [tu:; tə][haɪd][frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] ['enəmi] .
but must also be ready to hide from their own enemies .
但 必须 还 是 准备好 到 隐藏 从 他们的 自己的 敌人 .

但同时也要做好躲避自己敌人的准备。

['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['i:tn] - - [ðæt] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
Eating and being eaten - - that is the life of the sea .
吃 和 存在 吃 - - 那 是 这 生活 的 这 海 .

捕食与被捕食——这就是海洋的生命。

[ðə; ði] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wi:k] [wʌnz][mʌst; məst][haɪd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [dɪ'pend] [ɑ:n][ðer; ðər] [skɪl] [ɪn]['haɪdɪŋ] .
The small and weak ones must hide , and their lives depend on their skill in hiding .
这 小的 和 虚弱的 一个 必须 隐藏 , 和 他们的 生活 依赖 在 他们的 技能 在 隐藏 .

弱小者必须躲藏，他们的生命取决于他们的躲藏技巧。

[pər'hæps][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][kɔ:l][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] " [geɪm] , " [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [dʌn] [fɔ:r; fər][fʌn] .
Perhaps we should not call it a " game , " as it is not done for fun .
也许 我们 应该 不是 称呼 它 一个 " 游戏 , " 作为 它 是 不是 完毕 为了 乐趣 .

或许我们不应该称它为"游戏"，因为它并不是为了娱乐。

[bʌt; bət] , [ðoʊ] [ðə; ði] [si:] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['deɪndʒər][fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['kri:tʃərz] ,
But , though the sea is full of danger for some creatures ,
但 , 尽管 这 海 是 满的 的 危险 为了 一些 生物 ,

但是，尽管海洋对某些生物来说充满了危险，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [fɪr] .
you must not think that they live in fear .
你 必须 不是 思考 那 他们 居住 在 害怕 .

你千万不要认为他们生活在恐惧之中。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [i:tʃ] [ɪn][ɪts] [oʊn] [wei] .
There is no doubt that they enjoy their lives , each in its own way .
那里 是 不 怀疑 那 他们 享受 他们的 生活 , 每个 在 它是 自己的 方式 .

毫无疑问，他们都享受着自己的生活，尽管方式各有不同。

['meni] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kweɪnt] [dɔdʒz] [ænd; ənd] [trɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪdərz][ænd; ənd] ['siːkəz] [ɪn][ðə; ði]

Many	**are**	**the**	**quaint**	**dodges**	**and**	**tricks**	**of**	**the**	**hiders**	**and**	**seekers**	**in**	**the**
许多	是	这	古雅	躲闪	和	技巧	的	这	躲藏者	和	寻求者	在	这

[siː] .

sea	**.**
海	.

大海中捉迷藏者和寻宝者们有许多奇特的躲藏和诡计。

[wiː; wi][kæn; kən]['menʃ(ə)n][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː][ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] .

We	**can**	**mention**	**but**	**a**	**few**	**in**	**this**	**lesson**	**.**
我们	能	提到	但	一个	很少	在	这	课	.

这节课我们只能列举其中几个例子。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['spaɪdər][kræbz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [trɪk] [ʌv; əv] ['dresɪŋ] [ʌp] .

Look	**at**	**the**	**Spider**	**Crabs**	**,**	**and**	**their**	**trick**	**of**	**dressing**	**up**	**.**
看	在	这	蜘蛛	螃蟹	,	和	他们的	诡计	的	敷料	向上	.

看看蜘蛛蟹，它们会打扮，真是绝了。

[ðeɪ] [hæv; həv] [hʊks] [ɑːn][ðer; ðər] [bæks] , [wɪtʃ] [kætʃ] [ɪn][ðə; ði] ['siːwiːd] .

They	**have**	**hooks**	**on**	**their**	**backs**	**,**	**which**	**catch**	**in**	**the**	**seaweed**	**.**
他们	有	钩子	在	他们的	背部	,	哪个	抓住	在	这	海藻	.

它们背上有钩子，可以钩住海藻。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['iːv(ə)n][ter; tɪ(ə)r][ɔːf] [wiːd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['pɪnsərz] , [ænd; ənd] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː]

Some	**of**	**them**	**even**	**tear**	**off**	**weed**	**with**	**their**	**pincers**	**,**	**and**	**fix**	**it**
一些	的	他们	甚至	撕	离开	杂草	和	他们的	钳	,	和	使固定	它

[ɑːn][tuː; tə] [ðiːz] [hʊks] ,

on	**to**	**these**	**hooks**	**,**
在	到	这些	钩子	,

他们中的一些人甚至用钳子撕下水草，然后把它固定在这些钩子上。

[ænd; ənd] [sək'siːd] [ɪn] ['lʊkɪŋ] [laɪk] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [wiːd] , [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][bɪt][laɪk] ['lɪvɪŋ] [kræbz] .

and	**succeed**	**in**	**looking**	**like**	**bundles**	**of**	**weed**	**,**	**and**	**not**	**a**	**bit**	**like**	**living**	**Crabs**	**.**
和	成功	在	寻找	喜欢	捆绑	的	杂草	,	和	不是	一个	少量	喜欢	活的	螃蟹	.

它们看起来就像一捆捆杂草，一点也不像活螃蟹。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪtʃ] [wer] [ə; eɪ] ['kʌlərd] ['skeɪli] [koʊt] .

Then	**there**	**are**	**the**	**fish**	**which**	**wear**	**a**	**coloured**	**scaly**	**coat**	**.**
然后	那里	是	这	鱼	哪个	穿	一个	有色	鳞片状的	外套	.

还有一些鱼，它们穿着彩色的鳞片状外衣。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][nɑːt] ['iːzəli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [glɪntɪŋ] ['wɔːtər] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] .

Many	**of**	**them**	**are**	**not**	**easily**	**seen**	**in**	**the**	**glinting**	**water**	**,**	**as**	**you**	**know**	**.**
许多	的	他们	是	不是	容易地	已见	在	这	闪闪发光	水	,	作为	你	知道	.

正如你所知，它们中的许多都不容易在波光粼粼的水面上被发现。

['ʌðər] [ɑːr; ər]['leɪzi] ; [ðeɪ] [laɪ][ɑːn][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

Others	**are**	**lazy**	**;**	**they**	**lie**	**on**	**the**	**bed**	**of**	**the**	**sea**	**,**
其他的	是	懒惰的	;	他们	说谎	在	这	床	的	这	海	,

还有一些人很懒惰，他们躺在海底。

[ænd; ənd] [wer] [ə; eɪ] [dɪs'gaɪz] [wɪtʃ] ['haɪdz][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [praʊlɪŋ] [foʊz] .

and	**wear**	**a**	**disguise**	**which**	**hides**	**them**	**from**	**prowling**	**foes**	**.**
和	穿	一个	伪装	哪个	隐藏	他们	从	潜行	敌人	.

并戴上伪装，以躲避潜伏的敌人。

[ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [flæt] - [fɪʃ] , [æz; əz][wiː; wi] ['noʊtɪst] [ɪn] ['les(ə)n] [ˌtuː'tuː] ,

The	**Plaice**	**and**	**other**	**flat**	**-**	**fish**	**,**	**as**	**we**	**noticed**	**in**	**Lesson**	**2**	**,**
这	鲽鱼	和	其他	平坦的	-	鱼	,	作为	我们	注意到	在	课	2	,

正如我们在第二课中看到的，鲽鱼和其他比目鱼，

[ɑːr; ər] ['kʌlərd] [ænd; ənd] [mɑːrkt] [laɪk] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] ['peblz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hoʊm] ;

are	coloured	and	marked	like	the	sand	and	pebbles	of	their	home	;
是	有色	和	标记	喜欢	这	沙	和	鹅卵石	的	他们的	家	;

它们的颜色和纹路都像它们家乡的沙子和鹅卵石一样；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['iːv(ə)n] [tʃeɪndʒ] ['kʌlər] [tuː; tə] [suːt] [ðer; ðər] ['bækgraʊnd] .

and	they	can	even	change	colour	to	suit	their	background	.
和	他们	能	甚至	改变	颜色	到	套装	他们的	背景	.

它们甚至可以根据背景改变颜色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wʌndərfəli] ['hɪd(ə)n] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['juːsf(ə)l] [dɑːdʒ] .

They	are	wonderfully	hidden	,	owing	to	this	useful	dodge	.
他们	是	太棒了	隐	,	欠款	到	这	有用	躲闪	.

由于这种巧妙的躲避手段，它们隐藏得非常出色。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] ['mʌðər] ['neɪtʃər] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['mɑːrvələs] " [kloʊk] [ʌv; əv]

It	is	as	if	Mother	Nature	had	given	them	the	marvellous	"	cloak	of
它	是	作为	如果	母亲	自然	有	给定	他们	这	奇妙	"	披风	的

[ɪnˌvɪzə'bɪlətɪ] ,

invisibility	,
隐形	,

仿佛大自然赋予了他们一件神奇的"隐形斗篷"。

" [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [riːd] [ɪn] ['feri] - [teɪlz; 'teɪˌliz] .

"	of	which	we	read	in	fairy	-	tales	.
"	的	哪个	我们	读	在	仙女	-	故事	.

我们在童话故事中读到过。

[ʃ'rɪmps] [ænd; ənd] [jʌŋ] [kræbz] [wer] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [sænd] - ['kʌlər] [ɔːr] [wiːd] - ['kʌlər] .

Shrimps	and	young	Crabs	wear	a	coat	of	sand	-	colour	or	weed	-	colour	.
虾	和	年轻的	螃蟹	穿	一个	外套	的	沙	-	颜色	或者	杂草	-	颜色	.

虾和幼蟹的体色呈沙色或海藻色。

['aʊər; ɑːr] ['soʊldʒərz] , [fɔːr; fər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] , [wer] ['suːts] [ʌv; əv] ['kɑːki] .

Our	soldiers	,	for	much	the	same	reason	,	wear	suits	of	khaki	.
我们的	士兵	,	为了	很多	这	相同的	原因	,	穿	西装	的	卡其色	.

出于同样的原因，我们的士兵也穿着卡其色制服。

[ə'nʌðər] ['kɑːmən] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] [trɪk] [ɪz] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] .

Another	common	hide	-	and	-	seek	trick	is	to	look	like	nothing	at	all	.
其他	常见的	隐藏	-	和	-	寻找	诡计	是	到	看	喜欢	没有什么	在	全部	.

另一种常见的捉迷藏技巧是让自己看起来什么都不像。

[ðæt] [saʊndz] ['dɪfɪkəlt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [dɑːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [siː] .

That	sounds	difficult	,	but	it	is	a	favourite	dodge	in	the	sea	.
那	声音	难的	,	但	它	是	一个	最喜欢的	躲闪	在	这	海	.

听起来很难，但这却是海上最常见的躲避方法。

[ɪf] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['veri] [jʌŋ] ['herɪŋz] [ɔːr] ['iːlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [glæs] [tæŋk] [ʌv; əv]

If	a	number	of	very	young	Herrings	or	Eels	were	placed	in	a	glass	tank	of
如果	一个	数字	的	非常	年轻的	鲱鱼	或者	鳗鱼	是	放置	在	一个	玻璃	坦克	的

[siː] - ['wɔːtər] ,

sea	-	water	,
海	-	水	,

如果将许多非常幼小的鲱鱼或鳗鱼放入装有海水的玻璃缸中，

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːrd] [tæsk] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] .

you	would	have	a	hard	task	to	find	them	.
你	会	有	一个	难的	任务	到	寻找	他们	.

你很难找到他们。

[juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [siː] [ðem; ðəm] .

You	**can**	**look**	**at**	**them**	**,**	**and**	**yet**	**not**	**see**	**them**	**.**
你	能	看	在	他们	,	和	然而	不是	看	他们	.

你可以看着它们，却又看不见它们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][trænsˈpærənt] - - [juː; jʊ] [lʊk] [θruː] [ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['wɔːtər][ɔːr] [glæs]

They	**are**	**transparent**	**-**	**-**	**you**	**look**	**through**	**them**	**as**	**if**	**they**	**were**	**water**	**or**	**glass**
他们	是	透明的	-	-	你	看	通过	他们	作为	如果	他们	是	水	或者	玻璃

.

:

.

它们是透明的——透过它们看东西就像透过水或玻璃一样。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [wel] ['hɪd(ə)n] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [siː] .

You	**can**	**imagine**	**how**	**well**	**hidden**	**they**	**are**	**in**	**the**	**open**	**sea**	**.**
你	能	想象	如何	出色地	隐	他们	是	在	这	打开	海	.

你可以想象它们在茫茫大海中隐藏得有多么好。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][haɪd] ,

It	**is**	**well**	**to**	**be**	**able**	**to**	**hide**	**,**
它	是	出色地	到	是	有能力的	到	隐藏	,

能够躲藏是件好事。

[wen] [ɔːl] [əˈraʊnd] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['enəmi] [huː] [lʊk] [ɑːn][juː; jʊ][æz; əz] [gʊd] [fuːd] .

when	**all**	**around**	**you**	**are**	**enemies**	**who**	**look**	**on**	**you**	**as**	**good**	**food**	**.**
什么时候	全部	大约	你	是	敌人	WHO	看	在	你	作为	好的	食物	.

当你的周围都是敌人，他们把你视为美味的食物时。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [wei] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [wer] ['ɑːrmər] .

But	**there**	**is**	**another**	**way**	**,**	**and**	**that**	**is**	**to**	**wear**	**armour**	**.**
但	那里	是	其他	方式	,	和	那	是	到	穿	盔甲	.

但还有另一种方法，那就是穿上盔甲。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] ['fraɪt(ə)n] [jʊr; jər] ['enəmi] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['iːtɪŋ]

Then	**you**	**can**	**frighten**	**your**	**enemy**	**,**	**or**	**at**	**least**	**prevent**	**him**	**from**	**eating**
然后	你	能	吓唬	你的	敌人	,	或者	在	至少	防止	他	从	吃

[juː; jʊ] .

you	**.**
你	.

这样你就能吓唬你的敌人，或者至少阻止他吃掉你。

[sʌm; səm] [fɪʃ] , [laɪk] [ðə; ði] [trʌŋk] [fɪʃ] , ([piː] . - , [noʊ] . [sɪks]) , [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['boʊni]

Some	**fish**	**,**	**like**	**the**	**Trunk**	**Fish**	**,**	**(**	**p**	**.**	**52**	**,**	**No**	**.**	**6**	**)**	**,**	**are**	**covered**	**with**	**bony**
一些	鱼	,	喜欢	这	树干	鱼	,	(	p	.	-	,	不	.	6	)	,	是	涵盖	和	骨质

[pleɪts] ,

plates	**,**
盘子	,

有些鱼类，例如箱形鱼（第52页，第6号），身上覆盖着骨板。

['dʒɔɪntɪd] [təˈgeðər] [laɪk] ['ɑːrmər] .

jointed	**together**	**like**	**armour**	**.**
关节	一起	喜欢	盔甲	.

像盔甲一样连接在一起。

[spaɪnz] [ænd; ənd] ['prɪkəlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['kɑːmənər] [dɪ'fens] .

Spines	**and**	**prickles**	**are**	**a**	**commoner**	**defence**	**.**
脊柱	和	刺	是	一个	平民	防御	.

尖刺和棘刺是一种常见的防御手段。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['stɪklbæk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pɑːndz] [werz] [ʃɑːrp] [spaɪnz] , [ænd; ənd] [noʊz] [wel] [haʊ]

The	little	Stickleback	of	our	ponds	wears	sharp	spines	,	and	knows	well	how
这	小的	刺鱼	的	我们的	池塘	穿着	锋利的	脊柱	,	和	知道	出色地	如何

[tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .

to	use	them	.
到	使用	他们	.

我们池塘里的小刺鱼身上长着锋利的刺，而且很懂得如何利用它们。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['terəb(ə)l][paɪk] [wɪl] [nɑːt] ['swɑːloʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['deɪndʒərəs] ['maʊθfʊl] [ən'les] ['drɪvn] [baɪ]

Even	the	terrible	Pike	will	not	swallow	such	a	dangerous	mouthful	unless	driven	by
甚至	这	糟糕的	梭鱼	将要	不是	吞	这样的	一个	危险的	一口气	除非	驱动	经过

['hʌŋgər] .

hunger	.
饥饿	.

即使是凶猛的梭鱼，除非饥饿难耐，否则也不会吞下如此危险的一口食物。

[siː] - [fɪʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] ['hʌntɪd] [ʌv; əv][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] .

Sea	-	fish	are	the	most	hunted	of	all	living	things	.
海	-	鱼	是	这	最多	猎杀	的	全部	活的	事物	.

海鱼是所有生物中被捕猎最多的。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [eg] , ['enəmi] [lɜːrk][ɑːn][ɔːl][saɪdz][tuː; tə]['gɑːb(ə)l][ðem; ðəm]

From	the	day	they	leave	the	egg	,	enemies	lurk	on	all	sides	to	gobble	them
从	这	天	他们	离开	这	蛋	,	敌人	潜伏	在	全部	侧面	到	咕噜	他们

[ʌp] .

up	.
向上	.

从它们破壳而出的那天起，敌人就潜伏在四面八方，伺机吞噬它们。

[ðə; ði] [wiːk] [wʌnz][ɑːr; ər] ['iːtn] , [ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə][daɪ]

The	weak	ones	are	eaten	,	and	none	of	them	has	the	chance	to	die
这	虚弱的	一个	是	吃	,	和	没有任何	的	他们	有	这	机会	到	死

[ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] !

of	old	age	!
的	老的	年龄	!

弱者会被吃掉，没有一个能活到老死！

[soʊ][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [spaɪnz][ænd; ənd] ['prɪkəlz] [wɔːrn][baɪ]['meni] [siː] - [fɪʃ] .

So	we	find	a	defence	of	spines	and	prickles	worn	by	many	sea	-	fish	.
所以	我们	寻找	一个	防御	的	脊柱	和	刺	磨损	经过	许多	海	-	鱼	.

因此，我们发现许多海鱼都长有尖刺和棘刺作为防御手段。

[spaɪnz] [ɑːn][ðə; ði][fɪnz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] , [ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [help][tuː; tə] [kiːp] [ə'weɪ]

Spines	on	the	fins	are	the	commonest	,	and	no	doubt	help	to	keep	away
脊柱	在	这	鳍	是	这	最常见的	,	和	不	怀疑	帮助	到	保持	离开

['enəmi] ;

enemies	;
敌人	;

鳍上的棘刺最为常见，无疑有助于抵御敌人；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [fɪʃ] [goʊ][wʌn] ['betər] [ðæn; ðən][ðæt] , [ænd; ənd] [wer] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [suːt][ʌv; əv]

but	some	fish	go	one	better	than	that	,	and	wear	a	complete	suit	of
但	一些	鱼	去	一	更好的	比	那	,	和	穿	一个	完全的	套装	的

[spaɪnz] .

spines	.
脊柱	.

但有些鱼更胜一筹，它们身上长满了尖刺。

[ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] - [fɪʃ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [neɪm] [telz] [ˌjuː 'es] , [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] .

The	Porcupine	-	fish	,	as	his	name	tells	us	,	is	one	of	these	.
这	豪猪	-	鱼	,	作为	他的	姓名	讲述	我们	,	是	一	的	这些	.

豪猪鱼，顾名思义，就是其中之一。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [fɪʃ] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][wɔːrm] ['siːz] .

He	is	a	small	fish	,	living	in	warm	seas	.
他	是	一个	小的	鱼	,	活的	在	温暖的	海域	.

他是一条生活在温暖海洋中的小鱼。

[noʊ] [daʊt] [hiː; hi][hæz; həz] ['meni] ['enəmi] , ['iːgər] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [iːt] [hɪm; ɪm] .

No	doubt	he	has	many	enemies	,	eager	to	meet	him	and	eat	him	.
不	怀疑	他	有	许多	敌人	,	渴望的	到	见面	他	和	吃	他	.

毫无疑问，他有很多敌人，都渴望见到他并把他吃掉。

[bʌt; bət] , [wen] [ðeɪ] [siː] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [pʌf] [aʊt][hɪz; ɪz][saɪdz][laɪk][ə; eɪ] [bə'luːn] ,

But	,	when	they	see	this	little	fish	puff	out	his	sides	like	a	balloon	,
但	,	什么时候	他们	看	这	小的	鱼	噗	出去	他的	侧面	喜欢	一个	气球	,

但是，当他们看到这条小鱼像气球一样鼓起身体两侧时，

[ænd; ənd] [wen] ['pɔɪntɪd] [spaɪnz] [raɪz] [ʌp] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [bə'luːn] , [ðeɪ] [θɪŋk] ['betər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] !

and	when	pointed	spines	rise	up	all	over	the	balloon	,	they	think	better	of	it	!
和	什么时候	尖	脊柱	上升	向上	全部	超过	这	气球	,	他们	思考	更好的	的	它	!

当气球上长出尖刺时，他们就改变主意了！

[ðeɪ] [liːv] [hɪm; ɪm][ə'loʊn] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] - [fɪʃ] [goʊz] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] [ʃeɪp]

They	leave	him	alone	;	and	the	Porcupine	-	fish	goes	back	to	his	usual	shape
他们	离开	他	独自的	;	和	这	豪猪	-	鱼	去	后退	到	他的	通常	形状

,

,

,

他们不再打扰他；刺豚鱼恢复了原状。

[ðə; ði] [spaɪnz] ['laɪɪŋ] [flæt] [ʌn'tɪl] ['wɑːntɪd] [ə'gen] .

the	spines	lying	flat	until	wanted	again	.
这	脊柱	说谎	平坦的	直到	通缉	再次	.

书脊平放，直到再次需要时才会展开。

[hiː; hi][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] [siː] - ['hedʒhɔːg] [ɔːr] ['ɜːrtʃɪn] - [fɪʃ] , [ænd; ənd] [wel] [dɪ'zɜːrvz]

He	is	sometimes	called	the	Sea	-	hedgehog	or	Urchin	-	fish	,	and	well	deserves
他	是	有时	称为	这	海	-	刺猬	或者	顽童	-	鱼	,	和	出色地	值得

[hɪz; ɪz] [neɪm] .

his	name	.
他的	姓名	.

它有时被称为海刺猬或海胆鱼，这个名字可谓名副其实。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪts] [ɔːr] ['reɪz] [wer] ['terəb(ə)l] [spaɪks] .

Many	of	the	Skates	or	Rays	wear	terrible	spikes	.
许多	的	这	冰鞋	或者	射线	穿	糟糕的	尖峰	.

许多滑冰者或光线队队员都穿着很糟糕的钉鞋。

[ðə; ði] ['stɑːri] [reɪ] ([piː] . - , [noʊ] . ['sɛvən]) [ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə]['hænd(ə)l] , [ded] [ɔːr][ə'laɪv] ,

The	Starry	Ray	(	p	.	52	,	No	.	7	)	is	not	easy	to	handle	,	dead	or	alive	,
这	星空	射线	(	p	.	-	,	不	.	7	)	是	不是	简单的	到	处理	,	死的	或者	活	,

星光射线（第52页，第7号）无论死活都不容易对付。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz][spaɪnz] [ɔːl]['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

for	he	has	spines	all	over	his	body	.
为了	他	有	脊柱	全部	超过	他的	身体	.

因为他全身都长满了刺。

[ðə; ði] ['θɔːrnˌbæk] [ɪz] [ə'nʌðər] ['ʌgli] ['feloʊ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fæməli] ,

The	Thornback	is	another	ugly	fellow	of	this	family	,
这	棘背	是	其他	丑陋的	同伴	的	这	家庭	,

棘背龙是这个家族中另一个丑陋的家伙。

['hævɪŋ] [spaɪnz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [daʊn] [hɪz; ɪz][teɪl] .

having	**spines**	**on**	**his**	**back**	**and**	**a**	**double**	**row**	**of**	**them**	**down**	**his**	**tail**	**.**
拥有	脊柱	在	他的	后退	和	一个	双倍的	排	的	他们	向下	他的	尾巴	.

他的背部有棘刺，尾巴上有两排棘刺。

['fɪʃərmən] [ɑːr; ər]['kerf(ə)l][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [læʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːrmd] [teɪl] .

Fishermen	**are**	**careful**	**to**	**avoid**	**the**	**lash**	**of**	**this**	**armed**	**tail**	**.**
渔民	是	小心	到	避免	这	睫毛	的	这	武装	尾巴	.

渔民们小心翼翼地避开这种带刺尾巴的鞭打。

[ðə; ði] [stɪŋ] [reɪ] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es] [stɪl] [ə'nʌðər] ['wepən] .

The	**Sting**	**Ray**	**shows**	**us**	**still**	**another**	**weapon**	**.**
这	蝠	射线	演出	我们	仍然	其他	武器	.

"黄貂鱼"向我们展示了另一种武器。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [teɪl][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l] , ['dʒægɪd] [θriː] - [ɪntʃ] [spaɪk] .

At	**the**	**end**	**of**	**its**	**long**	**tail**	**it**	**has**	**a**	**horrible**	**,**	**jagged**	**three**	**-**	**inch**	**spike**	**.**
在	这	结尾	的	它是	长的	尾巴	它	有	一个	可怕	,	锯齿状	三	-	英寸	长钉	.

它长长的尾巴末端长着一个可怕的、锯齿状的、三英寸长的尖刺。

[æz; əz] [ðɪs] [fɪʃ] [laɪks][tuː; tə]['beri] [ɪt'self][ɪn][wet][sænd] , ['beɪðərz] ['sʌmtaɪmz] [tred] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

As	**this**	**fish**	**likes**	**to**	**bury**	**itself**	**in**	**wet**	**sand**	**,**	**bathers**	**sometimes**	**tread**	**on**	**it**	**.**
作为	这	鱼	点赞	到	埋葬	本身	在	湿的	沙	,	沐浴者	有时	踏	在	它	.

由于这种鱼喜欢把自己埋在湿沙里，所以游泳的人有时会踩到它。

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ðə; ði][teɪl] [wɪps] [raʊnd] !

In	**a**	**flash**	**the**	**tail**	**whips**	**round**	**!**
在	一个	闪光	这	尾巴	鞭子	圆形的	!

尾巴瞬间甩了过来!

[ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [slaɪm] ['kʌvərz][ðə; ði][spaɪk] , ['kɔːzɪŋ] [greɪt] [peɪn][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'lʌki] ['beɪðər] .

A	**poisonous**	**slime**	**covers**	**the**	**spike**	**,**	**causing**	**great**	**pain**	**to**	**the**	**unlucky**	**bather**	**.**
一个	有毒	粘液	封面	这	长钉	,	导致	伟大的	疼痛	到	这	倒霉	沐浴者	.

尖刺上覆盖着一层有毒的粘液，给不幸的沐浴者带来剧烈的疼痛。

['sevrəl] ['pɔɪzənəs] [fɪʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [nɪr] ['aʊər; ɑːr][koʊst] .

Several	**poisonous**	**fish**	**are**	**common**	**near**	**our**	**coast**	**.**
一些	有毒	鱼	是	常见的	靠近	我们的	海岸	.

我们海岸附近常见几种有毒鱼类。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][wʌn] [kɔːld] [ðə; ði] [greɪt] ['wiːvər] , ['ɔːlsoʊ][ɪts] [smɔːl]['kʌz(ə)n] , [ðə; ði]

You	**may**	**have**	**seen**	**the**	**one**	**called**	**the**	**Great**	**Weaver**	**,**	**also**	**its**	**small**	**cousin**	**,**	**the**
你	可能	有	已见	这	一	称为	这	伟大的	织工	,	还	它是	小的	表哥	,	这

[stɪŋ] [fɪʃ] .

Sting	**Fish**	**.**
蝠	鱼	.

你可能见过一种叫做大织鱼的鱼，也可能见过它的小表亲——刺鱼。

[ðə; ði] ['wiːvər] [ɪz] ['dredɪd] [baɪ] ['fɪʃərmən] ; [fɔːr; fər][ðə; ði][spaɪnz][ɑːn][ɪts] [bæk] [fɪn] ,

The	**Weaver**	**is**	**dreaded**	**by**	**fishermen**	**;**	**for**	**the**	**spines**	**on**	**its**	**back**	**fin**	**,**
这	织工	是	令人恐惧的	经过	渔民	;	为了	这	脊柱	在	它是	后退	鳍	,

织巢鱼令渔民们闻风丧胆；因为它的背鳍上有尖刺，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ɑːn][ɪts] [gɪl] - ['kʌvər] , [kɔːz] ['pɔɪznd] ['wuːndz] .

as	**well**	**as**	**the**	**one**	**on**	**its**	**gill**	**-**	**cover**	**,**	**cause**	**poisoned**	**wounds**	**.**
作为	出色地	作为	这	一	在	它是	鳃	-	覆盖	,	原因	中毒	伤口	.

以及鳃盖上的毒素，都会导致中毒伤口。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [gruːvd] , [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['veri] ['pɔɪzənəs] [slaɪm] .

They	**are**	**grooved**	**,**	**to**	**hold**	**a**	**very**	**poisonous**	**slime**	**.**
他们	是	带槽	,	到	抓住	一个	非常	有毒	粘液	.

它们表面有凹槽，用来盛放剧毒的粘液。

[sʌm; səm] [fɪʃ] [hæv; həv][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [kɪl] [ðer; ðər] [preɪ] , [ænd; ənd] [stʌn] [ðer; ðər] ['enəmi] ,
Some **fish** **have** **the** **power** **to** **kill** **their** **prey** **,** **and** **stun** **their** **enemies** **,**
一些 鱼 有 这 力量 到 杀 他们的 猎物 , 和 眩晕 他们的 敌人 ,
[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] !
at **a** **distance** **!**
在 一个 距离 !

有些鱼类拥有远距离杀死猎物和击晕敌人的能力!

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪni] [dɪ'fens] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] [ɪˌlek'trɪsəti] !
Instead **of** **a** **spiny** **defence** **,** **they** **are** **armed** **with** **electricity** **!**
反而 的 一个 带刺的 防御 , 他们 是 武装 和 电 !

它们没有尖刺防御，而是用电力武装起来!

[ðə; ði][best] - [noʊn] [si:] - [fɪʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ɪz][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [reɪ] ,
The **best** **-** **known** **sea** **-** **fish** **of** **this** **sort** **is** **the** **Electric** **Ray** **,**
这 最好的 - 已知 海 - 鱼 的 这 种类 是 这 电的 射线 ,

这类海鱼中最著名的当属电鳐。

['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][kræmp] [fɪʃ] [ɔ:r][tɔ:r'pi:doʊ] ([si:] [pi:] . -) .
also **called** **the** **Cramp** **Fish** **or** **Torpedo** **(** **see** **p** **.** **48** **)** **.**
还 称为 这 抽筋 鱼 或者 鱼雷 (看 p . -) .

也称痉挛鱼或鱼雷（见第 48 页）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['klʌmzi] [fɪʃ] [ə'baʊt][ə; eɪ][jɑ:rd] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] ['veri] ['ʌgli] .
It **is** **a** **clumsy** **fish** **about** **a** **yard** **long** **,** **and** **very** **ugly** **.**
它 是 一个 笨拙 鱼 关于 一个 院子 长的 , 和 非常 丑陋的 .

它是一种笨拙的鱼，大约一码长，而且非常丑陋。

['bi:ɪŋ] [tu:] [sloʊ] [tu:; tə] [kætʃ] [ɪts] [swɪft] [preɪ] [ɪn] [fer] [tʃeɪs] ,
Being **too** **slow** **to** **catch** **its** **swift** **prey** **in** **fair** **chase** **,**
存在 也 慢的 到 抓住 它是 迅速 猎物 在 公平的 追赶 ,

由于速度太慢，无法在公平追逐中抓住迅捷的猎物，

[ˌaɪ 'ti:] [stʌnz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ʃɑ:k] , [ænd; ənd] [ðen] [i:ts] [ðem; ðəm] .
it **stuns** **them** **with** **an** **electric** **shock** **,** **and** **then** **eats** **them** **.**
它 眩晕 他们 和 一个 电的 震惊 , 和 然后 吃 他们 .

它用电击将它们击晕，然后吃掉它们。

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['paʊər] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪ] ;
The **electric** **power** **comes** **from** **the** **body** **of** **the** **Ray** **;**
这 电的 力量 来 从 这 身体 的 这 射线 ;

电力来自射线本身;

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wɪʃɪz] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [send] [ə; eɪ] ['dedli] [ʃɑ:k] [θru:] ['eni] [fɪʃ] [wɪtʃ] ['ventʃərz] [nɪr] .
if **it** **wishes** **it** **can** **send** **a** **deadly** **shock** **through** **any** **fish** **which** **ventures** **near** **.**
如果 它 愿望 它 能 发送 一个 致命 震惊 通过 任何 鱼 哪个 风险投资 靠近 .

如果它愿意，它可以向任何靠近的鱼发出致命的电击。

[wɪ'ðaʊt] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][æt; ət][wʌns] [stʌnd] , [ænd; ənd] [fɔ:lz] ['helpləs] .
Without **chance** **of** **escape** **,** **it** **is** **at** **once** **stunned** **,** **and** **falls** **helpless** **.**
没有 机会 的 逃脱 , 它 是 在 一次 目瞪口呆 , 和 瀑布 无助 .

由于没有逃脱的机会，它立刻惊呆了，变得无助起来。

[wi:; wi] [kʌm] [naʊ] [tu:; tə][sʌm; səm]['fɔ:rmɪdəb(ə)l]['deindʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] - - [bɪg] [strɔ:ŋ] [fɪʃ] ,
We **come** **now** **to** **some** **formidable** **dangers** **of** **the** **deep** **-** **-** **big** **strong** **fish** **,**
我们 来 现在 到 一些 强大 危险 的 这 深的 - - 大的 强的 鱼 ,

现在我们来谈谈深海的一些可怕危险——体型庞大、力大无穷的鱼类。

[soʊ] [wel] [ɑ:rmd] [ðæt] [ðeɪ] [roʊm] [ðə; ði] ['si:z] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] .
so **well** **armed** **that** **they** **roam** **the** **seas** **without** **fear** **.**
所以 出色地 武装 那 他们 漫游 这 海域 没有 害怕 .

他们装备精良，在海上横行无畏。

[ɑːn][peɪdʒ] - [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ([noʊ] . [ˌtuː'tuː]) [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔː] - [fɪʃ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

On	page	52	you	see	a	picture	(	No	.	2	)	of	the	Saw	-	fish	,	one	of	the
在	页	-	你	看	一个	图片	(	不	.	2	)	的	这	锯	-	鱼	,	一	的	这

[ʃɑːrk] ['fæməli] .

Shark	family	.
鲨鱼	家庭	.

在第 52 页，你会看到一张锯鳐的图片（编号 2），它是鲨鱼家族的一员。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['kæriz] [ə; eɪ][bɪg] [sɔː] [ɑːn][ɪts] [hed] ,

It	is	a	large	fish	,	and	carries	a	big	saw	on	its	head	,
它	是	一个	大的	鱼	,	和	携带	一个	大的	锯	在	它是	头	,

这是一条体型很大的鱼，头上顶着一把大锯子。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][stæbz] ['saɪdweɪz] [æt; ət][ɪts] [preɪ] .

with	which	it	stabs	sideways	at	its	prey	.
和	哪个	它	刺伤	侧身	在	它是	猎物	.

它用它横向刺向猎物。

[ɪ'mædʒɪn] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] , [ə; eɪ] [ʃɑːrk] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][tʌn][ɔːr]

Imagine	,	if	you	can	,	a	Shark	about	fifteen	feet	long	and	weighing	a	ton	or
想象	,	如果	你	能	,	一个	鲨鱼	关于	十五	脚	长的	和	称重	一个	吨	或者

[soʊ] .

so	.
所以	.

想象一下，一条大约十五英尺长、重约一吨的鲨鱼。

[naʊ] [sə'poʊz] [ðə; ði][tɑːp][dʒɔː][ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑːnstər][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [aʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][hɑːrd] ,

Now	suppose	the	top	jaw	of	this	monster	to	be	drawn	out	into	a	hard	,
现在	认为	这	顶部	颚	的	这	怪物	到	是	绘制	出去	进入	一个	难的	,

现在假设这个怪物的上颚被拉成一个坚硬的，

[flæt] [bleɪd] [sɪks] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

flat	blade	six	feet	in	length	.
平坦的	刀刃	六	脚	在	长度	.

扁平刀片，长六英尺。

[ðen] [sə'poʊz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʃɑːrp] ['aɪvəri] [tiːθ] , [wʌn] [ɪntʃ] [ə'pɑːrt] , [fɪkst] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ðə; ði]

Then	suppose	there	are	sharp	ivory	teeth	,	one	inch	apart	,	fixed	on	each	side	the
然后	认为	那里	是	锋利的	象牙	牙齿	,	一	英寸	除	,	固定的	在	每个	边	这

[bleɪd] ,

blade	,
刀刃	,

假设刀刃两侧各固定有一排锋利的象牙齿，齿间距一英寸。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔː] - [fɪʃ] .

and	you	have	an	idea	of	the	Saw	-	fish	.
和	你	有	一个	主意	的	这	锯	-	鱼	.

这样你就对锯鳐有了一定的了解。

[ðɪs] [streɪndʒ] [ʃɑːrk] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪrs] .

This	strange	Shark	is	said	to	be	as	strong	as	it	is	fierce	.
这	奇怪的	鲨鱼	是	说	到	是	作为	强的	作为	它	是	凶猛的	.

据说这种奇特的鲨鱼既凶猛又强壮。

[ˌaɪ 'tiː] [kɪlz] [ɪts] [preɪ] [baɪ] ['terɪŋ] [ðem; ðəm]['oʊpən][wɪð; wɪθ][saɪd] [bloʊz] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃɑːrp] , [tuː] -

It	kills	its	prey	by	tearing	them	open	with	side	blows	from	its	sharp	,	two	-
它	杀戮	它是	猎物	经过	撕裂	他们	打开	和	边	打击	从	它是	锋利的	,	二	-

[edʒd] [sɔː] .

edged	saw	.
边缘	锯	.

它用锋利的双刃锯从侧面猛击猎物，将其撕开杀死。

[ɪts] [bɪg] [maʊθ] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] ['niːd(ə)l] - [laɪk] [tiːθ] .

Its	big	mouth	is	fitted	with	a	great	many	rows	of	needle	-	like	teeth	.
它是	大的	嘴	是	适配	和	一个	伟大的	许多	行	的	针	-	喜欢	牙齿	.

它的大嘴里长着许多排针状牙齿。

[ðə; ði] [sɔːrd] - [fɪʃ] [werz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['wepən] - - [ə; eɪ] [læns] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

The	Sword	-	fish	wears	a	different	weapon	-	-	a	lance	instead	of	a	saw	.
这	剑	-	鱼	穿着	一个	不同的	武器	-	-	一个	槊	反而	的	一个	锯	.

剑鱼使用的武器不同——它用的是长矛而不是锯子。

[hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ʃɑːrk] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mækrəl] .

He	is	not	a	Shark	,	but	a	cousin	of	the	beautiful	Mackerel	.
他	是	不是	一个	鲨鱼	,	但	一个	表哥	的	这	美丽的	鲭鱼	.

它不是鲨鱼，而是美丽的鲭鱼的近亲。

[ðɪs] ['wɔːriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːp] [ɪz] [mɔːr] ['dredɪd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sɔː] - [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['breɪvər] [ðæn; ðən] ['eni] [ʃɑːrk] .

This	warrior	of	the	deep	is	more	dreaded	than	the	Saw	-	fish	,	and	braver	than	any	Shark	.
这	战士	的	这	深的	是	更多的	令人恐惧的	比	这	锯	-	鱼	,	和	更勇敢	比	任何	鲨鱼	.

这种深海战士比锯鳐更令人畏惧，比任何鲨鱼都更勇敢。

[hɪz; ɪz] [spiːd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] ['mɑːrvələs] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɪm; ɪm] [seɪf] [frʌm; frəm] [ə'tæk] .

His	speed	in	the	water	is	marvellous	;	it	makes	him	safe	from	attack	.
他的	速度	在	这	水	是	奇妙	;	它	制作	他	安全的	从	攻击	.

他在水中的速度非常惊人，这使他免受攻击。

[hiː; hi] ['kæriz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['wepən] ,

He	carries	in	front	of	him	a	terrible	weapon	,
他	携带	在	正面	的	他	一个	糟糕的	武器	,

他身前扛着一件可怕的武器，

[ænd; ənd] [ɔːl] [siː] - ['kriːtʃərz] ['heɪs(ə)n] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [pæθ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .

and	all	sea	-	creatures	hasten	from	his	path	as	fast	as	they	can	.
和	全部	海	-	生物	趋	从	他的	小路	作为	快速地	作为	他们	能	.

所有海洋生物都拼命地躲避他。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [sɔːrd] - [fɪʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [mju'ziːəm] .

You	may	have	seen	the	Sword	-	fish	in	a	museum	.
你	可能	有	已见	这	剑	-	鱼	在	一个	博物馆	.

你可能在博物馆里见过剑鱼。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['lʌndən] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [mju'ziːəm] ,

There	is	a	fine	one	in	the	London	Natural	History	Museum	,
那里	是	一个	美好的	一	在	这	伦敦	自然的	历史	博物馆	,

伦敦自然历史博物馆里有一件很不错的藏品。

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] " [sɔːrd] " [frʌm; frəm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɪʃ] ,

where	there	is	also	a	"	sword	"	from	one	of	these	fish	,
在哪里	那里	是	还	一个	"	剑	"	从	一	的	这些	鱼	,

其中还有一根来自这些鱼的“剑”，

['drɪvn] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɑːlɪd] [oʊk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] .

driven	eighteen	inches	into	the	solid	oak	of	a	ship	.
驱动	十八	英寸	进入	这	坚硬的	橡木	的	一个	船	.

钉入船体坚硬的橡木中十八英寸。

[ðə; ði] [sɔːrd] - [fɪʃ] ['nevər] [θɪŋks] [twaɪs] [ə'baʊt] [ə'tækɪŋ] ,

The	Sword	-	fish	never	thinks	twice	about	attacking	,
这	剑	-	鱼	绝不	思考	两次	关于	攻击	,

剑鱼攻击起来从不犹豫。

[noʊ] ['mætər] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [ɪz][ten][ɔ:r] ['twenti] [taɪmz] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz] [hɪm'self] .

no	matter	if	his	enemy	is	ten	or	twenty	times	as	large	as	himself	.
不	事情	如果	他的	敌人	是	十	或者	二十	时代	作为	大的	作为	他自己	.

无论他的敌人比他大十倍还是二十倍。

[hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ] [weɪl] , [ænd; ənd] , [laɪk][ə; eɪ] [flæʃ] , [hɜ:rl] [hɪm'self][æt; ət][ˌaɪ 'ti:] ,

He	sees	a	Whale	,	and	,	like	a	flash	,	hurls	himself	at	it	,
他	看到	一个	鲸	,	和	,	喜欢	一个	闪光	,	投掷	他自己	在	它	,

他看到一头鲸鱼，像闪电一样扑了过去。

['stæbɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æz; əz] [di:p] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:][ðə; ði]['weɪlz, 'hweɪlz][saɪd] .

stabbing	his	sword	as	deep	as	it	will	go	into	the	Whale's	side	.
刺	他的	剑	作为	深的	作为	它	将要	去	进入	这	鲸鱼的	边	.

他将剑深深刺入鲸鱼的侧腹。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [twɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] [rentʃt] [fri:] ,

With	a	twist	of	his	body	the	sword	is	wrenched	free	,
和	一个	捻	的	他的	身体	这	剑	是	扭动	自由的	,

他身体一扭，剑就被拔了出来。

['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] ['drɪvn] ['sævɪdʒli] [ɪn] [ə'gen] .

only	to	be	driven	savagely	in	again	.
仅有的	到	是	驱动	野蛮地	在	再次	.

结果却再次被无情地驱赶进去。

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

EXERCISES1 .

练习1.

['menʃ(ə)n] [θri:] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [si:] - ['kri:tʃərz] [traɪ][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] ['enəmi] . [ˌtu:'tu:] .

Mention	three	ways	in	which	sea	-	creatures	try	to	escape	their	enemies	.	2	.
提到	三	方式	在	哪个	海	-	生物	尝试	到	逃脱	他们的	敌人	.	2	.

1. 列举海洋生物逃避天敌的三种方式。

[haʊ] [du:][ðə; ði] [stɪŋ] - [fɪʃ] [ænd; ənd] [stɪŋ] [reɪ] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] ? [θri:] .

How	do	the	Sting	-	fish	and	Sting	Ray	defend	themselves	?	3	.
如何	做	这	蜇	-	鱼	和	蜇	射线	保卫	他们自己	?	3	.

刺鳐和魟鱼如何保护自己？3.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:] - [fɪʃ] [laɪk] ? [fɔ:r] .

What	is	the	Saw	-	fish	like	?	4	.
什么	是	这	锯	-	鱼	喜欢	?	4	.

锯鳐长什么样？4.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [sɔ:rd] - [fɪʃ] [ə'tæk] [ɪts] [preɪ] ?

How	does	the	Sword	-	fish	attack	its	prey	?
如何	做	这	剑	-	鱼	攻击	它是	猎物	?

剑鱼是如何攻击猎物的?

['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks]

LESSON	IX
课	第九章

第九课

[ðə; ði] [fɪʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [rɑ:k] - [pu:lz]

THE	FISH	OF	OUR	ROCK	-	POOLS
这	鱼	的	我们的	岩石	-	游泳池

我们岩池里的鱼

[ðə; ði] [puːlz] [left] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [taɪd] [hæv; həv] ['meni] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː 'es]

The	pools	left	by	the	falling	tide	have	many	an	interesting	thing	to	show	us
这	游泳池	左边	经过	这	坠落	潮	有	许多	一个	有趣的	事物	到	展示	我们

.

:

.

退潮后留下的水洼里有很多有趣的东西可以向我们展示。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] [ɪn] ['plenti] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['prɪti] [wiːdz] , ['ʃɛlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

There	are	living	creatures	in	plenty	,	besides	the	pretty	weeds	,	shells	,	and	other
那里	是	活的	生物	在	很多	,	除了	这	漂亮的	杂草	,	贝壳	,	和	其他

['ɑːbdʒekts] .

objects	.
对象	.

除了美丽的杂草、贝壳和其他物品外，这里还有很多生物。

[ʃ'rɪmps] , [prɔːnz] [ænd; ənd] [kræbz] [ə'baʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [rɑːk] - [puːlz] [ænd; ənd] ['ʃæloʊz] , [wɪð; wɪθ]

Shrimps	,	Prawns	and	Crabs	abound	in	the	rock	-	pools	and	shallows	,	with
虾	,	对虾	和	螃蟹	盛产	在	这	岩石	-	游泳池	和	浅滩	,	和

[ə'neməniz] [ænd; ənd] ['ʃelfɪʃ] [ʌv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] .

anemones	and	shellfish	of	all	kinds	.
海葵	和	贝类	的	全部	种类	.

岩池和浅水区里虾、对虾和螃蟹很多，还有各种各样的海葵和贝类。

[ɪn] [ðə; ði] [rɑːk] - [puːlz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['ɔːlsoʊ] [faɪnd] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [huːz] ['stɔːri] [wiː; wi]

In	the	rock	-	pools	we	shall	also	find	the	interesting	little	fish	whose	story	we
在	这	岩石	-	游泳池	我们	将	还	寻找	这	有趣的	小的	鱼	谁	故事	我们

[glæns] [æt; ət] [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] .

glance	at	in	this	lesson	.
瞥一眼	在	在	这	课	.

在岩池里，我们还会发现一些有趣的小鱼，我们将在本课中简要介绍它们的故事。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['beɪbi] [flæt] - [fɪʃ] , [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] [fɪʃ] [tuː] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

Of	course	there	are	baby	flat	-	fish	,	and	large	fish	too	,	along	the	shore	.
的	课程	那里	是	婴儿	平坦的	-	鱼	,	和	大的	鱼	也	,	沿着	这	支撑	.

当然，岸边有小比目鱼，也有大比目鱼。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['oʊnli] ['vɪzɪtər] .

But	these	are	only	visitors	.
但	这些	是	仅有的	访客	.

但这些只是游客。

[ðə; ði] ['riːəl] [rɑːk] - [puːl] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ðer; ðər] .

The	real	rock	-	pool	fish	are	those	which	live	their	lives	there	.
这	真实的	岩石	-	水池	鱼	是	那些	哪个	居住	他们的	生活	那里	.

真正的岩池鱼是那些一生都生活在岩池里的鱼。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] ['taɪni] [θɪŋz] , [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

Some	of	them	are	tiny	things	,	two	or	three	inches	long	.
一些	的	他们	是	微小的	事物	,	二	或者	三	英寸	长的	.

有些东西很小，只有两三英寸长。

[wɪð; wɪθ] [kwɪk] ['muːvmənts] [laɪk] [ʃ'rɪmps] [ðeɪ] [dɑːrt] [ə'weɪ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ə'proʊtʃ] .

With	quick	movements	like	Shrimps	they	dart	away	as	you	approach	.
和	快的	移动	喜欢	虾	他们	镖	离开	作为	你	方法	.

它们像虾一样行动迅速，当你靠近时便会迅速逃走。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [weɪ] [ʌv; əv]['haɪdɪŋ]['ʌndər] [wiːdz] [ænd; ənd]['rɑːks] , ['biːɪŋ] ['veri] ['klevər][æt; ət] "

They	have	a	way	of	hiding	under	weeds	and	rocks	,	being	very	clever	at	"
他们	有	一个	方式	的	隐藏	在下面	杂草	和	岩石	,	存在	非常	聪明的	在	"

[haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] ,

hide	-	and	-	seek	,
隐藏	-	和	-	寻找	,

它们善于藏身于杂草和岩石下，非常擅长"捉迷藏"。

" [ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [dɔdʒz] .

"	and	knowing	all	the	dodges	.
"	和	会心	全部	这	躲闪	.

并且熟知所有躲避方法。

[bʌt; bət] , [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][net] , [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] ['kæptʃər][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

But	,	by	using	a	net	,	you	will	soon	capture	a	few	of	them	.
但	,	经过	使用	一个	网	,	你	将要	很快	捕获	一个	很少	的	他们	.

但是，用网捕到它们中的一些，很快就能捉到一些。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [puːl] [ænd; ənd][ɪg'zæmɪn][ðem; ðəm] ;

Then	you	can	put	them	in	a	small	pool	and	examine	them	;
然后	你	能	放	他们	在	一个	小的	水池	和	检查	他们	;

然后你可以把它们放在一个小水池里进行检查;

[ɔːr]['iːv(ə)n] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][æn; ən][ə'kweriəm] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [kliːn] [siː] - ['wɔːtər] , ['siːwiːd] ,

or	even	keep	them	in	an	aquarium	,	giving	them	clean	sea	-	water	,	seaweed	,
或者	甚至	保持	他们	在	一个	水族馆	,	给予	他们	干净的	海	-	水	,	海藻	,

甚至可以把它们养在水族箱里，给它们提供干净的海水和海藻。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [ʃ'rɪmps] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fiːd] .

and	the	small	shrimps	on	which	they	feed	.
和	这	小的	虾	在	哪个	他们	喂养	.

以及它们赖以生存的小虾。

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['les(ə)n][ɑːn] [fɪʃ] - ['nɜːrsəri] [wiː; wi] [sɔː] [haʊ] [ðə; ði] [siː] - ['stɪklbæk] ,

In	our	lesson	on	fish	-	nurseries	we	saw	how	the	Sea	-	stickleback	,
在	我们的	课	在	鱼	-	苗圃	我们	锯	如何	这	海	-	刺鱼	,

在关于鱼类育苗场的课程中，我们看到了海刺鱼是如何.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

在卡塞尔的《眼睛与无眼》系(Within the Deep Cassell's Eyes and No Eyes)

[sænd]['goʊbi][ænd; ənd][paɪp] - [fɪʃ] [kɛəd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [egz] [ɔːr] [jʌŋ] [wʌnz] .

Sand	Goby	and	Pipe	-	fish	cared	for	their	eggs	or	young	ones	.
沙	虾虎鱼	和	管道	-	鱼	关心	为了	他们的	鸡蛋	或者	年轻的	一个	.

沙鳜虎鱼和海龙会照顾它们的卵或幼鱼。

[ðiːz] [θriː] [fɪʃ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔːr] .

These	three	fish	are	often	to	be	found	by	the	shore	.
这些	三	鱼	是	经常	到	是	成立	经过	这	支撑	.

这三种鱼经常出现在岸边。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [klɪr] [ænd; ənd] [stɪl] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ə; eɪ] [puːl] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ə; eɪ][paɪp]

As	you	look	into	the	clear	and	still	waters	of	a	pool	you	may	see	a	Pipe
作为	你	看	进入	这	清除	和	仍然	水	的	一个	水池	你	可能	看	一个	管道

- [fɪʃ] ['getɪŋ] [ɪts] ['dɪnər] .

-	fish	getting	its	dinner	.
-	鱼	获得	它是	晚餐	.

当你凝视着清澈平静的池塘水面时，你可能会看到一条海龙正在享用晚餐。

[ðɪs] ['fʌni] ['kriːtʃər] [lʊks] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ]['pens(ə)l] ['swɪmɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fɪʃ] .

This	funny	creature	looks	more	like	a	pencil	swimming	than	a	fish	.
这	有趣的	生物	看起来	更多的	喜欢	一个	铅笔	游泳	比	一个	鱼	.

这种滑稽的生物看起来更像一支游动的铅笔，而不是一条鱼。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [bʌt; bət][ɪts]['bɑːdi][ɪz][noʊ] ['θɪkər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][paɪp] -

It	may	be	a	foot	in	length	,	but	its	body	is	no	thicker	than	a	pipe	-
它	可能	是	一个	脚	在	长度	,	但	它是	身体	是	不	较厚	比	一个	管道	-

[stem] !

stem	!
干	!

它可能有一英尺长，但它的身体却比烟斗柄还细!

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['veri] [lɔːŋ] [dʒɔːz] .

It	has	very	long	jaws	.
它	有	非常	长的	下颚	.

它的下颚很长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt] ['juːsləs] , [haʊ'evər] , ['biːɪŋ] ['fɑːsənd] [tə'geðər] !

They	are	quite	useless	,	however	,	being	fastened	together	!
他们	是	相当	无用	,	然而	,	存在	系紧	一起	!

然而，它们被绑在一起就完全没用了!

[æt; ət][ðer; ðər][tɪp][ɪz][æn; ən]['oʊpənɪŋ] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [wʌn] ,

At	their	tip	is	an	opening	,	though	a	very	small	one	,
在	他们的	提示	是	一个	开幕	,	尽管	一个	非常	小的	一	,

它们的顶端有一个开口，虽然很小。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ] .

and	that	is	the	mouth	of	the	Pipe	-	fish	.
和	那	是	这	嘴	的	这	管道	-	鱼	.

那就是海龙的嘴。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [maʊθ] , [ðə; ði] [fɪʃ] ['kænɑːt] [baɪt] [ɪts] [preɪ] ,

Of	course	,	with	such	a	mouth	,	the	fish	cannot	bite	its	prey	,
的	课程	,	和	这样的	一个	嘴	,	这	鱼	不能	咬	它是	猎物	,

当然，长着这样一张嘴，鱼是咬不到猎物的。

[ænd; ənd][soʊ][hæz; həz][tuː; tə] [sʌk] [ɪn][smɔːl] ['kriːtʃərz] [ænd; ənd]['swɑːloʊ][ðem; ðəm] .

and	so	has	to	suck	in	small	creatures	and	swallow	them	.
和	所以	有	到	吸	在	小的	生物	和	吞	他们	.

因此，它必须吸入小生物并将它们吞下。

[ɪts] ['meθəd] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][streɪndʒ] .

Its	method	of	hunting	them	is	strange	.
它是	方法	的	打猎	他们	是	奇怪的	.

它捕猎它们的方式很奇怪。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][ɑːn][ɪts] [hed] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [teɪks] [ɪn][ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

It	stands	on	its	head	,	as	it	were	,	takes	in	a	mouthful	of	water	,
它	站立	在	它是	头	,	作为	它	是	,	需要	在	一个	一口气	的	水	,

它仿佛倒立着，喝了一口水。

[ænd; ənd] [spɜːrt] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][æt; ət][ðə; ði]['sændi][bed][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

and	spurts	it	out	at	the	sandy	bed	of	the	sea	.
和	喷涌	它	出去	在	这	沙	床	的	这	海	.

然后把它喷洒到海底的沙地上。

[ðɪs] [stəːz] [ʌp][ðə; ði][smɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][æt; ət][wʌns] ['swɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ]

This	stirs	up	the	small	living	things	,	which	are	at	once	swallowed	by	the	Pipe	-	fish
这	搅拌	向上	这	小的	活的	事物	,	哪个	是	在	一次	吞咽	经过	这	管道	-	鱼

.

:

.

这会惊扰到小生物，而这些小生物随即被海龙吞食。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [haʊ][ðə; ði] [meɪl] [paɪp] - [fɪʃ] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [egz] [ɪn][hɪz; ɪz] " ['pɑːkɪt] .

We	have	already	seen	how	the	male	Pipe	-	fish	carries	his	eggs	in	his	"	pocket	.
我们	有	已经	已见	如何	这	男性	管道	-	鱼	携带	他的	鸡蛋	在	他的	"	口袋	.

我们已经看到雄性海龙是如何将卵携带在它的"口袋"里的。

" [ə'nʌðər] ['kjʊriəs] [θɪŋ] [ɪz][hɪz; ɪz][suːt][ʌv; əv] ['ɑːrmər] .

"	Another	curious	thing	is	his	suit	of	armour	.
"	其他	好奇的	事物	是	他的	套装	的	盔甲	.

"还有一件很奇怪的事，就是他的盔甲。"

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [skeɪlz] , [hiː; hi][hæz; həz][hɑːrd] [pleɪts] [ɔːl]['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

Instead	of	scales	,	he	has	hard	plates	all	over	his	body	.
反而	的	秤	,	他	有	难的	盘子	全部	超过	他的	身体	.

他身上没有鳞片，而是长满了坚硬的骨板。

['veri] ['ɔːf(ə)n][juː; jʊ] [meɪ] [siː] [jʌŋ] [paɪp] - [fɪʃ] [ə'mʌŋ] [spræts][ænd; ənd] " ['waɪtbeɪt] " [ɪn][ðə; ði]

Very	often	you	may	see	young	Pipe	-	fish	among	Sprats	and	"	Whitebait	"	in	the
非常	经常	你	可能	看	年轻的	管道	-	鱼	之中	鲱鱼	和	"	银鱼	"	在	这

['fɪʃˌmɑːŋgərz] [ʃɑːp] .

fishmonger's	shop	.
鱼贩的	店铺	.

在鱼贩的店里，你经常会在鲱鱼和"银鱼"中看到幼小的海龙。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɔːr] - [fɪʃ] [ɑːr; ər] ['iːðər] ['goʊbiz][ɔːr] ['bleni] .

Most	of	the	little	shore	-	fish	are	either	Gobies	or	Blennies	.
最多	的	这	小的	支撑	-	鱼	是	任何一个	虾虎鱼	或者	鳚鱼	.

大多数小型岸边鱼类要么是虾虎鱼，要么是鳚鱼。

[noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ɑːrp] [aɪz] [ʌv; əv] [gʌlz] [ænd; ənd] ['kɔːmərənts] ,

No	doubt	they	have	to	avoid	the	sharp	eyes	of	Gulls	and	Cormorants	,
不	怀疑	他们	有	到	避免	这	锋利的	眼睛	的	海鸥	和	鸬鹚	,

毫无疑问，它们必须避开海鸥和鸬鹚敏锐的目光。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['æŋkʃəs] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

for	they	are	very	anxious	not	to	be	seen	.
为了	他们	是	非常	焦虑的	不是	到	是	已见	.

因为他们非常不想被人看到。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [rɑːk] - [puːl] [fɪʃ] [duː][nɑːt][maɪnd] ['biːɪŋ] [aʊt][ʌv; əv]['wɔːtər][fɔːr; fər]['aʊərz][æt; ət]

Some	of	these	rock	-	pool	fish	do	not	mind	being	out	of	water	for	hours	at
一些	的	这些	岩石	-	水池	鱼	做	不是	头脑	存在	出去	的	水	为了	小时	在

[ə; eɪ][taɪm] .

a	time	.
一个	时间	.

有些生活在岩池里的鱼类并不介意长时间离开水。

[ɪn] ['evri] [weɪ] ['neɪtʃər] [hæz; həz] ['fɪtɪd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪf] [bɪ'twiːn] [siː] [ænd; ənd] [ʃɔːr] .

In	every	way	Nature	has	fitted	them	for	their	life	between	sea	and	shore	.
在	每一个	方式	自然	有	适配	他们	为了	他们的	生活	之间	海	和	支撑	.

大自然从各个方面都使它们适应了在海洋和海岸之间生活。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['kʌznz] [ɪn]['wɔːrmər] ['siːz] [wɪtʃ] [lʌv] [tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] [æt; ət][taɪmz] .

They	have	cousins	in	warmer	seas	which	love	to	come	ashore	at	times	.
他们	有	表兄弟姐妹	在	更温暖	海域	哪个	爱	到	来	岸上	在	时代	.

它们在温暖海域有近亲，这些近亲有时喜欢上岸。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ə; eɪ] ['trævələr] [dɪ'skraɪbz] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['fɔːrən] ['goʊbiz] : - -

This	is	how	a	traveller	describes	one	of	these	foreign	Gobies	:	-	-
这	是	如何	一个	游客	描述	一	的	这些	外国的	虾虎鱼	:	-	-

一位旅行者是这样描述其中一种外国虾虎鱼的：

" [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [briːð] [baɪ][gils] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði]

"	Though	they	are	fish	,	and	breathe	by	gills	,	they	have	a	passion	for	the
"	尽管	他们	是	鱼	,	和	呼吸	经过	鳃	,	他们	有	一个	热情	为了	这

[lænd] ,

land	,
土地	,

“虽然它们是鱼，用鳃呼吸，但它们对土地充满热爱。”

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] [meɪ] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [siːn] [ə'ʃɔːr] , [ɪ'speʃəli] [wer] [ðə; ði][koʊst][ɪz]

and	during	the	daytime	may	always	be	seen	ashore	,	especially	where	the	coast	is
和	期间	这	白天	可能	总是	是	已见	岸上	,	尤其	在哪里	这	海岸	是

['mʌdi] .

muddy	.
浑	.

白天，人们总能在岸上看到它们，尤其是在海岸泥泞的地方。

[ðeɪ] [bæsk][ɪn][ðə; ði][sʌn] , [ænd; ənd] [hʌnt] [fɔːr; fər] [fuːd] , ['reɪzɪŋ] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðer; ðər] ['fleʃi]

They	bask	in	the	sun	,	and	hunt	for	food	,	raising	themselves	on	their	fleshy
他们	晒	在	这	太阳	,	和	打猎	为了	食物	,	提高	他们自己	在	他们的	肉质的

[fɪnz] . . . .

fins	.	.	.	.
鳍	.	.	.	.

它们沐浴阳光，觅食，用肉质的鳍支撑着身体.....

[wen] [pər'suːd] , [ðeɪ] [teɪk] [greɪt] [sprɪŋz] , ['juːzɪŋ][ðer; ðər][teɪlz][ænd; ənd][fɪnz][fɔːr; fər][ðə; ði]

When	pursued	,	they	take	great	springs	,	using	their	tails	and	fins	for	the
什么时候	追击	,	他们	拿	伟大的	弹簧	,	使用	他们的	尾巴	和	鳍	为了	这

['pɜːrpəs] ;

purpose	;
目的	;

当被追赶时，它们会利用尾巴和鳍做出巨大的弹跳动作；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [ðeɪ] [wɪl] [daɪv] [daʊn] [ðə; ði] ['bɜːroʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	if	they	cannot	escape	into	the	sea	,	they	will	dive	down	the	burrow	of	a
和	如果	他们	不能	逃脱	进入	这	海	,	他们	将要	潜水	向下	这	洞穴	的	一个

[lænd] - [kræb] ,

land	-	crab	,
土地	-	螃蟹	,

如果它们无法逃入大海，就会钻进陆蟹的洞穴里。

[ɔːr] [dæʃ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv]['mængroʊv] - [ruːts] .

or	dash	into	a	bunch	of	mangrove	-	roots	.
或者	短跑	进入	一个	束	的	红树	-	根	.

或者一头撞进一堆红树根里。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər]['veri] ['weri] , ['hævɪŋ] [aɪz] [laɪk] ['swɪvəlz] , [tuː; tə][tɜːrn][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .

"	They	are	very	wary	,	having	eyes	like	swivels	,	to	turn	in	all	directions	.
"	他们	是	非常	警惕	,	拥有	眼睛	喜欢	旋转	,	到	转动	在	全部	方向	.

“它们非常警惕，眼睛像旋转器一样，可以向各个方向转动。”

[ðə; ði] ['spɑːtɪd] ['goʊbi] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['noʊtɪst] , [meɪks] [ə; eɪ][nest] ['ʌndər][ə; eɪ] [ʃel]

The	Spotted	Goby	,	as	we	have	already	noticed	,	makes	a	nest	under	a	shell
这	斑	虾虎鱼	,	作为	我们	有	已经	注意到	,	制作	一个	巢	在下面	一个	壳

,

,

,

我们之前已经注意到，斑点虾虎鱼会在贝壳下筑巢。

[ænd; ənd] [gɑːrdz] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ðə; ði] [egz] [hætʃ] .

and	guards	it	until	the	eggs	hatch	.
和	守卫	它	直到	这	鸡蛋	孵化	.

并守护着它直到蛋孵化。

[tuː] ['ʌðər] ['goʊbiz][ɑːr; ər][kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [puːlz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [saʊθ] [koʊst] - - [ðə; ði][wʌn]

Two	other	Gobies	are	quite	common	in	the	pools	of	our	south	coast	-	-	the	One
二	其他	虾虎鱼	是	相当	常见的	在	这	游泳池	的	我们的	南	海岸	-	-	这	一

- [spɑːt]['goʊbi][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - [spɑːt]['goʊbi] .

-	spot	Goby	and	the	Two	-	spot	Goby	.
-	点	虾虎鱼	和	这	二	-	点	虾虎鱼	.

在我们南海岸的水池中，还有两种很常见的虾虎鱼——一斑虾虎鱼和二斑虾虎鱼。

[ðə; ði] [bæk] [fɪn][hæz; həz][ðə; ði][wʌn][spɑːt] , [ɔːr] [tuː] [spɑːts] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [get][ðer; ðər]

The	back	fin	has	the	one	spot	,	or	two	spots	,	from	which	they	get	their
这	后退	鳍	有	这	一	点	,	或者	二	地点	,	从	哪个	他们	得到	他们的

[neɪm] .

name	.
姓名	.

背鳍上有一块或两块斑点，它们的名字也由此而来。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [maɪts] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ʃɑːrp] [tiːθ] ,

Though	they	are	such	mites	,	they	have	sharp	teeth	,
尽管	他们	是	这样的	螨虫	,	他们	有	锋利的	牙齿	,

虽然它们体型很小，但却长着锋利的牙齿。

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['fɪŋgərz] !

as	you	may	already	know	if	you	have	caught	them	with	your	fingers	!
作为	你	可能	已经	知道	如果	你	有	捕捉	他们	和	你的	手指	!

如果你用手指抓到过它们，你可能已经知道了！

[ðiːz] ['laɪvli] ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [ɑːr; ər][nɑːt]['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kætʃ] !

These	lively	little	fellows	are	not	very	easy	to	catch	!
这些	热闹	小的	伙伴们	是	不是	非常	简单的	到	抓住	!

这些活泼的小家伙可不容易抓住！

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [wei] [ʌv; əv]['haɪdɪŋ][ə'mɪd][sænd][ænd; ənd] [rɑːk] ,

They	have	a	cunning	way	of	hiding	amid	sand	and	rock	,
他们	有	一个	狡猾	方式	的	隐藏	之中	沙	和	岩石	,

它们很擅长藏身于沙石之间。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kʌlərd] [tuː; tə][suːt] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] .

and	are	coloured	to	suit	such	places	.
和	是	有色	到	套装	这样的	地方	.

它们的颜色也与这些地方相协调。

[wʌn] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['goʊbiz][ɪz][ðer; ðər] [trɪk] [ʌv; əv] ['æŋkərɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ə; eɪ]

One	strange	thing	about	the	Gobies	is	their	trick	of	anchoring	themselves	to	a
一	奇怪的	事物	关于	这	虾虎鱼	是	他们的	诡计	的	锚定	他们自己	到	一个

[stoʊn] .

stone	.
石头	.

虾虎鱼的一个奇特之处在于它们会把自己固定在石头上。

[juː; jʊ] [meɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['æŋkər] [ðeɪ] [kæn; kən][juːz] .

You	may	wonder	what	kind	of	anchor	they	can	use	.
你	可能	想知道	什么	种类	的	锚	他们	能	使用	.

你可能想知道他们可以使用哪种类型的锚。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] , [haʊ'evər] .

It	is	a	simple	matter	,	however	.
它	是	一个	简单的	事情	,	然而	.

然而，这其实很简单。

[ðə; ði][fɪnz][ɑːn][ðə; ði] ['stʌmək] [ɑːr; ər] [prest] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɪsk] .

The	fins	on	the	stomach	are	pressed	together	to	form	a	little	disc	.
这	鳍	在	这	胃	是	按下	一起	到	形式	一个	小的	光盘	.

腹部的鳍被挤压在一起，形成一个小圆盘。

[ðɪs] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['sʌkər] , [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] [fɪʃ] ([piː] . -) .

This	acts	as	a	strong	sucker	,	much	like	that	of	the	Sucking	Fish	(	p	.	43	)	.
这	行为	作为	一个	强的	傻瓜	,	很多	喜欢	那	的	这	吸吮	鱼	(	p	.	-	)	.

它像吸盘鱼一样，具有很强的吸力（第 43 页）。

[ɪf] [ðə; ði]['goʊbi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [steɪ] [stɪl] [ɪn][wʌn] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː]['prɛsəz, 'prɛsɪz][ɪts] ['sʌkər] [tuː; tə][ə; eɪ]

If	the	Goby	wishes	to	stay	still	in	one	place	,	it	presses	its	sucker	to	a
如果	这	虾虎鱼	愿望	到	停留	仍然	在	一	地方	,	它	出版社	它是	傻瓜	到	一个

[stoʊn] ;

stone	;
石头	;

如果虾虎鱼想待在原地不动，它会将吸盘贴在石头上；

[ðen] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi] [wɑːʃt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði]['evər] - ['muːvɪŋ] ['wɔːtər] .

then	it	cannot	be	washed	away	by	the	ever	-	moving	water	.
然后	它	不能	是	洗过	离开	经过	这	曾经	-	移动	水	.

这样它就不会被不断流动的水冲走。

[ɪn][ðə; ði] ['bleni] ['fæməli][wiː; wi][faɪnd][bɪg] ,

In	the	Blenny	family	we	find	big	,
在	这	鳚鱼	家庭	我们	寻找	大的	,

在鳚科鱼类中，我们发现体型较大，

['ʌgli] [fɪʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][wʌnz][ʌv; əv][streɪndʒ] [ʃeɪps] [ænd; ənd] ['lʌvli] ['kʌlərz] .

ugly	fish	as	well	as	pretty	little	ones	of	strange	shapes	and	lovely	colours	.
丑陋的	鱼	作为	出色地	作为	漂亮的	小的	一个	的	奇怪的	形状	和	迷人的	颜色	.

既有外形丑陋的鱼，也有形状奇特、色彩艳丽的小巧漂亮的鱼。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv][smɔːl] ['bleni] [ɪn]['aʊər; ɑːr][rɑːk] - [puːlz] .

There	are	several	kinds	of	small	Blennies	in	our	rock	-	pools	.
那里	是	一些	种类	的	小的	鳚鱼	在	我们的	岩石	-	游泳池	.

我们的岩池里有好几种小型鳚鱼。

[ðə; ði] [aɪd] ['bleni] , [ɔːr] ['bʌtərflaɪ] ['bleni] [ɪz][nɑːt]['veri] ['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] ['aʊər; ɑːr] [ʃɔːz] ,

The	Eyed	Blenny	,	or	Butterfly	Blenny	is	not	very	common	along	our	shores	,
这	眼睛	鳚鱼	,	或者	蝴蝶	鳚鱼	是	不是	非常	常见的	沿着	我们的	海岸	,

眼斑鳚，又称蝴蝶鳚，在我们沿岸并不常见。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] .

but	may	be	seen	now	and	again	.
但	可能	是	已见	现在	和	再次	.

但偶尔也能看到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð; wɪθ] [aɪz] [laɪk]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,

It	is	only	a	few	inches	in	length	,	with	eyes	like	jewels	,
它	是	仅有的	一个	很少	英寸	在	长度	,	和	眼睛	喜欢	珠宝	,

它只有几英寸长，眼睛像宝石一样。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [tʌft] ['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [spɑːt][ɑːn][ɪts] [tɔːl] [bæk] [fɪn] .

a	kind	of	tuft	over	each	eye	,	and	a	pretty	spot	on	its	tall	back	fin	.
一个	种类	的	簇	超过	每个	眼睛	,	和	一个	漂亮的	点	在	它是	高的	后退	鳍	.

每只眼睛上方都有一簇毛，高高的背鳍上有一个漂亮的斑点。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lɪv; laɪv][kwaɪt] [wel] [ɪn][ə; eɪ] [glæs] [tæŋk][ʌv; əv] [siː] - ['wɔːtər] ;

It	will	live	quite	well	in	a	glass	tank	of	sea	-	water	;
它	将要	居住	相当	出色地	在	一个	玻璃	坦克	的	海	-	水	;

它在装有海水的玻璃缸里能很好地生存；

['sʌmwʌn] [huː] [kept] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [fɪʃ] [sez] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bleni] : - -

someone	who	kept	many	interesting	fish	says	of	this	Blenny	:	-	-
某人	WHO	保留	许多	有趣的	鱼	说道	的	这	鳚鱼	:	-	-

一位饲养过许多有趣鱼类的人士这样评价这种鳚鱼：

" ['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l] ['bʌtərflaɪ] ['bleni] [wʌz; wəz][nɑːt]['ɔːf(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

"	Our	little	Butterfly	Blenny	was	not	often	to	be	seen	.
"	我们的	小的	蝴蝶	鳚鱼	曾是	不是	经常	到	是	已见	.

“我们的小蝴蝶鳚鱼并不常出现。”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['juːzɪŋ][æn; ən][oʊld] [welk] [ʃel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nɜːrsəri] .

It	was	using	an	old	whelk	shell	for	a	nursery	.
它	曾是	使用	一个	老的	青春痘	壳	为了	一个	苗圃	.

它用一个旧海螺壳做育婴室。

[ɪn] [ðɪs] ['broʊkən][oʊld] [ʃel] [ðə; ði] ['deɪnti] [fɪʃ] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][haɪd] ,

In	this	broken	old	shell	the	dainty	fish	was	able	to	hide	,
在	这	破碎的	老的	壳	这	纤巧	鱼	曾是	有能力的	到	隐藏	,

在这个破旧的贝壳里，这条娇小的鱼儿得以藏身。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][soʊ] ['nɜːrvəs] [ðæt] [wiː; wi] ['seldəm] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

and	was	so	nervous	that	we	seldom	saw	it	.
和	曾是	所以	紧张的	那	我们	很少	锯	它	.

他非常紧张，所以我们很少见到他。

[bʌt; bət][wiː; wi] [pleɪst] [sʌm; səm] [fuːd] [nɪr] [ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði] [ʃel] ,

But	we	placed	some	food	near	the	hole	in	the	shell	,
但	我们	放置	一些	食物	靠近	这	洞	在	这	壳	,

但我们在贝壳上的洞附近放了一些食物。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [riˈwɔːdid] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌtɝˌflaɪz] [hed] , [ænd; ənd][ɪts] [ˈlʌvli]

and	were	rewarded	by	the	sight	of	the	Butterfly's	head	,	and	its	lovely
和	是	奖励	经过	这	视线	的	这	蝴蝶的	头	,	和	它是	迷人的

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

然后，我们看到了蝴蝶的头部和它美丽的眼睛，这让我们感到非常欣慰。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈmuːvəbl] [ˈtæsl] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .

each	with	a	little	movable	tassel	above	it	.
每个	和	一个	小的	活动	流苏	多于	它	.

每个头饰上方都有一个可移动的小流苏。

" [ˈhɪd(ə)n] [ˈʌndər] [wiːd] [ænd; ənd] [stoʊnz] [ɪz] [əˈnʌðər] [smɔːl] [ˈbraʊnɪʃ] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːr] , [ðə; ði]

"	Hidden	under	weed	and	stones	is	another	small	brownish	fish	of	the	shore	,	the
"	隐	在下面	杂草	和	石头	是	其他	小的	棕褐色	鱼	的	这	支撑	,	这

['gʌnəl] [ɔːr] [ˈbʌtər] - [fɪʃ] .

Gunnell	or	Butter	-	fish	.
冈内尔	或者	黄油	-	鱼	.

“在水草和石头下隐藏着另一种海岸边的小型棕色鱼类，即鲢鱼或黄油鱼。

[juː; jʊ] [meɪ] [tɜːrn][ˌaɪ ˈtiː][aʊt][ʌv; əv][ɪts] [snʌg] [ˈhaɪdɪŋ] - [pleɪs] ,

You	may	turn	it	out	of	its	snug	hiding	-	place	,
你	可能	转动	它	出去	的	它是	舒适	隐藏	-	地方	,

你可以把它从舒适的藏身之处翻出来，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːrd][tæsk][tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [rɑːk] - [puːl] ,

but	you	will	have	a	hard	task	to	catch	it	,	even	in	a	small	rock	-	pool	,
但	你	将要	有	一个	难的	任务	到	抓住	它	,	甚至	在	一个	小的	岩石	-	水池	,

但即使是在小小的岩池里，你也很难抓住它。

[ænd; ənd] , [wʌns] [kɔːt] , [ˌaɪ ˈtiː][slɪps] [θruː] [jʊr; jər][ˈfɪŋgərz] [laɪk][æn; ən] [iːl] .

and	,	once	caught	,	it	slips	through	your	fingers	like	an	eel	.
和	,	一次	捕捉	,	它	滑倒	通过	你的	手指	喜欢	一个	鳗鱼	.

一旦抓住它，它就会像鳗鱼一样从你指间溜走。

[ɪts][ˈbɑːdi][ɪz] [iːl] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [fɪn][ɑːn][ðə; ði] [bæk] ,

Its	body	is	eel	-	shaped	,	with	a	narrow	fin	on	the	back	,
它是	身体	是	鳗鱼	-	形状	,	和	一个	狭窄的	鳍	在	这	后退	,

它的身体呈鳗鱼状，背部有一个狭长的鳍。

[ænd; ənd] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [slaɪm] .

and	covered	with	a	layer	of	slime	.
和	涵盖	和	一个	层	的	粘液	.

表面覆盖着一层黏液。

[ˌaɪ ˈtiː] [wel] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈbʌtər] - [fɪʃ] .

It	well	deserves	the	name	of	Butter	-	fish	.
它	出色地	值得	这	姓名	的	黄油	-	鱼	.

它完全配得上“黄油鱼”这个名字。

[ðə; ði] [egz] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈlɪt(ə)l] [fɪʃ] [ɑːr; ər] [roʊld] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [mæs] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈperənts] .

The	eggs	of	this	strange	little	fish	are	rolled	into	a	mass	by	the	two	parents	.
这	鸡蛋	的	这	奇怪的	小的	鱼	是	滚动	进入	一个	大量的	经过	这	二	父母	.

这种奇特小鱼的卵由其父母滚动成一团。

[baɪ] [ˈkɜːrlɪŋ] [ðer; ðər] [lɔːŋ] , [ˈslaɪmi] [ˈbɑːdɪz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [egz] , [ə; eɪ] [ˈkloʊsli] - [pækt] [bɔːl][ɪz][ðə; ði]

By	curling	their	long	,	slimy	bodies	around	the	eggs	,	a	closely	-	packed	ball	is	the
经过	冰壶	他们的	长的	,	黏糊糊的	身体	大约	这	鸡蛋	,	一个	密切	-	包装	球	是	这

[rɪˈzʌlt] .

result	.
结果	.

它们将细长黏滑的身体卷曲在卵周围，形成一个紧密的球状物。

[ðɪs] ['preʃəs] [bɔ:l][ʌv; əv] [egz] [ɪz] [ðen] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] , [ænd; ənd] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [fɪʃ] .

This	precious	ball	of	eggs	is	then	taken	care	of	,	and	guarded	by	the	two	fish	.
这	宝贵的	球	的	鸡蛋	是	然后	已采取	关心	的	,	和	守卫	经过	这	二	鱼	.

这团珍贵的卵由两条鱼照料和守护。

[ɪn] [ðɪs] ['nɜ:rsəri] [bəuθ][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [fɪʃ] [teɪk] [ðer; ðər] [ʃer] [æz; əz] ['gɑ:dɪənz] .

In	this	nursery	both	the	father	and	mother	fish	take	their	share	as	guardians	.
在	这	苗圃	两个都	这	父亲	和	母亲	鱼	拿	他们的	分享	作为	守护者	.

在这个育婴室里，鱼爸鱼妈都扮演着守护者的角色。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	.

EXERCISES1 .

练习1.

[neɪm] [θri:] [rɑ:k] - [pu:l] [fɪʃ] . [ˌtu:'tu:] .

Name	three	rock	-	pool	fish	.	2	.
姓名	三	岩石	-	水池	鱼	.	2	.

列举三种岩池鱼类。2.

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði][paɪp] - [fɪʃ] . [θri:] .

Describe	the	Pipe	-	fish	.	3	.
描述	这	管道	-	鱼	.	3	.

描述一下管鱼。3.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][sænd]['goʊbi] ['æŋkər] [ɪt'self] ? [fɔ:r] .

How	does	the	Sand	Goby	anchor	itself	?	4	.
如何	做	这	沙	虾虎鱼	锚	本身	?	4	.

沙鳅虎鱼是如何固定自身位置的？4.

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [ɑ:r; ər] [ði:z] [rɑ:k] - [pu:l] [fɪʃ] [soʊ] [wel] ['fɪtɪd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] ?

In	what	ways	are	these	rock	-	pool	fish	so	well	fitted	to	live	in	such	places	?
在	什么	方式	是	这些	岩石	-	水池	鱼	所以	出色地	适配	到	居住	在	这样的	地方	?

这些岩池鱼究竟有哪些方面如此适应在这样的环境中生存?

['les(ə)n] [eks]

LESSON	X
课	X

第十课

[sʌm; səm] ['kjʊriəs] ['fɪʃɪz]

SOME	CURIOUS	FISHES
一些	好奇的	鱼

一些奇特的鱼

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðæt] [kwɪr] [fɪʃ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [si:] - [hɔ:rs] [ɪz] [faʊnd] [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [koʊst] ;

Now	and	again	that	queer	fish	called	the	Sea	-	horse	is	found	by	our	coast	;
现在	和	再次	那	酷儿	鱼	称为	这	海	-	马	是	成立	经过	我们的	海岸	;

我们海岸偶尔会发现一种叫做海马的奇特鱼类;

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [fɪʃ] , [wɪð; wɪθ] ['blu:ɪʃ] - [waɪt] [spɑ:ts][ænd; ənd] [laɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [teɪl]

a	little	brown	fish	,	with	bluish	-	white	spots	and	lines	on	the	sides	and	tail
一个	小的	棕色的	鱼	,	和	蓝蓝色	-	白色的	地点	和	线条	在	这	侧面	和	尾巴

.

:

.

一种棕色的小鱼，侧面和尾巴上有蓝白色的斑点和条纹。

[bʌt; bət] [si:] - ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ɪn] ['wɔ:rmər] ['si:z] , [ɪn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] ['si:wi:d] [wer]

But	Sea	-	horses	are	common	in	warmer	seas	,	in	the	banks	of	seaweed	where
但	海	-	马匹	是	常见的	在	更温暖	海域	,	在	这	银行	的	海藻	在哪里

[ðeɪ] [lʌv] [tu:; tə] [dwel] .

they	love	to	dwell	.
他们	爱	到	住	.

但海马在温暖的海域很常见，它们喜欢栖息在海藻丛生的海带中。

[ju:; jʊ] [wʊd] ['nevər] [ges] [ðæt] [ði:z] ['kjʊriəs] ['kri:tʃərz] [wɜ:r; wər] [fɪʃ] .

You	would	never	guess	that	these	curious	creatures	were	fish	.
你	会	绝不	猜测	那	这些	好奇的	生物	是	鱼	.

你绝对猜不到这些奇特的生物竟然是鱼。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɜ:rvd] [nek] , [rɪ'maɪnd] [ju:; jʊ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .

The	shape	of	the	head	,	and	the	curved	neck	,	remind	you	of	a	horse	.
这	形状	的	这	头	,	和	这	弯曲	脖子	,	提醒	你	的	一个	马	.

它的头部形状和弯曲的脖子，让人联想到马。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['ræðər] [laɪk] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃes] - [bɔ:rd] ;

It	is	also	rather	like	the	knight	of	the	chess	-	board	;
它	是	还	相当	喜欢	这	骑士	的	这	棋	-	木板	;

它也颇似国际象棋棋盘上的骑士；

[ɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [meɪk] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['feɪb(ə)l] ; [bʌt; bət] ,

or	it	may	make	you	think	of	the	dragon	of	the	fable	;	but	,
或者	它	可能	制作	你	思考	的	这	龙	的	这	寓言	;	但	,

或者它可能会让你想起寓言故事里的龙；但是，

['ri:əli] , [ðə; ði] [si:] - [hɔ:rs] [ɪz] [laɪk] ['nʌθɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [ɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] .

really	,	the	Sea	-	horse	is	like	nothing	on	the	earth	,	or	in	the	waters	.
真的	,	这	海	-	马	是	喜欢	没有什么	在	这	地球	,	或者	在	这	水	.

的确，海马是地球上乃至水中独一无二的生物。

['neɪtʃər] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['pætərn] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] .

Nature	has	given	it	a	special	pattern	of	its	own	.
自然	有	给定	它	一个	特别的	图案	的	它是自己的		.

大自然赋予了它独特的图案。

[si:] - ['hɔ:rsɪz] [ju:z] [ðer; ðər] ['twɪsti] [teɪlz] [æz; əz] ['mʌŋkiz] [du:] , ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['si:wi:d]

Sea	-	horses	use	their	twisty	tails	as	monkeys	do	,	clinging	to	the	seaweed
海	-	马匹	使用	他们的	扭曲的	尾巴	作为	猴子	做	,	依恋	到	这	海藻

[wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

海马像猴子一样用它们弯曲的尾巴抓住海藻。

[ðeɪ] [swɪm] [ə'lɔ:ŋ] ['sloʊli] , [ɪn] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

They	swim	along	slowly	,	in	an	upright	position	.
他们	游泳	沿着	缓慢地	,	在	一个	直立	位置	.

它们以直立的姿势缓慢游动。

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['fɔ:lɪŋ] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['noʊzɪz] ,

Every	now	and	then	they	seem	to	be	falling	forward	on	their	noses	,
每一个	现在	和	然后	他们	似乎	到	是	坠落	向前	在	他们的	鼻子	,

他们时不时会向前摔倒，鼻子着地。

[ænd; ənd] [pʊl] [ðəm'selvz] [ʌp] [ə'gen] , ['oʊnli] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] ['fɔ:lɪŋ] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ['æftər] .

and	pull	themselves	up	again	,	only	to	begin	falling	a	moment	after	.
和	拉	他们自己	向上	再次	,	仅有的	到	开始	坠落	一个	片刻	后	.

他们挣扎着站起来，但片刻之后又开始往下掉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʌn] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [pleɪ] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wiːd] [ɪn][æn; ən]

It	is	fun	to	see	them	play	hide	-	and	-	seek	among	the	weed	in	an
它	是	乐趣	到	看	他们	玩	隐藏	-	和	-	寻找	之中	这	杂草	在	一个

[ə'kweriəm] .

aquarium	.
水族馆	.

在水族箱里，看着它们在水草丛中玩捉迷藏，真是一件很有趣的事。

[sʌm; səm] [siː] - ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] ['floʊtɪŋ] [skræps] [ʌv; əv] [tɔːrn] [wiːd] ; [ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Some	Sea	-	horses	are	like	floating	scraps	of	torn	weed	;	this	,	of	course	,
一些	海	-	马匹	是	喜欢	漂浮的	碎屑	的	撕裂	杂草	;	这	,	的	课程	,

有些海马就像漂浮在水面上的碎海藻；当然，这.....

['haɪdz] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['enəmi] .

hides	them	from	the	eyes	of	enemies	.
隐藏	他们	从	这	眼睛	的	敌人	.

将它们隐藏起来，不让敌人看到。

[ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [tiːθ] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [maʊθ] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪp] ;

They	have	no	teeth	,	but	a	long	mouth	like	a	pipe	;
他们	有	不	牙齿	,	但	一个	长的	嘴	喜欢	一个	管道	;

它们没有牙齿，但嘴巴像烟斗一样长；

[soʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊr] [ðeɪ] [iːt] ['oʊnli] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [siː] - ['kriːtʃərz] .

so	you	can	be	sure	they	eat	only	the	smallest	sea	-	creatures	.
所以	你	能	是	当然	他们	吃	仅有的	这	最小	海	-	生物	.

所以你可以肯定它们只吃最小的海洋生物。

[tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɑːd] [lʊk] , [ðə; ði] ['siːhɔːrs] [muːvz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɑːmɪk] ['fæʃ(ə)n]

To	add	to	his	odd	look	,	the	Seahorse	moves	his	eyes	in	a	comic	fashion
到	添加	到	他的	奇怪的	看	,	这	海马	移动	他的	眼睛	在	一个	漫画	时尚

.

:

.

为了增添它奇特的外表，这只海马的眼睛还会以一种滑稽的方式转动。

[wʌn] [aɪ] [meɪ] [roʊl] [raʊnd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [geiziz] ['fɔːrwərd] .

One	eye	may	roll	round	and	look	at	you	,	while	the	other	gazes	forward	.
一	眼睛	可能	卷	圆形的	和	看	在	你	,	尽管	这	其他	凝视	向前	.

一只眼睛可能会转动看向你，而另一只眼睛则凝视前方。

[æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər] [nɑːt] [streɪndʒ] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [sə'praiziz] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .

As	if	this	were	not	strange	enough	,	he	surprises	us	again	.
作为	如果	这	是	不是	奇怪的	足够的	,	他	惊喜	我们	再次	.

仿佛这还不够奇怪似的，他又一次让我们感到惊讶。

['mɪstər] . [siː] - [hɔːrs] [tɜːrnz] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['nɜːrsəri] .

Mr	.	Sea	-	horse	turns	himself	into	a	living	nursery	.
先生	.	海	-	马	转弯	他自己	进入	一个	活的	苗圃	.

海马先生把自己变成了一个活生生的育婴室。

[hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði] [egz] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] , [ɪn] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [paʊtʃ] [ʌv; əv] [skɪn] !

He	carries	the	eggs	about	with	him	,	in	a	special	pouch	of	skin	!
他	携带	这	鸡蛋	关于	和	他	,	在	一个	特别的	小袋	的	皮肤	!

他把蛋放在一个特制的皮囊里随身携带！

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [paɪp] - [fɪʃ] ['ɔːlsoʊ] ['kæriz] [ðə; ði] [egz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] , [æz; əz]

You	will	remember	that	the	Pipe	-	fish	also	carries	the	eggs	in	his	pocket	,	as
你	将要	记住	那	这	管道	-	鱼	还	携带	这	鸡蛋	在	他的	口袋	,	作为

[ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] .

it	were	.
它	是	.

你会记得，海龙也把鱼卵装在口袋里。

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [kweɪnt] [fɪʃ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

So	you	will	not	be	surprised	to	hear	that	these	two	quaint	fish	belong	to	the
所以	你	将要	不是	是	惊讶	到	听到	那	这些	二	古雅	鱼	属于	到	这

[seɪm] ['fæməli] .

same	family	.
相同的	家庭	.

所以，你不会惊讶地发现，这两种奇特的鱼属于同一科。

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [siː] - [hɔːrs] , [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [fɪʃ] - -

We	will	leave	the	funny	little	Sea	-	horse	,	and	look	at	a	very	different	fish	-	-
我们	将要	离开	这	有趣的	小的	海	-	马	,	和	看	在	一个	非常	不同的	鱼	-	-

[ðə; ði] ['sʌnˌfɪʃ] .

the	Sunfish	.
这	翻车鱼	.

我们将告别滑稽的小海马，来看看另一种截然不同的鱼类——翻车鱼。

[ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [fɪʃ] ['ɔːf(ə)n] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [saɪz] ;

This	remarkable	fish	often	reaches	a	good	size	;
这	卓越	鱼	经常	到达	一个	好的	尺寸	;

这种奇特的鱼通常能长到相当大的体型；

['iːv(ə)n] [nɪr] ['aʊər; ɑːr][koʊst][bɪg][wʌnz][ɑːr; ər] [kɔːt] [naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd][ɪn]['wɔːrmər]

even	near	our	coast	big	ones	are	caught	now	and	again	,	and	in	warmer
甚至	靠近	我们的	海岸	大的	一个	是	捕捉	现在	和	再次	,	和	在	更温暖

['siːz] ,

seas	,
海域	,

即使在我们海岸附近，也偶尔会捕获到大型鱼类，在较温暖的海域更是如此。

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [kɪld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔɪl] [ðeɪ] [kən'teɪn] ,

where	they	are	often	killed	for	the	sake	of	the	oil	they	contain	,
在哪里	他们	是	经常	被杀	为了	这	清酒	的	这	油	他们	包含	,

它们常常因为含有油脂而被杀害。

[bɪg] ['fɛloʊz] [ʌv; əv][hæf][ə; eɪ][tʌn][ɑːr; ər][kwaɪt] ['kɑːmən] .

big	fellows	of	half	a	ton	are	quite	common	.
大的	伙伴们	的	一半	一个	吨	是	相当	常见的	.

重达半吨的大块头很常见。

[ðɪs] ['sʌnˌfɪʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [ʃeɪp] .

This	Sunfish	has	a	peculiar	shape	.
这	翻车鱼	有	一个	奇特	形状	.

这种翻车鱼形状很奇特。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][wʌns] [bɪn] [æn; ən] [ɪ'mens] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl] [fɪʃ]

It	looks	as	if	it	had	once	been	an	immense	fish	of	the	usual	fish
它	看起来	作为	如果	它	有	一次	到过	一个	巨大	鱼	的	这	通常	鱼

[ʃeɪp] ,

shape	,
形状	,

它看起来好像曾经是一条体型巨大的、形状普通的鱼。

[bʌt; bət] ['sʌmwʌn] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] ,

but	someone	cut	off	the	head	and	shoulders	,
但	某人	切	离开	这	头	和	肩膀	,

但有人砍掉了他的头和肩膀。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [fɪn] [wer] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][hæd; həd] [bɪn] .

and	placed	a	short	fin	where	the	rest	of	the	body	had	been	.
和	放置	一个	短的	鳍	在哪里	这	休息	的	这	身体	有	到过	.

并在原本身体其他部分所在的位置放置了一个短鳍。

[ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [fɪn] .

Above	**and**	**below**	**there**	**is**	**a**	**long**	**pointed**	**fin**	**.**
多于	和	以下	那里	是	一个	长的	尖	鳍	.

上方和下方各有一个长而尖的鳍。

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['veri] [smɔːl] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ]['riːəl] [tiːθ] ; [soʊ][ðə; ði] ['sʌnˌfɪʃ] [laɪvz; lɪvz][ɑːn] [smɔːl] [preɪ] ,

The	**mouth**	**is**	**very**	**small**	**,**	**and**	**has**	**no**	**real**	**teeth**	**;**	**so**	**the**	**Sunfish**	**lives**	**on**	**small**	**prey**	**,**
这	嘴	是	非常	小的	,	和	有	不	真实的	牙齿	;	所以	这	翻车鱼	生活	在	小的	猎物	,

翻车鱼的嘴很小，也没有真正的牙齿；因此，翻车鱼以小型猎物为食。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] ['ʌðər] [fɪʃ] , [ɔːr] [smɔːl] [ʃel] - [fɪʃ] .

such	**as**	**the**	**young**	**of**	**other**	**fish**	**,**	**or**	**small**	**shell**	**-**	**fish**	**.**
这样的	作为	这	年轻的	的	其他	鱼	,	或者	小的	壳	-	鱼	.

例如其他鱼类的幼鱼或小型贝类。

[fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][lænd] [ðiːz] [streɪndʒ] ['sʌnˌfɪʃ] [ɑːr; ər][met][wɪð; wɪθ] , [ə'sliːp] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

Far	**away**	**from**	**land**	**these**	**strange**	**Sunfish**	**are**	**met**	**with**	**,**	**asleep**	**near**	**the**	**surface**
远的	离开	从	土地	这些	奇怪的	翻车鱼	是	遇见	和	,	睡着了	靠近	这	表面

,

在远离陆地的地方，人们会遇到这些奇特的翻车鱼，它们正沉睡在水面附近。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [fɪn] ['ʃoʊɪŋ] [ə'bʌv] ['wɔːtər] .

with	**the**	**back**	**fin**	**showing**	**above**	**water**	**.**
和	这	后退	鳍	显示	多于	水	.

背鳍露出水面。

[ðeɪ] [roʊl] [ə'lɔːŋ] ['leɪzɪli] , [nɑːt][ˌʌn'laɪk][bɪg][kɑːrt] - [wiːlz] .

They	**roll**	**along**	**lazily**	**,**	**not**	**unlike**	**big**	**cart**	**-**	**wheels**	**.**
他们	卷	沿着	懒洋洋	,	不是	与此不同	大的	大车	-	车轮	.

它们懒洋洋地滚动着，就像巨大的车轮一样。

[ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [fɪnz][ɑːr; ər][fɔːr; fər] ['bælənsɪŋ] [ænd; ənd] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] ,

The	**top**	**and**	**bottom**	**fins**	**are**	**for**	**balancing**	**and**	**guiding**	**the**	**body**	**,**
这	顶部	和	底部	鳍	是	为了	平衡	和	指导	这	身体	,

上鳍和下鳍的作用是保持身体平衡和控制方向。

[wɪtʃ] [ɪz] [muːvd] ['fɔːrwərd][baɪ][ðə; ði][fɪn] [wɪtʃ] ['frɪlz] [ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːd] [fɪʃ] .

which	**is**	**moved**	**forward**	**by**	**the**	**fin**	**which**	**frills**	**the**	**back**	**part**	**of**	**this**	**odd**	**fish**	**.**
哪个	是	已搬	向前	经过	这	鳍	哪个	褶边	这	后退	部分	的	这	奇怪的	鱼	.

这种奇特鱼类的背部有一条褶皱状的鳍，正是这条鳍推动它向前运动的。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːŋgərz] [ʃɑːp] [juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ðæt] ['ʌgli] ['mɑːnstər][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] ,

In	**the**	**fishmonger's**	**shop**	**you**	**may**	**sometimes**	**see**	**that**	**ugly**	**monster**	**of**	**the**	**deep**	**,**
在	这	鱼贩的	店铺	你	可能	有时	看	那	丑陋的	怪物	的	这	深的	,

在鱼贩的店里，你有时可能会看到那种丑陋的深海怪物。

[ðə; ði]['æŋglər] - [fɪʃ] , [ɔːr] ['fɪʃɪŋ] - [frɑːg] .

the	**Angler**	**-**	**fish**	**,**	**or**	**Fishing**	**-**	**frog**	**.**
这	垂钓者	-	鱼	,	或者	钓鱼	-	青蛙	.

琵琶鱼，或称钓鱼蛙。

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi][faindz][hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪʃərmɛnz] [nets] ;

Now	**and**	**again**	**he**	**finds**	**his**	**way**	**into**	**the**	**fishermen's**	**nets**	**;**
现在	和	再次	他	发现	他的	方式	进入	这	渔民的	网	;

他时不时会钻进渔民的网里；

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ] [kɔːt] [ɑːn][ðə; ði][laɪnz] ,

and	is	also	caught	on	the	lines	,
和	是	还	捕捉	在	这	线条	,

也被绳子缠住了，

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][soʊ] ['griːdi] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [snæp][æt; ət][ə; eɪ] [hʊkt] [fɪʃ] .

for	he	is	so	greedy	that	he	will	snap	at	a	hooked	fish	.
为了	他	是	所以	贪婪的	那	他	将要	折断	在	一个	钩子	鱼	.

因为他贪婪成性，甚至会咬钩咬死鱼。

['ræðər] [ðæn; ðən][let][goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [preɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

Rather	than	let	go	of	his	prey	,	he	will	be	drawn	to	the	surface	.
相当	比	让	去	的	他的	猎物	,	他	将要	是	绘制	到	这	表面	.

他不会放开猎物，而是会被水流吸引到水面。

[ðen] [hiː; hi][ɪz] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][boʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [fɪʃ] .

Then	he	is	knocked	on	the	head	,	and	thrown	into	the	boat	with	the	other	fish	.
然后	他	是	敲门	在	这	头	,	和	抛掷	进入	这	船	和	这	其他	鱼	.

然后他被击中头部，和其他鱼一起被扔进了船里。

['biːɪŋ] [sloʊ] [ænd; ənd] ['klʌmzi] , [ðə; ði]['æŋglər] - [fɪʃ] ['kænɑːt] [tʃeɪs] [hɪz; ɪz] [preɪ] , [soʊ][gets][hɪz; ɪz] ['dɪnər] [baɪ] [frɔːd] .

Being	slow	and	clumsy	,	the	Angler	-	fish	cannot	chase	his	prey	,	so	gets	his	dinner	by	fraud	.
存在	慢的	和	笨拙	,	这	垂钓者	-	鱼	不能	追赶	他的	猎物	,	所以	获得	他的	晚餐	经过	欺诈罪	.

由于行动缓慢笨拙，鲛鲼鱼无法追逐猎物，所以它只能通过欺骗手段获取晚餐。

['neɪtʃər] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [laɪn][ænd; ənd][ə; eɪ][beɪt] !

Nature	has	given	him	a	fishing	line	and	a	bait	!
自然	有	给定	他	一个	钓鱼	线	和	一个	饵	!

大自然给了他鱼线和鱼饵!

[hiː; hi][hæz; həz] [lɔːŋ] [spaɪnz][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,

He	has	long	spines	on	his	head	,
他	有	长的	脊柱	在	他的	头	,

他头上长着长长的刺，

[soʊ] ['bjuːtɪfli] [dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [weɪv] [tuː; tə] [ænd; ənd][froʊ] ['veri] ['iːzəli] .

so	beautifully	joined	to	the	bones	of	the	head	that	they	can	wave	to	and	fro	very	easily	.
所以	非常漂亮	加入	到	这	骨头	的	这	头	那	他们	能	海浪	到	和	弗	非常	容易地	.

它们与头部骨骼连接得如此完美，以至于可以非常轻松地来回摆动。

[æt; ət][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [spaɪn][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [luːs] ,

At	the	tip	of	the	front	spine	there	is	a	loose	,
在	这	提示	的	这	正面	脊柱	那里	是	一个	松动的	,

书脊前端有一个松动的部分，

['ʃaɪnɪŋ] [strɪp] [ʌv; əv][skɪn] - - [ðæt] [ɪz][ðə; ði][beɪt] .

shining	strip	of	skin	-	-	that	is	the	bait	.
灼灼	条	的	皮肤	-	-	那	是	这	饵	.

闪闪发光的皮肤——那就是诱饵。

[naʊ] , [ɔːl] ['æŋgləz] [noʊ] [haʊ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪz] ['lʊrd] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [beɪt] .

Now	,	all	anglers	know	how	a	fish	is	lured	by	a	shining	bait	.
现在	,	全部	垂钓者	知道	如何	一个	鱼	是	诱饵	经过	一个	灼灼	饵	.

现在，所有钓鱼爱好者都知道闪亮的鱼饵是如何吸引鱼儿上钩的。

[ðə; ði]['æŋglər] - [fɪʃ] [si:mz] [tu:; tə] [noʊ] [ðɪs] [tu:] .

The	Angler	-	fish	seems	to	know	this	too	.
这	垂钓者	-	鱼	似乎	到	知道	这	也	.

鲛鳚鱼似乎也明白这一点。

[hi:; hi] ['beriz] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [wet] [mʌd] [ænd; ənd][sænd][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .

He	buries	himself	in	the	wet	mud	and	sand	at	the	bottom	of	the	sea	.
他	埋葬	他自己	在	这	湿的	泥	和	沙	在	这	底部	的	这	海	.

他把自己埋在海底湿漉漉的泥沙里。

[ðen] [hi:; hi] [weɪvz] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [spaɪn] ,

Then	he	waves	the	long	spine	,
然后	他	波浪	这	长的	脊柱	,

然后他挥动着长长的脊椎骨，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [tɪp] ['glɪsənz] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] ['ʃeɪks] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

so	that	the	shining	tip	glistens	as	it	shakes	in	the	water	,
所以	那	这	灼灼	提示	闪闪发光	作为	它	奶昔	在	这	水	,

如此，闪亮的尖端在水中摇曳时便会闪闪发光。

[ʌn'tɪl][ə; eɪ] [fɪʃ] [swɪmz] [ʌp][tu:; tə] [si:] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][ə'baʊt] .

until	a	fish	swims	up	to	see	what	it	is	all	about	.
直到	一个	鱼	游泳	向上	到	看	什么	它	是	全部	关于	.

直到一条鱼游过来一探究竟。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [snæp] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn'kwɪzətɪv] [fɪʃ] [ɪz][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ][hju:dʒ] , [toʊd] - [laɪk] [maʊθ] ,

A	sudden	snap	,	and	that	inquisitive	fish	is	inside	a	huge	,	toad	-	like	mouth	,
一个	突然	折断	,	和	那	好奇	鱼	是	里面	一个	巨大的	,	蟾蜍	-	喜欢	嘴	,

突然一声脆响，那条好奇的小鱼就被吞进了一张巨大的、像蟾蜍一样的嘴里。

[wel] ['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [ʃɑ:rp] [ti:θ] .

well	furnished	with	rows	of	sharp	teeth	.
出色地	提供	和	行	的	锋利的	牙齿	.

长满了锋利的牙齿。

[ðə; ði]['æŋglər] - [fɪʃ] [pʊts] [hɪz; ɪz] [kætʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] ['fɪʃɪŋ] [ə'gen] , [fɔ:r; fər]

The	Angler	-	fish	puts	his	catch	in	his	pocket	,	and	begins	fishing	again	,	for
这	垂钓者	-	鱼	放置	他的	抓住	在	他的	口袋	,	和	开始	钓鱼	再次	,	为了

[hi:; hi][ɪz]['nevər]['sætɪsfaɪd] .

he	is	never	satisfied	.
他	是	绝不	使满意	.

琵琶鱼把捕获的鱼放进口袋，又开始捕鱼，因为它永远不会满足。

[hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] [ɪz][ə; eɪ] [lu:s] [bæg][ʌv; əv][skɪn][ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .

His	pocket	is	a	loose	bag	of	skin	in	the	throat	.
他的	口袋	是	一个	松动的	包	的	皮肤	在	这	喉	.

他的口袋就像喉咙里一块松松垮垮的皮囊。

[ðɪs] [bæg][ɪz]['ɔ:lweɪz] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] ['fɪʃərmən] [hu:] ['kæptʃər] [ðə; ði]['æŋglər] ,

This	bag	is	always	examined	by	fishermen	who	capture	the	Angler	,
这	包	是	总是	检查	经过	渔民	WHO	捕获	这	垂钓者	,

捕获垂钓者的渔民总是会检查这个袋子。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [naɪs] [bɪg] [pleɪs] [ɔ:r] [soʊl] , [wɜ:rθ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] .

for	it	may	contain	a	nice	big	Plaice	or	Sole	,	worth	money	in	the	market	.
为了	它	可能	包含	一个	好的	大的	鲽鱼	或者	唯一	,	值得	钱	在	这	市场	.

因为里面可能藏着一条又大又肥的鲽鱼或比目鱼，在市场上很值钱。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['æŋglər] - ['fɪʃɪz] [ɪn] ['evri] ['oʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][sʌm; səm][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['veri] ['diːpəst]

There	are	Angler	-	fishes	in	every	ocean	,	and	some	live	in	the	very	deepest
那里	是	垂钓者	-	鱼	在	每一个	海洋	,	和	一些	居住	在	这	非常	最深处

[pɑːrts] .

parts	.
部分	.

每个海洋中都有鲛鳣鱼，有些甚至生活在海洋的最深处。

[ɪn] [ðoʊz] [blæk] [depθs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['weɪvɪŋ] " [beɪt] " [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [siːn] .

In	those	black	depths	the	little	waving	"	bait	"	would	not	be	seen	.
在	那些	黑色的	深度	这	小的	挥手	"	饵	"	会	不是	是	已见	.

在漆黑的深海里，那小小的、摇曳的"诱饵"是看不见的。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ʃaɪn] ,

So	it	is	made	to	shine	,
所以	它	是	制成	到	闪耀	,

所以它生来就是要闪耀的，

[laɪk][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [spɑːrk] ['muːvɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ]['oʊvər][ðə; ði][koʊld] [blæk] [slaɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [siː]

like	a	bluish	spark	moving	to	and	fro	over	the	cold	black	slime	of	the	sea
喜欢	一个	蓝蓝色	火花	移动	到	和	弗	超过	这	寒冷的	黑色的	粘液	的	这	海

- [bed] .

-	bed	.
-	床	.

就像一团蓝色的火花在冰冷的黑色海底黏液上来回移动。

[daʊn] [ɪn] [ðoʊz] ['ɔːf(ə)l] [diːps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər]['evər][dɑːrk] , [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [koʊld] ,

Down	in	those	awful	deeps	it	is	for	ever	dark	,	and	freezing	cold	,
向下	在	那些	可怕	深水	它	是	为了	曾经	黑暗的	,	和	冷冻	寒冷的	,

在那可怕的深渊里，永远是黑暗，永远是冰冷。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] , ['sʌmər] [ɔːr]['wɪntər] .

There	is	no	day	or	night	,	summer	or	winter	.
那里	是	不	天	或者	夜晚	,	夏天	或者	冬天	.

这里没有白天黑夜，也没有夏天冬天。

[noʊ][plænts][kæn; kən][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .

No	plants	can	live	there	.
不	植物	能	居住	那里	.

那里不适宜植物生长。

[jet] [ɪn] [ðæt] [streɪndʒ] , [stɪl] [wɜːrld][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] ,

Yet	in	that	strange	,	still	world	there	are	numbers	of	living	things	,
然而	在	那	奇怪的	,	仍然	世界	那里	是	数字	的	活的	事物	,

然而，在那个奇异而寂静的世界里，却生活着许多生物。

[ðoʊ] [wiː; wi] [noʊ] ['veri] ['lɪt(ə)l][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

though	we	know	very	little	about	them	.
尽管	我们	知道	非常	小的	关于	他们	.

虽然我们对它们知之甚少。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [wɪrd] [kræbz] , [blaɪnd] ['lɔbstəz] , [ænd; ənd] [fɪʃ] ['tɛrərz] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər]['nevər]

There	are	weird	Crabs	,	blind	Lobsters	,	and	fish	terrors	such	as	are	never
那里	是	诡异的	螃蟹	,	瞎的	龙虾	,	和	鱼	恐怖	这样的	作为	是	绝不

[siːn] ['elsˌwer] .

seen	elsewhere	.
已见	别处	.

这里有奇形怪状的螃蟹、失明的龙虾，以及其他地方从未见过的恐怖鱼类。

[ɪn] [ðæt] ['dɑːrknəs] [juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [aɪz] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ][juːz] ,

In	that	darkness	you	would	think	that	eyes	would	be	of	no	use	,
在	那	黑暗	你	会	思考	那	眼睛	会	是	的	不	使用	,

在那样的黑暗中，你会觉得眼睛毫无用处。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] - [siː] [fɪʃ] [hæv; həv] [greɪt] [blæk] [aʊl] - [laɪk] [aɪz] .

but	some	of	the	deep	-	sea	fish	have	great	black	owl	-	like	eyes	.
但	一些	的	这	深的	-	海	鱼	有	伟大的	黑色的	猫头鹰	-	喜欢	眼睛	.

但有些深海鱼却长着像猫头鹰一样的大黑眼睛。

['ʌðər] [ɑːr; ər][kwaɪt][blaɪnd] , [ɔːr][hæv; həv] [aɪz] [laɪk][pɪn] - [pɔɪnts] .

Others	are	quite	blind	,	or	have	eyes	like	pin	-	points	.
其他的	是	相当	瞎的	,	或者	有	眼睛	喜欢	别针	-	积分	.

还有一些人完全失明，或者眼睛像针尖一样小。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪt] , ['gloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][læmps]

Some	of	them	make	their	own	light	,	glowing	with	rows	of	little	lamps
一些	的	他们	制作	他们的	自己的	光	,	发光	和	行	的	小的	灯

[ɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ,

on	their	bodies	,
在	他们的	身体	,

它们中的一些能够自行发光，身上长着一排排闪闪发光的小灯。

[iːtʃ] [laɪk][ðə; ði][læmp][ʌv; əv][ðə; ði] [gloʊ] - [wɜːrm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [leɪnz] .

each	like	the	lamp	of	the	glow	-	worm	of	our	country	lanes	.
每个	喜欢	这	灯	的	这	辉光	-	蠕虫	的	我们的	国家	车道	.

每一盏灯都像我们乡村小路上的萤火虫灯。

[bluː] , [red] , [ænd; ənd] [griːn] [ðiːz] [laɪts] [ɑːr; ər] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][ðer; ðər]

Blue	,	red	,	and	green	these	lights	are	,	but	no	one	can	tell	you	their
蓝色的	,	红色的	,	和	绿色的	这些	灯	是	,	但	不	一	能	告诉	你	他们的

['riːəl][juːz] ,

real	use	,
真实的	使用	,

这些灯分别是蓝灯、红灯和绿灯，但没人能告诉你它们的真正用途。

[ɔːr] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] ['kʌlərd] .

or	why	they	are	so	coloured	.
或者	为什么	他们	是	所以	有色	.

或者说，为什么它们颜色如此鲜艳。

[ðə; ði][blaɪnd] [fɪʃ] [fiːl] [ðer; ðər] [wei] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['fiːləz] , [stretʃt] [aʊt] [laɪk][ðə; ði] [θredz] [ʌv; əv]

The	blind	fish	feel	their	way	with	long	feelers	,	stretched	out	like	the	threads	of
这	瞎的	鱼	感觉	他们的	方式	和	长的	触角	,	拉伸	出去	喜欢	这	线程	的

[ə; eɪ][web] .

a	web	.
一个	网站	.

盲鱼用长长的触须摸索前进，触须像蛛网的丝线一样伸展开来。

[æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][plænts] [daʊn] [ðer; ðər] , [ðiːz] [streɪndʒ] [fɪʃ] [mʌst; məst][lɪv; laɪv]['moʊstli][ɑːn]

As	there	are	no	plants	down	there	,	these	strange	fish	must	live	mostly	on
作为	那里	是	不	植物	向下	那里	,	这些	奇怪的	鱼	必须	居住	大多	在

[wʌn] [ə'nʌðər] !

one	another	!
一	其他	!

由于水下没有植物，这些奇特的鱼类只能靠互相残杀为生！

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['pʌz(ə)l] , [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [greɪt] [bɪg] ['bɑːdɪz] ,

And	here	is	a	puzzle	,	for	some	of	them	have	great	big	bodies	,
和	这里	是	一个	谜	,	为了	一些	的	他们	有	伟大的	大的	身体	,

这里有个谜题，因为它们中的一些体型非常庞大。

[bʌt; bət] [smɔːl] ['hedz] [ænd; ənd]['taɪni] [maʊðz] ; ['ʌðər] [hæv; həv] ['bɑːdɪz] [laɪk] ['rɪbənz] , [bʌt; bət][lɑːrdʒ]

but	small	heads	and	tiny	mouths	;	others	have	bodies	like	ribbons	,	but	large
但	小的	头部	和	微小的	嘴	;	其他的	有	身体	喜欢	丝带	,	但	大的

['hedz] [ænd; ənd][hjuːdʒ] [maʊðz] ,

heads	and	huge	mouths	,
头部	和	巨大的	嘴	,

但是有些动物头小嘴小；有些动物身体像丝带一样细长，但头大嘴大。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['glʌtnz] [ðæt] [ðeɪ] ['swɑːloʊ] [fɪʃ] [twaɪs] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪz] !

and	some	are	such	gluttons	that	they	swallow	fish	twice	their	own	size	!
和	一些	是	这样的	贪食者	那	他们	吞	鱼	两次	他们的	自己的	尺寸	！

有些贪吃鬼甚至能吞下比自己大两倍的鱼！

[ðɪs] [saʊndz] [əb'sɜːrd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] .

This	sounds	absurd	,	but	it	is	true	.
这	声音	荒诞	,	但	它	是	真的	.

这听起来很荒谬，但却是事实。

[ðer; ðər] [maʊðz] [geɪp] ['oʊpən][laɪk][træp] - [dɔːz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['stʌməks] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə]

Their	mouths	gape	open	like	trap	-	doors	,	and	their	stomachs	are	made	to
他们的	嘴	张开	打开	喜欢	陷阱	-	门	,	和	他们的	胃	是	制成	到

[stretʃ] ,

stretch	,
拉紧	,

它们的嘴巴像活板门一样张开，它们的胃部可以伸展。

[tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər][hjuːdʒ] [miːlz] !

to	hold	their	huge	meals	!
到	抓住	他们的	巨大的	餐	！

为了盛装他们的大餐！

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['tɛrərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [bɪg] [tiːθ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ʃʌt]

There	are	other	terrors	of	the	deep	with	such	big	teeth	that	they	cannot	shut
那里	是	其他	恐怖	的	这	深的	和	这样的	大的	牙齿	那	他们	不能	关闭

[ðer; ðər] [maʊðz] .

their	mouths	.
他们的	嘴	.

深海中还有其他一些可怕的生物，它们长着巨大的牙齿，以至于无法合上嘴巴。

[noʊ] [daʊt] [ðə; ði] [siː] [hoʊldz] [jet] ['ʌðər] [wɪrd] [fɪʃ] [wɪtʃ] [noʊ][mæn][hæz; həz] [siːn] .

No	doubt	the	sea	holds	yet	other	weird	fish	which	no	man	has	seen	.
不	怀疑	这	海	持有	然而	其他	诡异的	鱼	哪个	不	男人	有	已见	.

毫无疑问，大海里还存在着其他人类从未见过的奇特鱼类。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	.
EXERCISES1	.

练习1.

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [ɪz][ðə; ði] [siː] - [hɔːrs] [soʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][moʊst] ['ʌðər] [fɪʃ] ? [ˌtuː'tuː] .

In	what	ways	is	the	Sea	-	horse	so	different	from	most	other	fish	?	2	.
在	什么	方式	是	这	海	-	马	所以	不同的	从	最多	其他	鱼	?	2	.

1. 海马与其他大多数鱼类有哪些不同之处?

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [siː] - [hɔːrs] [ænd; ənd][paɪp] - [fɪʃ] [ə'laɪk] ? [θriː] .

In	what	ways	are	the	Sea	-	horse	and	Pipe	-	fish	alike	?	3	.
在	什么	方式	是	这	海	-	马	和	管道	-	鱼	同样	?	3	.

海马和海龙有哪些相似之处? 3.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['æŋglər] - [fɪʃ] [kætʃ] [ɪts] [preɪ] ? [fɔːr] .

How	does	the	Angler	-	fish	catch	its	prey	?	4	.
如何	做	这	垂钓者	-	鱼	抓住	它是	猎物	?	4	.

鲛鳚鱼是如何捕食猎物的? 4.

['menʃ(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [streɪndʒ] [fækts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [diːp] - [siː] [fɪʃ] .

Mention	a	few	strange	facts	about	the	deep	-	sea	fish	.
提到	一个	很少	奇怪的	事实	关于	这	深的	-	海	鱼	.

列举一些关于深海鱼类的奇特事实。

['les(ə)n] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

LESSON	XI
课	十一

第十一课

[ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː]

THE	GARDEN	OF	THE	SEA
这	花园	的	这	海

海之花园

[fɔːr; fər] ['meni] ['sentʃəriz] [men] [wɜːr; wər] ['pʌz(ə)ld] ['oʊvər] [ðoʊz] [streɪndʒ] [groʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [siː] - -

For	many	centuries	men	were	puzzled	over	those	strange	growths	in	the	sea	-	-
为了	许多	几个世纪	男人	是	困惑	超过	那些	奇怪的	增长	在	这	海	-	-

['kɔrəlz] [ænd; ənd] ['spʌndʒɪz] .

Corals	and	Sponges	.
珊瑚	和	海绵	.

几个世纪以来，人们一直对海洋中那些奇怪的生物——珊瑚和海绵——感到困惑。

[wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː; tə] [biː; bi] ['klæst] [æz; əz] ['ænɪmlz] [ɔːr] [æz; əz] ['vedʒtəb(ə)lz] ?

Were	they	to	be	classed	as	animals	or	as	vegetables	?
是	他们	到	是	分类	作为	动物	或者	作为	蔬菜	?

它们应该被归类为动物还是植物?

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [æn; ən] ['iːzi] ['kwestʃən] [tuː; tə] ['ænsər] .

It	was	by	no	means	an	easy	question	to	answer	.
它	曾是	经过	不	方法	一个	简单的	问题	到	回答	.

这绝非一个容易回答的问题。

['kɔrəlz] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['prɪti] ['kʌlər] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [stemz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ['groʊɪŋ] [ʌp]

Corals	,	with	their	pretty	colour	,	and	their	stems	and	branches	growing	up
珊瑚	,	和	他们的	漂亮的	颜色	,	和	他们的	茎	和	分支	生长	向上

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] - [bed] ,

from	the	sea	-	bed	,
从	这	海	-	床	,

珊瑚，色彩艳丽，茎干和枝条从海底生长出来，

[wɜːr; wər] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃrʌbz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æz; əz] [hɑːrd] [æz; əz] [rɑːk] , [sed] [sʌm; səm]

were	said	to	be	shrubs	,	but	they	were	as	hard	as	rock	,	said	some
是	说	到	是	灌木	,	但	他们	是	作为	难的	作为	岩石	,	说	一些

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

据说它们是灌木，但有人说它们像石头一样坚硬。

[soʊ] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] ['vedʒtəb(ə)lz] ?

so	how	could	they	be	vegetables	?
所以	如何	可以	他们	是	蔬菜	?

它们怎么可能是蔬菜呢?

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌz; wəz] , [ðæt] [ðə; ði] ['kɔːrəl] [bɪ'keɪm] [hɑːrd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt]

The	reply	to	this	was	,	that	the	Coral	became	hard	as	soon	as	it	reached
这	回复	到	这	曾是	,	那	这	珊瑚	成为	难的	作为	很快	作为	它	达到

[ðə; ði] [er] .

the	air	.
这	空气	.

对此的回答是，珊瑚一接触空气就会变硬。

[ðen] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][faʊnd] [ðæt] [ˈkɔːrəl][wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][ˈʌndər][ˈwɔːtər][æz; əz]

Then	,	of	course	,	it	was	found	that	Coral	was	as	hard	under	water	as
然后	,	的	课程	,	它	曾是	成立	那	珊瑚	曾是	作为	难的	在下面	水	作为

[əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

above	it	,
多于	它	,

当然，后来人们发现，珊瑚在水下和水上一样坚硬。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [stɪl] [ʌnˈænsərd] .

and	the	question	was	still	unanswered	.
和	这	问题	曾是	仍然	未解答	.

这个问题仍然没有答案。

[ˈspʌndʒɪz] , [tuː] , [wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [siː] - [plænts][fɔːr; fər] [ˈmeni] , [ˈmeni] [ˈjɪrz] ;

Sponges	,	too	,	were	thought	to	be	sea	-	plants	for	many	,	many	years	;
海绵	,	也	,	是	想法	到	是	海	-	植物	为了	许多	,	许多	年	;

多年来，人们也一直认为海绵是海洋植物；

[ðoʊ] [sʌm; səm][ˈpiːp(ə)l][ˈiːv(ə)n] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈriːəli] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈhɑrdnd] [siː]

though	some	people	even	said	that	they	must	really	be	made	of	hardened	sea
尽管	一些	人们	甚至	说	那	他们	必须	真的	是	制成	的	硬化	海

- [foʊm] !

-	foam	!
-	泡沫	!

虽然有些人甚至说它们一定是硬化的海泡沫制成的！

[ðə; ði] [spʌndʒ] [tʊk] [ɪts] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəm] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə]

The	Sponge	took	its	place	in	the	vegetable	kingdom	,	then	it	was	moved	to
这	海绵	采取	它是	地方	在	这	蔬菜	王国	,	然后	它	曾是	已搬	到

[ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] ,

the	animal	kingdom	,
这	动物	王国	,

海绵最初被归类为植物界，后来又被移到了动物界。

[ænd; ənd] [bæk] [əˈgen] .

and	back	again	.
和	后退	再次	.

然后再返回。

[ðɪs] [went] [ɑːn][fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['jɪrz] .

This	went	on	for	long	years	.
这	去	在	为了	长的	年	.

这种情况持续了多年。

[ðen] , [baɪ]['kerf(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [spʌndʒ] [ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] .

Then	,	by	careful	watching	,	it	was	found	that	the	Sponge	is	an	animal	.
然后	,	经过	小心	观看	,	它	曾是	成立	那	这	海绵	是	一个	动物	.

然后，通过仔细观察，人们发现海绵是一种动物。

[truː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['loʊli] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] ,

True	,	it	is	a	very	lowly	member	of	the	great	kingdom	of	animals	,
真的	,	它	是	一个	非常	卑微的	成员	的	这	伟大的	王国	的	动物	,

没错，它在庞大的动物王国中只是地位很低的一员。

[jet] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn] , [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][plænt] .

yet	it	is	one	,	and	not	a	plant	.
然而	它	是	一	,	和	不是	一个	植物	.

但它却是一种生物，而不是植物。

[laɪk] [ɔːl] ['ʌðər] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] [spʌndʒ] ['ænɪm(ə)l][mʌst; məst] [iːt] ,

Like	all	other	animals	,	the	Sponge	animal	must	eat	,
喜欢	全部	其他	动物	,	这	海绵	动物	必须	吃	,

和其他所有动物一样，海绵动物也必须进食。

[ænd; ənd][ɪts] [wei] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [soʊ][ɪz] ['ræðər] [streɪndʒ] .

and	its	way	of	doing	so	is	rather	strange	.
和	它是	方式	的	正在做	所以	是	相当	奇怪的	.

而且它的做法相当奇怪。

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət] ['eni] ['ɔ:rd(ə)neri] ['wɑ:ʃɪŋ] - [spʌndʒ] ,

If	you	look	at	any	ordinary	washing	-	sponge	,
如果	你	看	在	任何	普通的	洗涤	-	海绵	,

如果你观察任何一块普通的洗衣海绵，

[ju:; jʊ]['noʊtɪs][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['veri] [smɔ:l] ['oʊpənɪŋz][ænd; ənd][sʌm; səm]['lɑ:rdʒər][wʌnz] [ə'mʌŋst]

you	notice	a	great	many	very	small	openings	and	some	larger	ones	amongst
你	注意	一个	伟大的	许多	非常	小的	开口	和	一些	更大的	一个	在

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

你会注意到很多非常小的开口，其中也夹杂着一些较大的开口。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θru:] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [hoʊlz] , [ɔ:r] ['pɔrz] , [ðæt] [ðə; ði] [spʌndʒ] [gets] [ɪts] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [fu:d]

It	is	through	the	smaller	holes	,	or	pores	,	that	the	Sponge	gets	its	supply	of	food
它	是	通过	这	较小的	孔	,	或者	毛孔	,	那	这	海绵	获得	它是	供应	的	食物

.

:
.

海绵就是通过较小的孔隙来获取食物的。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'laɪv] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts] [oʊn] [hoʊm] ,

When	it	is	alive	,	and	in	its	own	home	,
什么时候	它	是	活	,	和	在	它是	自己的	家	,

当它活着，并且身处自己的家中时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['ɔ:lweɪz] ['pæsɪŋ] [θru:] [ɪts][ænd; ənd][ðə; ði] [spʌndʒ] [dɪ'pendz]

there	is	a	current	of	water	always	passing	through	its	and	the	Sponge	depends
那里	是	一个	当前的	的	水	总是	通过	通过	它是	和	这	海绵	取决于

[ɑ:n][ðə; ði] [fu:d] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔ:tər] [brɪŋz] .

on	the	food	which	the	water	brings	.
在	这	食物	哪个	这	水	带来	.

海绵体内始终有水流流过，海绵依靠水带来的食物生存。

[naʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [wɑ:tʃ] [ðɪs] ['wɔ:tər] - ['kɜ:rənt] ,

Now	,	if	you	could	watch	this	water	-	current	,
现在	,	如果	你	可以	手表	这	水	-	当前的	,

现在，如果你能观察这股水流，

[ju:; jʊ] [wʊd] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['rʌʃɪz] ['ɪntu:][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][hoʊlz] , [ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] ['ʌðər] ;

you	would	see	that	it	rushes	into	some	of	the	holes	,	and	out	of	others	;
你	会	看	那	它	冲刺	进入	一些	的	这	孔	,	和	出去	的	其他的	;

你会看到它从一些洞里涌入，又从另一些洞里涌出；

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pæθ] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] .

it	has	a	certain	path	to	follow	.
它	有	一个	肯定	小路	到	跟随	.

它必须遵循既定的路径。

[ˌaɪ 'ti:]['entərz] [ðə; ði] [smɔ:l] ['pɔrz] , [ɔ:r] ['oʊpənɪŋz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [spʌndʒ] , [ænd; ənd][goʊz] [ə'lɔ:ŋ]

It	enters	the	small	pores	,	or	openings	,	of	the	Sponge	,	and	goes	along
它	进入	这	小的	毛孔	,	或者	开口	,	的	这	海绵	,	和	去	沿着

['nærəʊ] [kə'nælz] ,

narrow	canals	,
狭窄的	运河	,

它进入海绵的微小孔隙或开口，并沿着狭窄的管道流动。

[ænd; ənd][ɪz] [ðen] [led]['ɪntuː]['lɑːrdʒər][wʌnz] .
and **is** **then** **led** **into** **larger** **ones** **.**
和 是 然后 引领 进入 更大的 一个 .

然后被引入更大的陷阱。

['faɪnəli] , [ˌaɪ 'tiː] ['rʌʃɪz] [aʊt] [ə'gen] [θruː] [ðoʊz] [lɑːrdʒ]['oʊpənɪŋz] [wiː; wi] ['noʊtɪst] .
Finally **,** **it** **rushes** **out** **again** **through** **those** **large** **openings** **we** **noticed** **.**
最后 , 它 冲刺 出去 再次 通过 那些 大的 开口 我们 注意到 .

最后，它又从我们注意到的那些大开口处冲了出来。

[wiː; wi] [meɪ] [kəm'per] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['træfɪk] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪti][baɪ]['meni] ['næroʊ] [striːts] ,
We **may** **compare** **it** **with** **traffic** **coming** **into** **a** **city** **by** **many** **narrow** **streets** **,**
我们 可能 比较 它 和 交通 未来 进入 一个 城市 经过 许多 狭窄的 街道 ,

我们可以将其比作车辆通过许多狭窄的街道进入城市。

[ðen] ['pæsɪŋ] ['ɪntuː] ['brɔːdər] [roʊdz] , [ænd; ənd][æt; ət][læst][aʊt] [ə'gen] [baɪ][bɪg][meɪn] [roʊdz] .
then **passing** **into** **broader** **roads** **,** **and** **at** **last** **out** **again** **by** **big** **main** **roads** **.**
然后 通过 进入 更广泛 道路 , 和 在 最后的 出去 再次 经过 大的 主要的 道路 .

然后转入更宽阔的道路，最后再次经由主要干道驶出。

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [spʌndʒ] ['ænɪm(ə)l] [kɔːz] [ðɪs] ['kɜːrənt] ;
How **does** **the** **Sponge** **animal** **cause** **this** **current** **;**
如何 做 这 海绵 动物 原因 这 当前的 ;

海绵动物是如何产生这种电流的?

[ænd; ənd] [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pæθ] ?
and **how** **is** **it** **made** **to** **follow** **a** **certain** **path** **?**
和 如何 是 它 制成 到 跟随 一个 肯定 小路 ?

它是如何被设计成沿着特定路径行进的?

[ðə; ði] ['næroʊ] [kə'nælz][ɪn][ðə; ði] [spʌndʒ] [ɑːr; ər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['læʃɪz] , [ɔːr]['taɪni] [her] ,
The **narrow** **canals** **in** **the** **Sponge** **are** **lined** **with** **lashes** **,** **or** **tiny** **hairs** **,**
这 狭窄的 运河 在 这 海绵 是 衬里 和 睫毛 , 或者 微小的 头发 ,

海绵体内的狭窄管道内壁长满了纤毛，也就是细小的毛发。

[soʊ] ['veri] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [ðem; ðəm] [θruː] [ə; eɪ]['maɪkrəskoʊp] .
so **very** **small** **that** **you** **can** **just** **see** **them** **through** **a** **microscope** **.**
所以 非常 小的 那 你 能 只是 看 他们 通过 一个 显微镜 .

它们非常小，只能通过显微镜才能看到。

[naʊ] [ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['wɔːtər] - ['kɜːrənt] [ɪz][ə; eɪ]['siːkrət][noʊ][lɔːŋgər] .
Now **the** **secret** **of** **the** **wonderful** **water** **-** **current** **is** **a** **secret** **no** **longer** **.**
现在 这 秘密 的 这 精彩的 水 - 当前的 是 一个 秘密 不 更长 .

如今，这股奇妙水流的秘密已不再是秘密了。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [spʌndʒ] [laɪvz; lɪvz] , [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['læʃɪz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['muːvɪŋ] ,
As **long** **as** **the** **Sponge** **lives** **,** **these** **little** **lashes** **are** **always** **moving** **,**
作为 长的 作为 这 海绵 生活 , 这些 小的 睫毛 是 总是 移动 ,

只要海绵还活着，这些小睫毛就会一直动个不停。

['ɔːlweɪz] ['læʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] [ə'lɔːŋ] [ɪn][wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
always **lashing** **the** **water** **along** **in** **one** **direction** **.**
总是 鞭打 这 水 沿着 在 一 方向 .

总是朝着一个方向猛烈地搅动水流。

[ðeɪ] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪts]['prɑːpər] [kɔːrs] , [θruː] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [spʌndʒ] ,
They **cause** **it** **to** **follow** **its** **proper** **course** **,** **through** **and** **through** **the** **Sponge** **,**
他们 原因 它 到 跟随 它是 恰当的 课程 , 通过 和 通过 这 海绵 ,

它们使海绵体沿着正确的路径，贯穿整个海绵体。

[ænd; ənd] [aʊt] [ə'gen] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
and **out** **again** **into** **the** **sea** **.**
和 出去 再次 进入 这 海 .

然后再次进入大海。

[ɑːn][ɪts] [wei] [ˌaɪ 'tiː]['luːzɪz][ðə; ði]['taɪni][skræps][ʌv; əv] [fuːd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ,

On	its	way	it	loses	the	tiny	scraps	of	food	which	it	contains	,
在	它是	方式	它	失败	这	微小的	碎屑	的	食物	哪个	它	包含	,

它在旅途中会散落掉体内所含的少量食物残渣。

[ænd; ənd] ['kæriz] [ə'weɪ] ['eni] [weɪst] [stʌf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [spʌndʒ] .

and	carries	away	any	waste	stuff	out	of	the	Sponge	.
和	携带	离开	任何	浪费	东西	出去	的	这	海绵	.

并将海绵中的所有废物带走。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv]['spʌndʒɪz][ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ;

You	will	have	noticed	that	there	are	various	kinds	of	Sponges	in	the	market	;
你	将要	有	注意到	那	那里	是	各种各样的	种类	的	海绵	在	这	市场	;

你会注意到市面上有各种各样的海绵;

[sʌm; səm][ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd][flæt] , ['ʌðər] [smɔːl][ænd; ənd][kʌp] - [ʃeɪpt] ; [sʌm; səm][ɑːr; ər][sɔːft] ,

some	are	large	and	flat	,	others	small	and	cup	-	shaped	;	some	are	soft	,
一些	是	大的	和	平坦的	,	其他的	小的	和	杯子	-	形状	;	一些	是	柔软的	,

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ræðər] [hɑːrd] .

and	others	rather	hard	.
和	其他的	相当	难的	.

有些又大又扁，有些又小又呈杯状；有些很软，有些则比较硬。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['sʌmwʌt] ['hɔːrni][ænd; ənd][ɪ'læstɪk] .

They	are	all	somewhat	horny	and	elastic	.
他们	是	全部	有些	好色	和	松紧带	.

它们都有些性欲旺盛且富有弹性。

[ðɪs] " ['spʌndʒi] " [mə'tɪriəl] [ɪz][ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [spʌndʒ] ['ænɪm(ə)l] , [kliːnd] [ænd; ənd]

This	"	spongy	"	material	is	the	skeleton	of	the	Sponge	animal	,	cleaned	and
这	"	海绵状的	"	材料	是	这	骨骼	的	这	海绵	动物	,	已清洗	和

[draɪd][fɔːr; fər][jʊr; jər][juːz] .

dried	for	your	use	.
干燥	为了	你的	使用	.

这种"海绵状"材料是海绵动物的骨架，经过清洗和干燥后供您使用。

[sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv] [spʌndʒ] [wʊd] [ter; tɪ(ə)r][jʊr; jər][skɪn] [ɪf] [juː; jʊ][traɪd][tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] ,

Some	kinds	of	Sponge	would	tear	your	skin	if	you	tried	to	use	them	,
一些	种类	的	海绵	会	撕	你的	皮肤	如果	你	尝试	到	使用	他们	,

某些种类的海绵如果使用会划伤皮肤。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːrd]['skelɪt(ə)n] .

for	they	have	a	hard	skeleton	.
为了	他们	有	一个	难的	骨骼	.

因为它们有坚硬的骨骼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][laɪm] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʌv; əv][flɪnt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [spʌndʒ] [əb'teinz]

It	is	made	of	lime	,	and	sometimes	of	flint	,	which	the	Sponge	obtains
它	是	制成	的	酸橙	,	和	有时	的	燧石	,	哪个	这	海绵	获得

[frʌm; frəm][ɪts] [fuːd] .

from	its	food	.
从	它是	食物	.

它由石灰构成，有时也由燧石构成，这些都是海绵从食物中获取的。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][juːz]['oʊnli] [ðoʊz] [spʌndʒ] - ['skelitnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][sɔːft] ;

Of	course	we	use	only	those	sponge	-	skeletons	which	are	soft	;
的	课程	我们	使用	仅有的	那些	海绵	-	骷髅	哪个	是	柔软的	;

当然，我们只使用那些柔软的海绵骨架;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃiːpər] [kaɪndz][duː]['ɔːf(ə)n][kən'teɪn]['lɪt(ə)l] ['flɪnti] ['niːdlz] .

but	the	cheaper	kinds	do	often	contain	little	flinty	needles	.
但	这	更便宜	种类	做	经常	包含	小的	燧石	针	.

但价格较低的那种通常含有细小的燧石针。

[ðə; ði][best] ['wɑ:ʃɪŋ] - ['spʌndʒɪz][lɪv; laɪv][ɪn][wɔ:rm] ['si:z] , [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['rɑ:ks][ɑ:n][ðə; ði] [si:] - [bed] .

The	best	washing	-	sponges	live	in	warm	seas	,	attached	to	the	rocks	on	the	sea	-	bed	.
这	最好的	洗涤	-	海绵	居住	在	温暖的	海域	,	随附的	到	这	岩石	在	这	海	-	床	.

最好的洗涤海绵生活在温暖的海域，附着在海底的岩石上。

['daɪvərz][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd][əb'teɪn][ðem; ðəm] ; [ɔ:r] [els] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dredʒd] [ʌp] , [kli:nd] ,

Divers	go	down	and	obtain	them	;	or	else	they	are	dredged	up	,	cleaned	,
潜水员	去	向下	和	获得	他们	;	或者	别的	他们	是	疏浚	向上	,	已清洗	,

潜水员下水去取回它们；或者用疏浚机打捞上来，清洗干净。

[draɪd] , [ænd; ənd]['sɔ:rtɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [sent][tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] .

dried	,	and	sorted	,	and	then	sent	to	the	market	.
干燥	,	和	已排序	,	和	然后	发送	到	这	市场	.

晒干、分拣后，送往市场。

[sʌm; səm]['spʌndʒɪz] , [kɔ:ld] [slaɪm]['spʌndʒɪz] , [hæv; həv][noʊ]['skelɪt(ə)n] , ['bi:ɪŋ] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [mæs] [ʌv; əv][slaɪm] .

Some	Sponges	,	called	Slime	Sponges	,	have	no	skeleton	,	being	merely	a	living	mass	of	slime	.
一些	海绵	,	称为	粘液	海绵	,	有	不	骨骼	,	存在	仅仅	一个	活的	大量的	的	粘液	.

有些海绵，被称为黏液海绵，没有骨骼，仅仅是一团活的黏液。

['kɔ:rəl][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][hɑ:rd]['skelɪt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['kɔ:rəl]['pɑ:lɪp] .

Coral	is	also	the	hard	skeleton	of	a	little	animal	,	known	as	the	Coral	Polyp	.
珊瑚	是	还	这	难的	骨骼	的	一个	小的	动物	,	已知	作为	这	珊瑚	息肉	.

珊瑚也是一种被称为珊瑚虫的小动物的坚硬骨骼。

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] - ['bɑ:di][ɪz][sɔ:ft]['dʒeli] , [wɪtʃ] ['meni] [fɪʃ] [rɪ'gɑ:rd][æz; əz] [gʊd] [fu:d] .

The	rest	of	the	polyp's	body	is	soft	jelly	,	which	many	fish	regard	as	good	food	.
这	休息	的	这	-	身体	是	柔软的	果冻	,	哪个	许多	鱼	看待	作为	好的	食物	.

水螅体的其他部分是柔软的胶状物，许多鱼类都将其视为美味佳肴。

[ðə; ði] [si:] [ə'neməni] - - [ə'nʌðər] ['dʒeli] - ['ænɪm(ə)l] - - [ɪz][fɜ:rst]['kʌz(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:rəl]['pɑ:lɪp] .

The	Sea	Anemone	-	-	another	jelly	-	animal	-	-	is	first	cousin	to	the	Coral	Polyp	.
这	海	海葵	-	-	其他	果冻	-	动物	-	-	是	第一的	表哥	到	这	珊瑚	息肉	.

海葵——另一种胶状动物——是珊瑚虫的近亲。

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [kɔ:l][ðə; ði] ['dʒelifɪʃ] ['sekənd]['kʌz(ə)n][tu:; tə] [ði:z] [tu:] ,

And	we	may	call	the	Jellyfish	second	cousin	to	these	two	,
和	我们	可能	称呼	这	海蜇	第二	表哥	到	这些	二	,

我们或许可以将水母称为这两种生物的远房表亲。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bɪg][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] .

for	it	is	in	the	same	big	division	of	the	animal	kingdom	.
为了	它	是	在	这	相同的	大的	分配	的	这	动物	王国	.

因为它属于动物王国的同一个大分支。

[ðə; ði] ['prɪti] [red] ['kɔ:rəl] , [ðen] , [ɪz] ['ri:əli] [ðə; ði][hɑ:rd][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dʒeli] - ['ænɪm(ə)l] .

The	pretty	red	Coral	,	then	,	is	really	the	hard	part	of	a	little	jelly	-	animal	.
这	漂亮的	红色的	珊瑚	,	然后	,	是	真的	这	难的	部分	的	一个	小的	果冻	-	动物	.

那么，漂亮的红色珊瑚才是这种小型水母动物真正坚硬的部分。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l][ɪz] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] [si:] - [ə'neməni] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑ:rd]['skelɪt(ə)n][ʌv; əv][laɪm] .

This	animal	is	much	like	a	Sea	-	anemone	,	with	a	hard	skeleton	of	lime	.
这	动物	是	很多	喜欢	一个	海	-	海葵	,	和	一个	难的	骨骼	的	酸橙	.

这种动物很像海葵，有着坚硬的石灰质骨骼。

['kɔ:rəl] , [æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] , [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['sɑ:lɪd] [rɑ:k] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ri:əli] [meɪd] [ʌv; əv] ['ni:dlz] [ʌv; əv] [laɪm] ,

Coral	,	as	you	know	,	looks	like	a	solid	rock	;	it	is	really	made	of	needles	of	lime	,
珊瑚	,	作为	你	知道	,	看起来	喜欢	一个	坚硬的	岩石	;	它	是	真的	制成	的	针	的	酸橙	,

珊瑚，正如你所知，看起来像一块坚硬的岩石；但实际上它是由石灰质针状物构成的。

['fɑ:sənd] [tə'geðər] ['ɪntu:][ə; eɪ]['sɑ:lɪd] [mæs] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɔ:rəl]['pɑ:lɪp] .

fastened	together	into	a	solid	mass	by	the	little	Coral	Polyp	.
系紧	一起	进入	一个	坚硬的	大量的	经过	这	小的	珊瑚	息肉	.

它们被微小的珊瑚虫连接成一个坚固的整体。

[naʊ] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rəl] ['ænɪmlz] [hæv; həv][ðə; ði] [streɪndʒ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['bʌdɪŋ] .

Now	,	many	of	the	Coral	animals	have	the	strange	habit	of	budding	.
现在	,	许多	的	这	珊瑚	动物	有	这	奇怪的	习惯	的	萌芽	.

现在，许多珊瑚动物都有出芽生长的奇特习性。

[ðə; ði] [bʌdz] [bɪ'kʌm] ['pɜ:rfɪkt] ['pɔlips] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] , [tu:] , [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [bʌd] .

The	buds	become	perfect	polyps	,	and	then	they	,	too	,	begin	to	bud	.
这	花蕾	变得	完美的	息肉	,	和	然后	他们	,	也	,	开始	到	芽	.

芽体发育成完全水螅体，然后这些水螅体也开始萌发新芽。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ðoʊz] ['mɑ:rvələs] ['kɔ:rəl] - [ri:fs] [ænd; ənd]['kɔ:rəl] - ['aɪləndz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .

In	this	way	,	those	marvellous	coral	-	reefs	and	coral	-	islands	have	been	made	.
在	这	方式	,	那些	奇妙	珊瑚	-	珊瑚礁	和	珊瑚	-	岛屿	有	到过	制成	.

就这样，那些奇妙的珊瑚礁和珊瑚岛就形成了。

[brænʧ] [baɪ] [brænʧ] , ['leɪər] [baɪ] ['leɪər] , [ðə; ði][hɑ:rd]['kɔ:rəl][ɪz] [bɪlt] [ʌp][baɪ] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ,

Branch	by	branch	,	layer	by	layer	,	the	hard	Coral	is	built	up	by	myriads	of	the	small	,
分支	经过	分支	,	层	经过	层	,	这	难的	珊瑚	是	建造	向上	经过	无数	的	这	小的	,

坚硬的珊瑚是由无数细小的珊瑚一层层、一枝一枝地堆积而成的。

[sɔ:ft] - ['bɑdɪd] ['kri:tʃərz] .

soft	-	bodied	creatures	.
柔软的	-	有形的	生物	.

软体动物。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɑ:lɪp][kæn; kən][lɪv; laɪv]['oʊnli][ɪn][wɔ:rm] , [klɪr] ['wɔ:tər] .

This	kind	of	polyp	can	live	only	in	warm	,	clear	water	.
这	种类	的	息肉	能	居住	仅有的	在	温暖的	,	清除	水	.

这种水螅只能生活在温暖、清澈的水中。

[soʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][koʊld] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ,

So	it	is	not	found	in	the	cold	depths	of	the	sea	,
所以	它	是	不是	成立	在	这	寒冷的	深度	的	这	海	,

所以它并不生活在寒冷的深海中。

[nɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['si:z] [nɪr] ['aʊər; ɑ:r]['aɪləndz] ,

nor	in	the	seas	near	our	islands	,
也不	在	这	海域	靠近	我们的	岛屿	,

在我们岛屿附近的海域也没有，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][wɔ:rm] ['ʃæloʊ] ['wɔ:tərz] [nɪr] ['trɑ:pɪk(ə)l][lændz][ˌaɪ 'ti:] ['flʌrɪʃiz] [soʊ] [wel] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [bɪldz] [ʌp][moʊst]['wʌndərf(ə)l]['kɔ:rəl] [wɔ:lz] .

but	in	the	warm	shallow	waters	near	tropical	lands	it	flourishes	so	well	that	it	builds	up	most	wonderful	Coral	walls	.
但	在	这	温暖的	浅的	水	靠近	热带	土地	它	繁花	所以	出色地	那	它	建造	向上	最多	精彩的	珊瑚	墙壁	.

但在热带陆地附近的温暖浅水中，它生长得非常茂盛，形成了非常美丽的珊瑚墙。

[soʊ] [strɔːŋ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [təˈrɪfɪk] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] .

So	strong	are	they	that	they	can	defy	the	terrific	force	of	the	waves	.
所以	强的	是	他们	那	他们	能	违抗	这	了不起	力量	的	这	波浪	.

它们如此强大，甚至能够对抗巨浪的巨大力量。

[sʌm; səm]['kɔːrəl] - [riːfs] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ɪ'mens] [saɪz][ænd; ənd] [streŋθ] .

Some	coral	-	reefs	are	of	immense	size	and	strength	.
一些	珊瑚	-	珊瑚礁	是	的	巨大	尺寸	和	力量	.

有些珊瑚礁规模巨大，结构坚固。

[wʌn] , [nɪr] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [ɔːˈstreɪliə] , [ɪz] ['nɪrli] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [maɪlz][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

One	,	near	the	coast	of	Australia	,	is	nearly	a	thousand	miles	in	length	.
一	,	靠近	这	海岸	的	澳大利亚	,	是	几乎	一个	千	英里	在	长度	.

其中一条位于澳大利亚海岸附近，长度近一千英里。

[ðiːz] ['mɑːrvələs] [wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːlɪp][ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] ,

These	marvellous	works	of	the	polyp	are	of	great	use	,
这些	奇妙	作品	的	这	息肉	是	的	伟大的	使用	,

这些水螅的奇妙作品用途广泛。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] , [ænd; ənd][soʊ] [meɪk] [ə; eɪ][kɑːm] ['ʃeltər] [fɔːr; fər]

for	they	break	the	force	of	the	waves	,	and	so	make	a	calm	shelter	for
为了	他们	休息	这	力量	的	这	波浪	,	和	所以	制作	一个	冷静的	庇护所	为了

['ves(ə)lz] .

vessels	.
船只	.

因为它们能减弱波浪的冲击力，从而为船只提供平静的庇护。

[ðə; ði] ['brɪliənt] ['mæsɪz] [ʌv; əv]['kɔːrəl] [meɪk] [ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] ['siːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	brilliant	masses	of	Coral	make	a	world	of	colour	in	the	clear	seas	of	the
这	杰出的	群众	的	珊瑚	制作	一个	世界	的	颜色	在	这	清除	海域	的	这

['trɑːpɪks] ,

tropics	,
热带	,

在热带清澈的海洋中，绚丽多彩的珊瑚群构成了一个绚丽多彩的世界。

[ə; eɪ] [geɪ] ['gɑːrdn] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['fɪʃɪz] [ʌv; əv] ['gɔːdi] [hjuːz] .

a	gay	garden	inhabited	by	fishes	of	gaudy	hues	.
一个	同性恋	花园	有人居住的	经过	鱼	的	艳丽的	色调	.

一个色彩艳丽的鱼儿栖息的欢乐花园。

[ɪn] [dʌl] ['siːz] [wiː; wi][hæv; həv] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [dʌl] ['kriːtʃərz] [tuː; tə] [mætʃ] .

In	dull	seas	we	have	,	as	a	rule	,	dull	creatures	to	match	.
在	乏味的	海域	我们	有	,	作为	一个	规则	,	乏味的	生物	到	匹配	.

通常来说，在黯淡的海洋里，也会生活着黯淡的生物。

[ænd; ənd][ɪn] [braɪt] , [wɔːrm] , ['sʌni] ['siːz] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['braɪtli] ['kʌlərd] .

And	in	bright	,	warm	,	sunny	seas	the	fishes	are	also	brightly	coloured	.
和	在	明亮的	,	温暖的	,	阳光明媚	海域	这	鱼	是	还	明亮地	有色	.

在阳光明媚、温暖明亮的海面上，鱼儿也色彩斑斓。

[ə; eɪ] [dʌl] [fɪʃ] [wʊd] [ʃoʊ] [ʌp][əˈmɪd] [sʌtʃ] [rɪtʃ] ['kʌlərz] ,

A	dull	fish	would	show	up	amid	such	rich	colours	,
一个	乏味的	鱼	会	展示	向上	之中	这样的	富有的	颜色	,

在如此绚丽的色彩中，一条黯淡无光的鱼就会显得格外突兀。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [noʊ] [waɪ] ['kɔːrəl] [fɪʃ] [wer] [sʌtʃ] [faɪn] [kloʊðz] .

so	it	is	easy	to	know	why	Coral	fish	wear	such	fine	clothes	.
所以	它	是	简单的	到	知道	为什么	珊瑚	鱼	穿	这样的	美好的	衣服	.

所以很容易理解为什么珊瑚鱼穿着如此华丽的衣服。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spend] [ɔ:l][ðer; ðər] [taɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kɔ:rəl] ,

Many	**of**	**them**	**spend**	**all**	**their**	**time**	**among**	**the**	**Coral**	**,**
许多	的	他们	花费	全部	他们的	时间	之中	这	珊瑚	,

他们中的许多人终日生活在珊瑚礁中。

[ðer; ðər] [fu:d] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [tɪps][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rəl] " ['bræntʃɪz] , " [wɪtʃ] [ðeɪ] [nɪp][ɔ:f][wɪð; wɪθ]

their	**food**	**being**	**the**	**living**	**tips**	**of**	**the**	**Coral**	**"**	**branches**	**,**	**"**	**which**	**they**	**nip**	**off**	**with**
他们的	食物	存在	这	活的	尖端	的	这	珊瑚	"	分支	,	"	哪个	他们	掐	离开	和

[faɪn] ,

fine	**,**
美好的	,

它们的食物是珊瑚"枝条"的活体顶端，它们用细小的爪子将其咬下来。

[ʃɑ:rp] [ti:θ] .

sharp	**teeth**	**.**
锋利的	牙齿	.

尖牙。

['ʌðər] [hæv; həv] [ti:θ] [laɪk] ['milstəunz] , [fɪt][fɔ:r; fər] ['krʌʃɪŋ] [ðə; ði][hɑ:rd]['kɔ:rəl] ,

Others	**have**	**teeth**	**like**	**millstones**	**,**	**fit**	**for**	**crushing**	**the**	**hard**	**Coral**	**,**
其他的	有	牙齿	喜欢	磨石	,	合身	为了	压碎	这	难的	珊瑚	,

另一些牙齿像磨盘一样，适合碾碎坚硬的珊瑚。

[ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ðə; ði] ['fleʃi] ['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:lɪp] [wɪ'ðɪn] .

and	**eating**	**the**	**fleshy**	**body**	**of**	**the**	**polyp**	**within**	**.**
和	吃	这	肉质的	身体	的	这	息肉	之内	.

并吃掉水螅体内的肉质部分。

[blu:] , [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] , [straɪpt] [ænd; ənd] ['spɑ:tɪd] , [ænd; ənd][ʌv; əv]['wʌndərf(ə)l] [ʃeɪps] ,

Blue	**,**	**red**	**and**	**yellow**	**,**	**striped**	**and**	**spotted**	**,**	**and**	**of**	**wonderful**	**shapes**	**,**
蓝色的	,	红色的	和	黄色的	,	有条纹的	和	斑	,	和	的	精彩的	形状	,

蓝色、红色和黄色，条纹的和斑点的，以及各种奇妙的形状，

[ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪtʃ] [swɪm][ɪn] [ði:z] ['kʌlərd] ['gɑ:dnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .

are	**the**	**fish**	**which**	**swim**	**in**	**these**	**coloured**	**gardens**	**of**	**the**	**sea**	**.**
是	这	鱼	哪个	游泳	在	这些	有色	花园	的	这	海	.

它们是游弋在这片色彩斑斓的海洋花园中的鱼儿。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv]['goʊldən]['bændz] [raʊnd] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] ,

Some	**of**	**them**	**have**	**golden**	**bands**	**round**	**their**	**bodies**	**,**
一些	的	他们	有	金的	乐队	圆形的	他们的	身体	,

他们当中有些人身上戴着金环，

[ænd; ənd] [faɪn] [spaɪnz] [wɪtʃ] [weɪv] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] [laɪk] [ʃredz] [ʌv; əv] [wi:d] - - [ɔ:l][tu:; tə][help]

and	**fine**	**spines**	**which**	**wave**	**in**	**the**	**water**	**like**	**shreds**	**of**	**weed**	**-**	**-**	**all**	**to**	**help**
和	美好的	脊柱	哪个	海浪	在	这	水	喜欢	碎屑	的	杂草	-	-	全部	到	帮助

[ðem; ðəm][haɪd][ɪn][ðə; ði] [braɪt] ,

them	**hide**	**in**	**the**	**bright**	**,**
他们	隐藏	在	这	明亮的	,

还有细小的刺，在水中像水草碎片一样摇曳——这一切都是为了帮助它们在明亮的光线下隐藏起来。

['sʌnlɪt] [groʊvz] [ʌv; əv]['kɔ:rəl] .

sunlit	**groves**	**of**	**Coral**	**.**
阳光照射	小树林	的	珊瑚	.

阳光普照的珊瑚林。

['gɔ:rdʒəs] [si:] - [ə'neməniz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] ['braɪtnəs] ;

Gorgeous	**Sea**	**-**	**anemones**	**of**	**all**	**shapes**	**and**	**sizes**	**add**	**to**	**the**	**brightness**	**;**
华丽的	海	-	海葵	的	全部	形状	和	尺寸	添加	到	这	亮度	;

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði] [ʃ'rɪmps] ,

and	**even**	**the**	**Shrimps**	**,**
和	甚至	这	虾	,

各种形状和大小的美丽海葵增添了色彩；就连虾也.....

[prɔːnz] , [ænd; ənd][kræbz][ɑːr; ər] ['kʌlərd] [tuː; tə][fɪt][ðer; ðər] ['bækgraʊnd] .

Prawns	**,**	**and**	**Crabs**	**are**	**coloured**	**to**	**fit**	**their**	**background**	**.**
对虾	,	和	螃蟹	是	有色	到	合身	他们的	背景	.

对虾和螃蟹的颜色会根据它们的背景进行调整。

[kræbz][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [sər'praɪzɪŋ] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kwɪr] [weɪz] [ænd; ənd][kweɪnt] " ['dresɪz] " ;

Crabs	**are**	**always**	**surprising**	**us**	**with**	**their**	**queer**	**ways**	**and**	**quaint**	**"**	**dresses**	**"**	**;**
螃蟹	是	总是	奇怪	我们	和	他们的	酷儿	方式	和	古雅	"	连衣裙	"	;

[ænd; ənd] [hɪr] ,

and	**here**	**,**
和	这里	,

螃蟹总是以它们奇特的习性和古怪的"装扮"给我们带来惊喜；而在这里，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kɔːrəl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] .

among	**the**	**Coral**	**,**	**it**	**is**	**the**	**same**	**story**	**.**
之中	这	珊瑚	,	它	是	这	相同的	故事	.

珊瑚礁中的情况也是如此。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər][kræbz] [huːz] ['ʃeli] [koʊts][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [nɑːbz] [ænd; ənd]

For	**there**	**are**	**Crabs**	**whose**	**shelly**	**coats**	**are**	**covered**	**with**	**coloured**	**knobs**	**and**
为了	那里	是	螃蟹	谁	雪莉	外套	是	涵盖	和	有色	旋钮	和

[spaɪks] ,

spikes	**,**
尖峰	,

因为有些螃蟹的壳上覆盖着彩色的小疙瘩和尖刺，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɑːrpəst] [aɪ] ['kænɑːt] [pɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɔrəlz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

so	**that**	**the**	**sharpest**	**eye**	**cannot**	**pick**	**them**	**out**	**from**	**the**	**Corals**	**on**	**which**	**they**
所以	那	这	最锋利	眼睛	不能	挑选	他们	出去	从	这	珊瑚	在	哪个	他们

[rest] .

rest	**.**
休息	.

即使最敏锐的眼睛也无法将它们从它们栖息的珊瑚中分辨出来。

EXERCISES1 .

EXERCISES1	**.**
EXERCISES1	.

练习1.

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [spʌndʒ] [əb'teɪn][ɪts] [fuːd] ? [ˌtuː'tuː] .

How	**does**	**the**	**Sponge**	**obtain**	**its**	**food**	**?**	**2**	**.**
如何	做	这	海绵	获得	它是	食物	?	2	.

海绵是如何获取食物的？2.

[wʌt] [ɪz]['kɔːrəl] ? [θriː] .

What	**is**	**Coral**	**?**	**3**	**.**
什么	是	珊瑚	?	3	.

什么是珊瑚？3.

[haʊ] [ɑːr; ər]['kɔːrəl] - [riːfs] [fɔːrmd] ? [fɔːr] .

How	**are**	**Coral**	**-**	**reefs**	**formed**	**?**	**4**	**.**
如何	是	珊瑚	-	珊瑚礁	形成	?	4	.

珊瑚礁是如何形成的？4.

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ]['kɔːrəl] - [riːfs] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['siːz] ?

Why	**are**	**there**	**no**	**Coral**	**-**	**reefs**	**in**	**our**	**seas**	**?**
为什么	是	那里	不	珊瑚	-	珊瑚礁	在	我们的	海域	?

为什么我们的海域没有珊瑚礁?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神